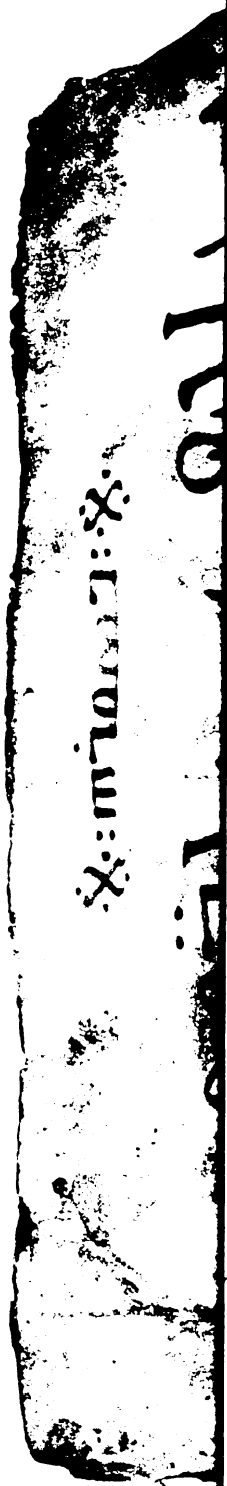


1951

1. Wey
1951

PLATE I



CODEX CLIMACI RESCRIPTUS.

Climacus III.

f. 116 a

ڪاڻ ڪهڙو
 لاءِ ڪٿي ملڻ
 وڃي ٿو: مسڪ
 ڪي شين: ڪهڙو
 ڪهڙو لاءِ
 ڪاڻ ڪهڙو:

ڪهڙو ڪهڙو
 ڪهڙو ڪهڙو

Joel ii. 12—14.²



f. 116 b

:: መገናኛ ገጽ
ገጽ ገጽ 15
ገጽ
ገጽ : ገጽ
ገጽ ገጽ
ገጽ : ገጽ
ገጽ
ገጽ 16 : ገጽ 16

കുറേ നന്മ

അംഗം : ൧൩

∴ $\frac{1}{2} \times 2 \times 1 = 1$

മുൻപാലം

∴ $\frac{1}{\sqrt{2}}$ മാത്രം

17 סעודת קרבן

¹החזק לעל

∴ $y = \frac{1}{2}x + \frac{1}{2}$

מח. האל חבד

∴ $K_{\text{eff}} = 25$

क्रमांक १८

കാല കടന്നു

לחם ויין

കുറുപ്പ്

² Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 45.

³ Cf. Heb. i. 2.

EXODUS IV. 14^c—18^b.

14^c χαρήσεται ἐν ἑαυτῷ. 15 καὶ ἔρεῖς πρὸς αὐτὸν καὶ δώσεις τὰ ῥήματά μου εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ· καὶ ἐγὼ ἀνοίξω τὸ στόμα σου καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ συμβιβάσω ὑμᾶς ᾧ ποιήσετε. 16 καὶ αὐτός σοι λαλήσει πρὸς τὸν λαόν, καὶ αὐτὸς ἔσται σου στόμα· σὺ δὲ αὐτῷ ἔσῃ τὰ πρὸς τὸν θεόν. 17 καὶ τὴν ῥάβδον ταύτην τὴν στραφείσαν εἰς ὄφιν λήμψῃ ἐν τῇ χειρί σου, ἐν ᾗ ποιήσεις ἐν αὐτῇ τὰ σημεῖα. 18 ἐπορεύθη δὲ Μωυσῆς καὶ ἀπέστρεψεν πρὸς Ἰοθὺρ τὸν γαμβρὸν αὐτοῦ καὶ λέγει¹ Πορεύσομαι καὶ² ἀποστρέψω πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ὄψομαι εἰ ἔτι³ ζῶσιν. καὶ εἶπεν Ἰοθὺρ Μωυσῇ Βάδιζε ὑγιαίνων.

JOEL II. 12—14.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ Ἰωὴλ τοῦ προφήτου.

12 καὶ νῦν λέγει Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν Ἐπιστράφητε πρὸς με¹ ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ὑμῶν¹ καὶ² ἐν νηστείᾳ καὶ ἐν κλαυθμῷ καὶ ἐν κοπετῷ, 13 καὶ διαρῆξατε τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν, καὶ ἐπιστράφητε πρὸς Κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν, ὅτι ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ἐστίν, μακρόθυμος καὶ πολυέλεος καὶ μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις. 14 τίς οἶδεν εἰ ἐπιστρέψει καὶ μετανοήσει, καὶ ὑπολείψεται ὀπίσω αὐτοῦ εὐλογίαν, θυσίαν¹ καὶ σπονδὴν Κυρίῳ τῷ θεῷ ἡμῶν;

MICAH IV. 1—3.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ Μιχαίου τοῦ προφήτου.

1 καὶ ἔσται ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου, ἔτοιμον ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν ὀρέων, καὶ μετεωρισθήσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν· καὶ σπεύσουσιν¹ πρὸς αὐτὸ λαοί, 2 καὶ πορεύσονται ἔθνη πολλὰ καὶ ἐροῦσιν Δεῦτε ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος Κυρίου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ· καὶ δείξουσιν¹ ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, καὶ πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις αὐτοῦ. ὅτι ἐκ Σειῶν ἐξελεύσεται νόμος, καὶ λόγος Κυρίου ἐξ Ἱερουσαλήμ, 3 καὶ κρινεῖ ἀνὰ μέσον λαῶν πολλῶν, καὶ ἐξελέγξει ἔθνη ἰσχυρὰ ἕως εἰς μακρὰν· καὶ κατακόψουσιν τὰς ῥομφαίας αὐτῶν εἰς ἄροτρα καὶ τὰ δόρατα αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ οὐκέτι μὴ

Exod. IV. 18¹ Cod. εἶπεν αὐτῷ (cum F al.).

18² om. καὶ (cum 72).

18³ om. ἔτι. ~~τα~~

Joel II. 12¹⁻¹ ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ ὑμῶν. ~~τα~~

12² om. καὶ (cum A, 22 al.).

14¹ καὶ θυσίαν (cum

H. & P.).

Micah IV. 1¹ συναχθήσονται. ~~τα~~

2¹ δείξει. ~~τα~~

³ Cf. Heb. i. 2.

EXODUS IV. 14^c—18^b.

14^o χαρήσεται ἐν ἑαυτῷ. 15 καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτὸν καὶ δώσεις τὰ ῥήματά μου εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ· καὶ ἐγὼ ἀνοίξω τὸ στόμα σου καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ συμβιβιάσω ὑμᾶς ἅ ποιήσετε. 16 καὶ αὐτός σοι λαλήσει πρὸς τὸν λαόν, καὶ αὐτὸς ἔσται σου στόμα· σὺ δὲ αὐτῷ ἔσῃ τὰ πρὸς τὸν θεόν. 17 καὶ τὴν ῥάβδον ταύτην τὴν στραφείσαν εἰς ὄφιν λήμψῃ ἐν τῇ χειρί σου, ἐν ᾗ ποιήσεις ἐν αὐτῇ τὰ σημεῖα. 18 ἐπορεύθη δὲ Μωυσῆς καὶ ἀπέστρεψεν πρὸς Ἰοθὺρ τὸν γαμβρὸν αὐτοῦ καὶ λέγει¹ Πορεύσομαι καὶ² ἀποστρέψω πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ ὄψομαι εἰ ἔτι³ ζῶσιν. καὶ εἶπεν Ἰοθὺρ Μωυσῇ Βάδιζε ὑγιαίνων.

JOEL II. 12—14.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ Ἰωήλ τοῦ προφήτου.

12 καὶ νῦν λέγει Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν Ἐπιστράφητε πρὸς μὲ¹ ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ὑμῶν¹ καὶ² ἐν νηστεία καὶ ἐν κλαυθμῷ καὶ ἐν κοπετῷ, 13 καὶ διαρρήξατε τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ μὴ τὰ ἱμάτια ὑμῶν, καὶ ἐπιστράφητε πρὸς Κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν, ὅτι ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ἐστίν, μακρόθυμος καὶ πολυέλεος καὶ μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις. 14 τίς οἶδεν εἰ ἐπιστρέψει καὶ μετανοήσῃ, καὶ ὑπολείπεται ὀπίσω αὐτοῦ εὐλογίαν, θυσίαν¹ καὶ σπονδὴν Κυρίῳ τῷ θεῷ ἡμῶν;

MICAH IV. 1—3.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ Μιχαίου τοῦ προφήτου.

1 καὶ ἔσται ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου, ἔτοιμον ἐπὶ τὰς κορυφὰς τῶν ὀρέων, καὶ μετεωρισθήσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν· καὶ σπεύσουσιν¹ πρὸς αὐτὸ λαοί, 2 καὶ πορεύσονται ἔθνη πολλὰ καὶ ἐροῦσιν Δεῦτε ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος Κυρίου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ· καὶ δείξουσιν¹ ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, καὶ πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις αὐτοῦ. ὅτι ἐκ Σειῶν ἐξελεύσεται νόμος, καὶ λόγος Κυρίου ἐξ Ἱερουσαλήμ, 3 καὶ κρινεῖ ἀνὰ μέσον λαῶν πολλῶν, καὶ ἐξελέγξει ἔθνη ἰσχυρὰ ἕως εἰς μακράν· καὶ κατακόψουσιν τὰς ῥομφαίας αὐτῶν εἰς ἄροτρα καὶ τὰ δόρατα αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ οὐκέτι μὴ

Exod. IV. 18¹ Cod. εἶπεν αὐτῷ (cum F al.).

18² om. καὶ (cum 72).

18³ om. ~~ἐτι~~.

Joel II. 12¹⁻¹ ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ ὑμῶν. ~~καὶ~~

12² om. καὶ (cum A, 22 al.).

14¹ καὶ θυσίαν (cum

H. & P.).

Micah IV. 1¹ συναχθήσονται. ~~καὶ~~

2¹ δείξει. ~~καὶ~~

Climacus III.

LEVITICUS VIII. 18—30.

הלל

f. 36 a	f. 36 b		
18 אֱמִירֵי סִבְיָתָם	26 הַנְּחִילָה ²⁸ סִיחָן מִלֵּךְ	סִנְעִיב הַמֶּלֶךְ הָיָה	29 סִנְעִיב הַמֶּלֶךְ
אֲנִימֵם חַיִּים	הַעֲלִיחָהּ הָאֵשׁ	אֶהְיֶה מִסְעֵר	עֵשָׂה סִכְיָה
19 הַרְבֵּיכָּה : ¹⁹ סִנְעִיב	מִהֶרֶק הָיָה	חַיִּיכָּה הָאֶהְיֶה	לְחַיִּים חִיָּה
הַמֶּלֶךְ הָיָה מִסְעֵר	נִסְבִּי לִשְׂכָּה עֵשָׂה	הָאֱמִירֵי הַנְּחִילָה :	מִהֶרֶק הָיָה הָיָה
הַמֶּלֶךְ אֶהְיֶה	חִיָּיִכָּה לִשְׂכָּה	סִיחַ יֵשׁ אֲנִימֵם	הָיָה הַעֲלִיחָהּ :
חַיִּיכָּה עֵשָׂה	עֵשָׂה הַנְּחִילָה	הַנְּחִילָה : סִיחַ	סִנְעִיב לִחְיָה
20 הַרְבֵּיכָּה חַיִּיכָּה אֶהְיֶה	סִיחִיכָּה עֵשָׂה	יֵשׁ יִחְלִימֵם	כֹּחֵיכָּה מִכְּחָה
סִנְעִיב הַמֶּלֶךְ יֵשׁ	24 הַנְּחִילָה : ²⁴ סִנְעִיב	הַמֶּלֶךְ לִחַיִּי	הַפֶּה הָיָה
סִיחִיכָּה סִיחִיכָּה	חִיָּיִכָּה סִיחַ לִחְיָה	אֱמִירֵי סִנְעִיב	30 לִחְיָה : ³⁰ סִנְעִיב
21 חִיָּיִכָּה סִיחִיכָּה	27 הַנְּחִילָה : ²⁷ סִנְעִיב	הַמֶּלֶךְ הָיָה אֶהְיֶה	הַמֶּלֶךְ הָיָה חִיָּיִכָּה
אֶהְיֶה כֹּחֵיכָּה סִנְעִיב	חִיָּיִכָּה חַיִּיכָּה אֲנִימֵם	חַיִּיכָּה הָאֶהְיֶה	הַנְּחִילָה
הַמֶּלֶךְ חִיָּיִכָּה	הָאֱמִירֵי סִיחַ	חַיִּיכָּה הָאֶהְיֶה	סִיחַ אֶהְיֶה חַיִּיכָּה
חַיִּיכָּה חִיָּיִכָּה	אֲנִימֵם הָאֶהְיֶה	הַנְּחִילָה : סִיחַ יֵשׁ	חִיָּיִכָּה סִיחִיכָּה
הָאֵשׁ לִי	סִנְעִיב חִיָּיִכָּה	אֲנִימֵם הַנְּחִילָה	חַיִּיכָּה סִיחִיכָּה
כִּסְעֵר מִיָּחַיִּיכָּה	חִיָּיִכָּה מִהֶרֶק	סִיחַ יֵשׁ יִחְלִימֵם	חַיִּיכָּה סִיחִיכָּה
סִיחַ לִחְיָה מִכְּחָה	28 חִיָּיִכָּה : ²⁸ סִנְעִיב	הַנְּחִילָה : סִיחַ	לִחְיָיִכָּה סִיחַ
הַפֶּה הָיָה לִחְיָה	הַמֶּלֶךְ הָיָה אֲנִימֵם	הַמֶּלֶךְ אֶהְיֶה	חִיָּיִכָּה לִחְיָיִכָּה
22 סִנְעִיב הַמֶּלֶךְ	סִנְעִיב חִיָּיִכָּה	חַיִּיכָּה * יֵשׁ	הַכֹּחֵם : סִנְעִיב
הָיָה חִיָּיִכָּה	הַמֶּלֶךְ חַיִּיכָּה	25 סִנְעִיב חִיָּיִכָּה	חִיָּיִכָּה לִחְיָיִכָּה
הַעֲלִיחָהּ מִסְעֵר	חַיִּיכָּה הַעֲלִיחָהּ	סִיחִיכָּה חִיָּיִכָּה	סִיחִיכָּה
אֱמִירֵי סִנְעִיב	הָאֵשׁ לִי	הַיָּחִיכָּה : סִיחִיכָּה	סִיחִיכָּה
אֲנִימֵם חַיִּים	כִּסְעֵר מִיָּחַיִּיכָּה	חִיָּיִכָּה חִיָּיִכָּה	סִיחִיכָּה
23 הַרְבֵּיכָּה : ²³ סִנְעִיב	סִיחַ לִחְיָה	חִיָּיִכָּה חִיָּיִכָּה	הַכֹּחֵם חִיָּיִכָּה :

* Cf. Matt. xxiii. 15 *infra*.

LEVITICUS VIII. 18^b—30.

18^b Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ.
 19 καὶ ἔσφαξεν Μωυσῆς τὸν κριόν· καὶ προσέχεεν Μωσῆς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ
 θυσιαστήριον κύκλῳ· 20 καὶ τὸν κριὸν ἐκρεανόμησεν κατὰ μέλη, καὶ ἀνήνεγκεν
 Μωσῆς τὴν κεφαλὴν καὶ τὰ μέλη καὶ τὸ στέαρ· 21 καὶ τὴν κοιλίαν καὶ τοὺς
 πόδας ἔπλυνεν ὕδατι, καὶ ἀνήνεγκεν Μωυσῆς ὅλον τὸν κριὸν ἐπὶ τὸ θυσιαστή-
 ριον· ὁλοκαύτωμα ὃ ἐστὶν εἰς ὁσμὴν εὐωδίας, κάρπωμά ἐστιν τῷ κυρίῳ, καθάπερ
 ἐνετείλατο Κύριος τῷ Μωσῇ. 22 καὶ προσήγαγεν Μωυσῆς τὸν κριὸν τὸν
 δεύτερον, κριὸν τελειώσεως· καὶ ἐπέθηκεν Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τὰς χεῖρας
 αὐτῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ κριοῦ. 23 καὶ ἔσφαξεν αὐτόν, καὶ ἔλαβεν Μωσῆς
 ἀπὸ τοῦ αἵματος αὐτοῦ καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸν λοβὸν τοῦ ὠτός Ἀαρὼν τοῦ δεξιοῦ
 καὶ ἐπὶ τὸ ἄκρον τῆς χειρὸς τῆς δεξιᾶς καὶ ἐπὶ τὸ ἄκρον τοῦ ποδὸς τοῦ δεξιοῦ.
 24 καὶ προσήγαγεν Μωυσῆς τοὺς υἱοὺς Ἀαρὼν· καὶ ἐπέθηκεν Μωυσῆς ἀπὸ τοῦ
 αἵματος ἐπὶ τοὺς λοβοὺς τῶν ὠτων τῶν δεξιῶν καὶ ἐπὶ τὰ ἄκρα τῶν χειρῶν
 αὐτῶν τῶν δεξιῶν καὶ ἐπὶ τὰ ἄκρα τῶν ποδῶν αὐτῶν τῶν δεξιῶν· καὶ προσέχεεν
 Μωσῆς τὸ αἷμα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κύκλῳ. 25 καὶ ἔλαβεν τὸ στέαρ καὶ τὴν
 ὀσφύν καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπὶ τῆς κοιλίας καὶ τὸν λοβὸν τοῦ ἥπατος καὶ τοὺς
 δύο νεφροὺς καὶ τὸ στέαρ τὸ ¹ἐπ' αὐτῶν καὶ τὸν βραχίονα τὸν ¹δεξιόν· 26 καὶ
 ἀπὸ τοῦ κανοῦ τῆς τελειώσεως τοῦ ὄντος ἔναντι Κυρίου ἔλαβεν ἄρτον ἓνα
 ἄζυμον καὶ ἄρτον ἕξ ἐλαίου ἓνα καὶ λάγανον ἓν, καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸ στέαρ
 καὶ ἐπέθηκεν ¹τὸν βραχίονα τὸν δεξιόν· 27 καὶ ἐπέθηκεν ἅπαντα ἐπὶ τὰς χεῖρας
 Ἀαρὼν καὶ ἐπὶ τὰς χεῖρας τῶν υἱῶν αὐτοῦ, καὶ ἀνήνεγκεν αὐτὰ ἀφαίρεμα
 ἔναντι Κυρίου. 28 καὶ ἔλαβεν Μωσῆς ἀπὸ τῶν χειρῶν αὐτῶν, καὶ ἀνήνεγκεν
 αὐτὰ Μωσῆς ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, ἐπὶ τὸ ὁλοκαύτωμα τῆς τελειώσεως, ὃ ἐστὶν
 ὁσμὴ ¹εὐωδίας· κάρπωμά ἐστιν τῷ κυρίῳ. 29 καὶ λαβὼν Μωσῆς τὸ στηθύνιον,
 ἀφείλεν αὐτὸ ἐπίθεμα ¹ἔναντι Κυρίου ἀπὸ τοῦ κριοῦ τῆς τελειώσεως· καὶ ἐγένετο
 Μωσῇ ἐν μερίδι, καθὰ ἐνετείλατο Κύριος τῷ Μωσῇ. 30 καὶ ἔλαβεν Μωσῆς
 ἀπὸ τοῦ ἐλαίου τῆς χρίσεως καὶ ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου,
 καὶ προσέρανεν ἐπὶ Ἀαρὼν καὶ τὰς στολὰς αὐτοῦ καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ καὶ
 τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ.¹

25¹⁻¹ Cod. om. ἐπ' αὐτῶν καὶ τὸν βραχίονα τὸν ~~δεξιόν~~.26¹ ἐπὶ (cum V 19, 74 al.).28¹ εἰς ὁσμὴν (cum Georg. Arm. 1).29¹ ἀφαίρεμα (cum 16, 30 al.).30¹ + Καὶ ἡγίασεΜωσῆς τὸν Ἀαρὼν καὶ τὰς στολὰς αὐτοῦ καὶ τοὺς υἱοὺς αὐτοῦ καὶ τὰς στολὰς τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ'
 αὐτοῦ (cum B^{ab} F Pesh.).

f. 33 b

f. 33 a

[illegible]

* sic.

LEVITICUS XI. 42—XII. 8.

42 ἐπὶ τῆς γῆς, οὐ φάγεσθε αὐτό, ὅτι βδέλυγμα ὑμῖν ἐστίν. 43 καὶ οὐ μὴ βδελύξητε τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἐν πᾶσι τοῖς ἔρπετοῖς τοῖς ἔρπουσιν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ οὐ μιανθήσεσθε ἐν τούτοις, καὶ οὐκ ἀκάθαρτοι ἔσεσθε ἐν αὐτοῖς. 44 ὅτι ἐγὼ εἰμι Κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν· ¹καὶ ἁγιασθήσεσθε¹ καὶ ἅγιοι ἔσεσθε, ὅτι ἅγιός εἰμι ἐγὼ Κύριος ²ὁ θεὸς ὑμῶν². καὶ οὐ μιανεῖτε τὰς ψυχὰς ὑμῶν ἐν πᾶσιν τοῖς ἔρπετοῖς τοῖς κινουμένοις³ ἐπὶ τῆς γῆς. 45 ὅτι ἐγὼ εἰμι Κύριος ὁ ἀναγαγὼν ὑμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου εἶναι ὑμῶν θεός· καὶ ἔσεσθε ἅγιοι, ὅτι ἅγιός εἰμι ἐγὼ Κύριος. 46 οὗτος ὁ νόμος περὶ τῶν κτηνῶν καὶ ¹τῶν πετεινῶν καὶ πάσης ψυχῆς τῆς κινουμένης ἐν τῷ ὕδατι καὶ πάσης ψυχῆς ἔρπουσας ἐπὶ τῆς γῆς, 47 διαστεῖλαι ἀνὰ μέσον ¹τῶν ἀκαθάρτων καὶ ἀνὰ μέσον τῶν καθαρῶν¹, καὶ ἀνὰ μέσον ²τῶν ζωογονούντων² τὰ ἐσθιόμενα καὶ ἀνὰ μέσον ³τῶν ζωογονούντων³ τὰ μὴ ἐσθιόμενα. XII. 1 Καὶ ἐλάλησεν Κύριος πρὸς Μωυσήν λέγων¹ 2 Λάλησον τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτοὺς Γυνὴ ἥτις ἐὰν σπερματισθῇ καὶ τέκῃ ἄρσεν, καὶ¹ ἀκάθαρτος ἔσται ἐπτὰ ἡμέρας, κατὰ τὰς ἡμέρας τοῦ χωρισμοῦ τῆς ἀφέδρου αὐτῆς ἀκάθαρτος ἔσται· 3 καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ περιτεμεί τὴν σάρκα τῆς ἀκροβυστίας αὐτοῦ· 4 καὶ τριάκοντα ἡμέρας καὶ τρεῖς καθίσεται ἐν αἵματι ἀκαθάρτῳ αὐτῆς· παντὸς ἀγγίου¹ οὐχ ἄψεται, καὶ εἰς τὸ ἁγιαστήριον οὐκ εἰσελεύσεται, ἕως ἂν πληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι καθάρσεως αὐτῆς. 5 ἐὰν δὲ θήλῃ τέκῃ, καὶ¹ ἀκάθαρτος ἔσται δις ἐπτὰ ἡμέρας κατὰ τὴν ἀφέδρον². καὶ ἐξήκοντα ἡμέρας καὶ ἐξ καθεσθήσεται ἐν αἵματι ἀκαθάρτῳ αὐτῆς. 6 καὶ ὅταν ἀναπληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι καθάρσεως αὐτῆς ἐφ' υἱῷ ἢ ἐπὶ θυγατρὶ, προσοίσει ἁμνὸν ἐνιαύσιον ἄμωμον εἰς ὀλοκαύτωμα καὶ νοσσοὺς περιστερᾶς ἢ τρυγόνα περὶ ἁμαρτίας ἐπὶ τὴν θύραν τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου πρὸς τὸν ἱερέα· 7 καὶ προσοίσει¹ ἔναντι Κυρίου, καὶ ἐξιλάσεται περὶ αὐτῆς ὁ ἱερεὺς, καὶ καθαριεῖ αὐτήν¹ ἀπὸ τῆς πηγῆς τοῦ αἵματος αὐτῆς. οὗτος ὁ νόμος τῆς τικτούσης ἄρσεν ἢ θήλῃ. 8 ἐὰν δὲ μὴ εὕρισκῃ ἢ χεῖρ αὐτῆς τὸ ἱκανὸν εἰς ἁμνόν, καὶ¹ λήμψεται δύο τρυγόνας ἢ δύο νοσσοὺς περιστερῶν, μίαν εἰς ὀλοκαύτωμα

44¹⁻¹ Cod. om. καὶ ἁγιασθήσεσθε (cum 16, 77).44²⁻² om. ὁ θεὸς ὑμῶν (cum 16, 77).44³ ἔρπουσιν (cum + marg. X).46¹ + περὶ (cum 58, 59).47¹⁻¹ τῶν καθαρῶν καὶ ἀνὰ μέσον

τῶν ἀκαθάρτων (cum 118).

47²⁻² om. τῶν ζωογονούντων (cf. Arab. 1, 2).47³⁻³ om. τῶν

ζωογονούντων (cf. Arab. 1, 2).

XII. 1¹ om. λέγων. ~~καὶ~~2¹ om. καὶ (cum 16 al.).4¹ ἀγίου

(cum F et plur.).

5¹ om. καὶ (cum 53, 72).5² + αὐτῆς (cum F).7^{1,1} + ὁ ἱερεὺς δις. ~~καὶ~~8¹ om. καὶ (cum Arm. Ed.).

f. 97 a

f. 97 b

* Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 45, 46.

JOEL II. 16—20.

16 ἐξελθάτω νυμφίος ἐκ τοῦ κοιτῶνος αὐτοῦ καὶ νύμφη ἐκ τοῦ παστοῦ αὐτῆς. 17 ἀνὰ μέσον τῆς κρηπίδος τοῦ θυσιαστηρίου κλαύσονται οἱ ἱερεῖς οἱ λειτουργοῦντες Κυρίῳ καὶ ἐροῦσιν Φεῖσαι, Κύριε, τοῦ λαοῦ σου, καὶ μὴ δῶς τὴν κληρονομίαν σου εἰς ὄνειδος τοῦ κατάρξαι αὐτῶν ἔθνη, ὅπως μὴ εἴπωσιν ἑν τοῖς ἔθνεσιν¹ Ποῦ ἐστὶν ὁ θεὸς αὐτῶν; 18 καὶ ἐζήλωσεν Κύριος τὴν γῆν αὐτοῦ, καὶ ἐφείσατο τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. 19 ¹καὶ ἀπεκρίθη Κύριος¹ καὶ εἶπεν τῷ λαῷ αὐτοῦ Ἴδου ἐγὼ ἐξαποστέλλω ὑμῖν τὸν σῖτον καὶ τὸν οἶνον καὶ τὸ ἔλαιον, καὶ ἐμπλησθήσεσθε αὐτῶν², καὶ οὐ δώσω ὑμᾶς οὐκέτι εἰς ὄνειδισμὸν ἐν³ τοῖς ἔθνεσι. 20 καὶ τὸν ἀπὸ βορρᾶ ἐκδιώξω ἀφ' ὑμῶν καὶ ἐξώσω αὐτὸν εἰς γῆν ἀνυδρον, καὶ ἀφανιῶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν τὴν πρώτην, καὶ τὰ ὀπίσω αὐτοῦ εἰς τὴν θάλασσαν τὴν ἐσχάτην· καὶ ἀναβήσεται σαπρία αὐτοῦ, καὶ ἀναβήσεται ὁ βρόμος αὐτοῦ, ὅτι ἐμεγάλυνεν τὰ ἔργα αὐτοῦ.

PSALM LI. 1.

Ψαλμὸς Ν. Ἀντίφωνον. Ἀρχή.

Ἐλέησόν με, ὁ θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου, καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου.

Τῇ ἡμέρᾳ τῆς παρασκευῆς τῆς πρώτης ἑβδομάδος. Ὅτι Σιών καλεῖ σε.

DEUTERONOMY VI. 4—9.

4 Ἄκουε, Ἰσραὴλ· Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν¹ Κύριος εἷς ἐστίν· 5 καὶ ἀγαπήσεις Κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς διανοίας¹ σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς δυνάμεώς σου. 6 καὶ ἔσται τὰ ῥήματα ταῦτα, ὅσα ἐγὼ ἐντέλλομαί σοι σήμερον, ἐν τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν τῇ ψυχῇ σου· 7 καὶ προβιβάσεις¹ τοὺς υἱούς σου, καὶ λαλήσεις ἐν αὐτοῖς καθήμενος ἐν οἴκῳ² καὶ πορευόμενος ἐν ὁδῷ καὶ κοιταζόμενος καὶ διανιστάμενος· 8 καὶ ἀφάψεις αὐτὰ εἰς σημεῖον ἐπὶ τῆς χειρός σου, καὶ ἔσται ἀσάλευτον πρὸ ὀφθαλμῶν σου· 9 καὶ γράψετε αὐτὰ ἐπὶ

Joel II. 17¹⁻¹ Cod. τὰ ἔθνη. 19¹⁻¹ om. καὶ ἀπεκρίθη Κύριος. 19² αὐτοῦ.
19³ om. ἐν. Deut. VI. 4¹ σου (cum 219, 354, 355). 5¹ καρδίας (cum AF 15, 16).
7¹ + αὐτὰ (cum B^{ab} A F). 7² + σου (cum cod. 58 al.).

f. 117 b

কলকাতা

جہالت ہے

f. 117 a

15 האלול תשס"א

∴ لکھ لے گا :

— Cf. Land, vol. iv. p. 222.

DEUTERONOMY VI. 9^b—21.

9^b τὰς φλιας τῶν οἰκιῶν ὑμῶν¹ καὶ τῶν πυλῶν ὑμῶν². 10 Καὶ ἔσται ὅταν εἰσαγάγῃ σε Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὴν γῆν ἣν ὤμοσεν Κύριος¹ τοῖς πατράσιν σου, τῷ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, δοῦναί σοι πόλεις μεγάλας καὶ καλὰς αἷς οὐκ ᾤκοδόμησας, 11 ¹οἰκίας πλήρεις πάντων ἀγαθῶν αἷς οὐκ ἐνέπλησας, λάκκους λελατομημένους οὓς οὐκ ἐλατόμησας, ἀμπελῶνας καὶ ἐλαιῶνας οὓς οὐ κατεφύτευσας, καὶ φαγῶν καὶ ἐμπλησθεῖς 12 πρόσεχε σεαυτῷ μὴ ¹ἐπιλάβῃ Κυρίου τοῦ θεοῦ σου τοῦ ἐξαγαγόντος σε ἐκ γῆς Αἰγύπτου, ἐξ οἴκου δουλίας. 13 Κύριον τὸν θεόν σου φοβηθήσῃ¹ καὶ αὐτῷ λατρεύσεις, καὶ πρὸς αὐτὸν κολληθήσῃ, καὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ὀμῇ. 14 οὐ πορεύεσθε ὀπίσω θεῶν ἐτέρων ἀπὸ¹ τῶν ἐθνῶν τῶν περικύκλω ὑμῶν, 15 ὅτι θεὸς ζηλωτὴς Κύριος ὁ θεός σου ἐν σοί· μὴ ὀργισθεῖς θυμωθῇ Κύριος ὁ θεός σου· ¹ἐξολεθρεύσει σε ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς. 16 Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν θεόν σου, ὃν τρόπον ἐξεπειράσατε ἐν τῷ Πειρασμῷ. 17 φυλάσσων φυλάξῃ τὰς ἐντολὰς Κυρίου τοῦ θεοῦ σου, ¹τὰ μαρτύρια ²καὶ τὰ δικαιώματα ³ὅσα ἐνετείλατό⁴ σοι· 18 καὶ ποιήσεις τὸ ἀρεστὸν καὶ τὸ καλὸν ἐναντίον Κυρίου τοῦ θεοῦ ὑμῶν¹, ἵνα εὖ σοι γένηται, καὶ εἰσέλθῃς καὶ κληρονομήσῃς τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν ἣν ὤμοσεν Κύριος τοῖς πατράσιν ὑμῶν· 19 ἐκδιώξαι πάντας τοὺς ἐχθρούς σου πρὸ προσώπου σου, καθὰ ἐλάλησεν Κύριος. 20 Καὶ ἔσται ὅταν ἐρωτήσῃ σε ὁ υἱός σου αὔριον λέγων Τί ἐστὶν τὰ μαρτύρια καὶ τὰ δικαιώματα καὶ τὰ κρίματα ὅσα ἐνετείλατο Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ἡμῖν¹; 21 καὶ ἐρεῖς τῷ υἱῷ σου Οἰκέται ἦμεν τῷ Φαραῶ ἐν γῇ Αἰγύπτῳ, καὶ ἐξήγαγεν ἡμᾶς Κύριος ¹ἐκεῖθεν

9¹ Cod. σου (cum 19, 108). 9² σου (cum 19, 108). 10¹ om. Κύριος (cum AF 108).
 11¹ + καὶ (cum Arab. 1, 2, 3). 12¹ + πλατυνθῇ ἡ καρδία σου καὶ (cum AF). 13¹ φοβήθητε (cum 53, Slav. Ostrog.). 14¹ + τῶν θεῶν (cum B^{ab}AF). 15¹ + καὶ (cum AF). 17¹ + καὶ (cum AF). 17² + αὐτοῦ (cum AF). 17³ + αὐτοῦ (cum F). 17⁴ lit. ἐνετειλάμην (cf. cod. 30 ἐντέλλομαι). 18¹ σου (cum B^aAF). 20¹ om. ἡμῖν (cum Georg. Arab. 3). 21¹ + ὁ θεός (cum 15 al.).

f. 103 b

٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

f. 103 a

[illegible]

DEUTERONOMY VI. 21^b—VII. 6.

21^b ἐν χειρὶ κραταιᾷ καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ· 22 καὶ ἔδωκεν Κύριος σημεῖα καὶ τέρατα μεγάλα καὶ πονηρὰ ἐν ¹Αἰγύπτῳ¹ ἐν Φαραὼ καὶ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ² ἐνώπιον ἡμῶν, 23 καὶ ἡμᾶς ἐξήγαγεν ¹ἐκεῖθεν² δοῦναι ἡμῖν τὴν γῆν ταύτην ἣν ὤμοσεν ³δοῦναι τοῖς πατράσιν ἡμῶν·³ 24 καὶ ἐνετείλατο ἡμῖν Κύριος ποιεῖν πάντα τὰ δικαιώματα ταῦτα, φοβεῖσθαι Κύριον τὸν θεὸν ἡμῶν, ἵνα εὖ ᾗ ἡμῖν πάσας τὰς ἡμέρας, ἵνα ζῶμεν ὥσπερ καὶ¹ σήμερον· 25 καὶ ἐλεημοσύνη ἔσται ἡμῖν ἐὰν φυλασσώμεθα ποιεῖν πάσας τὰς ἐντολὰς ταύτας ἐναντίον Κυρίου τοῦ θεοῦ ἡμῶν, καθὰ ἐνετείλατο ἡμῖν Κύριος. VII. 1 ¹Ἐὰν δὲ εἰσαγάγῃ σε Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὴν γῆν εἰς ἣν εἰσπορεύῃ ἐκεῖ κληρονομήσαι², καὶ ἐξαρεῖ ἔθνη μεγάλα ³ἀπὸ προσώπου σου, τὸν Χετταῖον καὶ Ἀμορραῖον ⁴καὶ Γεργεσαῖον καὶ Χαναναῖον καὶ Φερεζαῖον⁴ καὶ Εὐαῖον καὶ Ἰεβουσαῖον, ἑπτὰ ἔθνη πολλὰ καὶ ἰσχυρότερα ὑμῶν, 2 καὶ παραδώσει αὐτοὺς Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὰς χεῖράς σου, καὶ πατάξεις αὐτούς, ἀφανισμῷ ἀφανιεῖς αὐτούς· οὐ διαθήσῃ πρὸς αὐτοὺς διαθήκην, οὐδὲ μὴ ἐλεήσητε αὐτούς, 3 οὐδὲ μὴ γαμβρεύσητε πρὸς αὐτούς· τὴν θυγατέρα σου οὐ δώσεις τῷ υἱῷ αὐτοῦ, καὶ τὴν θυγατέρα αὐτοῦ οὐ λήμψῃ τῷ υἱῷ σου· 4 ἀποστήσει γὰρ τὸν υἱόν σου ἀπ' ἐμοῦ, καὶ λατρεύσει θεοῖς ἐτέροις, καὶ ὀργισθήσεται θυμῷ Κύριος εἰς ὑμᾶς, καὶ ἐξολεθρεύσει σε¹ τὸ τάχος. 5 ἀλλ' οὕτως ποιήσετε¹ αὐτοῖς· τοὺς βωμοὺς αὐτῶν καθελεῖτε, καὶ τὰς στήλας αὐτῶν συντρίψετε, καὶ τὰ ἄλση αὐτῶν ἐκκόψετε, καὶ τὰ γλυπτὰ τῶν θεῶν αὐτῶν κατακαύσετε πυρί. 6 ὅτι λαὸς

22¹⁻¹ Cod. γῆ Αἰγύπτου (cum 30, Arab. 3). 22² + καὶ ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ (cum F X 16, 18 al.). 23¹ + Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν (cum AF X 15, 18). 23² + ἵνα εἰσαγάγῃ ἡμᾶς καὶ (cum B^{ab} m^s AF 15, 16). 23³⁻³ Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν τοῖς πατράσιν ἡμῶν δοῦναι ἡμῖν (cum A 15, 18). 24¹ om. καὶ (cum Copt.). VII. 1¹ ἐὰν δὲ] καὶ ἔσται ἐὰν (cum F X XI 15, 16 al.). 1² + αὐτὴν (cum AF). 1³ + καὶ ἰσχυρὰ (cum 18, 128). 1⁴⁻⁴ καὶ Χαναναῖον καὶ Φερεζαῖον καὶ Γεργεσαῖον. 4¹ ὑμᾶς (cum 44 Copt.). 5¹ ποιήσεις. 5²

DEUTERONOMY VII. 6—15.

f. 101 b

[illegible]

DEUTERONOMY VII. 6—15.

6 ἅγιος εἶ Κυρίῳ τῷ θεῷ σου, καὶ σὲ προείλατο Κύριος ὁ θεός σου, εἶναί σε αὐτῷ λαὸν περιούσιον παρὰ πάντα τὰ ἔθνη ὅσα ἐπὶ προσώπου τῆς γῆς. 7 οὐχ ὅτι πολυπληθεῖτε παρὰ πάντα τὰ ἔθνη, προείλατο Κύριος ὑμᾶς καὶ ἐξελέξατο ὑμᾶς· ὑμεῖς γάρ ἐστε ὀλιγοστοὶ παρὰ πάντα τὰ ἔθνη· 8 ἀλλὰ παρὰ τὸ ἀγαπᾶν Κύριον ὑμᾶς, καὶ διατηρῶν¹ τὸν ὄρκον ὃν ὤμοσεν τοῖς πατράσιν ὑμῶν, ἐξήγαγεν Κύριος ὑμᾶς ἐν χειρὶ κραταιᾷ,² καὶ ἐλυτρώσατο³ ἐξ οἴκου δουλείας, ἐκ χειρὸς Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου. 9 καὶ γνώσεσθε¹ σήμερον² ὅτι Κύριος ὁ θεός σου, οὗτος θεός³, θεὸς πιστός, ὁ φυλάσσω διαθήκην καὶ ἔλεος τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτὸν καὶ τοῖς φυλάσσουσιν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ εἰς χιλίας γενεάς, 10 καὶ ἀποδιδὸς τοῖς μισοῦσιν κατὰ πρόσωπον ἐξολοθρεῦσαι αὐτούς· καὶ οὐχὶ βραδυνεῖ τοῖς μισοῦσιν· κατὰ πρόσωπον¹ ἀποδώσει αὐτοῖς¹. 11 καὶ φυλάξῃ¹ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ καὶ τὰ δικαιώματα αὐτοῦ καὶ τὰ κρίματα αὐτοῦ ὅσα ἐγὼ ἐντέλλομαί σοι σήμερον ποιεῖν. 12 Καὶ ἔσται ἐὰν ἀκούσητε¹ τὰ δικαιώματα ταῦτα, καὶ φυλάξῃτε καὶ ποιήσητε αὐτά, καὶ² διαφυλάξει Κύριος ὁ θεός σου τὴν διαθήκην καὶ τὸ ἔλεος ὃ³ ὤμοσεν τοῖς πατράσιν ὑμῶν⁴. 13 καὶ ἀγαπήσει σε Κύριος¹ καὶ εὐλογήσει σε καὶ πληθυνεῖ σε, καὶ εὐλογήσει τὰ ἔκγονα τῆς κοιλίας σου καὶ τὸν καρπὸν τῆς γῆς σου, τὸν σῖτόν σου καὶ τὸν οἶνόν σου καὶ τὸ ἔλαιόν σου, τὰ βουκόλια τῶν βοῶν σου καὶ τὰ ποίμνια τῶν προβάτων σου, ἐπὶ τῆς γῆς ὡς² ὤμοσεν Κύριος τοῖς πατράσιν σου δοῦναί σοι. 14 εὐλογητὸς ἔσῃ παρὰ πάντα τὰ ἔθνη· οὐκ ἔσται ἐν ὑμῖν ἄγονος οὐδὲ στείρα, καὶ ἐν τοῖς κτήνεσίν σου· 15 καὶ περιελεῖ Κύριος ἀπὸ σοῦ πᾶσαν μαλακίαν·

8¹ Cod. lit. βεβαιῶν. ~~καὶ~~ 8² + καὶ ἐν βραχίονι ὑψηλῷ (cum B^{ab}(mg) AF 15, 16). 8³ + σε (cum B^{ab}AF). 9¹ γνώση (cum B^{ab}AF). 9² om. σήμερον (cum B^{ab}AF). 9³ om. θεός (cum 44, 71 *al.*). 10¹⁻¹ lit. ἐξολοθρεῦσει αὐτούς (cum 118). 11¹ φυλάξῃτε. ~~καὶ~~ 12¹ + πάντα (cum AF 15, 18). 12² om. καὶ. ~~καὶ~~ 12³ καθὼς (cum 16, 18, 130) καθὰ (cum AF). 12⁴ σου (cum F 53, Arab. 1, 2). 13¹ om. Κύριος (cum B^{ab} AF). 13² ἥς (cum AF *al.*).

f. 100 a

f. 100 b

[illegible]

* *sic.*

† Cf. Joel i. 19, *Studia Sinaitica* VI. p. 42.

§—§ Cf. Land, vol. iv. p. 165.

DEUTERONOMY VII. 15^b—25.

15^b καὶ πάσας νόσους Αἰγύπτου τὰς πονηρὰς ἃς ἑώρακας καὶ ὅσα ἔγνωσ
οὐκ ἐπιθήσει ἐπὶ σέ, καὶ¹ ἐπιθήσει αὐτὰ ἐπὶ πάντας τοὺς μισοῦντάς σε.
16 καὶ φάγη πάντα τὰ σκῦλα τῶν ἔθνων ἃ Κύριος ὁ θεός σου δίδωσίν
σοι· οὐ φείσεται ὁ ὀφθαλμός σου ἐπ' αὐτοῖς, καὶ οὐ λατρεύσεις τοῖς θεοῖς
αὐτῶν, ὅτι σκῶλον τοῦτο ἔστιν σοι. 17 Ἐὰν δὲ λέγῃς ἐν τῇ διανοίᾳ σου
ὅτι Πολὺν¹ τὸ ἔθνος τοῦτο ἢ ἐγώ, πῶς δυνήσομαι ἐξολεθρεῦσαι αὐτούς; 18 οὐ
φοβηθήσῃ αὐτούς· μνεῖα μνησθήσῃ ὅσα ἐποίησεν Κύριος ὁ θεός σου τῷ
Φαραῶ καὶ πᾶσι τοῖς Αἰγυπτίοις, 19 τοὺς πειρασμοὺς τοὺς μεγάλους οὓς
ἴδοσαν οἱ ὀφθαλμοί σου, τὰ σημεία καὶ τὰ τέρατα¹, τὴν χεῖρα τὴν κραταιὰν
καὶ τὸν βραχίονα τὸν ὑψηλόν, ὡς ἐξήγαγέν σε Κύριος ὁ θεός σου· οὕτως
ποιήσῃ Κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν² πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν οὓς σὺ φοβῇ ἀπὸ προσώπου
αὐτῶν. 20 καὶ τὰς σφηκίας ἀποστελεῖ Κύριος ὁ θεός σου εἰς αὐτούς, ἕως ἂν
ἐκτριβῶσιν οἱ καταλελιμμένοι καὶ οἱ κεκρυμμένοι ἀπὸ¹ σοῦ. 21 οὐ τρωθήσῃ
ἀπὸ προσώπου¹ αὐτῶν, ὅτι Κύριος ὁ θεός σου ἐν σοί, θεὸς μέγας καὶ κραταῖός.
22 καὶ καταναλώσει Κύριος ὁ θεός σου τὰ ἔθνη ταῦτα ἀπὸ προσώπου σου
κατὰ μικρὸν μικρόν· οὐ δυνήσῃ ἐξαναλῶσαι αὐτοὺς τὸ τάχος, ἵνα μὴ γένηται
ἡ γῆ ἔρημος καὶ πληθυνθῇ ἐπὶ σέ τὰ θηρία τὰ ἄγρια. 23 καὶ παραδώσει
αὐτοὺς Κύριος ὁ θεός σου εἰς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἀπολείς αὐτοὺς ἀπωλία
μεγάλῃ ἕως ἂν ἐξολεθρεύσῃ αὐτούς. 24 καὶ παραδώσει τοὺς βασιλεῖς αὐτῶν
εἰς τὰς χεῖρας ὑμῶν¹, καὶ ἀπολείται² τὸ ὄνομα αὐτῶν ἐκ τοῦ τόπου ἐκείνων³.
οὐκ ἀντιστήσεται οὐδεὶς κατὰ πρόσωπόν σου, ἕως ἂν ἐξολεθρεύσῃ αὐτούς·
25 τὰ γλυπτὰ τῶν θεῶν αὐτῶν καύσετε ἐν πυρί· οὐκ ἐπιθυμήσεις¹ ἀργύριον
καὶ χρυσίον¹ ἀπ' αὐτῶν· οὐ² λήμψῃ σεαυτῷ, μὴ πταιίσῃς³ δι' αὐτό, ὅτι βδέλυγμα

15¹ Cod. ἀλλὰ. ~~καὶ~~ 17¹ + γὰρ. ~~καὶ~~ 19¹ + τὰ μεγάλα ἐκεῖνα (cum B^a AF). 19² σου
(cum Arab. 3). 20¹ + προσώπου (cum IV 74, 76). 21¹ om. προσώπου. ~~καὶ~~ 24¹ σου
(cum 18, 19, Ald.). 24² ἀπολεῖ (cum 16, 28, Arab. 3). 24³ ἐκείνου (cum B^a AF).
25¹⁻¹ χρυσίον ἢ ἀργύριον. ~~καὶ~~ 25² καὶ οὐ (cum AF 19, 44, Arab. 1, 3). 25³ lit. πέσης (cf.
πέσεις 75).

Climacus III.

DEUTERONOMY VII. 26. JOB VI. 1—16.

f. 98 b


כְּעֵשֶׂה הַנֶּחֱשׁ	נֶחֱשׁ הַדֹּשֵׁשׁ:	כְּעֵשֶׂה מִמֶּנִּי:
12 כְּעֵשֶׂה כֹּהֵל: 12 הַנֶּחֱשׁ	כִּי יִזְכֹּר וְיִזְכֹּר אֵל	4 יִזְכֹּר יֵל
שֶׁל אֲבֹתָי	כִּי יִזְכֹּר מִמֶּנִּי	הַנֶּחֱשׁ כְּעֵשֶׂה
מִי שֶׁל: אֵל	מִכֹּהֵל הַדֹּשֵׁשׁ	מִמֶּנִּי: כֹּה
כְּעֵשֶׂה נֶשֶׁךְ	8 הַנֶּחֱשׁ: 8 יֵל	הַנֶּחֱשׁ מִמֶּנִּי
13 מִמֶּנִּי: 13 הַנֶּחֱשׁ	מִי שֶׁל אֲבֹתָי	שֶׁל אֲבֹתָי
לִי חֵלֶם מִמֶּנִּי	אֲבֹתָי מִמֶּנִּי	כִּי אֵל מִמֶּנִּי
וְשִׁי: מִמֶּנִּי	כִּי מִמֶּנִּי:	מִחֲלֵל מִמֶּנִּי
הֵן יִזְכֹּר מִמֶּנִּי	9 יֵל מִמֶּנִּי	מִחֲלֵל לִי:
14 מִמֶּנִּי הֵן	מִכֹּהֵל מִמֶּנִּי:	5 כֹּה יֵל הַנֶּחֱשׁ
וְשִׁי: מִמֶּנִּי	לְעֵשֶׂה הֵן לִי	לְעֵשֶׂה מִמֶּנִּי
הֵן הַנֶּחֱשׁ כְּעֵשֶׂה	10 מִמֶּנִּי: 10 הַנֶּחֱשׁ	כִּי אֵל
15 מִמֶּנִּי: 15 לִי אֲבֹתָי	הֵן מִמֶּנִּי	כֹּה כֹּה מִמֶּנִּי:
הֵן מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי	מִמֶּנִּי: מִמֶּנִּי הַנֶּחֱשׁ	מִמֶּנִּי אֲבֹתָי
לִי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי	שֶׁל מִמֶּנִּי	כֹּה מִמֶּנִּי
מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי	מִמֶּנִּי: לִי מִמֶּנִּי	כֹּה מִמֶּנִּי
אֵל מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי	לִי יֵל מִמֶּנִּי	6 כֹּה מִמֶּנִּי
כְּעֵשֶׂה מִמֶּנִּי:	כֹּה מִמֶּנִּי	לִי מִמֶּנִּי
16 מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי	11 מִמֶּנִּי: 11 כֹּה יֵל	כֹּה מִמֶּנִּי
הַנֶּחֱשׁ מִמֶּנִּי	מִי שֶׁל מִמֶּנִּי	אֵל מִמֶּנִּי
נֶחֱשׁ חֵלֶם מִמֶּנִּי	כְּעֵשֶׂה מִמֶּנִּי:	כֹּה מִמֶּנִּי
כֹּה מִמֶּנִּי:	כֹּה מִמֶּנִּי	7 לִי יֵל מִמֶּנִּי

f. 98 a

Deut. vii. 26.

* לְעֵשֶׂה מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 לְעֵשֶׂה מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 * : מִמֶּנִּי

מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי

Job vi. 1—16. 

כֹּה מִמֶּנִּי

2 מִמֶּנִּי: 2 יֵל
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 3 מִמֶּנִּי: 3 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי
 מִמֶּנִּי

DEUTERONOMY VII. 26.



Κυρίῳ τῷ θεῷ σου ἔστιν· 26 καὶ οὐκ εἰσοίσεις βδέλυγμα εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ ἔση ἀνάθημα ὥσπερ τοῦτο· προσοχθίσματι προσοχθιεῖς καὶ βδελύγματι βδελύξῃ, ὅτι ἀνάθημά ἐστιν.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ Ἰώβ.

JOB VI. 1—16.

- 1 Ὑπολαβὼν δὲ Ἰώβ λέγει
- 2 Εἰ γάρ τις ἰστών στήσαι μου τὴν ὀργήν,
τὰς δὲ ὀδύνας μου ἄραι ἐν ζυγῷ ὁμοθυμαδόν,
- 3 καὶ δὴ ἄμμου παραλίας¹ βαρυτέρα ἔσται·
ἀλλ' ὡς² ἔοικεν τὰ ῥήματά μου ἔστιν φαῦλα.
- 4 βέλη γὰρ Κυρίου ἐν τῷ σώματί¹ μου ἔστιν,
ὣν ὁ θυμὸς αὐτῶν ἐκπίνει μου τὸ αἷμα,
ὅταν ἄρξωμαι λαλεῖν κεντοῦσί με.
- 5 τί γάρ; μὴ διὰ κενῆς κεκράζεται ὄνος ἄγριος, ἀλλ' ἡ τὰ σῖτα ζητῶν;
εἰ δὲ καὶ ῥήξει φωνὴν βοῦς¹ ἐπὶ φάτνης¹ ἔχων τὰ βρώματα;
- 6 εἰ βρωθήσεται ἄρτος ἄνευ ἀλός;
εἰ δὲ καὶ ἔστιν γεῦμα ἐν ῥήμασιν κενοῖς;
- 7 οὐ δύναται γὰρ παύσασθαί μου ἡ ὀργή¹.
βρόμον γὰρ ὀρώ² τὰ σῖτά μου ὥσπερ ὁσμὴν λέοντος.
- 8 εἰ γὰρ δώῃ, καὶ ἔλθοι μου ἡ αἵτησις,
καὶ τὴν ἐλπίδα μου δώῃ ὁ κύριος.
- 9 ἀρξάμενος ὁ κύριος τρωσάτω με,
εἰς τέλος δὲ μὴ με ἀνελέτω.
- 10 εἴη δέ μου πόλις τάφος, ἐφ' ἧς ἐπὶ τειχέων ἡλλόμην ἐπ' αὐτῆς. οὐ
φείσομαι·
οὐ γὰρ ἐψευσάμην ῥήματα ἁγία θεοῦ μου.
- 11 τίς γάρ μου ἡ ἰσχὺς, ὅτι ὑπομένω;
ἡ τίς μου ὁ χρόνος, ὅτι ἀνέχεται μου ἡ ψυχή;
- 12 μὴ ἰσχὺς λίθων ἡ ἰσχὺς μου;
ἡ αἱ σάρκες μου εἰσιν χαλκεῖαι;
- 13 ἡ οὐκ ἐπ' αὐτῷ ἐπεποιθεῖν;
βοήθεια δὲ ἀπ' ἐμοῦ ἄπεστιν.
- 14 ἀπείπατό με ἔλεος,
ἐπισκοπὴ δὲ Κυρίου ὑπερείδέν με.
- 15 οὐ προσεῖδόν με οἱ ἐγγύτατοί μου· ὥσπερ χειμάρρους ἐκλείπων,
ἡ ὥσπερ κύμα παρήλθόν με·
- 16 οἷτινές με διευλαβοῦντο, νῦν ἐπιπεπτώκασίν μοι ὥσπερ χιῶν ἡ

Job VI. 3¹ Cod. lit. ἐπὶ τῇ παραλίᾳ τῆς θαλάσσης.
5¹⁻¹ lit. *in se*. 7¹ ψυχὴ (cum N^{c-a} A 55, 250 et plur.).

3² om. ὡς. 
7² ὁσφραίνομαι. 

4¹ σαρκί. 

f. 113 b

[Kis Kis]

[محبہ لعل]

[مسجد حمد]

حمز حزن.

הכלל 100

المحبة لله

حَقِّم لِحَقِّم

∴ $K_{\text{cat}} \propto \frac{1}{\text{time}}$

ရက်စွဲ : ၁၉၇၁

20 2020 2020

حقولم بعثك

ନାହିଁ

امام کا مکتبہ لکھنؤ

ॐ नमः शिवायः

صالح احکام :

מזל וזחל

മലങ്കര 23

משה אהרן :

అధిక కుల

कलकल शब्द

حبہ: م م م

[illegible]

מחלל מחלל

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

הכלל שבת

∴ $\frac{1}{\sqrt{2}}$

محمّد صالح

21 ལྟོ་ལྟོ་

ਸਮਾਜ ਸੇਵਾ :

לשם חזק

24 لك حرم لك لحرم

חללה חנה

הלל לך משה

ሐረር ሐረር

הכאן שבת

تكملة

حلیمہ : لکھ

סוף חלק

الحجرات : 27

זכור אל מהר

ה. א

22 : 22

معرفة حكم

מכאן לשלם:

ସଂକଳନ : ଶ୍ରୀ

מחבר: אריה

I SAMUEL. II. 19^b—29.

19^b μετὰ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς θῦσαι τὴν θυσίαν τῶν ἡμερῶν. 20 καὶ εὐλόγησεν Ἡλεὶ τὸν Ἐλκανὰ καὶ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ λέγων Ἀποτίσαι¹ σοι Κύριος σπέρμα ἐκ τῆς γυναικὸς ταύτης ἀντὶ τοῦ χρέους οὗ ἔχρησας Κυρίῳ· καὶ ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ. 21 καὶ ἐπεσκέψατο Κύριος τὴν Ἄνναν, καὶ ἔτεκεν ἔτι τρεῖς υἱοὺς καὶ δύο θυγατέρας· καὶ ἐμεγαλύνθη τὸ παιδάριον Σαμουὴλ ἐνώπιον Κυρίου. 22 Καὶ Ἡλεὶ πρεσβύτης σφόδρα, καὶ ἤκουσεν¹ ἃ ἐποιοῦν οἱ υἱοὶ αὐτοῦ τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ.² 23 καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ἵνα τί ποιεῖτε κατὰ τὸ ῥῆμα τοῦτο ὃ ἐγὼ ἀκούω ἐκ στόματος παντὸς τοῦ λαοῦ Κυρίου; 24 μὴ, τέκνα¹, ὅτι οὐκ ἀγαθὴ ἡ ἀκοὴ ἣν ἐγὼ ἀκούω². μὴ ποιεῖτε οὕτως, ὅτι οὐκ ἀγαθαὶ αἱ ἀκοαὶ ἃς ἐγὼ ἀκούω, τοῦ μὴ δουλεύειν λαὸν θεῷ³. 25 ἐὰν¹ ἁμαρτάνων² ἁμάρτη ἀνὴρ εἰς ἄνδρα, καὶ³ προσεύξονται ὑπὲρ αὐτοῦ πρὸς Κύριον· καὶ ἐὰν τῷ κυρίῳ ἁμάρτη⁴, τίς προσεύξεται ὑπὲρ αὐτοῦ; καὶ οὐκ ἤκουον τῆς φωνῆς τοῦ πατρὸς αὐτῶν, ὅτι βουλόμενος⁵ ἐβούλετο Κύριος διαφθεῖραι αὐτούς. 26 καὶ¹ τὸ παιδάριον Σαμουὴλ² ἐπορεύετο, καὶ ἦν ἀγαθὸν καὶ μετὰ Κυρίου καὶ μετὰ ἀνθρώπων. 27 Καὶ ἦλθεν ἄνθρωπος θεοῦ πρὸς Ἡλεὶ καὶ εἶπεν Τάδε¹ λέγει Κύριος Ἀποκαλυφθεὶς ἀπεκαλύφθην πρὸς οἶκον πατρός σου, ὄντων αὐτῶν² ἐν γῇ Αἰγύπτῳ δούλων³ τῷ οἴκῳ Φαραώ.² 28 καὶ ἐξελεξάμην¹ τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου¹ ἐκ πάντων τῶν σκηπτρων Ἰσραὴλ ἐμοὶ ἱερατεύειν, καὶ² ἀναβαίνειν ἐπὶ θυσιαστήριόν μου καὶ θυμῶν θυμίαμα καὶ αἶρειν ἐφούδ· καὶ ἔδωκα τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός σου τὰ πάντα³ τοῦ πυρὸς³ υἱῶν Ἰσραὴλ⁴ εἰς βρώσιν.⁴ 29 καὶ ἵνα τί ἐπέβλεψας ἐπὶ τὸ θυμίαμά μου καὶ εἰς τὴν θυσίαν μου ἀναιδεῖ ὀφθαλμῷ;

20¹ Cod. Ἀνταποδώσαι (cum 19 etc.). 22¹ + σύμπαντα (cum A 44, 74). 22² + et violaverunt mulieres orantes in tabernacula testimonii (cf. A XI 19). 24¹ + μὴ (cum XI etc.). 24² + περὶ ὑμῶν (cum X XI 52, 64). 24³ Κυρίῳ (cum 19). 25¹ + γὰρ (cum Slav. Ostrog.). 25² om. ἁμαρτάνων. 25³ om. καὶ (cum Arm. I, 4). 25⁴ + ἀνὴρ. 25⁵ om. βουλόμενος. 26¹ om. καὶ (cum multis). 26² + ἐμεγαλύνετο (cum X 19, 29); A μεγαλυνόμενον. 27¹ οὕτως. 27²⁻³ lit. ἐν οἴκῳ Φαραώ ἐν τῇ Αἰγύπτῳ. 27³ om. δούλων (cum 44). 28¹⁻¹ αὐτὸν. 28² om. καὶ (cum A). 28³⁻³ προσφορὰς. 28⁴⁻⁴ om. εἰς βρώσιν.

f. 115 b

f. 115a

4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 5

MICAH IV. 3^c—5.

3^c ἢ ἀντάρῃ ἔθνος ἐπ' ἔθνος ῥομφαίαν, καὶ οὐκέτι μὴ μάθωσιν πολεμεῖν·
 4 καὶ ἀναπαύσεται ἕκαστος ὑποκάτω ἀμπέλου αὐτοῦ, καὶ ἕκαστος ὑποκάτω
 συκῆς αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐκφοβῶν¹, διότι τὸ στόμα Κυρίου Παντοκράτορος
 ἐλάλησεν ταῦτα· 5 ὅτι πάντες οἱ λαοὶ πορεύονται ἕκαστος ¹τὴν ὁδὸν¹ αὐτοῦ,
 ἡμεῖς δὲ πορευσόμεθα ἐν ὀνόματι Κυρίου θεοῦ ἡμῶν εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ἐπέκεινα.

PSALM LVI. (LVII.) 1.

Ψαλμὸς NZ. Ἀντίφωνον. Ἀρχή.

1 Ἐλέησόν με, ὁ θεός, ἐλέησόν με·
 ὅτι ἐπὶ σε πέποιθεν ἡ ψυχὴ μου.

Τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ τῆς Ἀναστάσεως. Πρῶτον Ἀνάγνωσμα. Ἐκ βασιλειῶν Α.
 Ἀκολουθία.

I SAMUEL IV. 1—6^a.

1 Καὶ ἐγενήθη ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ συναθροίζονται ἀλλόφυλοι εἰς
 πόλεμον ἐπὶ Ἰσραὴλ· ¹καὶ ἐξῆλθεν Ἰσραὴλ εἰς ἀπάντησιν αὐτοῖς εἰς πόλεμον¹,
 καὶ παρεμβάλλουσιν ἐπὶ Ἀβενέζερ, καὶ οἱ ἀλλόφυλοι παρεμβάλλουσιν ἐν
 Ἀφέκ. 2 καὶ παρατάσσονται οἱ ἀλλόφυλοι εἰς πόλεμον ἐπὶ Ἰσραὴλ· καὶ ἔκλινεν
 ὁ πόλεμος, καὶ ἔπταισεν¹ ἀνὴρ Ἰσραὴλ ἐνώπιον ἀλλοφύλων, καὶ ἐπλήγησαν ἐν
 τῇ παρατάξει ἐν ἀγρῷ τέσσαρες χιλιάδες ἀνδρῶν. 3 καὶ ἦλθεν ὁ λαὸς εἰς τὴν
 παρεμβολήν, καὶ εἶπαν οἱ πρεσβύτεροι Ἰσραὴλ Κατὰ τί ἔπταισεν ἡμᾶς Κύριος
 σήμερον ἐνώπιον ἀλλοφύλων; λάβωμεν¹ τὴν κιβωτὸν τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἐκ Σηλώμ,
 καὶ ἐξελθέτω ²ἐκ μέσου² ἡμῶν καὶ σώσει ὑμᾶς³ ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν ἡμῶν. 4 καὶ
 ἀπέστειλεν ὁ λαὸς εἰς Σηλώμ, καὶ αἵρουσιν ἐκεῖθεν τὴν κιβωτὸν ¹Κυρίου² καθη-
 μένου³ χερουβείμ· καὶ ἀμφότεροι οἱ υἱοὶ Ἡλεὶ μετὰ τῆς κιβωτοῦ, Ὁφνεὶ καὶ
 Φεινεές. 5 καὶ ἐγενήθη ὡς ἦλθεν κιβωτὸς Κυρίου εἰς τὴν παρεμβολήν, καὶ
 ἀνέκραξεν πᾶς Ἰσραὴλ φωνῇ μεγάλῃ, καὶ ἤχησεν ἡ γῆ. 6 καὶ ἤκουσαν οἱ
 ἀλλόφυλοι

Micah IV. 4¹ Cod. + αὐτοὺς (cum 36, 49). 5¹⁻¹ ἐν ὀνόματι τοῦ θεοῦ (cf. Justin M.).
 I Sam. IV. 1¹⁻¹ Cod. om. (cum 245). 2¹ ἔπεσεν (cum 52, 123 et Slav.). 3¹ + μεθ' ἡμῶν (cf.
 Arm. 1, Arm. 4). 3²⁻² ἐν μέσῳ (cum A etc.). 3³ ἡμᾶς (cum A etc.). 4¹ + τῆς διαθήκης
 (cum A 44, 74). 4² + τῶν δυνάμεων (cum A). 4³ lit. καθημένην ἐπὶ.

f. 120 b

[illegible]

f. 120 a

[illegible]

* Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 28, l. 5.

I SAMUEL VI. 5—12.

5 χρυσοῦς ὁμοίωμα¹ τῶν μυῶν ὑμῶν τῶν διαφθειρόντων τὴν γῆν. καὶ δώσετε τῷ κυρίῳ δόξαν, ὅπως κουφίσῃ τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἀφ' ὑμῶν καὶ ἀπὸ τῶν θεῶν ὑμῶν καὶ ἀπὸ τῆς γῆς ὑμῶν. 6 καὶ ἵνα τί βαρύνετε τὰς καρδίας ὑμῶν, ὡς ἐβάρυνεν Αἴγυπτος καὶ Φαραὼ τὴν καρδίαν αὐτῶν; οὐχὶ ὅτε ἐνέπαιξεν αὐτοῖς, ἐξαπέστειλαν¹ αὐτοὺς καὶ ἀπῆλθον; 7 καὶ νῦν λάβετε καὶ¹ ποιήσατε ἄμαξαν καινὴν καὶ δύο βόας πρωτοτοκούσας ἄνευ τῶν τέκνων². ³καὶ ζεύξατε τὰς βόας ἐν τῇ ἀμάξῃ, καὶ ⁴ἀπαγάγετε τὰ τέκνα⁴ ἀπὸ ὀπισθεν αὐτῶν εἰς οἶκον. 8 καὶ λήμψεσθε τὴν κιβωτὸν καὶ θήσετε αὐτὴν ἐπὶ τὴν ἄμαξαν, καὶ τὰ σκεύη τὰ χρυσᾶ ἀποδώσετε αὐτῇ τῆς βασάνου καὶ οὐ θήσετε ἐν θέματι βερεχθὰν¹ ἐκ μέρους αὐτῆς, καὶ ἐξαποστελεῖτε αὐτὴν καὶ ἀπελάσατε αὐτήν, καὶ ἀπελεύσεσθε. 9 καὶ ὄψεσθε, εἰ εἰς ὁδὸν ὄριον¹ αὐτῆς πορεύεται κατὰ Βαιθσάμυς, αὐτὸς πεποίηκεν ἡμῖν τὴν κακίαν ταύτην τὴν μεγάλην· καὶ ἐὰν μή, καὶ² γνωσόμεθα ὅτι οὐ χεὶρ αὐτοῦ ἦπται ἡμῶν, ἀλλὰ σύνπτωμα τοῦτο γέγονεν ἡμῖν. 10 καὶ ἐποίησαν οἱ ἀλλόφυλοι οὕτως, καὶ ἔλαβον δύο βόας πρωτοτοκούσας καὶ ἔζευξαν αὐτὰς ἐν τῇ ἀμάξῃ, καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν ἀπεκώλυσαν¹ εἰς οἶκον. 11 καὶ ἔθεντο τὴν κιβωτὸν ἐπὶ τὴν ἄμαξαν, καὶ τὸ θέμα ἐργάβ¹ καὶ² τοὺς μῦς τοὺς χρυσοῦς. 12 καὶ κατεύθυναν αἱ βόες ἐν τῇ ὁδῷ εἰς ὁδὸν¹ Βαιθσάμυς, ἐν τρίβῳ ἐνὶ ἐπορεύοντο καὶ ἐκοπίων, καὶ οὐ μεθίσταντο δεξιὰ οὐδὲ ἀριστερά· καὶ οἱ σατράπαι τῶν ἀλλοφύλων ἐπορεύοντο ὀπίσω αὐτῆς ἕως ὁρίων Βαιθσάμυς.

5¹ Cod. + τῶν ἐδρῶν ὑμῶν καὶ ὁμοίωμα (cum XI, 64 al.). 6¹ ἐξαπέστειλεν (cum A al.).
 7¹ om. καὶ. 7² + αὐτῶν. 7³ + ἐφ' αἷς οὐκ ἐτέθη ζυγός (cum 19, 82 al.). 7⁴ τὰ τέκνα
 αὐτῶν ἀπαγάγετε (cum 82, 93 al.). 8¹ ἀργὸβ. 9¹ ὁρίων (prob. cum A al.). 9² om. καὶ
 (cum Arm. 1, Slav. Ostrog.). 10¹ ἀπέκλεισαν (cum 19, 29 al.). 11¹ ἀργὸβ vel ἐργὸβ (cf.
 Arm.). 11² om. καὶ (cf. Georg.). 12¹ + τῶν εἰσόδων (cf. Arm.).

f. 119a

f. 119b

1 Sam. vi. 13—18.

13 **סמלם רב**
עצמם
סגור סגור
הפך חסל :
החל חסל
סמל
חסלם חסל :
סמלם
לסמלם :
סמלם חסל 14
לסמלם חסל
הפך חסלם :
סמלם
חסל חסל
חסל חסל :
סמלם חסל
סמלם
חסל חסל
חסל חסל 15
חסל חסל

I SAMUEL VI. 13—18.

13 καὶ οἱ ἐν Βαιθσάμυς ἐθέριζον θερισμὸν πυρῶν ἐν κοιλάδι, καὶ ἦσαν ὀφθαλμοὺς αὐτῶν καὶ εἶδον κιβωτὸν Κυρίου, καὶ ἠὺφράνθησαν εἰς ἀπάντησιν αὐτῆς. 14 καὶ ἡ ἄμαξα εἰσῆλθεν εἰς ἀγρὸν Ὡσῆ¹ ²τὸν ἐν² Βαιθσάμυς, καὶ ἔστησαν ἐκεῖ παρ' αὐτῇ λίθον μέγαν· καὶ ³σχίζουσιν τὰ ξύλα τῆς ἀμάξης, καὶ τὰς βόας ἀνήνεγκαν εἰς ὀλοκαύτωσιν τῷ κυρίῳ. 15 καὶ οἱ Λευεῖται ἀνήνεγκαν τὴν κιβωτὸν τοῦ κυρίου καὶ τὸ θέμα ἐργάβ μετ' αὐτῆς καὶ τὰ ἐπ' αὐτῆς σκεύη τὰ χρυσᾶ, καὶ ἔθεντο ἐπὶ τοῦ λίθου τοῦ μεγάλου· καὶ οἱ ἄνδρες Βαιθσάμυς ἀνήνεγκαν ὀλοκαυτώσεις καὶ ¹θυσίας ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῷ κυρίῳ. 16 καὶ οἱ πέντε σατράπαι τῶν ἀλλοφύλων ἐώρων, καὶ ἀνέστρεψαν εἰς Ἀσκάλωνα τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. 17 καὶ αὗται αἱ ἔδραι αἱ χρυσαῖ αἷς ἀπέδωκαν οἱ ἀλλόφυλοι τῆς βασάνου ¹τῷ κυρίῳ¹· τῆς Ἀζώτου μίαν, τῆς Γάζης μίαν, τῆς Ἀσκάλωνος μίαν, τῆς Γέθ μίαν, τῆς Ἀκκαρῶν μίαν. 18 καὶ μὺς οἱ χρυσοὶ κατ' ἀριθμὸν πασῶν πόλεων ¹τῶν ἀλλοφύλων¹ τῶν πέντε σατραπῶν ἐκ πόλεως ἐστερεωμένης καὶ² ἕως κώμης τοῦ Φερεζαίου καὶ ἕως λίθου τοῦ μεγάλου, οὗ ἐπέθηκαν ἐπ' αὐτοῦ τὴν κιβωτὸν διαθήκης Κυρίου³, τοῦ ἐν ἀγρῷ Ὡσῆ⁴ τοῦ Βαιθσαμυσείου.

Δεύτερον ἀνάγνωσμα ἐκ τῶν Παροιμιῶν.

PROVERBS I. 20—22.

- 20 Σοφία ἐν ἐξόδοις ὑμνεῖται,
ἐν δὲ πλατείαις παρρησίαν ἄγει·
21 ἐπ' ἄκρων δὲ τειχέων κηρύσσεται,
ἐπὶ δὲ πύλαις δυναστῶν παρεδρεύει,
ἐπὶ δὲ πύλαις πόλεως θαρροῦσα λέγει
22 Ὅσον ἂν χρόνον ἄκακοι ἔχωνται τῆς δικαιοσύνης, οὐκ αἰσχυνθήσονται·
οἱ δὲ ἄφρονες, τῆς ὑβρεως ὄντες ἐπιθυμηταί.

I Sam. VI. 14¹ Cod. Ἰησοῦ (cum 44, 74 al.). 14²⁻² τοῦ ἐκ (cum 93, 108). 14³ + αὐτοὶ. 15¹ + ἔθυσαν (cum A XI 19, 29 al.). 17¹⁻¹ τοῦ κυρίου. 18¹⁻¹ om. τῶν ἀλλοφύλων (cum 19, 108). 18² om. καὶ (cf. Arm.). 18³ + ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης (cum A 19, 108). 18⁴ Ἰησοῦ (cum 247).

Climacus III.

JOB VI. 16^b—VII. 4.

f. 118 b

f. 118 a

[הכניע חל]	[תן חללך חלל]	[מפי הושע]	הפזי עש:
כזכ: מספי	חל: חל	חשע[הרשל]:	17 סבה עשכ
כניעך השהכ	חללך החלחל	22 תא לי הך	חלחבד ל
חלל עמ	כא חכב:	חלל עכל	חלחבד תא
2 כא מספי חבד	27 חל ה מספי	חלל עכ	18 מס: 18 חבד
החל תן חל	חל חלל	כא חל	כא חל
כא עבד חל:	כא חל חל	23 החלחל 23 מספי	כא חל
מספי כניע	חלחל חל	החלחל חל תן	חלחל חל
חל החלחל	28 חלחל: 28 חל	חלחל חל	תן חל: סכבד
3 ל חלחל: 3 חבד	חל חלחל	החלחל חל	חלחל תן חל:
כא חל	חלחל חל	חל תן חל	19 חל חלחל
חלחל חל	חלחל חלחל	24 חלחל: 24 חל	חלחל חלחל
חלחל חל	29 חלחל: 29 חל	חל חל	חלחל חל
חל חלחל	חל חל חל	חל חל: חל חל	חלחל חלחל:
4 חלחל חל: 4 חל	חלחל חלחל	חל חל חלחל	20 חלחל חלחל
חלחל חל	חלחל חלחל חלחל:	25 חלחל חל: 25 חל	חלחל חלחל
חלחל חלחל	30 חלחל חלחל	חלחל חלחל	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חלחל: חלחל	חלחל חלחל חלחל	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חלחל חלחל	חלחל חלחל	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חלחל חלחל	חלחל חלחל חלחל	21 חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חלחל חלחל	26 חלחל חלחל	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חלחל חלחל	חלחל חלחל	חלחל חלחל

JOB VI. 16^b—VII. 4.

- 16^b κρύσταλλος πεπηγώς·
 17 καθὼς τακεῖσα θερμῆς γενομένης οὐκ ἐπεγνώσθη ὅπερ ἦν·
 18 οὕτως καὶ γὰρ κατελείφθη ὑπὸ πάντων,
 ἀπωλόμην δὲ καὶ ἔξοικος ἐγενόμην.
 19 ἴδετε ὁδοὺς Θαιμανῶν,
 ἀτραποὺς Σαβῶν οἱ διορῶντες¹.
 20 καὶ αἰσχύνην ὀφειλήσουσιν
 οἱ ἐπὶ πόλεσιν καὶ χρήμασιν πεποιθότες.
 21 ἀτὰρ δὲ καὶ ὑμεῖς ἐπέβητέ μοι ἀνελεημόνως,
 ὥστε ἰδόντες τὸ ἐμὸν τραῦμα φοβήθητε.
 22 τί γάρ; μή τι ὑμᾶς ἤτησα,
 23 ἢ τῆς παρ' ὑμῶν ἰσχύος ἐπιδέομαι¹, ²³ ὥστε σῶσαί με ἐξ ἐχθρῶν,
 ἢ ἐκ χειρὸς δυναστῶν ῥύσασθαι με;
 24 διδάξατέ με, ἐγὼ δὲ κωφεύσω·
 εἰ¹ τι πεπλάνημαι, φράσατέ μοι.
 25 ἀλλ' ὥς ἔοικεν φαῦλα ἀληθινοῦ ῥήματα,
 οὐ γὰρ παρ' ὑμῶν ἰσχὺν αἰτοῦμαι·
 26 οὐδὲ ὁ ἐλεγχος ὑμῶν ῥήμασιν με παύσει,
 οὐδὲ γὰρ ὑμῶν φθέγμα ῥήματος ἀνέξομαι.
 27 πλὴν ὅτι ἐπ' ὀρφανῷ ἐπιπίπτετε,
 ἐνάλλεσθε δὲ ἐπὶ φίλῳ ὑμῶν.
 28 νυνὶ δὲ εἰσβλέψας¹ εἰς πρόσωπα ὑμῶν οὐ ψεύσομαι².
 29 καθίσατε δὴ καὶ μὴ εἴη ἄδικον,
 καὶ πάλιν τῷ δικαίῳ συνέρχεσθε.
 30 οὐ γάρ ἐστιν ἐν γλώσσῃ μου ἄδικον·
 ἢ ὁ λάρυγξ μου οὐχὶ¹ σύνεσιν μελετᾷ;
 VII. 1 πότερον οὐχὶ πειρατήριόν ἐστιν ὁ βίος ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς,
 καὶ ὥσπερ μισθίου αὐθημερινοῦ ἡ ζωὴ αὐτοῦ;
 2 ἢ ὥσπερ θεράπων δεδοικὼς τὸν κύριον αὐτοῦ καὶ τετευχὼς σκιᾶς,
 ἢ ὥσπερ μισθωτὸς ἀναμένων τὸν μισθὸν αὐτοῦ;
 3 οὕτως καὶ γὰρ ὑπέμεινα μῆνας κενούς,
 νύκτες δὲ ὀδυνῶν δεδομέναι μοί εἰσιν.
 4 ἐὰν κοιμηθῶ, λέγω Πότε ἡμέρα;
 ὥς δ' ἂν ἀναστῶ, πάλιν Πότε ἐσπέρα;

19¹ Cod. + αὐτοί. 22¹ om. ἐπιδέομαι. 24¹ + δέ. 28¹ εἰσβλέψατε καὶ ἐπιστρέψατε.
 28² ἐρῶ. 30¹ om. οὐχὶ (cum 254).





f. 104 a

f. 104 b

* sic.

JOB VII. 4^b—20.

- 4^b πλήρης δὲ γίνομαι ὀδυνῶν ἀπὸ ἐσπέρας ἕως πρωί.
 5 φύρεται δέ μου τὸ σῶμα ἐν σαπρίᾳ σκωλήκων,
 τήκω δὲ βώλακας γῆς ἀπὸ ἰχώρος ξύων.
 6 ὁ δὲ βίος μου ἐστὶν ἐλαφρώτερος λαλιᾶς,
 ἀπόλωλεν δὲ ἐν κενῇ ἐλπίδι.
 7 μνήσθητι οὖν ὅτι πνευμά μου ἡ ζωή,
 καὶ οὐκ ἔτι ἐπανελεύσεται ὀφθαλμός μου ἰδεῖν ἀγαθόν.
 8 οὐ περιβλέψεται με ὀφθαλμὸς ὁρῶντός με·
 οἱ ὀφθαλμοί σου ἐν ἐμοί, καὶ οὐκ ἔτι εἰμί,
 9 ὥσπερ νέφος ἀποκαθαρθὲν ἀπ' οὐρανοῦ.
 ἐὰν γὰρ ἄνθρωπος καταβῇ εἰς ᾄδην, οὐκ ἔτι μὴ ἀναβῇ,
 10 οὐδ' οὐ μὴ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν ἴδιον οἶκον,
 οὐδ' οὐ μὴ ἐπιγνῶ αὐτὸν ἔτι ὁ τόπος αὐτοῦ.
 11 ἀτὰρ οὖν οὐδὲ ἐγὼ φείσομαι τῷ στόματί μου,
 λαλήσω ἐν ἀνάγκῃ ¹ ὦν,
 ἀνοίξω πικρίαν ψυχῆς μου συνεχόμενος.
 12 πότερον θάλασσά εἰμι ἢ δράκων,
 ὅτι κατέταξας ἐπ' ἐμέ φυλακὴν;
 13 εἶπα ὅτι Παρακαλέσει με ἡ κλίνη μου,
 ἀνοίσω δὲ πρὸς ἐμὰντὸν ἰδίᾳ λόγον τῇ κοίτῃ μου·
 14 ἐκφοβεῖς με ἐνυπνίοις, καὶ ἐν ὁράμασίν με καταπλήσσεις.
 15 ἀπαλλάξεις ἀπὸ πνεύματός μου τὴν ψυχὴν μου,
 ἀπὸ δὲ θανάτου ¹ τὰ ὀστᾶ μου.
 16 οὐ γὰρ εἰς τὸν αἰῶνα ζήσομαι, ἵνα μακροθυμήσω·
 ἀπόστα ἀπ' ἐμοῦ, κενὸς γάρ μου ὁ βίος.
 17 τί γὰρ ἐστὶν ἄνθρωπος ὅτι ἐμεγάλυνας αὐτόν;
 ἢ ὅτι προσέχεις τὸν νοῦν ¹ εἰς αὐτόν;
 18 ἢ ἐπισκοπὴν αὐτοῦ ποιήσῃ ἕως τὸ πρωί,
 καὶ εἰς ἀνάπαισιν αὐτὸν κρινεῖς;
 19 ἕως τίνος οὐκ ἔᾶς με
 οὐδὲ προίῃ με, ἕως ἂν καταπίω τὸν πτύελόν μου ¹ ἐν ὀδύνῃ;
 20 εἰ ἐγὼ ἥμαρτον, τί δυνήσομαι ¹ πρᾶξαι,
 ὁ ἐπιστάμενος ² τὸν νοῦν ² τῶν ἀνθρώπων;
 διὰ τί ἔθου με κατεντευκτὴν

11¹ Cod. + τοῦ πνεύματός μου (cum 55, 106 al.). 15¹ + ἔλεγξας.  17¹ + σου. 
 19¹ + ἐν δυσκολίᾳ.  20¹ + σοι (cum NA¹ 257, 259 al.). 20²⁻² πάντας τοὺς διαλογισμοὺς. 

JOB VII. 21. ISAIAH XL. 1—8. PSALM XLI. 1, 4. 1 SAMUEL I. 1.

f. 122 b

*

• • • • • *

கூலி 21

حَدَّثَنَا

உதா . . . உ

٤٥ . . . ٦٦

المحكمة : ح.م

הַיְמָ מִלֵּב לֵב

11

* :: കുമാര കുമാര

• • •

पु. जेल्लु कि

کے لئے دعا :

Isaiah xl. 1—8 †

١. بسطه بسطه

١٠

[illegible]

جلسه ۱۱۳

76025

استقامه

המלך אלם

∴ **ကမ္ဘာပေါ်**

†—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 37, 38, 88. This agrees with the lesson in *Studia Sinaitica* p. 88 rather than with that on pp. 37, 38.

JOB VII. 21.

21 καὶ διὰ τί οὐκ ἐποιήσω τῆς ἀνομίας μου λήθην
καὶ καθαρισμόν τῆς ἁμαρτίας μου;
νυνὶ δὲ ¹ εἰς γῆν ἀπελεύσομαι,
ὀρθρίζων δὲ οὐκ ἔτι εἰμί.

ISAIAH XL. 1—8.

Τρίτον ἀνάγνωσμα ἐκ τοῦ προφήτου Ἡσαίου.

1 Παρακαλεῖτε παρακαλεῖτε τὸν λαόν μου, λέγει ὁ θεός. 2 ἱερεῖς, λαλή-
σατε εἰς τὴν καρδίαν Ἱερουσαλήμ, παρακαλέσατε αὐτήν, ὅτι ¹ ἐπλήσθη ἡ
ταπείνωσις αὐτῆς· λέλυται αὐτῆς ἡ ἁμαρτία, ὅτι ² ἐδέξατο ἐκ χειρὸς Κυρίου
διπλᾶ τὰ ἁμαρτήματα αὐτῆς. 3 Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· Ἐτοιμάσατε τὴν
ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους τοῦ θεοῦ ἡμῶν. 4 πᾶσα φάραγξ
πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται· καὶ ἔσται ¹ πάντα τὰ
σκολιὰ εἰς εὐθείαν, καὶ ² ἡ τραχεῖα εἰς πεδία, 5 καὶ ὀφθήσεται ¹ ἡ δόξα Κυρίου,
καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ, ὅτι Κύριος ἐλάλησεν. 6 φωνὴ
λέγοντος Βόησον. καὶ εἶπα Τί βοήσω; Πᾶσα σὰρξ ¹ χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα
ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου· 7 ἐξηράνθη ὁ χόρτος καὶ τὸ ἄνθος ¹ ἐξέπεσεν ²,
8 τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ θεοῦ ἡμῶν μένει εἰς τὸν αἰῶνα.









PSALM XLI. 1, 4.

Ψαλμός. 1 Μακάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωχὸν καὶ πένητα,
Ἀντίφωνον. 4 Ἐγὼ εἶπα Κύριε, ἐλέησόν με·
ἴασαι τὴν ψυχὴν μου, ὅτι ἡμαρτόν σοι.

I SAMUEL I. 1.

Τῇ δευτέρᾳ κυριακῇ τῆς Ἀγίας Τεσσαρακοστῆς. Τῇ δευτέρᾳ ἡμέρᾳ τῆς Ἀναστάσεως.
πρῶτον ἀνάγνωσμα ἐκ Βασιλειῶν Α. ἐκ τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ.

1 Ἄνθρωπος ἦν ἐξ Ἀρμαθαίμ Σειφὰ ἐξ ὄρους Ἐφραίμ, καὶ ὄνομα αὐτῷ
Ἐλκανά, υἱὸς Ἱερεμεήλ

Job VII. 21¹ Cod. + ἰδοὺ.  Isaiah XL. 2¹ + ἰδοὺ.  2² + ἰδοὺ.  4¹ om. ἔσται. 
4² + πᾶσα.  5¹ ἀποκαλυφθήσεται.  6¹ + ὡς.  7¹ + αὐτοῦ.  7² + ὅτι πνεῦμα
Κυρίου ἐπνευσεν εἰς αὐτό· ἀληθῶς χόρτος ὁ λαός. 8 ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ ἐξέπεσε τὸ ἄνθος αὐτοῦ
(cf. Q^{mg}).

JEREMIAH XI. 22—XII. 8. HEBREWS X. 19, 20.

f. 32a

f. 32b

Jer. xi. 22--xii. 8.

[illegible]

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 15, 121, 122.

JEREMIAH XI. 22—XII. 8.

22 καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν¹ καὶ αἱ θυγατέρες αὐτῶν² τελευτήσουσιν ἐν λιμῷ,
 23 καὶ ἐνκατάλιμμα οὐκ ἔσται αὐτῶν, ὅτι ἐπάξω κακὰ ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας¹
 ἐν Ἀναθὼθ ἐν ἐνιαυτῷ ἐπισκέψεως αὐτῶν. XII. 1 Δίκαιος εἶ, Κύριε, ὅτι
 ἀπολογήσομαι πρὸς σέ· πλὴν κρίματα λαλήσω πρὸς σέ. τί ὅτι ὁδὸς ἀσεβῶν
 εὐοδοῦται; εὐθνήνησαν πάντες οἱ ἀθετοῦντες ἀθετήματα; 2 ἐφύτευσας αὐτοὺς
 καὶ ἐριζώθησαν, ἐτεκνοποίησαντο¹ καὶ ἐποίησαν καρπὸν· ἐγγὺς εἶ σὺ τοῦ
 στόματος αὐτῶν, καὶ πόρρω ἀπὸ τῶν νεφρῶν αὐτῶν· 3 καὶ σύ, Κύριε, γινώ-
 σκεις με,¹ δεδοκίμακας τὴν καρδίαν μου ἐναντίον σου· ἄγνισον αὐτοὺς^{2 3} εἰς
 ἡμέραν σφαγῆς αὐτῶν⁴. 4 ἕως πότε πενθήσει ἡ γῆ¹ καὶ πᾶς ὁ χόρτος τοῦ
 ἀγροῦ¹ ξηρανθήσεται ἀπὸ κακίας τῶν κατοικούντων² ἐν αὐτῇ²; ἠφανίσθησαν
 κτήνη καὶ πετεινά, ὅτι εἶπαν Οὐκ ὄψεται ὁ θεὸς ὁδοὺς ἡμῶν. 5 σοῦ οἱ πόδες
 τρέχουσιν καὶ ἐκλύουσίν σε· πῶς παρασκευάσῃ ἐφ' ἵπποις, καὶ ἐν γῇ εἰρήνης
 οὐ πέποιθας; πῶς ποιήσεις¹ ἐν φρυάγματι τοῦ Ἰορδάνου; 6 ὅτι καὶ οἱ ἀδελφοί
 σου καὶ ὁ οἶκος τοῦ πατρός σου, καὶ οὗτοι ἠθέτησάν¹ σε, καὶ αὐτοὶ ἐβόησαν²,
 ἐκ τῶν ὀπίσω σου ἐπισυνήχθησαν· μὴ πιστεύσης ἐν αὐτοῖς, ὅτι λαλοῦσιν πρὸς
 σέ καλὰ 7 Ἐνκαταλέλοιπα τὸν οἶκόν μου, ἀφήκα τὴν κληρονομίαν μου, ἔδωκα
 τὴν ἡγαπημένην ψυχὴν μου εἰς χεῖρας ἐχθρῶν αὐτῆς. 8 ἐγενήθη ἡ κληρο-
 νομία μου ἐμοὶ ὡς λέων ἐν δρυμῷ· ἔδωκεν ἐπ' ἐμέ τὴν φωνὴν αὐτῆς, διὰ τοῦτο
 ἐμίσησα αὐτήν.

HEBREWS X. 19, 20.

19 Ἐχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων ἐν τῷ
 αἵματι Ἰησοῦ, 20 ἣν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν διὰ τοῦ
 καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ

Jer. XI. 22¹ Cod. ὑμῶν. 22² ὑμῶν. 23¹ lit. ἀνθρώπους. XII. 2¹ om. ἐτεκνοποίησαντο. 3¹ + καὶ εἶδές με καὶ (cum Q^{ms} 22, 36 al.). 3² ἄθροισον (lit. *praepra* cum Pesh.) αὐτοὺς ὥσπερ πρόβατα εἰς σφαγὴν (cum 33, 87, 228 Ald.; cf. Q^{ms}). 3³ + καλεῖ αὐτοὺς (cum Pesh.). Omnia sequentia non ex LXX, sed ex versione Pesh. sumpta sunt. 3⁴ om. αὐτῶν (cum Pesh.). 4¹⁻¹ lit. καὶ ὁ χόρτος πάσης τῆς γῆς. 4²⁻² τῆς γῆς (cf. 22, 36, 233). 5¹ περαιώσεις (cum Pesh.). 6¹ lit. ἠπάτησαν (cum Pesh.). 6² εἶπον (cum Pesh.).

TITUS II. 15.

μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδεὶς σου περιφρονεῖτω.

PSALM CIX.

Ἀλληλουῖα. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

MATTHEW I. 18—25.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

18 Τοῦ δὲ¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ Πνεύματος Ἁγίου. 19 Ἰωσήφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη¹ λάθρα ἀπολῦσαι αὐτήν. 20 ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ἰδοὺ¹ ἄγγελος Κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων² Ἰωσήφ υἱὸς Δαυεὶδ, μὴ φοβηθῆς παραλαβεῖν Μαρίαν τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ Πνεύματος ἑστίν Ἁγίου. 21 τέξεται δὲ υἱόν, καὶ καλέσεις¹ τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν. 22 Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν ὑπὸ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου¹ λέγοντος²

23 Ἴδου ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ, ὃ ἔστιν μεθερμηνευσόμενον Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός. 24 ἐγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου¹ ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ² ὁ ἄγγελος Κυρίου, καὶ παρέλαβεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ. 25 καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτήν ἕως οὗ ἔτεκεν υἱόν· καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

PSALM II. 7.

Τῇ ἡμέρᾳ τῇ δευτέρᾳ τῶν Θεοφανειῶν. Οὗτος ὁ Ψαλμὸς Β καὶ τοῦτο τὸ Ἀντίφωνον·

Κύριος εἶπεν πρὸς με Τίός μου εἰ σύ.

TITUS II. 11, 12^a.

Ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τῆς πρὸς Τίτον.

11 Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ σωτήριος¹ πᾶσιν ἀνθρώποις, 12 παιδεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι

Matt. I. 18¹ Cod. + κυρίου. 19¹ ἀλλὰ ἐνεθυμήθη. 20¹ καὶ ἰδοὺ. 20² + αὐτῷ (cum syr.^{vet} Pesh.). 21¹ κληθήσεται (cum Cod. B, Ev. Pal. syr.; cf. syr.^{cur}). 22¹ + Ἡσαίου (cum Dacdf syr.^{vet}). 22² om. λέγοντος (cum Pesh. Diat. ar. f). 24¹ + αὐτοῦ (cum syr.^{vet} Pesh. Diat. ar.). 24² om. αὐτῷ. Titus II. 11¹ + ἡμῶν.

TITUS II. 12^b—15.

12^b τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, 13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Χριστοῦ Ἰησοῦ, 14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσῃται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθαρίσῃ ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων. 15 Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἐλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς· μηδεὶς σου περιφρονεῖτω.

PSALM CIX. 1.

Ἀλληλουΐα. Ψαλμὸς ΡΘ.

Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

MATTHEW II. 1—8.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Ματθαῖον.

1 Τοῦ δὲ ¹ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ἰδοὺ² μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱεροσόλυμα 2 λέγοντες Ποῦ ἐστὶν ὁ τεχθεὶς Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἶδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ, καὶ ἦλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ. 3 ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης ἐταράχθη, καὶ πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ, 4 καὶ συναγαγὼν πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται. 5 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτως γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου

6 Καὶ σὺ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα,
οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα·
ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος,
ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραήλ.

7 Τότε Ἡρώδης λάθρα καλέσας τοὺς μάγους ἠκρίβωσεν παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινομένου ἀστέρος, 8 καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ εἶπεν ¹ Πορευθέντες ἐξετάσατε ἀκριβῶς περὶ τοῦ παιδίου· ἐπὰν δὲ εὑρητε, ἀπαγγείλατέ μοι, ὅπως κάγω

Matt. II. 1¹ Cod. + Κυρίου. 𐀓𐀁

1² καὶ ἰδοὺ (cum syr. vet.).

8¹ + ἰδοὺ. 𐀓𐀁

f. 102 a

Matt. ii. 18—23.

[האמנות:]

മനോരമ [കാല കലാ
 കലാകാരൻ

Gal. iv. 1—7.

[illegible]

חזק חבד מ
 חזק : חבד

כח הדחלוקה

הבדל במלכות
הוא שיש לה

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

המחיר : 5 לחדר ולמלך
החשבון נכנס

מזרחי
מזרחי

حکمہ تعلیمات
محکمہ : اعلیٰ

חלקם הוצא
 להשגת המטרה

$\Delta K^2 : \Delta H_{\text{obs}}^2$

20 בחי' 20 סוכה
לח: סוכה חסד

ಹುಣಿಸೆ ಹಾಕಿ
ಹುಣಿಸೆ ಹಾಕಿ

למלך מלכות
מוחל : המלך

כחם ספרים: הכנסת להם
חברת העולם לחברת העולם

האמצע:

כח האחד

כח המסור

אברהם ויאלהם
אברהם ויאלהם

* : കിരൾ

പ്ര. പി. [യ]

7. 1000 3
 1000 3

21 ספר דניאל :
 חסדא וחסדא

[illegible]

മനുഷ്യ മനസ്സ് കല്പന മനുഷ്യ
 കലാകാരൻ കലാകാരൻ

הכלל מסמך כלי נשק : †

$\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \left(\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \right) \quad \frac{1}{2} \frac{d}{dt} \left(\frac{1}{2} \frac{d}{dt} \right)$

¹ sic.

— Cf. *Evangeliarium*, p. 256.

†—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 34.

MATTHEW II. 18—23.

18 Φωνὴ ἐν Ῥαμὰ ἠκούσθη,
 κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολὺς·
 Ῥαχὴλ κλαίονσα τὰ τέκνα αὐτῆς,
 καὶ οὐκ ἤθελεν παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσίν.

19 Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ἠρώδου, ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου φαίνεται ¹κατ' ὄναρ¹ τῷ Ἰωσήφ ἐν Αἰγύπτῳ 20 λέγων ¹Ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰσραὴλ· τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου. 21 ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν Ἰσραὴλ. 22 ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς Ἰουδαίας ἀντὶ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Ἠρώδου ἐφοβήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· ¹χρηματισθεὶς δὲ ¹κατ' ὄναρ ἀνεχώρησεν εἰς ²τὰ μέρη² τῆς Γαλιλαίας, 23 καὶ ἐλθὼν κατώκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ· ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι Ναζωραῖος κληθήσεται.

PSALM CIX. 1.

Τῇ ἡμέρᾳ τῇ τετάρτῃ τῶν Θεοφανείων. Τῆς Ἀγίας Σιών. Ψαλμὸς ΡΘ.
 Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου.

GALATIANS IV. 1—7.

1 Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου κύριος πάντων ὢν, 2 ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός¹. 3 οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ¹ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἤμεθα δεδουλωμένοι· 4 ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, 5 ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν. 6 Ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ἡμῶν, κρᾶζον Ἀββᾶ ὁ Πατήρ¹. 7 ὥστε οὐκέτι εἰ δούλος ἀλλὰ υἱός· εἰ δὲ υἱός, καὶ κληρονόμος διὰ Θεοῦ¹.

Matt. II. 19¹⁻¹ Cod. om. κατ' ὄναρ. 20¹ + αὐτῷ (cum syr. vet. Pesh. Diat. ar. k).
 22¹⁻¹ Ἐφάνη δὲ αὐτῷ (cum syr. cur. Pesh.). 22²⁻² lit. τὴν γῆν (cum Diat. ar.).
 Gal. IV. 2¹ + αὐτοῦ (cum Pesh.). 3¹ + γὰρ. 6¹ + ἡμῶν (cum Pesh.). 7¹ Χριστοῦ (cf. Pesh.).

✱ : המלך : ✱

f. 112a

כחם מתקמ :
 סכנא למס
 חזק מסעס :
 סנס לכ
 סכא לט
 סכא סכנ
 לחס סנסס
 עמלס סכ
 חבד סלס :
 סכ ס סכ 28
 לחס ט
 חזס סס
 לס ססס סס
 ססס סכנ
 לססס חז
 סול ססס
 חכל סססס :
 סס ססס סכנ 29
 [לס סכ סס :
 סססס]

[illegible][illegible]

Cf. *Lectionary*, p. 153.

MATTHEW XXI. 23^b—31.

23^b σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην; 24 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ¹ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Ἐρωτήσω ὑμᾶς καὶ γὰρ λόγον ἔνα, ὃν ἐὰν εἴπητέ μοι, καὶ γὰρ ὑμῖν ἐρῶ ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ. 25 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς λέγοντες Ἐὰν εἴπωμεν Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ ἡμῖν ¹ Διὰ τί οὖν ² οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ; 26 ἐὰν δὲ εἴπωμεν Ἐξ ἀνθρώπων, φοβούμεθα τὸν ὄχλον· πάντες γὰρ ὡς προφήτην ἔχουσιν τὸν Ἰωάννην. 27 καὶ ἀποκριθέντες τῷ ¹ Ἰησοῦ εἶπαν Οὐκ οἶδμεν. ἔφη αὐτοῖς καὶ αὐτός ² Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ. 28 Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο· προσελθὼν τῷ πρώτῳ εἶπεν Τέκνον, ὑπαγε σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνι. 29 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν ¹ Ἐγὼ κύριε, καὶ οὐκ ἀπῆλθεν ¹. 30 προσελθὼν δὲ τῷ δευτέρῳ εἶπεν ὡσαύτως. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν ¹ Οὐ θέλω, ὕστερον μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν. ¹ 31 τίς ¹ ἐκ τῶν δύο ἐποίησεν τὸ θέλημα τοῦ πατρός ²; λέγουσιν Ὁ ὕστερος ³. λέγει αὐτοῖς ὁ ⁴ Ἰησοῦς Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς

24¹ Cod. + Κύριος. 25¹ + καὶ (cum syr.^{vet.} Pesh.). 25² om. οὖν (cum syr.^{vet.}).
 27¹ + Κυρίῳ. 27² ὁ Κύριος Ἰησοῦς. 29¹⁻¹ Οὐ θέλω. ὕστερον δὲ μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν (cum C D a b c d e syr.^{vet.} Pesh. cf. N). 30¹⁻¹ Ἐγὼ κύριε, καὶ οὐκ ἀπῆλθεν (cum N C D a b c d e syr.^{vet.} Pesh.). 31¹ + οὖν (cum NB). 31² + αὐτοῦ (cum syr.^{vet.} Pesh.). 31³ πρῶτος (cum NC syr.^{cur.} Pesh.). 31⁴ + Κύριος.

[illegible]

Cf. *Lectionary*, pp. 153, 154.

MATTHEW XXI. 31^b—41.

31^b εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. 32 ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης πρὸς ὑμᾶς ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδὲ μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ. 33 Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. Ἄνθρωπος ἦν οἰκοδεσπότης ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκεν καὶ ὥρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ὑποκόδομησεν ¹ πύργον, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. 34 ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλεν τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. 35 καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ¹ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. 36 πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. 37 ὕστερον δὲ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων Ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου. 38 οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ σχῶμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. 39 καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. 40 ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; 41 λέγουσιν αὐτῷ Κακοὺς κακῶς

33¹ Cod. + ἐν αὐτῷ (cum syr.^{vet.} Pesh. Diat. ar. a b c).35¹ om. αὐτοῦ (cum b e).







MATTHEW XXII. 40^b—XXIII. 5.

40^b ὁ νόμος κρέμαται καὶ οἱ προφῆται. 41 Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ ¹ Ἰησοῦς 42 λέγων ¹ Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; τίνος υἱός ἐστιν; λέγουσιν αὐτῷ Τοῦ Δαυεὶδ. 43 λέγει αὐτοῖς ¹ Πῶς οὖν ¹ Δαυεὶδ ἐν Πνεύματι καλεῖ αὐτὸν Κύριον λέγων

44 Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου

ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ¹ ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;

45 εἰ οὖν ¹ Δαυεὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστιν²; 46 καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέν τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι. XXIII. 1 Τότε ὁ ¹ Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ 2 λέγων Ἐπὶ τῆς Μωϋσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι. 3 πάντα οὖν ὅσα ἂν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε καὶ τηρεῖτε, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέγουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιοῦσιν. 4 δεσμεύουσιν δὲ φορτία βαρέα ¹ καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων, αὐτοὶ δὲ τῷ δακτύλῳ αὐτῶν οὐ θέλουσιν κινήσαι αὐτά. 5 πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν ¹ ποιοῦσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις· πλατύνουσιν γὰρ τὰ φυλακ-
τήρια αὐτῶν καὶ μεγαλύνουσιν τὰ κράσπεδα²,

XXII. 41¹ Cod. + Κύριος.  42¹ + αὐτοῖς.  43¹⁻¹ Καὶ πῶς (cf. Pesh. etc.).
44¹ + ὑποπόδιον (cum A a c). 45¹ om. οὖν.  45² om. ἐστιν.  XXIII. 1¹ + Κύριος. 
4¹ + καὶ δυσβάστακτα (cum A B D c d). 5¹ + α.  5² + αὐτῶν (cum b c).

MATTHEW XXIII. 6—16.

6 φιλοῦσιν δὲ ¹τὴν πρωτοκλισίαν¹ ἐν τοῖς δείπνοις καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς 7 καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων 'Ραββεΐ. 8 ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε 'Ραββεΐ· εἰς γὰρ ἐστὶν ὑμῶν ὁ διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε. 9 καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν¹ ἐπὶ τῆς γῆς· εἰς γὰρ ἐστὶν ὑμῶν ὁ Πατὴρ ὁ οὐράνιος. 10 μὴδὲ κληθῆτε καθηγηταί, ὅτι καθηγητῆς ὑμῶν ἐστὶν εἰς ¹ὁ Χριστός¹. 11 ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται ὑμῶν διάκονος. 12 Ὅστις δὲ ὑψώσῃ ἐαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὅστις ταπεινώσῃ ἐαυτὸν ὑψωθήσεται. 13 Οὐαὶ δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς γὰρ¹ οὐκ εἰσέρχεσθε, οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν. 15 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν ποιῆσαι ἓνα προσήλυτον, καὶ ὅταν γένηται, ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν. 16 Οὐαὶ ὑμῖν, ὁδηγοὶ τυφλοὶ¹ οἱ λέγοντες Ὅς ἂν ὁμόση ἐν τῷ ναῶ, οὐδέν ἐστιν· ὅς δ' ἂν ὁμόση ἐν τῷ χρυσῷ

6¹⁻¹ Cod. τὰς πρωτοκλισίας (cum \aleph^c Lec. syr.). 9¹ ὑμῖν (cum Dd al.). 10¹⁻¹ om. ὁ Χριστός. 13¹ om. γὰρ (cum Δ al.). 16¹ τῶν τυφλῶν (cum e).

Climacus I.

MATTHEW XXIII. 16^b—25.

f. 78 b			f. 78 a
האחבה	בבשחבש	הם י	השם
למלך	המלך	הם י	שם :
השם :	השם	השם	17 השם
24 השם	השם :	השם	השם :
השם	23 השם	השם	הם י
השם	השם	הם למשח :	הם י
השם	השם	20 הם י	השם
השם	השם :	השם	השם
השם :	השם	השם	השם
25 השם	השם	השם	הם למשח :
השם	השם*	השם :	18 הם י
השם	השם	21 הם י	השם
השם :	השם	השם	השם
השם	השם	השם	השם :
השם	השם	השם	השם
השם	השם	השם	השם
השם	השם	השם	השם
השם :	השם	22 הם י	השם :
השם	השם	השם	19 השם
השם	השם	השם	השם :

* sic

Cf. *Lectionary*, pp. 158—160.

MATTHEW XXIII. 16^b—25.

16^b τοῦ ναοῦ, ὀφείλει. 17 μωροὶ καὶ τυφλοί, τίς γὰρ μείζων ἐστίν, ὁ χρυσὸς ἢ ὁ ναὸς ὁ ἀγιάσας τὸν χρυσόν; 18 καὶ Ὃς ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐδέν ἐστιν· ὃς δ' ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω αὐτοῦ, ὀφείλει. 19 ¹ τυφλοί, τί γὰρ μείζον, τὸ δῶρον ἢ τὸ θυσιαστήριον τὸ ἀγιάζον τὸ δῶρον; 20 ὁ οὖν ὁμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ὁμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν ¹πᾶσι τοῖς¹ ἐπάνω αὐτοῦ· 21 καὶ ὁ ὁμόσας ἐν τῷ ναῷ ὁμνύει ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ κατοικοῦντι αὐτόν· 22 καὶ ὁ ὁμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ ὁμνύει ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Θεοῦ καὶ ἐν τῷ καθημένῳ ἐπάνω αὐτοῦ. 23 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον καὶ τὸ ἄνηθον καὶ τὸ κύμινον, καὶ ἀφήκατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν καὶ τὸ ἔλεος καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι κακεῖνα μὴ ἀφεῖναι. 24 ὁδηγοὶ τυφλοῖ¹, οἱ διυλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες. 25 Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν

19¹ Cod. + μωροὶ καὶ (cum B C, Pesh. Lec. syr.). 20¹⁻¹ τῷ δώρῳ τῷ. 24¹ τυφλῶν (cum Lec. syr.).

*** ന്നാ * ***

f.75 a

Cf. *Lectionary*, pp. 163, 164.

MATTHEW XXIV. 42—XXV. 1^a.

42 γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποία ἡμέρα ὁ Κύριος ὑμῶν ἔρχεται.
 43 Ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει ὁ οἰκοδεσπότης ποία φυλακῇ ὁ κλέπτης
 ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν οἰκίαν αὐτοῦ.
 44 διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἔτοιμοι, ὅτι ἡ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ Υἱὸς τοῦ
 ἀνθρώπου ἔρχεται. 45 Τίς ἄρα ἐστὶν ¹ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ φρόνιμος¹ ὃν κατέ-
 στησεν ὁ κύριος ²ἐπὶ τῆς οἰκετείας αὐτοῦ τοῦ δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφήν ἐν
 καιρῷ; 46 μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος¹ ὃν ἔλθων ὁ κύριος αὐτοῦ εὐρήσει οὕτως
 ποιούντα. 47 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ καταστή-
 σει αὐτόν. 48 ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ Χρονίζει
 μου ὁ κύριος¹, 49 καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς συνδούλους αὐτοῦ, ἐσθίῃ δὲ καὶ
 πίνῃ μετὰ τῶν μεθυνόντων, 50 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ἧ
 οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ἧ οὐ γινώσκει, 51 καὶ διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ
 μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν θήσει· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς
 τῶν ὀδόντων. XXV. 1 Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρ-
 θένοις, αἵτινες λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ἐαυτῶν ἐξῆλθον

45¹⁻¹ Cod. ὁ δοῦλος καλὸς καὶ φρόνιμος καὶ πιστὸς (cf. Moes. Eph. 218). 45² + αὐτοῦ (cum
 b c Pesh. syr.^{vet.}). 46¹ om. ἐκεῖνος. 48¹ + ἐλθεῖν (cum Dcd syr.^{vet.} Pesh. Diat. ar. Lec.
 syr.).

Climacus I.

MATTHEW XXV. 1^b—14^a.

	f. 107a		f. 107 b
[חֲסִידֵי בֵּן אָדָם]	[הַלְעֲבָדִים לַיהוָה:]	[שְׂכָנֵי נִקְיָה]	[לְכֹהֲנֵי חֲסִידֵי]
עֲבָדָיו	9 כְּעֶבְדָּה	חֲלָמָה	2 הַשְׂכָּנִים שְׂכָנֵי
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	6 6000 הַחֲסִידִים	הַחֲסִידִים 6000
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	6 6000 הַחֲסִידִים	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
לִּי	לִּי הַלְעֲבָדִים	5 שְׂכָנֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
12 12000 הַחֲסִידִים	כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	3 3000 הַחֲסִידִים
12000 הַחֲסִידִים	לִּי חֲסִידֵי	הַחֲסִידִים חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	הַחֲסִידִים חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	10 10000 הַחֲסִידִים	7 7000 הַחֲסִידִים	לְחֲסִידֵי חֲסִידֵי
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	10 10000 הַחֲסִידִים	7 7000 הַחֲסִידִים	לְחֲסִידֵי חֲסִידֵי
13 13000 הַחֲסִידִים	כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	8 8000 הַחֲסִידִים	4 4000 הַחֲסִידִים
כֹּהֲנֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
לִּי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
14 14000 הַחֲסִידִים	לְחֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
לִּי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי
לִּי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	חֲסִידֵי חֲסִידֵי	5 5000 הַחֲסִידִים

MATTHEW XXV. 1^b—14^a.

1^b εἰς ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου. 2 πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν μωραὶ καὶ πέντε φρόνιμοι. 3 αἱ γὰρ μωραὶ λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας 1 οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον· 4 αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις 1 μετὰ τῶν λαμπάδων ἑαυτῶν. 5 χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ ἐκάθευδον. 6 μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν Ἴδού ὁ νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν. 7 τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι καὶ ἐκόσμησαν τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν. 8 αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπαν Δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται. 9 ἀπεκρίθησαν δὲ 1 αἱ φρόνιμοι λέγουσαι Μὴ ποτε οὐ μὴ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον πρὸς τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς. 10 ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι ἦλθεν ὁ νυμφίος, καὶ αἱ ἑτοιμοὶ εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα. 11 ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι λέγουσαι Κύριε Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν. 12 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν 1 Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς. 13 Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν. 14 Ὡσπερ γὰρ ἄνθρωπος

3¹ Cod. + αὐτῶν (cum B D b c d Pesh. syr.^{vet.}). 4¹ + αὐτῶν (cum D b c d). 9¹ om. δὲ (cum Pesh. syr.^{vet.}). 12¹ + αὐταῖς (cum c Pesh. Diat. ar. Lec. syr. in Cod. C).

Climacus I.

MATTHEW XXV. 1^b—14^a.

	f. 107 a		f. 107 b
[כחזר חזר] 11	[הלחצו להם:]	[שחזר כחזר]	[לכחזר חזר]
עזבו	9 כחזר	חלם	2 [השחזר 2 שחזר]
כחזר חזר	חשבו	1000 חזר	חזר 1000
כחזר חזר	כחזר חזר	6 חזר חזר	חזר חזר:
חזר חזר	ל חזר	חזר	חזר
ל:	ל חזר	5 חזר	חזר:
12 חזר חזר	כחזר חזר	חזר חזר	3 חזר חזר
חזר חזר	לחזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר
חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר	חזר חזר

MATTHEW XXV. 1^b—14^a.

1^b εἰς ὑπάντησιν τοῦ νυμφίου. 2 πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν μωραὶ καὶ πέντε φρόνιμοι. 3 αἱ γὰρ μωραὶ λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας ¹ οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαυτῶν ἔλαιον· 4 αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν τοῖς ἀγγείοις ¹ μετὰ τῶν λαμπάδων ἑαυτῶν. 5 χρονίζοντος δὲ τοῦ νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ ἐκάθευδον. 6 μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν Ἴδου ὁ νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν. 7 τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι καὶ ἐκόσμησαν τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν. 8 αἱ δὲ μωραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπαν Δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται. 9 ἀπεκρίθησαν δὲ ¹ αἱ φρόνιμοι λέγουσαι Μὴ ποτε οὐ μὴ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον πρὸς τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς. 10 ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι ἦλθεν ὁ νυμφίος, καὶ αἱ ἑτοιμοὶ εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα. 11 ὕστερον δὲ ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθένοι λέγουσαι Κύριε Κύριε, ἄνοιξον ἡμῖν. 12 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν ¹ Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς. 13 Γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν. 14 Ὡσπερ γὰρ ἄνθρωπος

3¹ Cod. + αὐτῶν (cum B D b c d Pesh. syr.^{vet.}). 4¹ + αὐτῶν (cum D b c d). 9¹ om. δὲ (cum Pesh. syr.^{vet.}). 12¹ + αὐταῖς (cum c Pesh. Diat. ar. Lec. syr. in Cod. C).

*Climacus I.*MATTHEW XXVI. 24^b—32^a.

	f. 110a		f. 110b
30] אֵלֶּיךָ	הַהִלְכִיכָא]	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ]	24 ^b] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
[נִשְׁמָע לְפָנֶיךָ]	[עֲשֵׂה לִּי]	26] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ]	[אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ]
הַהִלְכִיכָא :	הַהִלְכִיכָא	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	הַהִלְכִיכָא
31] חֲכָמִים	לְעֹלָמָא	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	הַהִלְכִיכָא :	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
לְהַלְכִיכָא :	29] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	הַהִלְכִיכָא	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
חֲכָמִים	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
הַהִלְכִיכָא	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
חֲכָמִים	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
לֵלֵךְ :	הַהִלְכִיכָא	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	27] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	לְעֹלָמָא	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
עֲשֵׂה לְפָנֶיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
הַהִלְכִיכָא :	עֲשֵׂה לִּי	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
32] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	חֲכָמִים אֵלֶּיךָ	28] אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ
הַהִלְכִיכָא	הַהִלְכִיכָא :	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ	אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ

MATTHEW XXVI. 24^b—32^a.

24^b οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ ὁ Τίς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται·
καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκείνος. 25 ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας
ὁ παραδιδούς αὐτὸν εἶπεν ¹ Μήτι ἐγὼ εἰμι, Ῥαββεί; ² λέγει αὐτῷ ² Σὺ εἶπας.
26 Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν λαβὼν ὁ ¹ Ἰησοῦς ἄρτον καὶ εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ
δούς τοῖς μαθηταῖς εἶπεν Λάβετε φάγετε· τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. 27 καὶ
λαβὼν ποτήριον καὶ εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς ¹ λέγων ² Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες·
28 τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς ¹ διαθήκης τὸ ² περὶ πολλῶν ² ἐκχυννόμενον
εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. 29 λέγω δὲ ὑμῖν¹, οὐ μὴ πῖω ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ
γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν
καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Πατρός μου. 30 Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ
ὄρος τῶν Ἑλαιῶν. 31 Τότε λέγει αὐτοῖς¹ ὁ ² Ἰησοῦς ³ ⁴ Πάντες ὑμεῖς σκανδαλι-
σθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ· γέγραπται γάρ Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ
διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα τῆς ποιμένης· 32 μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με

25¹ Cod. + αὐτῷ. 25²⁻² ἀπεκρίθη ὁ Κύριος Ἰησοῦς. 26¹ + Κύριος (cum Lec. syr.).
27¹ τοῖς μαθηταῖς. 27² + αὐτοῖς (cum Diat. ar.). 28¹ + καινῆς (cum A C D a c d syr. vet.
Pesh. Lec. syr. in Codd. A C). 28²⁻² om. περὶ πολλῶν. 29¹ om. ὑμῖν.
31¹ om. αὐτοῖς. 31² + Κύριος (cum Lec. syr.). 31³ + τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ (cum Lec. syr.).
31⁴ + Ἰδοὺ οὖν.

f. 77 a

[illegible]

43
 44
 45

41 * 𐤀𐤍𐤏𐤕 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 : 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 :
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 :
 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁 :
 42 𐤕𐤁𐤁𐤕𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 : 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 : 𐤕𐤁𐤁
 𐤕𐤁𐤁 𐤕𐤁𐤁

— Cf. Land, *Anecdota*, vol. iv. pp. 133, 134.

†—† Cf. *Lectionary*, pp. 179—181.

MATTHEW XXVI. 41—49.

41 γρηγορεῖτε¹ καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. 42 ¹ πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν προσηύξατο λέγων Πάτερ μου, ² εἰ οὐ³ δύναται² τοῦτο ⁴ παρελθεῖν ⁵ ἐὰν μὴ⁵ αὐτὸ πῶ, ⁶ γενηθήτω τὸ θέλημά σου. 43 καὶ ἐλθὼν πάλιν ¹ εὔρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι. 44 καὶ ἀφείς αὐτοὺς πάλιν ἀπελθὼν προσηύξατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν πάλιν¹. 45 τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ λέγει αὐτοῖς Καθεύδετε λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἰδοὺ¹ ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδεται εἰς χεῖρας ἁμαρτωλῶν. 46 ἐγείρεσθε, ἄγωμεν· ἰδοὺ ἤγγικεν ὁ παραδιδούς με. 47 Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ Ἰούδας εἰς τῶν δώδεκα ἦλθεν, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων ἀπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ. 48 ὁ δὲ παραδιδούς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον λέγων Ὁν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν· κρατήσατε αὐτόν. 49 καὶ εὐθέως προσελθὼν τῷ¹ Ἰησοῦ εἶπεν ² Χαῖρε,

41¹ Cod. + οὖν. 42¹ + καὶ. 42²⁻² εἰ δυνατὸν παρελθέτω ἀπ' ἐμοῦ. 42³ om. οὐ. 42⁴ + τὸ ποτήριον (cum D a c d Pesh. syr.^{vet.} Diat. ar.). 42⁵⁻⁵ ἵνα μὴ. 42⁶ + ὁμῶς sic pro ὁμῶς. 43¹ + πρὸς τοὺς μαθητὰς. 44¹ om. πάλιν (cum a Pesh. Diat. ar.). 45¹ + γὰρ (cum B syr.^{vet.}). 49¹ + Κυρίῳ (cum Lec. syr.). 49² + αὐτῷ (cum C syr.^{vet.}).

MATTHEW XXVII. 9—19^a.

9 τοῦ προφήτου λέγοντος Καὶ¹ ἔλαβον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου ὃν ἐτιμήσαντο ἀπὸ νιῶν Ἰσραήλ, 10 καὶ ἔδωκαν αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συνέταξέν μοι Κύριος. 11 Ὁ δὲ¹ Ἰησοῦς ἐστάθη ἔμπροσθεν² τοῦ ἡγεμόνος², καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ ἡγεμὼν λέγων³ Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ⁴ Ἰησοῦς ἔφη⁵ Σὺ λέγεις. 12 καὶ ἐν τῷ κατηγορεῖσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων οὐδὲν ἀπεκρίνατο. 13 τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πειλᾶτος Οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦσιν; 14 καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ ἐν ῥῆμα, ὥστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα λίαν. 15 Κατὰ δὲ ἑορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἓνα τῷ ὄχλῳ δέσμιον ὃν ᾗθελον. 16 εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπίσημον λεγόμενον¹ Βαραββᾶν. 17 συνηγμένων οὖν αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος Τίνα θέλετε ἀπολύσω ὑμῖν, Βαραββᾶν ἢ Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον Χριστόν; 18 ᾗδαι γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρέδωκαν αὐτόν. 19 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ

9¹ Cod. om. Καὶ (cum Pesh. syr.^{vet.} Diat. ar.). 11¹ + Κύριος (cum Lec. syr.).
 11²⁻³ Πειλάτου. 11³ + αὐτῷ (cum Pesh. syr.^{vet.}). 11⁴ + Κύριος (cum Lec. syr.).
 11⁵ + αὐτῷ (cum A B b c Pesh. syr.^{vet.}). 16¹ + Ἰησοῦς (cum syr.^{vet.} Lec. syr.; cf. Isho'dād, p. 185).

f. 37 a

Heb. iii. 6.

[illegible]

¹ sic.

— Cf. *Lectionary*, pp. 201, 203.

HEBREWS III. 6.

6 οὗ οἶκός ἐσμεν ἡμεῖς, ἐὰν τὴν παρρησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος
μέχρι τέλους βεβαίαν κατάσχωμεν.

MATTHEW XXVII. 27—40.

27 Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος παραλαβόντες τὸν ¹ Ἰησοῦν εἰς τὸ
πραιτώριον συνήγαγον ἐπ' αὐτὸν ὅλην τὴν σπείραν². 28 καὶ ¹ ἐκδύσαντες αὐτὸν¹
² χλαμύδα κοκκίνην περιέθηκαν αὐτῷ, 29 καὶ πλέξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν
ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ κάλαμον ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ, καὶ γονυ-
πετήσαντες ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἐνέπαιξαν αὐτῷ λέγοντες Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν
Ἰουδαίων, 30 καὶ ἐμπτύσαντες εἰς αὐτὸν ἔλαβον τὸν κάλαμον καὶ ἔτυπτον εἰς
τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. 31 καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλαμύδα ¹
καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρώσαι.
32 Ἐξερχόμενοι δὲ εἶρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον, ¹ ὀνόματι Σίμωνα· τοῦτον ἡγγά-
ρυσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ. 33 Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον
Γολγοθᾶ, ὃ ἐστὶν κρανίου τόπος λεγόμενος, 34 ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον μετὰ
χολῆς μεμιγμένον· καὶ γευσάμενος οὐκ ἠθέλησεν πιεῖν. 35 σταυρώσαντες δὲ
αὐτὸν διεμερίσαντο τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον, 36 καὶ καθήμενοι
ἐτήρουν αὐτὸν ἐκεῖ. 37 καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν
αὐτοῦ γεγραμμένην ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΗΣΟΥΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
38 Τότε¹ σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο λησταί, εἰς ἐκ δεξιῶν καὶ εἰς ἐξ εὐωνύμων.
39 Οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν
40 καὶ λέγοντες Ὁ καταλύων τὸν ναὸν ¹ καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον
σεαυτόν, εἰ Τίς ἐστὶ τοῦ Θεοῦ, καὶ² κατὰβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. 41 ὁμοίως

Matt. XXVII. 27¹ Cod. + Κύριον (cum Lec. syr.).

27² castra (cum Lec. Syr.).

28¹⁻¹ ἐνδύσαντες αὐτὸν (cum B D a b c).

28² + ἱμάτιον πορφύριον καὶ (cum D a b c d).

31¹ + καὶ τὸ ἱμάτιον τὸ πορφυροῦν. ~~καὶ~~

32¹ + ἐλθόντα εἰς ἀπάντησιν αὐτῶν (cf. D a b c d).

38¹ Καὶ (cum Pesh.).

40¹ + τοῦ Θεοῦ (cum a b c).

40² om. καὶ (cum B).

f. 79 a

f. 79 b

עד חבמה

සබ්බ ධර්ම

حصہ ۵

۵۰۴ کی

MATTHEW XXVII. 39—48.

39 Ὅι δὲ¹ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κινούμεντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν 40 καὶ λέγοντες Ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις οἰκοδομῶν, σῶσον σεαυτὸν¹, εἰ Υἱὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, καὶ κατὰβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. 41 ὁμοίως¹ οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες² μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων² ἔλεγον 42 Ἄλλους ἔσωσεν,¹ ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· Βασιλεὺς Ἰσραὴλ ἐστίν, καταβάτω² νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ' αὐτόν. 43 πέποιθεν ἐπὶ τὸν Θεόν, ῥυσάσθω νῦν εἰ θέλει αὐτόν· εἶπεν γὰρ ὅτι Θεοῦ εἰμι Υἱός. 44 τὸ δ' αὐτὸ καὶ¹ οἱ λησταὶ¹ οἱ συνσταυρωθέντες σὺν αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν. 45 Ἀπὸ δὲ ἑκτῆς ὥρας σκότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν¹ τὴν γῆν ἕως ὥρας ἐνάτης. 46 περὶ δὲ τὴν ἐνάτην ὥραν ἀνεβόησεν ὁ¹ Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ λέγων Ἠλεῖ Ἠλεῖ λεμὰ σαβαχθανεῖ; τοῦτ' ἔστιν· Θεέ μου Θεέ μου, ἵνα τί με ἐγκατέλιπες; 47 τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἀκούσαντες¹ ἔλεγον ὅτι Ἠλείαν φωνεῖ οὗτος. 48 καὶ εὐθέως δραμὼν εἰς ἕξ αὐτῶν

40¹ Cod. + νῦν. 41¹ + καὶ (cum B D a c d Pesh. syr. ^{vet} etc.). 41²⁻³ om. μετὰ τῶν γραμματέων καὶ πρεσβυτέρων. 42¹ + καὶ (cum Lec. syr.). 42² + ἰδοὺ. 44¹⁻¹ om. οἱ λησταί. 45¹ om. πᾶσαν. 46¹ + Κύριος (cum Lec. syr.). 47¹ + τὴν φωνήν.

Climacus I.

MATTHEW XXVII. 65—XXVIII. 10.

f. 74 a	f. 74 b
[חבסר לחם]	:]תם מכותא
[לחלל:]	65 כח למס]
חבסר חסר	מלפס
מח : מח	מח לחם
: כח לחם	מספס
8 מסס כול	כח ערס
: נח מספס	מח מחס
חבסר חסר	: מחס :
חבסר	66 מסס
חבסר	כול חס
חבסר	מספס
: לחס :	ערס
9 מסס כח	: מספס :
חבסר חסר	xxviii.
חבסר חסר	1 כח מסס
חבסר לחם	: מחס :
חבסר חסר	חבסר
חבסר חסר	חבסר
חבסר חסר	: מחס :
חבסר חסר	כח לחם
10 חס כח למס	חבסר
חבסר חסר	

¹ sic.² Cod. ארמ.

MATTHEW XXVII. 65—XXVIII. 10.

τῆς πρώτης. 65 ἔφη αὐτοῖς ὁ Πειλᾶτος ¹ Ἐχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε ἀσφαλίσασθε ὡς οἴδατε. 66 οἱ δὲ πορευθέντες ¹ ἡσφάλισαντο τὸν τάφον ² σφραγίσαντες τὸν λίθον² μετὰ τῆς κουστωδίας. XXVIII. 1 Ὅψὲ δὲ σαββάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν σαββάτων, ἦλθεν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον. 2 καὶ ἰδοὺ σεισμὸς ἐγένετο μέγας· ἄγγελος γὰρ Κυρίου¹ καταβὰς ἐξ οὐρανοῦ καὶ προσελθὼν ἀπεκύλισεν τὸν λίθον καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. 3 ἦν δὲ ἡ εἰδέα αὐτοῦ ὡς ἀστραπή, καὶ τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡς χιών. 4 ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ τηροῦντες καὶ ἐγενήθησαν ὡς νεκροί. 5 ἀποκριθεὶς δὲ¹ ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς γυναιξίν Μὴ φοβεῖσθε ² ὑμεῖς². οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρωμένον ζητεῖτε· 6 οὐκ ἔστιν ὧδε· ἡγέρθη γὰρ¹ καθὼς εἶπεν· δεῦτε² ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο. 7 καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι εἶπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ¹ ὅτι Ἠγέρθη ² ἀπὸ τῶν νεκρῶν², καὶ ἰδοὺ προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ³ ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε. ἰδοὺ εἶπον ὑμῖν. 8 καὶ ἀπελθοῦσαι ταχὺ¹ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου² καὶ χαρᾶς μεγάλης³ ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ⁴. 9 καὶ ἰδοὺ¹ Ἰησοῦς ὑπῆντησεν αὐταῖς λέγων Χαίρετε. αἱ δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ. 10 τότε λέγει αὐταῖς ὁ ¹ Ἰησοῦς

65¹ Cod. + Ἰδοὺ (cum Lec. syr.). 66¹ tr. μετὰ τῆς κουστωδίας. 66²⁻³ om. σφραγίσαντες τὸν λίθον. XXVIII. 2¹ Θεοῦ. 5¹ om. δὲ (cum syr.^{vet.}). 5² om. ὑμεῖς. 6¹ om. γὰρ (cum syr.^{vet.}). 6² ἰδοὺ. 7¹ om. αὐτοῦ. 7²⁻³ om. ἀπὸ τῶν νεκρῶν (cum D a b d syr.^{vet.}). 7³ + καὶ. 8¹ om. ταχὺ. 8² + μεγάλου. 8³ om. μεγάλης. 8⁴ om. αὐτοῦ. 9¹ + ὁ Κύριος (cum Lec. syr.). 10¹ + Κύριος (cum Lec. syr.).

MARK I. 1—10.

f. 108 b

¹ sic.

Cf. *Lectionary*, pp. 262, 263, 265.

MARK I. 1—10.

1 Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. 2 Καθὼς ¹ γέγραπται ἐν τῷ
 Ἑσαΐα τῷ προφήτῃ
 Ἰδοὺ ² ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου,
 ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σου·
 3 φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ
 Ἑτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου,
 εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ,
 4 ἐγένετο Ἰωάννης ὁ ¹ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ ² κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς
 ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. 5 καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ
 οἱ Ἱεροσολυμεῖται πάντες, καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ
 ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. 6 καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας
 καμήλου καὶ ζώνην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ, καὶ ἔσθων ἀκρίδας καὶ
 μέλι ἄγριον. 7 καὶ ἐκήρυσσε λέγων Ἐρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω μου,
 οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. 8 ἐγὼ
 ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς Πνεύματι Ἁγίῳ. 9 Καὶ ἐγένετο
 ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν ¹ Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπ-
 τίσθη εἰς τὸν Ἰορδάνην ² ὑπὸ Ἰωάνου. 10 καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος

2¹ Cod. + πᾶν ὃ τι. 2² + ἐγὼ (cum A etc.). 4¹ om. ὁ (cum A D etc.). 4² + καὶ
 (cum A D etc.). 9¹ + ὁ Κύριος (cum Lec. syr.). 9² + ποταμὸν (cum Lec. syr.).

Climacus I.

MARK I. 20^b—30^a.

	f. III b		f. III a
අල්ලා	ආ ජා	: ලොකො	ආචාර
කොට්ටි අංක	චාකං	කො කො 23	ලොකො
කොකො	චාකො	ලොකො	කොකො
: කො 08	කො 08	කො 08	කො 08
ලොකො	කො	කො	කො
කොකො	කො 08 26	: කොකො	: කොකො
කො 28 : කො	කො	කො	කො 21
කොකො	කොකො	කො 24	කොකො
කොකො	කො	කො	කො
කොකො	කො	කො	කො
: කො	කො	: කො	කො
කො 29	: කො	කො	කො
කොකො	කො 27	කො	කො 22
කො	කො	: කො	කො
කොකො	කො	කො	කො
කොකො	කො	කො	කො
කොකො	කො	: කො	කො
: කො	කො	කො 25	කො
[කො 30	[කො	[කො	[කො

MARK I. 20^b—30^a.

20^b τὸν πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν μισθωτῶν ἀπῆλ-
 θον ὀπίσω αὐτοῦ. 21 Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναούμ· καὶ εὐθὺς τοῖς
 σάββασιν εἰσελθὼν¹ εἰς τὴν συναγωγὴν ἐδίδασκεν. 22 καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ
 τῇ διδαχῇ αὐτοῦ· ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ
 γραμματεῖς¹. 23 Καὶ εὐθὺς ἦν ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι
 ἀκαθάρτῳ, καὶ ἀνέκραξεν 24 λέγων Τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες¹
 ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ Ἅγιος τοῦ Θεοῦ. 25 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ
 ὁ¹ Ἰησοῦς² Φιμώθητι καὶ ἐξέλθε ἐξ αὐτοῦ. 26 καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα
 τὸ ἀκάθαρτον καὶ φωνῆσαν φωνῇ μεγάλῃ¹ ἐξῆλθεν ἐξ αὐτοῦ. 27 καὶ ἐθαμ-
 βήθησαν ἅπαντες, ὥστε συνζητεῖν αὐτοὺς λέγοντας Τί ἐστὶν τοῦτο; διδαχὴ
 καινὴ κατ' ἐξουσίαν· καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει¹, καὶ ὑπ-
 ακοοῦσιν αὐτῷ. 28 καὶ ἐξῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς¹ πανταχοῦ εἰς ὅλην τὴν
 περίχωρον² τῆς Γαλιλαίας. 29 Καὶ εὐθὺς ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες ἦλθον
 εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ Ἀνδρέου μετὰ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. 30 ἡ δὲ πενθερὰ

21 ¹ Cod. om. εἰσελθὼν (cum \aleph C Pesh. syr. ^{vet.}).	22 ¹ + αὐτῶν (cum C c Pesh. syr. ^{vet.}).
24 ¹ + γὰρ. \aleph	25 ¹ + Κύριος. \aleph
27 ¹ ἐκβάλλει. \aleph	28 ¹ om. εὐθὺς (cum \aleph b c e syr. ^{vet.}).
	25 ² + λέγων (cum A B C D b c d Pesh. syr. ^{vet.}).
	28 ² χώραν. \aleph

MARK II. 2^b—II.

f. 106 a

* sic.

MARK II. 2^b—II.

2^b καὶ¹ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. 3 καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. 4 καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. 5 καὶ ἰδὼν ὁ¹ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν² λέγει τῷ παραλυτικῷ Τέκνον, ἀφίενταί σου³ αἱ ἁμαρτίαι⁴. 6 ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν 7 Τί οὗτος οὕτως¹ λαλεῖ; βλασφημεῖ¹. τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ Θεός; 8 καὶ εὐθὺς ἐπιγνούς ὁ¹ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως διαλογίζονται² ἐν ἑαυτοῖς², λέγει αὐτοῖς Τί ταῦτα διαλογίζεσθε³ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν³; 9 τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ Ἀφίενταί σου¹ αἱ ἁμαρτίαι², ἢ εἰπεῖν³ Ἐγειρε καὶ⁴ ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; 10 ἵνα δὲ εἰδῇτε¹ ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς,—λέγει τῷ παραλυτικῷ 11 Σοὶ λέγω, ἔγειρε ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

2¹ Cod. om. καὶ. 5¹ + Κύριος (cum Lec. syr.). 5² + ἀπεκρίθη καὶ. 5³ σοι (cum A d Pesh. Lec. syr.). 5⁴ + σου (cum A d Pesh. Lec. syr.). 7¹⁻¹ λαλεῖ βλασφημίας (cum A Pesh. Lec. syr.). 8¹ + Κύριος (cum Lec. syr.). 8²⁻² ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν. 8³⁻³ ἐν ἑαυτοῖς. 9¹ σοι (cum A D d Pesh. Lec. syr.). 9² + σου (cum Pesh. Lec. syr.). 9³ + αὐτῷ. 9⁴ om. καὶ (cum C D Pesh. Lec. syr.). 10¹ ἵδῃτε (cum A C L).

f. 106 b

כח הדיבור
שכלל
כלל כ
על כלל :
8 כלל נ
נ
מש
במש
הנחה
מש
התעורר
כלל :
כלל ל
כלל א
התעורר
כלל ח
9 כלל נ
הכלל
[להכלל
עבר (ה)

f. 106 a

[illegible]

Cf. *Lectionary* pp. 139, 140.

MARK II. 2^b—11.

2^b καὶ¹ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. 3 καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. 4 καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. 5 καὶ ἰδὼν ὁ¹ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν² λέγει τῷ παραλυτικῷ Τέκνον, ἀφίενταί σου³ αἱ ἁμαρτίαι⁴. 6 ἦσαν δὲ τυφες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν ; Τί οὗτος οὕτως¹ λαλεῖ ; βλασφημεῖ¹. τίς δύναται ἀφίεναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ Θεός ; 8 καὶ εὐθὺς ἐπιγινούς ὁ¹ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως διαλογίζονται² ἐν ἑαυτοῖς². λέγει αὐτοῖς Τί ταῦτα διαλογίζεσθε³ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν³ ; ο τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ Ἀφίενταί σου¹ αἱ ἁμαρτίαι², ἢ εἰπεῖν³ Ἐγείρε καὶ⁴ ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει ; 10 ἵνα δὲ εἰδῇτε¹ ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Τίος τοῦ ἀνθρώπου ἀφίεναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς,—λέγει τῷ παραλυτικῷ 11 Σοὶ λέγω, ἐγείρε ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

2^b Cod. Beza. καὶ. 22 5¹ + Κίριος (cum Lec. syt. A 5² - ἀπεφύγε καὶ. 22 5³ σοι (cum A d Pesh. Lec. syt. A 5⁴ + σου (cum A d Pesh. Lec. syt. A 7¹⁻² λαλεῖ βλασφημίας (cum A Pesh. Lec. syt. A 8¹ - Κίριος (cum Lec. syt. A 8²⁻³ ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν. 22 8³ ἐν ἑαυτοῖς. 22 9¹ σοι (cum A D d Pesh. Lec. syt. A 9² - σου (cum Pesh. Lec. syt. A 9³ - αὐτῷ. 22 10¹ ἵνα (cum C D Pesh. Lec. syt. A 10² ἵνα (cum A C L)

*Climacus I.*MARK II. 18^b—24.

f. 109 a	f. 109 b
[אִשְׁתְּךָ:]	18 [אִשְׁתְּךָ]
כָּל שָׁנָה	יָקָרְךָ:]
שָׁנָה	אִשְׁתְּךָ
בְּשָׁנָה שְׁנִיָּה	אִשְׁתְּךָ
שָׁנָה:	לִי חֶלֶק
23* אִשְׁתְּךָ אִשְׁתְּךָ	לְךָ חֶלֶק
אִשְׁתְּךָ	אִשְׁתְּךָ
שָׁנָה	אִשְׁתְּךָ
בְּשָׁנָה אֶחָדָה.	אִשְׁתְּךָ
אִשְׁתְּךָ	יָקָרְךָ
אִשְׁתְּךָ חֲדָשָׁה	אִשְׁתְּךָ
אִשְׁתְּךָ	בְּלִי לִי
חֲמִשָּׁה	יָקָרְךָ:
שָׁנָה:	19 אִשְׁתְּךָ לִי
24 אִשְׁתְּךָ	אִשְׁתְּךָ
אִשְׁתְּךָ	אִשְׁתְּךָ
לִי שָׁנָה	אִשְׁתְּךָ חֲדָשָׁה
אִשְׁתְּךָ חֲדָשָׁה	אִשְׁתְּךָ
אִשְׁתְּךָ *	אִשְׁתְּךָ

— Cf. *Lectionary*, p. 136.

MARK II. 18^b—24.

18^b καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύοντες. καὶ ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ ¹ Διὰ τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ μαθηταὶ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ νηστεύουσιν; 19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ¹ Ἰησοῦς Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστὶν νηστεύειν; ὅσον χρόνον ἔχουσιν τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν, οὐ δύνανται νηστεύειν. 20 ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. 21 Οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου¹ ἐπιράπτει² ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μή, αἶρει τὸ πλήρωμα ἀπ'³ αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χειρόν σχίσμα γίνεται. 22 καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μή, ῥήξει ὁ οἶνος ¹ τοὺς ἀσκοὺς, καὶ ὁ οἶνος ἀπόλλυται² καὶ οἱ ἀσκοί. ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς³. 23 Καὶ ἐγένετο αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παραπορεύεσθαι διὰ τῶν σπορίμων, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤρξαντο ὁδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς¹ στάχνας. 24 καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ Ἴδε τί ποιοῦσιν¹.

18¹ Cod. + Διδάσκαλε. ¹⁹ 19¹ + Κύριος. 21¹ νέον (cum b c Pesh. syr.^{vet.}). 21² βάλλει (cum Pesh.; cf. a). 21³ om. ἀπ' (cum Pesh.). 22¹ + ὁ νέος (cum A e). 22² ἐκχέεται (cum ¹ A C c Pesh. syr.^{vet.}). 22³ + βλητέον (cum A C c e Pesh. syr.^{vet.}). 23¹ om. τοὺς (cum b). 24¹ + οἱ μαθηταὶ σου (cum D a b c d syr.^{vet.}).

*Climacus III.*HEBREWS IX. 19^b—28. MARK XV. 16—19.

f. 31 b

f. 31 a

Hebrews ix. 19^b—28.

המחשבה:	24 חן מלך: 24 לך	20 סלח חן
חל עלהמחשבה	לחל סמרה	סלח חן
החלחל:	החנה כחנה	20 סלח חן
לחשנה	חל חשנה	סלח חן
המחשבה חלחל	המחשבה	המחשבה
המחשבה:	המחשבה:	המחשבה
27 חשנה: סמך	חל לחל	חל לחל
חלחל החלחל	לח חשנה:	21 סלח חן
לחשנה: חשנה	חלחל	סלח חן
חלחל	לח חשנה	חלחל
17 סמך חלחל	חלחל	חלחל
חלחל חלחל	28 חשנה: 28 חשנה	חלחל חלחל
חשנה	חלחל חשנה:	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
18 סמך חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
19 חשנה: 19 חשנה	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל
חלחל חלחל	חלחל חשנה	חלחל חלחל




¹ Cod. המחשבה*—* Cf. *Lectionary*, pp. 201, 202.

HEBREWS IX. 19^b—28.


19^b τὸν λαὸν ἐράντισεν, 20 λέγων Τοῦτο τὸ αἷμα τῆς διαθήκης ἧς ἐνετείλατο πρὸς ὑμᾶς ὁ Θεός¹. 21 καὶ τὴν σκηνὴν δὲ καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς λειτουργίας τῷ αἵματι ὁμοίως ἐράντισεν. 22 καὶ σχεδὸν¹ ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται κατὰ τὸν νόμον, καὶ χωρὶς αἵματεκχυσίας οὐ γίνεται ἄφεσις. 23 Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς ¹τούτοις καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια¹ κρείττοσιν θυσίαις παρὰ ταύτας. 24 οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσῆλθεν ἅγια Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν, ἀλλ' εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι τῷ προσώπῳ τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ ἡμῶν. 25 οὐδ' ἵνα¹ πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν, ὥσπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς τὰ ἅγια κατ' ἐνιαυτὸν ἐν αἵματι ἀλλοτρίῳ, 26 ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. νυνὶ δὲ ἅπαξ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν τῆς ἁμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται. 27 καὶ καθ' ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦτο κρίσις, 28 οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνευγεκεῖν ἁμαρτίας, ἐκ δευτέρου χωρὶς ἁμαρτίας ὀφθῆσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις εἰς σωτηρίαν¹.

MARK XV. 16—19.

16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτὸν ¹² ἔσω τῆς αὐλῆς², ὃ ἐστὶν Πραιτώριον, ³καὶ συνακαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν³. 17 καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν ¹² πορφύραν καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον. 18 καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν Χαῖρε, Βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων. 19 καὶ ἔτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ

Heb. IX. 20¹ Cod. Κύριος. 
αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια *per homoeoteleuton*.
Mark XV. 16¹ + τὸν Κύριον Ἰησοῦν. 
συνακαλοῦσιν ὅλην τὴν σπεῖραν. 
(cum Lec. syr.).

22¹ ὡς εἰπεῖν. 

25¹ om. ἵνα. 

16²⁻³ εἰς τὴν αὐλὴν (cum c).

17¹ + χλαμύδα (cum Lec. syr.).

23¹⁻¹ om. τούτοις καθαρίζεσθαι,

28¹ + διὰ πίστεως (cum A).

16²⁻³ om. καὶ

17² + κόκκινον καὶ

Cf. *Lectionary*, pp. 278, 279; Cod. Dam. p. 47.

PSALM CXXXI. (CXXXII.) 1.

Μετῆσθητι, Κύριε τοῦ Δαυὶδ.

Ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου Λουκά.

LUKE I. 26—38.

26 Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας ἣ ὄνομα Ναζαρέθ, 27 πρὸς παρθένον ἐμνηστευμένην ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαυεὶδ, καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. 28 καὶ εἰσελθὼν πρὸς αὐτήν¹ εἶπεν Χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ. 29 ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ¹ διεταράχθη, καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἶη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος. 30 καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ Μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ. 31 καὶ ἰδοὺ συλλήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. 32 οὗτος ἔσται μέγας καὶ Τίος Ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν θρόνον Δαυεὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, 33 καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται τέλος. 34 εἶπεν δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον Πῶς ἔσται¹ τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; 35 καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ Πνεῦμα Ἅγιον ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ, καὶ δύνამις Ὑψίστου ἐπισκιάσει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται Τίος Θεοῦ. 36 καὶ ἰδοὺ Ἐλεισάβετ ἡ συγγενὴς σου καὶ αὐτὴ συνείληφεν υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρα. 37 ὅτι οὐκ ἀδυνατήσῃ παρὰ¹ τοῦ Θεοῦ¹ πᾶν ῥῆμα. 38 εἶπεν δὲ Μαριάμ Ἰδοὺ¹ ἡ δούλη Κυρίου· γένοιτό μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἄγγελος.

Luke I. 28¹ Cod. + ὁ ἄγγελος (cum \aleph A C D b c d e Pesh.).
34¹ + μοι (cum Lec. syr.).

37¹⁻¹ τῷ Θεῷ (cum A b etc.).

29¹ + αὐτοῦ (cum A c Pesh.).
38¹ + ἐγὼ (cum Pesh. Lec. syr.).

f. 34 b

f. 34 a

¹ *sic*

— Cf. *Lectionary*, pp. 174, 177.

JOHN XIII. 15^b—29.

15^b ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῆτε. 16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν. 17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε αὐτά. 18 οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω· ἐγὼ¹ οἶδα τίνας ἐξελεξάμην· ἀλλ' ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ 'Ο τρώγων² μου² τὸν ἄρτον ἐπῆρεν ἐπ' ἐμὲ τὴν πτέρναν αὐτοῦ. 19 ἀπ' ἄρτι λέγω ὑμῖν πρὸ τοῦ γενέσθαι, ἵνα πιστεύητε ὅταν γένηται ὅτι ἐγὼ εἰμι. 20 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβάνων ἅν τινα πέμψω ἐμὲ λαμβάνει, ὁ δὲ ἐμὲ λαμβάνων λαμβάνει τὸν πέμψαντά με. 21 Ταῦτα εἰπὼν¹ Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ πνεύματι καὶ ἐμαρτύρησεν καὶ εἶπεν Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με. 22 ἔβλεπον εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ ἀπορούμενοι περὶ τίνος λέγει. 23 ἦν¹ ἀνακείμενος εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ² ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ³ Ἰησοῦ, ὃν ἡγάπα ὁ⁴ Ἰησοῦς· 24¹ νεύει οὖν² τούτῳ Σίμων Πέτρος³ καὶ λέγει αὐτῷ⁸ ⁴Εἰπέ⁵ τίς ἐστιν⁵ περὶ οὗ λέγει. 25 ἀναπεσὼν ἐκείνος¹ οὕτως² ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ³ Ἰησοῦ λέγει αὐτῷ Κύριε, τίς ἐστιν; 26 ἀποκρίνεται οὖν ὁ¹ Ἰησοῦς² Ἐκεῖνός ἐστιν ὃς ἐγὼ βάψω τὸ ψωμίον καὶ δώσω αὐτῷ. ³Βάψας οὖν⁴ τὸ ψωμίον λαμβάνει⁵ καὶ δίδωσιν Ἰούδᾳ Σίμωνος Ἰσκαριώτου. 27 καὶ μετὰ¹ τὸ ψωμίον¹ τότε² εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. ³λέγει οὖν⁴ αὐτῷ⁵ Ἰησοῦς Ὁ ποιεῖς ποίησον τάχιον. 28 τοῦτο δὲ¹ οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων² πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ· 29 τινὲς γὰρ ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν Ἰούδας, ὅτι λέγει αὐτῷ¹ Ἰησοῦς Ἀγόρασον ὧν χρεῖαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν, ἥ

18¹ Cod. + γὰρ (cum **NA** c Pesh.). 18²⁻³ μετ' ἐμοῦ (cum **NA** D a b d etc.). 21¹ + ὁ Κύριος ἡμῶν. **23**¹ + δὲ (cum **NA** D a c d Pesh.). 23² om. αὐτοῦ. **23**³ + Κυρίου. **23**⁴ + Κύριος. **24**¹ + καὶ (cum e). 24² om. οὖν (cum c e Pesh. syr.^{vet.}). 24³⁻⁵ πυθέσθαι αὐτοῦ (cf. **NA** D a c d Pesh. syr.^{vet.}). 24⁴ om. Εἰπέ (cum A D c d Pesh. syr.^{vet.}). 24⁵⁻⁸ om. τίς ἐστιν (cum syr.^{vet.}). 25¹ ὁ μαθητῆς (cum Pesh. syr.^{vet.}). 25² om. οὕτως (cum **NA** D a d e Pesh. syr.^{vet.}). 25³ + Κυρίου. **26**¹ + Κύριος. **26**² + καὶ λέγει αὐτῷ (cf. **NA** D d Pesh.). 26³ + καὶ (cum A D b c e Pesh. syr.^{vet.}). 26⁴ om. οὖν (cum A D b c e Pesh. syr.^{vet.}). 26⁵ om. λαμβάνει (cum **NA** D a b c d e Pesh. syr.^{vet.}). 27¹⁻¹ τὸν ἄρτον (cum Pesh. syr.^{vet.}). 27² om. τότε (cum **NA** D a b c d syr.^{vet.}). 27³ + καὶ (cum D d e Pesh.). 27⁴ om. οὖν (cum D a d e Pesh. syr.^{vet.}). 27⁵ + ὁ Κύριος ἡμῶν. **28**¹ om. δὲ. **28**² + μετ' αὐτοῦ. **29**¹ + ὁ Κύριος.

Climacus III.

JOHN XV. 19^b—XVI. 9^a.

f. 35 b			f. 35a	
27	לְהַבִּירָא כְּדִין כְּדִין	5 מִסְתָּבִין : 5 בְּדִין הֵן	* כְּדִין כְּדִין כְּדִין	20
23	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
24	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
25	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
26	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
27	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
28	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
29	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
30	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
31	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
32	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
33	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
34	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
35	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
36	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
37	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
38	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
39	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
40	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
41	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
42	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
43	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
44	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
45	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
46	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
47	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
48	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
49	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20
50	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	כְּדִין כְּדִין	20

— Cf. *Lectionary*, pp. 24, 186, 187.

†—† idem, pp. 54, 55, 187.

JOHN XV. 19^b—XVI. 9^a.

19^b ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.
 20 μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν Οὐκ ἔστιν δούλος μείζων τοῦ
 κυρίου αὐτοῦ. εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν· ¹ εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν,
 καὶ τὸν ὑμέτερον τηρήσουσιν. 21 ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν εἰς ὑμᾶς διὰ
 τὸ ὄνομά μου, ὅτι οὐκ οἶδασιν τὸν πέμψαντά με. 22 εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα
 αὐτοῖς, ἀμαρτίαν οὐκ εἶχουσιν· νῦν δὲ πρόφασιν οὐκ ἔχουσιν περὶ τῆς ἀμαρτίας
 αὐτῶν. 23 ὁ ἐμὲ μισῶν καὶ τὸν Πατέρα μου μισεῖ. 24 εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα
 ἐν αὐτοῖς ἃ οὐδεὶς ἄλλος ἐποίησεν, ἀμαρτίαν οὐκ εἶχουσιν· νῦν δὲ καὶ ἐωρά-
 κασιν καὶ ¹ μεμισήκασιν καὶ ἐμὲ καὶ τὸν Πατέρα μου². 25 ἀλλ' ἵνα πληρωθῇ
 ὁ λόγος ὁ ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν γεγραμμένος ὅτι Ἐμίσησάν με δωρεάν. 26 Ὅταν ¹
 ἔλθῃ ὁ Παράκλητος ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ Πατρὸς, τὸ Πνεῦμα τῆς
 ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ· 27 καὶ
 ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ ἔστε. XVI. 1 Ταῦτα λελάληκα
 ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε. 2 ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς· ἀλλ' ἔρχεται
 ὥρα ἵνα πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ. 3 καὶ
 ταῦτα ποιήσουσιν ¹ ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν Πατέρα οὐδὲ ἐμέ. 4 ἀλλὰ ¹ ταῦτα
 λελάληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν² μνημονεύητε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ
 εἶπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ ὑμῖν³ ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἦμην. 5 νῦν
 δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με Ποῦ ὑπάγεις;
 6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν.
 7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, ¹ συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω¹. ἐὰν
 γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ Παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν δὲ πορευθῶ,
 πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. 8 καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
 ἀμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως· 9 περὶ ἀμαρτίας μὲν¹

XV. 20¹ Cod. + καὶ. 24¹ om. καὶ. 24² om. μου (cum Lec. syr.). 26¹ + δὲ
 (cum A D d Pesh. syr. vet.). XVI. 3¹ + ὑμῖν (cum A D b c d). 4¹ om. ἀλλὰ (cum D a b c d e
 Pesh. syr. vet.). 4² om. αὐτῶν (cum A D a d e syr. vet.). 4³ om. ὑμῖν (cum Lec. syr.).
 7¹⁻¹ om. συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. 9¹ om. μὲν (cum Pesh. Lec. syr.).

Climacus II.













ACTS XIX. 31^b—XX. 1.

f. 131 b	f. 131 a
40 מעבדו 40 לבדו	תשגה: עצה
המלך אתו בכו	למלך חקם
מנחם הטעם	חמל כל מלך
חם לב חסדבדו	חזקתו ללבוש:
המלך חסדבדו	32 שותף חם לו
מנחם: הולך	שמועו מלך
לשם המלך	חם שם מלך
במל המלך	חזקתו
אלהם חזק	חזקתו:
חמל מלך:	חזקתו חמל
מנחם המלך	ל מלך חקם
חמל חזק חמל:	חמל חקם
XX. I חם חזק חמל	33 חמל: חמל
חמל חמל	חם חמל חמל
חזק חמל	חמל
לחמל חמל:	לחמל חמל
מנחם חמל	חם חמל
חמל חמל	חמל:
חמל חמל	חמל חמל
חמל חמל	חם חמל
לחמל חמל:	חמל חמל
חם חמל	חם חמל

¹ Lat. libri?

ACTS XIX. 31^b—XX. 1.

31^b αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν παρεκάλουν μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον. 32 ἄλλοι μὲν οὖν ¹ἄλλο τι¹ ἔκραζον· ἦν γὰρ ἡ ἐκκλησία συνεκχυμένη, καὶ οἱ πλείους ²οὐκ ᾔδεισαν τίνος ἕνεκα συνεληλύθεισαν. 33 ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου¹ συνεβίβασαν Ἀλέξανδρον, προβαλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων· ὁ δὲ² Ἀλέξανδρος κατασείσας τὴν χεῖρα ᾔθελεν ἀπολογεῖσθαι τῷ δήμῳ. 34 ἐπιγινόντες δὲ ὅτι Ἰουδαῖός ἐστιν, φωνὴ ἐγένετο μία ἐκ πάντων, ὡς ἐπὶ ὥρας δύο κρίζοντες Μεγάλη ἡ Ἀρτεμις Ἐφεσίων. 35 καταστείλας δὲ ὁ γραμματεὺς τὸν ὄχλον ¹φησὶν¹ Ἄνδρες Ἐφεσίοι, τίς γὰρ ἐστὶν ἀνθρώπων ὃς οὐ γινώσκει τὴν Ἐφεσίων πόλιν νεωκόρον οὔσαν τῆς μεγάλης Ἀρτέμιδος καὶ ²τοῦ διοπετοῦς²; 36 ἀναντιρρήτων οὖν ὄντων τούτων δέον ἐστὶν ὑμᾶς κατεσταλμένους ὑπάρχειν ¹καὶ μηδὲν προπετὲς πράσσειν¹. 37 ἡγάγετε γὰρ ¹τοὺς ἄνδρας τούτους ²οὔτε ἱεροσύλους οὔτε βλασφημοῦντας τὴν θεὸν ἡμῶν. 38 εἰ μὲν οὖν¹ Δημήτριος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ τεχνῖται ἔχουσι πρὸς τινα λόγον, ²ἀγοραῖοι ἄγονται² καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν, ἐγκαλείτωσαν ἀλλήλοις. 39 εἰ δέ τι περαιτέρω¹ ἐπιζητεῖτε, ἐν τῇ ἐννόμῳ ἐκκλησίᾳ ἐπιλυθήσεται. 40 καὶ¹ γὰρ ²κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι στάσεως ³περὶ τῆς σήμερον, μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος, περὶ οὗ οὐ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον περὶ τῆς συστροφῆς ταύτης. καὶ ταῦτα εἰπὼν ⁴ἀπέλυσεν τὴν ἐκκλησίαν⁴. XX. 1 Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον μεταπεμψάμενος¹ ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς καὶ παρακαλέσας, ἀσπασάμενος ἐξῆλθεν πορεύεσθαι εἰς Μακεδονίαν.

XIX. 32 ¹⁻¹ Cod. ἄλλα τινὰ. 	32 ² + αὐτῶν (cum Pesh.).	33 ¹ + τινές. 
33 ² οὖν (cum A; cf. ).	35 ¹⁻¹ ἔφη αὐτοῖς. 	35 ²⁻² θεᾶς (cum H L P).
36 ¹⁻¹ om. καὶ	37 ¹ + ἐκεῖ (cum D).	37 ² + τινὰς. 
μηδὲν προπετὲς πράσσειν. 	39 ¹ περὶ ἐτέρων (cum  A D etc.).	40 ¹ ὅτι ἰδοὺ. 
38 ²⁻² ὑπάρχουσι βίβλοι. 	40 ² + τυχόν. 	40 ³ + γενηθείσης. 
40 ⁴⁻⁴ ἀπελύετο ἡ ἐκκλησία. 	XX. 1 ¹ καλέσας (cf. προσκαλεσάμενος D d P ₂).	

ACTS XX. 2—14.

2 διελθὼν δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα ¹καὶ παρακαλέσας ¹αὐτοὺς λόγῳ πολλῷ ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, 3 ποιήσας τε ¹μῆνας τρεῖς, γενομένης ²ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων μέλλοντι ἀνάγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμης τοῦ ὑποστρέφειν διὰ Μακεδονίας. 4 συνείπετο δὲ αὐτῷ Σώπατρος Πύρρου Βεροιαῖος, Θεσσαλονικέων δὲ Ἀρίσταρχος καὶ Σέκουνδος, καὶ Γάϊος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος, Ἀσσιανοὶ δὲ Τυχικὸς καὶ Τρόφιμος. 5 οὗτοι δὲ προελθόντες ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρωάδι. 6 ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἀζύμων ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἦλθομεν πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Τρωάδα ἄχρι ἡμερῶν πέντε, ¹ὅπου διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτὰ. 7 Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων συνηγμένων ἡμῶν κλάσαι ἄρτον ὁ Παῦλος διελέγετο αὐτοῖς, μέλλων ἐξιέναι τῇ ἐπαύριον, παρέτεινέν τε ¹τὸν λόγον μέχρι μεσονυκτίου. 8 ἦσαν δὲ λαμπάδες ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερώῳ οὗ ἦμεν συνηγμένοι. 9 καθεζόμενος δέ τις νεανίας ὀνόματι Εὐτυχὸς ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερόμενος ὕπνῳ βαθεῖ, διαλεγομένου τοῦ Παύλου ἐπὶ πλείον, κατενεχθεὶς ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ τριστεγίου κάτω καὶ ἤρθη νεκρός. 10 καταβὰς δὲ ὁ Παῦλος ἐπέπεσεν αὐτῷ καὶ συνπεριλαβὼν εἶπεν Μὴ θορυβεῖσθε¹. ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστίν. 11 ἀναβὰς δὲ καὶ κλάσας τὸν ἄρτον καὶ γευσάμενος, ἐφ' ἱκανόν τε ὁμιλήσας ἄχρι αὐγῆς, οὕτως¹ ἐξῆλθεν. 12 ἤγαγον δὲ τὸν παῖδα ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως. 13 Ἡμεῖς δὲ προελθόντες¹ ἐπὶ τὸ πλοῖον ἀνήχθημεν ἐπὶ τὴν Ἀσσον, ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον· οὕτως γὰρ διατεταγμένος ἦν, μέλλων αὐτὸς πεζεύειν. 14 ὥς δὲ συνέβαλλεν ἡμῖν εἰς τὴν Ἀσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν ἦλθομεν εἰς Μιτυλήνην.

2¹⁻¹ Cod. om. καὶ παρακαλέσας. ³ 3¹ + ἐκεῖ (cum Pesh.). 3² + δὲ (cf. D d). 6¹⁻¹ om. ὅπου διετρίψαμεν ἡμέρας ἑπτὰ. 7¹ om. τε. 10¹ φοβεῖσθε. 11¹ τότε. 13¹ προσελθόντες (cum A E₂ P₂). 14¹ Μελιτίνη (cum Cod. A vers. Copt.).

Climacus II.

ACTS XXI. 3^b—14^a.

לחם כדמסע	f. 42a 9 מן כהן לה	מן כדמסע :	f. 42 b למסע :
12 רחיק : 12 חב	10 קח קח קח	מסע	מסע
מסע מלם	10 קח קח	מסע	למסע :
מסע חם	הן קח	ח מסע	ח מסע :
מסע מלם	ח מסע	6 ח מסע :	מסע לי :
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	ח מסע	ח מסע	4 ח מסע
13 ח מסע	ח מסע	7 ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	11 ח מסע	ח מסע	1 ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	ח מסע	ח מסע	ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע	ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	ח מסע	8 ח מסע	5 ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע	ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע :
ח מסע	ח מסע	ח מסע	ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע	ח מסע
14 ח מסע	ח מסע :	ח מסע :	ח מסע
ח מסע	ח מסע	ח מסע :	ח מסע

¹ sic.² Peshitta לחם כדמסע ; Gr. Πτολεμαῖδα.³ Cod. + מסע⁴ Cod. מסע

ACTS XXI. 3^b—14^a.

3^b τὴν Κύπρον καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον· ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον. 4 ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς ἐπεμείναμεν αὐτοῦ¹ ἡμέρας ἑπτὰ· οἷτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον διὰ τοῦ Πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσόλυμα. 5 ὅτε δὲ ἐγένετο ἔξαρτίσαι ἡμᾶς τὰς ἡμέρας, ἐξελθόντες ἐπορευόμεθα προπεμπόντων¹ ἡμᾶς πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν προσευξάμενοι 6 ἀπησπασάμεθα ἀλλήλους, καὶ ἐνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν εἰς τὰ ἴδια. 7 Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαῖδα, καὶ ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφούς ἐμείναμεν ἡμέραν μίαν παρ' αὐτοῖς. 8 τῇ δὲ ἐπαύριον ἐξελθόντες ἦλθομεν εἰς Καισαρίαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ ὄντος ἐκ τῶν ἑπτὰ, ἐμείναμεν παρ' αὐτῷ. 9 τούτῳ δὲ ἦσαν θυγατέρες τέσσαρες παρθένοι προφητεύουσαι. 10 Ἐπιμενόντων δὲ ¹ ἡμέρας πλείους κατήλθεν τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας προφήτης ὀνόματι Ἀγαβος, 11 καὶ ἔλθων πρὸς ἡμᾶς καὶ ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Παύλου, δῆσας ἑαυτοῦ ¹ τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας¹ εἶπεν Τάδε² λέγει τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον Τὸν ἄνδρα οὗ ἐστὶν ἡ ζώνη αὕτη οὕτως δῆσουσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ παραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν. 12 ὥς δὲ ἠκούσαμεν ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ. 13 ¹ τότε ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος ² Τί ποιεῖτε κλαίοντες καὶ συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ μόνον δεθῆναι ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἐτοιμῶς ἔχω ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου⁸ Ἰησοῦ. 14 μὴ πειθομένου δὲ

4¹ Cod. παρ' αὐτοῖς (cf. A E₂ d). 5¹ πεμπόντων. ~~τα~~ 10¹ + ἐκεῖ. ~~τα~~ 11¹⁻¹ τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας (cum A). 11² Οὕτως (cum Pesh.). 13¹ + καὶ. ~~τα~~ 13² + καὶ εἶπεν (cum ~~Σ~~ A E₂). 13³ om. Κυρίου. ~~τα~~

Climacus II.

ACTS XXIV. 25—XXV. 9.

f. 41 a

f. 41 b

מזכיר

25	בזכר ה' מוסר	מסר חלוצים	לזועלים	למסור:
	תחלה כל לב	שלחם	חידם למ חסר	בזכר ה' מוסר
	י' המסר סכל לב	למסורם	המסורם	בזכר ה' מוסר:
	המסורם סכל	מסורם:	כאזכר:	סכל ה' מוסר
	החלה אחרת	י' כה ה' מוסר	4 חסורם כה	7 למסור 7 כה
	ה' חלוצים	החלה לב	אזכר סכל	ה' אחרת מוסר
	בזכר סכל	למסורם	חלוצים מוסר	מסור מוסר
	בזכר אור לב מוסר	מסורם חסר:	מסורם במסור:	מסור מוסר
	המסור מוסר	XXV. I חסורם כה	כל זכר ה'	בזכר מוסר:
	אזכר חסר חסר:	כל למסורם:	אזכר מוסר	בזכר חסר
26	אזכר מוסר	סכל חלוצים	חלה חסר	מסור חלוצים
	מסור חסר	מסור מוסר	5 חסרם: 5 אזכר	מסור חסר
	מסור למ מוסר	מסור	מסור כה חסר	מסור חסר
	מסור חסר	לזועלים:	מסור מוסר	8 חסרם מוסר
	אזכר חסר	2 אחרת למ ה'	מסור חסר	מסור חסר
	מסור חסר	י' חסר	בזכר חסר	ה' חסר
	מסור חסר	סכל חסר	מסור חסר	ה' חסר
	מסור חסר	ה' חסר	6 בזכר חסר	מסור חסר
	מסור חסר	מסור:	חסר מוסר	מסור חסר
27	מסור חסר	חסר חסר	לזכר חסר	מסור חסר
	מסור חסר	3 לב חסר חסר	י' חסר	9 חסורם
	מסור חסר	ה' חסר	חסר חסר	י' חסר

ACTS XXIV. 25—XXV. 9.

25 διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ ἐγκρατείας καὶ τοῦ κρίματος τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη Τὸ νῦν ἔχον πορεύου, ¹ καιρὸν δὲ μεταλαβὼν μετακαλέσομαί σε· 26 ἅμα καὶ ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Παύλου· διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος ὠμίλει αὐτῷ. 27 Διετίας δὲ πληρωθείσης ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ Πόρκιον¹ Φῆστον· θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ κατέλιπε τὸν Παῦλον δεδεμένον. XXV. 1 Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχείῳ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρίας, 2 ἐνεφάνισάν τε¹ αὐτῷ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν αὐτὸν 3 αἰτούμενοι¹ χάριν κατ' αὐτοῦ, ὅπως μεταπέμψῃται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ, ἐνέδραν ποιούν-τες ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν. 4 ὁ μὲν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη¹ τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς Καισαρίαν, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκπορεύεσθαι· 5 Οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησίν, δυνατοὶ συνκαταβάντες, εἴ¹ τί ἐστὶν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον, κατηγορεῖτωσαν αὐτοῦ. 6 Διατρίψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμέρας οὐ πλείους ὀκτῶ ἢ δέκα, καταβὰς εἰς Καισαρίαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι. 7 παραγενομένου δὲ αὐτοῦ περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες¹, ² ἃ οὐκ ἴσχυον ἀποδείξαι, 8 τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου ὅτι Οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ ἱερὸν οὔτε εἰς Καίσαρά τι ἥμαρτον. 9 ὁ Φῆστος δὲ θέλων

XXIV. 25¹ Cod. + σήμερον. ⲛⲁ 27¹ Πόρθιον. ⲛⲁ XXV. 2¹ δὲ (cum E H L etc.).
 3¹ om. αἰτούμενοι. ⲛⲁ 4¹ + καὶ εἶπεν. ⲛⲁ 5¹ καί. ⲛⲁ 7¹ λέγοντες. ⲛⲁ 7² + κατ' αὐτοῦ (cf. P₂).

Climacus II.

ACTS XXV. 9^b—19.

f. 134 b


f. 134 a


מִי הַחֲמִיזִים	אֵסֶה לְחַלֵּק	חֵלֶם לְחֵלֶם	לְחֵם לְחֵם
לִי: הַמֶּלֶךְ	חַ הַחֲמִיזִים הַמֶּלֶךְ	חֵם חֵם הַמֶּלֶךְ	אֲחֵי חֵם חֵם
אֲחֵי לְחֵם	חֵם חֵם חֵם	חֲמִיזִים לְ	לְחֵם חֵם
חַ חַ חֲמִיזִים:	חֵם חֵם...	חֵם לְ חַ	חֵם חֵם
17 חֵם חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם לְחֵם	לְחֵם חֵם
לְחֵם: חֵם לְ	חֵם חֵם חֵם:	חֵם חֵם: לְחֵם	חֵם חַ חַ חֵם
חֵם לְחֵם ¹ לְ	15 חַ חֲמִיזִים חֵם	חֵם חֵם:	חֵם חֵם חֵם:
חֵם: חֵם	חַ חֵם	12 חַ חֵם חֵם	10 חֵם חֵם
חֵם חֵם	חֵם חֵם	חַ חַ חַ	חֵם חֵם
חֵם חַ חֵם:	חֵם חֵם לְ חַ	חֵם חֵם:	חֵם חֵם
חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם	לְחֵם חֵם	חֵם חֵם: חַ
חֵם חֵם:	חֵם חֵם	לְחֵם חֵם:	חֵם לְ חֵם:
18 חֵם חֵם חֵם:	חֵם חֵם חֵם	13 חֵם חֵם חֵם	לְחֵם חֵם
חַ חֲמִיזִים חֵם	חֵם חֵם:	חֵם: חֵם חֵם	לְ חֲמִיזִים:
לְ חֵם חֵם	16 חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
לְ חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
חֵם חֵם חֵם:	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
19 חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
חַ חֲמִיזִים חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם
לְחֵם: חַ	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם	חֵם חֵם חֵם


¹ sic in Cod..

ACTS XXV. 9^b—19.

9^b τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπεν Θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα ἀναβὰς ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ' ἐμοῦ; 10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος· Ἐστὼς ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρός εἰμι, οὐ με δεῖ κρίνεσθαι. Ἰουδαίους οὐδὲν ἡδίκηκα, ὥς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις. 11 εἰ μὲν¹ οὖν² ἀδικῶ καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδὲν ἐστίν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδεὶς με δύναται αὐτοῖς χαρίσασθαι· Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι. 12 ¹ τότε ὁ Φῆστος συναλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου² ἀπεκρίθη Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα πορεύσῃ. 13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν Ἀγρίππας ὁ βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισαρίαν ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον. 14 ὥς δὲ πλείους ἡμέρας διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον λέγων Ἀνὴρ τίς ἐστίν καταλελειμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος, 15 περὶ οὗ γενομένου μου εἰς Ἱεροσόλυμα ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτούμενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκεν· 16 πρὸς οὓς ἀπεκρίθην ὅτι οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαί τινα ἄνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πρόσωπον ἔχοι τοὺς κατηγοροὺς τόπον τε ἀπολογίας λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος. 17 συνελθόντων οὖν ἐνθάδε ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος ¹ τῇ ἐξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα· 18 περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον ὧν ἐγὼ ὑπενόουν πονηρῶν, 19 ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισιδαιμονίας εἶχον πρὸς αὐτὸν καὶ περὶ

11¹ Cod. δὲ. 
(cum 418).

11² om. οὖν (cum cod. Lat. 40).
17¹ + ἀλλά. 

12¹ + καὶ. 

12² συμβούλου

Climacus II.

ACTS XXV. 19^b—XXVI. 1.

f. 132b

f. 132a

החלום	והוא חלום	אני לחלום	לפי עד נשפט
ענין	אני ענין	בא מסת	מדי המס
לחזו: לחזו:	בתיק מלמ	האם אף	עלמס אני
בדי אפסל מלמ	הלכ עמו	עממל מלמ	חלמ המס מלמ:
לעממלמ:	לממ: מדי הל	לממ בתיק:	20 בתיק האף
עמ בתיק מממלמ	הלכמ בל	אני מדי	למ מסמ מדי
חלמ אף:	מממלמ	אף עמל למ:	ל לפי מלמ
הממ הממלמ	המממלמ מדי	23 הממ מדי	בממלמ מסמ
חלממלמ	למ בתיקמלמ	בממלמ אף	אני למ אף
ממלמ למ	ממלמ מדי	הממלמ אף	ממלמ האף
27 החלום: 27 למ	הלמ למל למ	אף	לתיקמלמ
ממלמ אף	המלמ בדי:	מדימלמ בדי	מדימלמ מדי
מממלמ הממלמ	25 אף הממלמ	הממלמ מדי:	ל לפי מלמ:
מלמ מדי חלמ	מממלמלמ	מדי לממלמלמ	מדי הממלמ
החלום:	החלמלמ למ	בדי בתיק	מדי הממלמלמ
XXVI. I אף	בממלמ מדי	מלמ הממלמ	חלמלמ: אף
אני לעמלמ	הממלמ מדי	הממלמלמ:	אף אני
עלמלמ אף	לחלמלמ מדי	ממלמלמ אני	הממלמלמ בתיק
הממלמלמ	הממלמלמ:	חלמלמ	הממלמלמ
ל לפי מדי	26 מדי הממלמ	אף לעמלמ:	למלמ מדי:
מדימלמ	למלמ למ	24 אף חלמלמ	22 אף

¹ Cod. הממלמ² Cod. הממלמ

ACTS XXV. 19^b—XXVI. 1.

19^b τινος Ἰησοῦ τεθνηκότος¹, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν. 20 ἀπορούμενος δὲ ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν ἔλεγον.¹ εἰ βούλοιτο πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα κακεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων. 21 τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ Σεβαστοῦ διάγνωσιν,¹ ἐκέλευσα² τηρεῖσθαι αὐτὸν ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα. 22 Ἀγρίππας¹ δὲ πρὸς τὸν Φῆστον Ἐβουλόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου² ἀκούσαι. Αὐριον, φησίν, ἀκούσῃ αὐτοῦ. 23 Τῇ οὖν ἐπαύριον ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερνίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας καὶ εἰσελθόντων¹ εἰς τὸ ἀκροατήριον σὺν τε χιλιάρχοις καὶ² ἀνδράσιν τοῖς κατ' ἐξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ κελεύσαντος τοῦ Φῆστου ἤχθη ὁ Παῦλος. 24 καὶ¹ φησιν ὁ Φῆστος¹ Ἀγρίππα βασιλεῦ καὶ πάντες οἱ συναρόντες ἡμῖν ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον περὶ οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, βοῶντες μὴ δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι. 25 ἐγὼ δὲ¹ κατελαβόμεν μὴδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν ἔκρινα πέμπειν. 26 περὶ οὗ ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ οὐκ ἔχω· διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν καὶ μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τί γράψω. 27 ἄλογον γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον μὴ καὶ τὰς κατ' αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι. XXVI. 1 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη Ἐπιτρέπεται σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ λέγειν. ¹ τότε ὁ Παῦλος

XXV. 19¹ Cod. om. τεθνηκότος. 20¹ + αὐτῷ. 21¹ + καὶ ἐγώ. 21² εἶπον. 22¹ + ἔφη (cum C E₂ P₂) 22² + τούτου. 23¹ + εἰσελθόντος. 23² + σὺν. 24¹⁻¹ ἀπεκρίθη ὁ Φῆστος καὶ εἶπεν. 25¹ + ἡκρίβωσα καὶ. XXVI. 1¹ + καὶ.

f. 137 b

xxvii. I

[illegible]

ACTS XXVI. 23^b—XXVII. 3.

23^b τῷ τε λαῷ καὶ τοῖς ἔθνεσιν. 24 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου ὁ Φῆστος μεγάλη τῇ φωνῇ φησιν Μαΐνη, ¹ Παῦλε· τὰ πολλά σε γράμματα² εἰς μανίαν περιτρέπει. 25 ὁ δὲ Παῦλος Οὐ μαίνομαι, φησίν, κράτιστε Φῆστε, ἀλλὰ ἀληθείας καὶ σωφροσύνης¹ ῥήματα ἀποφθέγγομαι. 26 ἐπίσταται γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεὺς, πρὸς ὃν καὶ¹ παρρησιαζόμενος λαλῶ· λανθάνειν γὰρ αὐτὸν τούτων οὐ πείθομαι οὐθέν· οὐ γάρ ἐστιν ἐν γωνίᾳ πεπραγμένον τοῦτο. 27 πιστεύεις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, τοῖς προφήταις; οἶδα ὅτι πιστεύεις. 28 ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον¹ Ἐν ὀλίγῳ με πείθεις Χριστιανὸν ποιῆσαι. 29 ὁ δὲ Παῦλος¹ Εὐξαίμην ἂν τῷ Θεῷ καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν μεγάλῳ οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς μου² σήμερον γενέσθαι τοιούτους ὁποῖος καὶ ἐγώ εἰμι, παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων. 30 ¹ Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν ἧ τε Βερνίκη καὶ οἱ συναθρομένοι αὐτοῖς, 31 καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι Οὐδὲν θανάτου ἡ δεσμῶν ἄξιον πράσσει¹ ὁ ἄνθρωπος οὗτος. 32 Ἀγρίππας δὲ τῷ Φῆστῳ ἔφη Ἀπολελῦσθαι ἐδύνατο ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα. XXVII. 1 Ὡς δὲ ἐκρίθη¹ τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν, παρεδίδουν τὸν τε Παῦλον καὶ τινὰς ἑτέρους δεσμώτας ἑκατοντάρχη ὀνόματι Ἰουλίῳ σπείρης Σεβαστῆς. 2 ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἀδραμυττηνῷ μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν τόπους ἀνήχθημεν, ὄντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου Μακεδόνης Θεσσαλονικέως· 3 τῇ τε ἐτέρᾳ

24¹ Cod. + συν. 24² βιβλία. 25¹ ἐλευθερίας. 26¹ om. καὶ (cum B h 25).
 28¹ + ἔφη (cum E₂ P₂ h). 29¹ + εἶπεν (cum P₂ h). 29² om. μου. 30¹ + Καὶ τότε.
 31¹ αἷτιος. XXVII. 1¹ ἐμέλλομεν.

Climacus II.

ACTS XXVII. 3^b—13.

f. 135 b		f. 135 a	
המסא חלמא	כעמ מעל :	6 סחאמ ק'עבא	סחאמ לי ק'ע
כחז : :	סחז מסא	מילאמא קל	כזסחא דג
12 כחא דג	חזסא דסל :	כלסמאדא	כחחלמ
הל מסא	לחזל דאסא	חזא לללל :	מלמא חר
לחמא חחמ	סחא מסא	סאסמא לל :	מלמא :
המחא חחמ	כחז רכז	7 חא דג המסמ	סחא חח
מחמא	סחא מלמא	מחמא מחמ	החא לל
מחמא חחלמ	חלמא למל	מחא חזסא :	מחמא
החזסא חח	10 סחא חזל חזל	סחמא חחמ	סחחחא ח
חחמ : חחא חחלמ	סחא חא	למחא מלמא :	4 חזמא : חחא
חחמא לחמא :	החמא חחמ	הל מסא חחמ	חחמ חזמ
סחמא חחמ	סחמא חחמ	חחמ ל חחמ	סחחמ
חחמא חחלמ	לל חלמא חח	חזמא חחלמ	מחמא :
החמא חח	חחמא חחלמ	למחא חחלמ :	לחזל המסא
חחמא	כלל סא	8 סחמא חחמא	סחא למחלמ :
לחזסא :	החמא חחלמ	חחמא : סחמא	5 סחחחא חח
13 חחא דג המס	חזסא דסל :	לחזל חח	חחא
סחא דחזסא	11 מילאמא דג	החחמא	המלמא
סחמא חחא	לחזלמא	לחמא חחלמ :	סחחחלמ :
מחמא	לחזלמא חחלמ	סחמא דג חחמ	חחמא
סחא חחמא	מסא חחמא	חחמא חחלמ :	סחמא לחמא
סחמא חחמא	חלמא חחלמ	9 חא דג רכז	חחמא :

ACTS XXVII. 3^b—13.

3^b κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα, φιланθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρη-
 σάμενος ἐπέτρεψεν πρὸς τοὺς φίλους¹ πορευθέντι ²ἐπιμελείας τυχεῖν². 4 κακεῖθεν
 ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν¹ τὴν Κύπρον διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους εἶναι ἐναντίους,
 5 ¹τό τε πέλαγος τὸ κατὰ¹ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες κατήλθαμεν
 εἰς Μύρρα τῆς Λυκίας. 6 Κακεῖ εὐρὼν ὁ ἑκατοντάρχης πλοῖον Ἀλεξανδρινὸν
 πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό. 7 ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις
 βραδυπλοοῦντες καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεῶντος ἡμᾶς
 τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κρήτην κατὰ Σαλμώνην¹, 8 μόλις τε παρα-
 λεγόμενοι αὐτὴν ἤλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλοὺς Λιμένας, ὃ ἔγγυς
 ἦν πόλις Λασαία¹. 9 Ἰκανοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ ὄντος ἤδη ἐπισφαλοῦς
 τοῦ πλοῦς διὰ τὸ καὶ τὴν Νηστείαν ἤδη παρεληλυθέναι, παρῆναι ὁ Παῦλος
 10 λέγων αὐτοῖς Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ¹ὑβρεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον
 τοῦ φορτίου καὶ² τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσεσθαι
 τὸν πλοῦν. 11 ὁ δὲ ἑκατοντάρχης τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ μᾶλλον
 ἐπείθετο ἢ τοῖς ὑπὸ Παύλου λεγομένοις. 12 ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρ-
 χοντος πρὸς παραχειμασίαν ¹οἱ πλείονες ²ἔθεντο βουλήν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἰ
 πως δύναιτο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παραχειμάσαι³, λιμένα τῆς Κρήτης
 βλέποντα ⁴κατὰ λίβα καὶ κατὰ χῶρον⁴. 13 Ὑποπνεύσαντος δὲ νότου δόξαντες
 τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι, ἄραντες ἄσσον¹ παρελέγοντο

3¹ Cod. ἀνθρώπους αὐτοῦ. 3²⁻² κατ' ἰδίαν κατοικεῖν. 4¹ παρήλθομεν.
 5¹⁻¹ καὶ τὴν διάβασιν τῆς γῆς. 7¹ Σαλαμίνη (cum cop. arm.). 8¹ Ἀλά[σ]σα (cum A).
 10¹ + πολλῆς (cum h). 10² om. καὶ (cum Pesh.). 12¹ + ἐκεῖ. 12² + αὐτῶν (cf. Pesh.).
 12³ + ἐκεῖ. 12⁴⁻⁴ μεταξύ τὴν δύσιν καὶ τὴν ἀνατολήν. 13¹ Ἄσσον.

ACTS XXVII. 14—27.

τὴν Κρήτην. 14 μετ' οὐ πολὺ δὲ ἔβαλεν ¹κατ' αὐτῆς¹ ἄνεμος τυφωνικὸς ὁ καλούμενος Εὐρακύλων· 15 συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ ἐπιδόντες ¹ἐφερόμεθα. 16 νησίον δέ τι ὑποδραμόντες καλούμενον Κλαῦδα ἰσχύσαμεν μόλις περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης. 17 ἦν ἄραντες ¹βοηθείαις ἐχρῶντο¹, ὑποζωννύντες τὸ πλοῖον· φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν ²Σύρτιν ἐκπέσωσιν, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο. 18 σφοδρῶς δὲ χειμαζομένων ἡμῶν τῇ ἐξῆς ἐκβολὴν¹ ἐποιοῦντο, 19 καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες ¹τὴν σκευὴν¹ τοῦ πλοίου ἔριψαν. 20 μήτε δὲ ἡλίου μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν περιηρέϊτο ἐλπίς πᾶσα τοῦ σώζεσθαι ἡμᾶς. 21 Πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης τότε σταθεῖς ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν εἶπεν Ὡς δὲ ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς μοι μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης κερδῆσαί τε τὴν ὕβριν ταύτην καὶ τὴν ζημίαν ¹. 22 καὶ τὰ νῦν παραινῶ ὑμᾶς εὐθυμεῖν· ἀποβολὴ γὰρ ψυχῆς οὐδεμία ἔσται ἐξ ὑμῶν πλην τοῦ πλοίου. 23 παρέστη γάρ μοι ταύτῃ τῇ νυκτὶ τοῦ Θεοῦ οὗ εἰμι, ὃ καὶ λατρεύω, ἄγγελος 24 λέγων ¹Μὴ φοβοῦ, Παῦλε· Καίσαρί σε δεῖ παραστήναι, καὶ ἰδοὺ κεχάρισται σοι ὁ Θεὸς πάντας τοὺς πλείοντας μετὰ σοῦ. 25 διὸ εὐθυμεῖτε, ἄνδρες· πιστεύω γὰρ τῷ Θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται καθ' ὃν τρόπον λελάληταί μοι. 26 εἰς νῆσον δέ τινα δεῖ ἡμᾶς ἐκπεσεῖν. 27 Ὡς δὲ τεσσαρεσκαίδεκάτῃ νύξ¹ ἐγένετο διαφερομένων

14¹⁻¹ Cod. καθ' ἡμῶν (cum Pesh.). 15¹ + οὕτως. ¹ 17¹⁻¹ ἐνέφραξαν 17² + μέσην. ¹
 18¹ + εἰς τὴν θάλασσαν. ¹ 19¹⁻¹ τὰς σκευὰς (cum Pesh.). 21¹ + ταύτην. ¹ 24¹ + μοι
 (cum Pesh.). 27¹ + ἡμῖν. ¹

f. 127 b

[illegible]

f. 127 a

17 מִן הַיָּם
 הָיָה לְפָנָיו
 חֶסֶד וְחֶסֶד
 מִן הַיָּם : לְחַיֵּי
 הַיָּם
 כִּלְכֵּל מִן
 הַיָּם
 חֶסֶד :
 מִן הַיָּם
 הָיָה מִן
 18 מִן הַיָּם
 חֶסֶד
 חֶסֶד מִן
 הַיָּם :
 מִן הַיָּם
 חֶסֶד
 חֶסֶד :
 מִן הַיָּם
 חֶסֶד :
 19 וְהָיָה : 19
 חֶסֶד :
 חֶסֶד :
 חֶסֶד :

¹ Cod. ကစလဝစာဘဝ

² Cod. Klaus

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 2.

ROMANS IV. 17—V. 4.

17 καθὼς γέγραπται ὅτι Πατέρα πολλῶν ἐθνῶν τέθεικά σε, κατέναντι οὗ ἐπίστευσεν Θεοῦ τοῦ ζωοποιούντος τοὺς νεκροὺς καὶ καλοῦντος τὰ μὴ ὄντα ὡς ὄντα· 18 ὃς παρ' ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι ἐπίστευσεν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸν πατέρα πολλῶν ἐθνῶν κατὰ τὸ εἰρημένον Οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου· 19 καὶ μὴ ἀσθενήσας τῇ πίστει ¹ κατενόησεν τὸ ἑαυτοῦ σῶμα νεκρωμένον, ἑκατονταέτης που² ὑπάρχων, καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάρρας· 20 εἰς δὲ τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Θεοῦ οὐ διεκρίθη τῇ ἀπιστίᾳ, ἀλλὰ ἐνεδυναμώθη τῇ πίστει, δοὺς δόξαν τῷ Θεῷ· 21 καὶ πληροφορηθεὶς ὅτι ὁ ἐπήγγελται ¹ δυνατός ἐστιν καὶ ποιῆσαι. 22 διὸ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. 23 Οὐκ ἐγράφη δὲ δι' αὐτὸν μόνον ὅτι ἐλογίσθη αὐτῷ, 24 ἀλλὰ καὶ δι' ἡμᾶς, οἷς μέλλει λογίζεσθαι, τοῖς πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν ἐγείραντα Ἰησοῦν τὸν Κύριον ἡμῶν ¹ ἐκ νεκρῶν, 25 ὃς παρεδόθη διὰ τὰ παραπτώματα ἡμῶν καὶ ἠγέρθη διὰ τὴν δικαίωσιν ἡμῶν. V. 1 Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως εἰρήνην ἔχωμεν πρὸς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, 2 δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγὴν ἐσχήκαμεν ¹ τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἐστήκαμεν, καὶ καυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ. 3 οὐ μόνον¹ δέ², ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς θλίψεσιν, εἰδότες ὅτι ἡ θλίψις ὑπομονὴν κατεργάζεται, 4 ἡ δὲ ὑπομονὴ δοκιμήν,

19¹ Cod. + ἀλλὰ. ~~¶~~ 19² om. που (cum Pesh.). 21¹ + αὐτῷ (cum Pesh.). 24¹ + τὸν Χριστὸν (cum Pesh.). V. 2¹ + νῦν. ~~¶~~ 3¹ om. μόνον (cum Stud. Sin. VI.). 3² οὐν. ~~¶~~

Climacus II.

ROMANS V. 4^b—15^a.

f. 4 b	f. 4 a
13 חב חלק יז	* בנחמא דג
נחממא	5 שבו : 5 שבו
מחלמא מוח	דג לכ נחממא
חלמא : מחלמא	לכדג
דג לכ מוח	נחממא
חלממא חמ	דלמא שפמא
אחמא דל	חלממא
מחמא נחממא :	חזמא
14 אלל חלמ	דמממא מר
חממא ח	דלממא ל *
אדק חב חלמ	מחלמא לחממא
חממא אס	דמממא
חל מלמ דל	מחממא
אמחל :	מחממא
בנחממא	חלממא ח
דבד חממא	10 דס' : 10 כ
דממא : מר	חלממא
דממא נחממא	מממ
דממא נחממא	חמ מממ :
דממא נחממא :	ממממ
15 אלל לכ מחמא	7 חמ : 7 חממ
דלממא	יז חל חל י
מממ אס	אנ חמא :

1 Cod. חב

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 2.†—† Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 114.

ROMANS V. 4^b—15^a.

4^b ἡ δὲ δοκιμὴ ἐλπίδα· 5 ἡ δὲ ἐλπίς οὐ κατασχύνει, ὅτι ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ Πνεύματος Ἀγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν.

Κεφάλαιον. Εἰς τὴν παρουσίασιν τῆς Ἀγίας Τριτημίας.

6 ¹ἔτι γὰρ¹ Χριστὸς ὄντων ἡμῶν ἀσθενῶν ἔτι κατὰ καιρὸν ὑπὲρ ἀσεβῶν ἀπέθανεν. 7 μόλις γὰρ ὑπὲρ δικαίου τις ἀποθανεῖται· ὑπὲρ γὰρ τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ¹ τολμᾷ ἀποθανεῖν· 8 συνίστησιν δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀγάπην εἰς ἡμᾶς ὁ Θεὸς ὅτι ἔτι ἀμαρτωλῶν ὄντων ἡμῶν Χριστὸς ὑπὲρ ἡμῶν ἀπέθανεν. 9 πολλῶ οὖν μᾶλλον δικαιωθέντες νῦν ἐν τῷ αἵματι αὐτοῦ σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ὀργῆς. 10 εἰ γὰρ¹ ἐχθροὶ ὄντες² κατηλλάγημεν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῶ μᾶλλον³ καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ. 11 οὐ μόνον δέ¹, ἀλλὰ καὶ καυχώμενοι² ἐν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, δι' οὗ νῦν³ τὴν καταλλαγὴν ἐλάβομεν. 12 Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι' ἐνὸς ἀνθρώπου ἡ ἀμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν, καὶ διὰ τῆς ἀμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον. 13 ἄχρι γὰρ νόμου ἀμαρτία ἦν ἐν κόσμῳ, ἀμαρτία δὲ οὐκ ἐλλογεῖται μὴ ὄντος νόμου. 14 ἀλλὰ ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωϋσέως καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἀμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδάμ, ὃς ἐστὶν τύπος τοῦ μέλλοντος. 15 Ἀλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτως καὶ

6¹⁻¹ Cod. εἰ γὰρ (cf. B εἴγε). 7¹ om. καὶ. 10¹ δέ. 10² + πάλαι. 10³ + νῦν. 11¹ γὰρ. 11² om. καυχώμενοι. 11³ om. νῦν.

f. i b

f. I a

[illegible]

ROMANS VI. 14^b—VII. 2.

14^b ἀλλὰ ὑπὸ χάριν. 15 Τί οὖν; ἁμαρτήσωμεν, ὅτι οὐκ ἐσμέν ὑπὸ νόμον ἀλλὰ ὑπὸ χάριν; μὴ γένοιτο ¹. 16 οὐκ οἶδατε ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοήν, δοῦλοί ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἥτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην; 17 χάρις δὲ τῷ Θεῷ ὅτι ἦτε δούλοι τῆς ἁμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας ¹ εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς, 18 ἐλευθερωθέντες δὲ ¹ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ. 19 ἀνθρώπινον λέγω διὰ τὴν ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς ὑμῶν. ὥσπερ γὰρ ¹ παρεστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δούλα τῇ ἀκαθαρσίᾳ καὶ τῇ ἀνομίᾳ ² εἰς τὴν ἀνομίαν², οὕτως νῦν παραστήσατε τὰ μέλη ὑμῶν δούλα τῇ δικαιοσύνῃ εἰς ἁγιασμόν. 20 ὅτε γὰρ δούλοι ἦτε τῆς ἁμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. 21 τίνα οὖν καρπὸν εἶχετε τότε; ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε· τὸ γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος. 22 νυνὶ δὲ ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας δουλωθέντες¹ δὲ τῷ Θεῷ, ἔχετε ² τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωὴν αἰώνιον. 23 τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος, τὸ δὲ χάρισμα τοῦ Θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ¹ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν¹. VII. 1 *Ἡ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου¹ ἐφ' ὅσον χρόνον ζῇ; 2 ἢ γὰρ ὑπανδρὸς γυνὴ τῷ ζῶντι ἀνδρὶ¹

15¹ Cod. + ἡμῖν. 17¹ + ὑμῶν. 18¹ οὖν (cum C). 19¹ om. γὰρ (cum Pesh.).
 19²⁻² om. εἰς τὴν ἀνομίαν (cum B Pesh.). 22¹ δούλοι γενόμενοι (cf. D₂ F₂ Latine Pesh.).
 22² + μάλλον. 23¹⁻¹ ἐν τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ. VII. 1¹ ἀνδρὸς (cum Pesh.).
 2¹ + αὐτῆς (cum Pesh.).

f. 126 b

כחש חט
 חתה
 לחמה
 בחי חמיה
 החשה:
 החשתבה
 לשונו לחי
 הסך חס
 חתה: הובה
 חתם לכלה:
 5 בחי חס
 חשה:
 חשה
 השקלה
 חלם בחי
 לחמה
 חסו בחלם
 חכה
 לביד הובה
 חתם לחשה:
 6 בחי חס
 חס לחמה

f. 126a

[illegible]

¹ *sic bis.*

ROMANS VII. 2^b—11.

2^b δέδεται νόμῳ ¹. εἰ δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ ², κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός ³. 3 ἄρα οὖν ζῶντος τοῦ ἀνδρός ¹ μοιχαλὶς χρηματίσει εἰς γένηται ἀνδρὶ ἐτέρῳ· εἰ δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ ², ἐλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου ³, τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα γενομένην ἀνδρὶ ἐτέρῳ. 4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ¹ ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἐτέρῳ, ² τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ. 5 ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἁμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνργείτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ. 6 νυνὶ δὲ κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα, ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος καὶ οὐ παλαιότητι γράμματος. 7 Τί οὖν ἐροῦμεν; ¹ ὁ νόμος ἁμαρτία; μὴ γένοιτο ². ἀλλὰ τὴν ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνωμεν εἰ μὴ διὰ νόμου· τὴν ³τε γὰρ ³ ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν Οὐκ ἐπιθυμήσεις. 8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς κατειργάσατο ἐν ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν· χωρὶς γὰρ νόμου ἁμαρτία νεκρά. 9 ἐγὼ δὲ ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ· ἐλθούσης δὲ τῆς ἐντολῆς ἡ ἁμαρτία ἀνέζησεν, ἐγὼ δὲ ἀπέθανον, 10 καὶ εὐρέθη μοι ἡ ἐντολὴ ἡ εἰς ζωὴν, αὕτη εἰς θάνατον. 11 ἡ ¹ γὰρ ἁμαρτία ἀφορμὴν λαβοῦσα διὰ

2¹ Cod. + αὐτοῦ. ~~κα~~ 2² + αὐτῆς (cum Pesh.). 2³ + αὐτῆς (cum Pesh.). 3¹ + αὐτῆς (cum Pesh.). 3² + αὐτῆς (cum Pesh.). 3³ + αὐτοῦ (cf. cod. 17 + τοῦ ἀνδρός). 4¹ + οὕτως. ~~κα~~
4² + τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. ~~κα~~ 7¹ + ὅτι (cum 17, 46, 48 etc.). 7² + οὕτως. ~~κα~~ 7³⁻³ δὲ (F₂ G om. τε).
11¹ ἡ. ~~κα~~

Climacus II.

ROMANS VIII. 9^b—21^a.

	f. 45 a		f. 45 b
18 תחשבו כק	: תחשבו לדעל:	12 מוסר קס קטק	* תחשבו לל
זל דל עק	כל נשחל	שקמ קל	כח: מר לל
חשע	זס דכס:	לכח דמק	מס דלל:
דל מוסק	מח דכ	כחל	10 ק דל תחש
דכס: לל	קל חקס	13 מל ק שקמ: 13 ק	כח חל
תחש	כח קכח:	זל כחל	כח חל לל
דחל	מל מל זס	קחל שקמ:	מחל: זס
דחל קל כ:	16 מל מל זס	חלח קחל	דל סל לל
19 מוס	כחל ח	דחלח:	11 ק דל
זל דחל	זס קל	ק דל זס	זס דל
חלח	כחל קל:	חלח	דלח מוס
דחל קלח	17 ק דל קמ	דחל קחל	תחש קל
מל תחש:	קס מלח:	חלח שקמ	תחש חל
20 ללחל	מלחל כ	14 קחל: 14 חל	כח מל
זל חל	דלחל ח	מל זל	דלח
קחלח	זס חל	דלח	מוס תחש
לל חל חל	תחש: ק	חלחל:	מל קס
קל לל	קס שקמ	מל חל	חלח
מל דלח	קל חח	דלח מל:	לל זס
מל חל מל	ללח קס	15 לל זל מוס	דלח זס
21 ללח קס	כחל מוס:	זס דלח	דלחל כח: *
מל חל			

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 4.

ROMANS VIII. 9^b—21^a.

9^b Χριστοῦ οὐκ ἔχει, οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ. 10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν, τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην. 11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ¹ ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας ἐκ νεκρῶν ²Χριστὸν Ἰησοῦν ²ζωοποιήσῃ καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ Πνεύματος ἐν ὑμῖν. 12 Ἄρα οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ σαρκὶ τοῦ κατὰ σάρκα ζῆν. 13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν· εἰ δὲ πνεύματι τὰς πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε. 14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν Θεοῦ. 15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν Ἀββᾶ ὁ Πατήρ ¹. 16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συνμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν ὅτι ἐσμέν τέκνα Θεοῦ. 17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι· κληρονόμοι μὲν Θεοῦ, συνκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ, εἴπερ συνπάσχομεν ἵνα καὶ συνδοξασθῶμεν. 18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς. 19 ἡ γὰρ ἀποκαταδοκία τῆς κτίσεως τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται. 20 τῇ γὰρ ματαιότητι ἡ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἐκούσα, ἀλλὰ διὰ τὸν ὑποτάξαντα ¹, ἐφ' ἐλπίδι 21 διότι καὶ αὐτὴ ἡ κτίσις

11¹ Cod. + τὸν Χριστὸν (cum Pesh.). 11²⁻² Ἰησοῦν τὸν Χριστὸν (cum Pesh.; cf. C).
15¹ + ἡμῶν (cum Pesh.). 20¹ + αὐτὴν (cum Pesh.).

Climacus II.

ROMANS IX. 30^b—X. 9.

f. 40 a

f. 40 b

[illegible]

ROMANS IX. 30^b—X. 9.

30^b διώκοντα δικαιοσύνην κατελαβεν δικαιοσύνην, δικαιοσύνην δὲ τὴν ἐκ πίστεως· 31 Ἰσραὴλ δὲ διώκων νόμον δικαιοσύνης εἰς νόμον¹ οὐκ ἔφθασεν. 32 διὰ τί; ὅτι¹ οὐκ ἐκ πίστεως ἀλλ' ὡς ἐξ ἔργων². προσέκοψαν³ τῷ λίθῳ τοῦ προσκόμματος, 33 καθὼς γέγραπται

Ἴδου τίθημι ἐν Σιών λίθον προσκόμματος καὶ πέτραν σκανδάλου,
καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ καταισχυνθήσεται.

Ἀρχὴ Κεφαλαίου.

X. 1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμῆς καρδίας καὶ ἡ δέησις¹ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτῶν εἰς σωτηρίαν. 2 μαρτυρῶ γὰρ αὐτοῖς ὅτι ζῆλον Θεοῦ ἔχουσιν, ἀλλ' οὐ κατ' ἐπίγνωσιν· 3 ἀγνοοῦντες γὰρ τὴν τοῦ Θεοῦ δικαιοσύνην, καὶ τὴν ἰδίαν¹ ζητοῦντες στήσαι, τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑπετάγησαν. 4 τέλος γὰρ νόμου Χριστὸς εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι. 5 Μωϋσῆς γὰρ γράφει ὅτι τὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ νόμου ὁ ποιήσας ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτῇ. 6 ἡ δὲ ἐκ πίστεως δικαιοσύνη οὕτως λέγει Μὴ εἴπῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου Τίς ἀναβήσεται εἰς τὸν οὐρανόν; τοῦτ' ἔστιν Χριστὸν καταγαγεῖν· 7 ἢ Τίς καταβήσεται εἰς τὴν ἄβυσσον; τοῦτ' ἔστιν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναγαγεῖν. 8 ἀλλὰ τί λέγει¹; Ἐγγύς σου τὸ ῥῆμά ἐστιν, ἐν τῷ στόματί σου καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου· τοῦτ' ἔστιν τὸ ῥῆμα τῆς πίστεως ὃ κηρύσσομεν. 9 ὅτι ἐὰν ὁμολογήσῃς ἐν τῷ στόματί σου¹ Κύριον Ἰησοῦν¹, καὶ πιστεύσῃς ἐν τῇ καρδίᾳ σου ὅτι ὁ Θεὸς αὐτὸν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν,

31¹ Cod. + δικαιοσύνης (cum Pesh.). 32¹ διότι (cum Pesh.). 32² + τοῦ νόμου (cum D₂ Pesh.).
32³ + γὰρ (cum F₂ latine Pesh.). X. 1¹ + μου (cum Pesh.). 3¹ + δικαιοσύνην (cum F₂ G Pesh. etc.)
8¹ + ἡ γραφή (cum D₂ F₂). 9¹⁻¹ ὅτι Κύριος Ἰησοῦς (cum B).

f. 16 a

f. 16 a

f. 16 a

ROMANS XV. 11^b—21.

11^b αὐτὸν πάντες οἱ λαοί. 12 καὶ πάλιν Ἑσαΐας λέγει
Ἔσται ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσσαί,
καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν.

¹ ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπιοῦσιν.

13 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς ἐλπίδος πληρῶσαι ὑμᾶς πάσης χαρᾶς καὶ εἰρήνης ¹ ἐν τῷ πιστεύειν¹, εἰς τὸ περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι ἐν δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου.
14 Πέπεισμαι δέ, ἀδελφοί μου, καὶ αὐτὸς ἐγὼ περὶ ὑμῶν, ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοὶ ἐστε ἀγαθωσύνης, ¹ πεπληρωμένοι πάσης τῆς γνώσεως, δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νοουτεῖν. 15 τολμηροτέρως δὲ ἔγραψα ὑμῖν ¹ ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαναμιμνήσκων ὑμᾶς διὰ τὴν χάριν τὴν δοθείσάν μοι ἀπὸ τοῦ Θεοῦ 16 εἰς τὸ εἶναί με λειτουργὸν ¹ Χριστοῦ Ἰησοῦ¹ ² εἰς τὰ ἔθνη, ἱεουργοῦντα² τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος, ³ ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ. 17 ἔχω οὖν τὴν καύχησιν ἐν ¹ Χριστῷ Ἰησοῦ¹ τὰ² πρὸς τὸν Θεόν. 18 οὐ γὰρ τολμήσω τι λαλεῖν ὧν οὐ κατειργάσατο Χριστὸς δι' ἐμοῦ εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ καὶ ἔργῳ, 19 ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων, ἐν δυνάμει Πνεύματος Ἁγίου. ὥστε με ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ¹. 20 οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι οὐχ ὅπου ὠνομάσθη Χριστός, ἵνα μὴ ἐπ' ἀλλότριον θεμέλιον οἰκοδομῶ, 21 ἀλλὰ καθὼς γέγραπται

Ὅψονται οἷς οὐκ ἀνηγγέλη¹ περὶ αὐτοῦ,
καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασιν συνήσουσιν.

12¹ Cod. + καὶ (cum Pesh.). 13¹⁻¹ om. ἐν τῷ πιστεύειν (cum D₂F₂ *graece*). 14¹ + καὶ (cum D₂F₂ Pesh.). 15¹ + ἀδελφοί μου (cum Pesh.; cf. D₂F₂). 16¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum Pesh.). 16²⁻² trans. ἱεουργοῦντα εἰς τὰ ἔθνη. ~~τα~~ 16³ + καὶ (cum Pesh.). 17¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 17² om. τὰ (cum Pesh.). 19¹ Θεοῦ. ~~τα~~ 21¹ lit. ἀπεκαλύφθη. ~~τα~~

f. 21a

f. 21 a

I CORINTHIANS I. 6^b—17.

ἐβεβαιώθη ¹ ἐν ὑμῖν, 7 ὥστε ὑμᾶς μὴ ὑστερεῖσθαι ἐν μηδενὶ χαρίσματι, ἀπεκδεχομένους τὴν ἀποκάλυψιν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. 8 ὃς καὶ βεβαιώσει ὑμᾶς ἕως τέλους ἀνεγκλήτους ¹ ἐν τῇ ἡμέρᾳ ¹ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. 9 πιστὸς ὁ Θεός, δι' οὗ ἐκλήθητε εἰς κοινωνίαν τοῦ Τιοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

10 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ᾗ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ᾗτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῦ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. 11 ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν. 12 λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει Ἐγὼ μὲν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλώ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. 13 ¹ μεμέρισται ὁ Χριστός; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ᾗ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; 14 εὐχαριστῶ ¹ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον. 15 ἵνα μή τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβαπτίσθητε. 16 ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. 17 οὐ γὰρ ἀπέστειλén με Χριστὸς βαπτίζειν ἀλλὰ εὐαγγελίζεσθαι, οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.

6¹ Cod. + δέ. ~~κα~~8¹⁻¹ εἰς τὴν ἡμέραν vel τῇ ἡμέρᾳ. ~~κα~~13¹ + μὴ (cum D₂F₂ Pesh.).14¹ + τῷ Θεῷ μου (cum A Pesh. ; cf. D₂F₂).

Climacus 11.

I CORINTHIANS III. 17^b—IV. 6.

	f. 11a		f. 11b
אלא כמרא	iv. 1 מרבה מא	העבדכא	17 ^b למעל יז
לש אא	כונע העשב	הנעלם קעמ:	האלמא מנע
כחיהם: מר	לש מר	21 מסא אא אע	אש מס נח
הג הראמ	ענעם	לא עשכע	האשם מל:
לש מס	העשעא:	ככענעא:	18 אע לא מלחא
5 כזא: 5 מסא	ספיעעא	חלל יז	זכמ: נח
אא לא נח	היוסמ	הלח מס:	העבד המס
סמק סזעס	2 האלמא: 2 כא	22 א מלמס:	עכע כעלחמ
חלמ אהרמ	אא חלחא	סא אמלמ:	כה חלחא:
כהחא העל	כפיעעא	סא מסע:	לחבד
כזא מר	העלחמ אע	סא חלחא:	עלח לחד
המס חמור	3 חמור: 3 ל	סא שטא:	העלחמ עכע:
לעמס	הג לעמס	סא חלחא:	19 עכחמ יז
המכלא: סלל	מג העלחמ	סא חא המאק:	המג חלחא
עכחמס	לחמ: אא נח	סא חא החמ:	עלמ מס
הלחכא: סכח	כזעלחא:	חלל הלחמ:	לחא אלמא:
חלחבדא	אלא אסא לא	23 אשם הג	חלח יז הג
לעכעא	זכמ לש	העשעא:	הלח עכחמ
לחל אע	אא ראמ:	חמסא הג	כחלחלחמס:
נח אלמא:	4 לש אא יז	האלמא:	20 סחמ כזא
6 מלמ הג	גח חלמ	* * *	כח עכחמס
אשטא העל	כזמ:		

I CORINTHIANS III. 17^b—IV. 6.

17^b ὁ γὰρ ναὸς τοῦ Θεοῦ ἅγιός ἐστιν, οἵτινές ἐστε ὑμεῖς. 18 Μηδεὶς ἑαυτὸν ἐξαπατάτω· ¹εἴ τις¹ δοκεῖ σοφὸς εἶναι ἐν ὑμῖν ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ, μωρὸς γενέσθω, ἵνα γένηται σοφός. 19 ἡ γὰρ σοφία τοῦ κόσμου τούτου μωρία παρὰ τῷ Θεῷ ἐστιν. γέγραπται γάρ Ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν· 20 καὶ πάλιν Κύριος γινώσκει τοὺς διαλογισμοὺς τῶν σοφῶν, ὅτι εἰσὶν μάταιοι. 21 ὥστε μηδεὶς καυχάσθω ἐν ἀνθρώποις· πάντα γὰρ ὑμῶν ἐστιν, 22 εἴτε Παῦλος εἴτε Ἀπολλῶς εἴτε Κηφᾶς, εἴτε κόσμος εἴτε ζωὴ εἴτε θάνατος, εἴτε ἐνεστῶτα εἴτε μέλλοντα, πάντα ὑμῶν, 23 ὑμεῖς δὲ Χριστοῦ, Χριστὸς δὲ Θεοῦ. IV. 1 Οὕτως ἡμᾶς λογιζέσθω ἄνθρωπος ὡς ὑπηρέτας Χριστοῦ καὶ οἰκονόμους μυστηρίων Θεοῦ. 2 Ὡς λοιπὸν¹ ζητεῖται ἐν τοῖς οἰκονόμοις ἵνα πιστός τις εὑρεθῇ. 3 ἐμοὶ δὲ εἰς ἐλάχιστόν ἐστιν ἵνα ὑφ' ὑμῶν ἀνακριθῶ ἢ ὑπὸ ¹ἀνθρωπίνης ἡμέρας¹. ἀλλ' οὐδὲ ἑμαυτὸν ἀνακρίνω· 4 οὐδὲν γὰρ ἑμαυτῷ σύνοιδα, ἀλλ' οὐκ ἐν τούτῳ δεδικαίωμαι· ὁ δὲ ἀνακρίνων με Κύριός ἐστιν. 5 ὥστε μὴ πρὸ καιροῦ τι κρίνετε, ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ Κύριος, ὃς καὶ φωτίσει τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους καὶ φανερώσει τὰς βουλὰς τῶν καρδιῶν· καὶ τότε ὁ ἔπαινος γενήσεται ἐκάστῳ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ. 6 Ταῦτα δέ, ἀδελφοί, μετεσχημάτισα

III. 18¹⁻¹ Cod. ὅστις (cum Pesh.).
Pesh.).

IV. 2¹ οὖν (cf. Pesh.).

3¹⁻¹ ἀνθρωπότητος (cf.

I CORINTHIANS IV. 6^b—15.

6^b εἰς ἑαυτὸν καὶ Ἀπολλῶν δι' ὑμᾶς, ἵνα ἐν ἡμῖν μάθητε τό Μη
 ὑπὲρ ᾧ γέγραπται¹, ἵνα μὴ εἰς ὑπὲρ τοῦ ἐνὸς φυσιοῦσθε² κατὰ τοῦ ἐτέρου³.
 7 τίς γάρ σε διακρίνει; τί δὲ ἔχεις ὃ οὐκ ἔλαβες; εἰ δὲ καὶ ἔλαβες, τί
 καυχᾶσαι ὡς μὴ λαβών; 8 ἤδη κεκορεσμένοι ἐστέ¹. ἤδη² ἐπλουτήσατε.
³χωρὶς ἡμῶν³ ἐβασιλεύσατε. καὶ ὁφελόν γε ἐβασιλεύσατε, ἵνα καὶ ἡμεῖς
 ὑμῖν συνβασιλεύσωμεν. 9 δοκῶ γάρ, ὁ Θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους¹ ἐσχάτους
 ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανατίους, ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ καὶ ἀγγέλοις
 καὶ ἀνθρώποις. 10 ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ.
 ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί. ὑμεῖς ἔνδοξοι, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι. 11¹ ἄχρι τῆς
 ἄρτι ὥρας καὶ πεινῶμεν καὶ διψῶμεν καὶ γυμνιτεύομεν καὶ κολαφιζόμεθα καὶ
 ἀστατοῦμεν 12¹ καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν. λαιδορούμενοι
 εὐλογοῦμεν, διωκόμενοι ἀνεχόμεθα, 13 δυσφημούμενοι παρακαλοῦμεν¹. ὡς
 περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίψημα ἕως ἄρτι. 14 Οὐκ¹
 ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶν. 15 ἔὰν
 γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας. ἐν γὰρ
¹Χριστῷ Ἰησοῦ¹ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ

6¹ Cod. + φρονεῖν (cum $\mathfrak{N}^c C$; cf. D₂ L P Pesh. etc.). 6² φυσιοῦται (cum D₂ latine F₂ latine).
 6³ ἐταίρου (cum Pesh.). 8¹ + χωρὶς ἡμῶν. 8² καὶ. 8³⁻³ om. χωρὶς ἡμῶν (cum A).
 9¹ + ὡς. 11¹ + καὶ. 12¹ + ἡμεῖς. 13¹ + ἀπ' αὐτῶν (cum Pesh.). 14¹ Οὐχ
 ὡς (cum Pesh.). 15¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).

I CORINTHIANS XIII. 4—XIV. 4.

— Cod. Dam.

I CORINTHIANS XIII. 4—XIV. 4.

4 Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, ¹ χρηστεύεται, ² ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, οὐ περπερεύεται², οὐ φυσιοῦται, 5 οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, 6 οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συνχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ· 7 πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει. 8 Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε πίπτει· εἴτε δὲ¹ προφητεῖαι, καταργηθήσονται· εἴτε γλῶσσαι, παύσονται· εἴτε γνώσεις, καταργηθήσεται. 9 ἐκ μέρους γὰρ γινώσκομεν καὶ ἐκ μέρους προφητεύομεν· 10 ὅταν δὲ ἔλθῃ τὸ τέλειον, τὸ ἐκ μέρους καταργηθήσεται. 11 ὅτε ἡμῖν νήπιος, ἐλάλουν ὡς νήπιος, ἐφρόνουν ὡς νήπιος, ἐλογιζόμεν ὡς νήπιος· ὅτε¹ γέγονα ἀνὴρ, κατήργηκα τὰ ² τοῦ νηπίου². 12 βλέπομεν γὰρ ἄρτι ¹ δι' ἐσόπτρου ἐν αἰνίγματι, τότε δὲ πρόσωπον πρὸς πρόσωπον· ἄρτι γινώσκω ἐκ μέρους, τότε δὲ ἐπιγνώσομαι καθὼς καὶ ἐπεγνώσθην. 13 νυνὶ δὲ μένει ¹ πίστις, ² ἐλπίς, ² ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα· μείζων δὲ τούτων ἡ ἀγάπη. XIV. 1 Διώκετε τὴν ἀγάπην, ζηλοῦτε δὲ τὰ πνευματικά, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε. 2 ὁ γὰρ λαλῶν γλώσση¹ οὐκ ἀνθρώποις λαλεῖ ἀλλὰ Θεῷ· οὐδεὶς γὰρ ἀκούει, πνεύματι δὲ λαλεῖ μυστήρια· 3 ὁ δὲ προφητεύων ἀνθρώποις λαλεῖ οἰκοδομὴν καὶ παράκλησιν καὶ παραμυθίαν. 4 ὁ λαλῶν γλώσση¹ ἑαυτὸν

XIII. 4¹ Cod. + καὶ (cum Pesh.). 4²⁻³ ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, οὐ περπερεύεται (cum B D₂ aL.; cf. NA Pesh.). 8¹ om. δὲ (cum D₂). 11¹ + δέ. 11²⁻³ τῆς νηπιότητος (cum Pesh.). 12¹ + ὡς (cum D₂ Pesh.). 13¹ + ταῦτα (cum Pesh.). 13² + καὶ bis (cum Pesh.). XIV. 2¹ γλώσσαις (cum D₂). 4¹ γλώσσαις (cum D₂ *graece*).

Climacus II.

I CORINTHIANS XIV. 4^b—14.

f. 13 a	f. 13 b
מִתְּחִלָּה שָׁלוֹם	וְעַתָּה חֲכָמָה :
וְהַכֵּן מִסֵּב	וְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה
כִּי לֹא	חֲשֵׁבָה מִסֵּב
וְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 5 יְיָ כִּי
חֲכָמָה : 5 יְיָ	כִּי הַיְהוֹדֵה לַיהוָה
וְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	וְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה
12 חֲכָמָה : 12 מִסֵּב	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
כִּי לֹא	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב
לְהַיְהוֹדֵה לַיהוָה	חֲכָמָה : 12 מִסֵּב

I CORINTHIANS XIV. 4^b—14.

4^b οἰκοδομεῖ· ὁ δὲ προφητεύων ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖ. 5 θέλω δὲ πάντας ὑμᾶς λαλεῖν γλώσσαις, μᾶλλον δὲ ἵνα προφητεύητε· μέιζων δὲ ὁ προφητεύων ἢ ὁ λαλῶν γλώσσαις, ἐκτὸς εἰ μὴ διερμηνεύῃ, ἵνα ἡ ἐκκλησία οἰκοδομῇν λάβῃ. 6 νῦν δέ, ἀδελφοί, ἐὰν ἔλθω πρὸς ὑμᾶς γλώσσαις λαλῶν, τί ὑμᾶς ὠφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμῖν λαλήσω ἢ¹ ἐν ἀποκαλύψει ἢ ἐν γνώσει ἢ ἐν προφητείᾳ ἢ² διδαχῇ; 7 ὅμως τὰ ἄψυχα φωνὴν διδόντα, εἴτε αὐλὸς εἴτε κιθάρα, ἐὰν διαστολὴν τοῖς φθόγγοις μὴ δῶ, πῶς γνωσθήσεται τὸ αὐλούμενον ἢ τὸ κιθαριζόμενον; 8 καὶ γὰρ ἐὰν ἄδηλον σάλπιγξ φωνὴν δῶ, τίς παρασκευάζεται εἰς πόλεμον; 9 οὕτως καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης ἐὰν μὴ εὐσημον λόγον δώτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς ἀέρα λαλοῦντες. 10 τοσαῦτα εἰ τύχοι γένη φωνῶν εἰσιν ἐν κόσμῳ, καὶ οὐδὲν ἄφωνον· 11¹ ἐὰν οὖν μὴ εἰδῶ τὴν δύναμιν τῆς φωνῆς, ἔσομαι τῷ λαλοῦντι² βάρβαρος καὶ ὁ λαλῶν³ ἐν ἐμοὶ³ βάρβαρος. 12 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ἐπεὶ ζηλωταὶ ἐστε πνευμάτων¹, πρὸς τὴν οἰκοδομὴν τῆς ἐκκλησίας ζητεῖτε ἵνα περισσεύητε. 13 Διὸ ὁ λαλῶν γλώσση προσευχέσθω ἵνα διερμηνεύῃ. 14 ἐὰν γὰρ προσεύχωμαι γλώσση,

6¹ Cod. om. ἢ (cum \aleph D₂ latine etc.).6² + ἐν (cum \aleph^c A B D₂ latine F₂ latine etc.).11¹ + οὕτως. \aleph 11² + μοι (cf. Pesh.).11³⁻³ μοι (cum D₂ F₂ Pesh.).12¹ πνευματικῶν

(cum P etc.; cf. Pesh.).

Climacus II.

I CORINTHIANS XIV. 24^b—37.

	f. 15 b		f. 15 a
: כל משהבד :	משהבד : משה :	משהבד :	משהבד משה :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :
משהבד :	משהבד :	משהבד :	משהבד :

¹ sic² Cod. משהבד

I CORINTHIANS XIV. 24^b—37.

24^b ¹ ἀνακρίνεται ὑπὸ πάντων, 25 τὰ κρυπτὰ τῆς καρδίας αὐτοῦ φανερά γίνεται, καὶ οὕτως πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον ¹ προσκυνήσει² τῷ Θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὣντως ὁ Θεὸς ἐν ὑμῖν ἐστίν. 26 Τί οὖν ἐστίν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχῃσθε, ἕκαστος ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἑρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω. 27 εἴτε γλῶσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἰς διερμηνευέτω. 28 ἐὰν δὲ μὴ ἦ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ, ἑαυτῷ δὲ λαλείτω καὶ τῷ Θεῷ. 29 προφήτῃ δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλείτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν. 30 ἐὰν δὲ ἄλλω ἀποκαλυφθῇ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω. 31 δύνασθε γὰρ καθ' ἓνα πάντες ¹ προφητεύειν, ἵνα πάντες μαυθάνωσιν καὶ πάντες παρακαλῶνται. 32 καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται. 33 οὐ γὰρ ἐστίν ἀκαταστασίας ὁ Θεὸς ¹ ἀλλὰ εἰρήνης. Ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων, 34 αἱ γυναῖκες ¹ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτρέπεται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλὰ ὑποτασσέσθωσαν, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. 35 εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γὰρ ἐστίν γυναικὶ λαλεῖν ἐν ἐκκλησίᾳ. 36 *Ἡ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν; 37 Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω

24¹ Cod. + καὶ (cum Pesh.). 25¹ + αὐτοῦ (cum Pesh.). 25² καὶ ὁμολογήσει. ~~25~~
 31¹ + ὑμῶν (cf. Pesh.). 33¹—34¹ ἀλλὰ εἰρήνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων.
 Αἱ γυναῖκες κ.τ.λ. (cum ~~25~~ A B Pesh.).

Climacus II.

I CORINTHIANS XIV. 37^b—XV. 10.



	f. 22 b		f. 22 a
כף לחמם	מף ח	הכחח לחם	לחם : רפססרס
8 עלטס : 8 חח	הכחחח :	מח רסס	מס רחח :
ה חלם	4 סהרסס :	סחחח : מח	38 ח ה ח
מף חלס	סססס לסח	הח חח	ח ח
חח	חחח חח	2 סחחח : 2 מח	חח ל ח :
סס ל :	הכחחח :	החחח	39 ססס ח
9 ח ח סס	5 סהרסס	חח סס :	חח סס
ססס	לססס : ח	ח לח	חחח חחח :
החחח : מח	לחחחח :	מח חח	סחחח
חחח ח	6 ח חח	חח	חחח ל
חחח	חחחח ל	חח : ח	חח חח :
חחח	ח חח	ח ח חח	40 חח ח
חחח : חח	ח ח חח	חחח :	חחחח
חחח	ח ח חח	ח ח ח חח	סחחחח ח
חחח	ח ח חח	חחח :	חחחח :
10 חחחח ח	חחח ח	3 חחחח לח	
חחחח ח	חחח : חח	ח חחחח	
ח חחח :	ח חחח	ח חחח	
סססס ח	7 חחח : 7 ח	חחחח	
חחח חח	חחח	חחחח חח	* XV. I חחח ח ח
ל חחחח	חחח	ח חחחח	לח ח חחח
חחח :	לחחחח :	חחחח :	חחחח חח

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 123.

I CORINTHIANS XIV. 37^b—XV. 10.

37^b ὑμῖν ὅτι Κυρίου ἐστὶν ἐντολή· 38 εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖται. 39 Ὡστε, ἀδελφοί μου, ζηλοῦτε τὸ προφητεύειν, καὶ τὸ λαλεῖν μὴ κωλύετε γλώσσαις· 40 πάντα δὲ εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.

XV. 1 Γνωρίζω δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον ὃ εὐηγγελισάμην ὑμῖν, ὃ καὶ παρελάβετε, ἐν ᾧ καὶ¹ ἐστήκατε, 2 δι' οὗ καὶ¹ σώζεσθε, τίνι λόγῳ εὐηγγελισάμην ὑμῖν εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ μὴ εἰκῇ ἐπιστεύσατε. 3 παρέδωκα γὰρ ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι Χριστὸς ἀπέθανεν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν κατὰ τὰς γραφάς, 4 καὶ ὅτι ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ¹ κατὰ τὰς γραφάς, 5 καὶ ὅτι ὤφθη Κηφᾶ, εἶτα τοῖς δώδεκα· 6 ἔπειτα ὤφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ πλείονες μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ¹ ἐκοιμήθησαν· 7 ἔπειτα ὤφθη Ἰακώβῳ, εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν· 8 ἔσχατον δὲ πάντων ὥσπερ ἐν τῷ ἐκτρώματι ὤφθη καὶ ἐγώ. 9 Ἐγὼ γάρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ· 10 χάριτι δὲ Θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἐμὲ οὐ κενὴ ἐγενήθη,

XV. 1¹ Cod. om. καὶ.  2¹ om. καὶ.  4¹ + καθὼς (cf. Pesh.). 6¹ + ἐξ αὐτῶν (cum Pesh.).

f. 8 a

f. 8 b

¹ Cod. ۱۱۱

I CORINTHIANS XV. 24^b—37.

24^b ὅταν παραδιδῷ¹ τὴν βασιλείαν τῷ Θεῷ καὶ Πατρί², ὅταν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν. 25 δεῖ γὰρ αὐτὸν βασιλεύειν ἄχρι οὗ θῇ πάντας τοὺς ἐχθροὺς¹ ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. 26 ἔσχατος ἐχθρὸς καταργεῖται ὁ θάνατος. 27 πάντα γὰρ ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. ὅταν δὲ εἴπῃ ὅτι¹ πάντα ὑποτέτακται, δῆλον ὅτι ἐκτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα. 28 ὅταν δὲ ὑποταγῇ αὐτῷ τὰ πάντα, τότε καὶ¹ αὐτὸς ὁ Υἱὸς ὑποταγήσεται τῷ ὑποτάξαντι αὐτῷ τὰ πάντα, ἵνα ᾗ ὁ Θεὸς πάντα ἐν πᾶσιν. 29 Ἐπεὶ τί ποιήσουσιν οἱ βαπτιζόμενοι ὑπὲρ τῶν νεκρῶν; εἰ ὅλως νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, τί καὶ βαπτίζονται ὑπὲρ αὐτῶν¹; 30 τί καὶ ἡμεῖς κινδυνεύομεν πᾶσαν ὥραν; 31 καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νῆ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, ἀδελφοί, ἣν ἔχω ἐν Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν¹. 32 εἰ κατὰ ἄνθρωπον ἐθνηριμάχησα¹ ἐν Ἐφέσῳ, τί μοι τὸ ὄφελος; εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, φάγωμεν καὶ πίωμεν, αὖριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. 33 μὴ πλανᾶσθε· φθείρουσιν ἡθὴ χρηστὰ ὁμιλίας κακαί. 34 ἐκνήψατε δικαίως καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ἀγνωσίαν γὰρ Θεοῦ τινες ἔχουσιν· πρὸς ἐντροπὴν ὑμῶν λαλῶ.

35 Ἀλλὰ ἐρεῖ τις Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποίῳ δὲ σώματι ἔρχονται; 36 ἄφρων, σὺ δὲ σπείρεις, οὐ ζωοποιεῖται ἐὰν μὴ ἀποθάνῃ. 37 καὶ ὁ σπείρεις, οὐ¹ τὸ σῶμα τὸ γεννησόμενον σπείρεις, ἀλλὰ γυμνὸν κόκκον εἰ τύχοι σίτου ἢ τινοσ τῶν λοιπῶν².

24¹ Cod. + αὐτῷ. 24²⁻³ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρός. 25¹ + αὐτοῦ (cum A F₂ Pesh. al.).
 27¹ om. ὅτι (cum B D₂ latine). 28¹ om. καὶ (cum B D₂ Pesh. al.). 29¹ τῶν νεκρῶν (cum D₂ Pesh. al.). 31¹⁻² τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 32¹ κατέβην εἰς τὰ θηρία.
 37¹ om. οὐ. 37² + σπερμάτων.

Climacus II.

I CORINTHIANS XV. 38—49.

f. 18 b	f. 18 a
החטא :	38 אלמא ה
סאמק האלם	מא לא
לזסא חטא :	חמל
46 אלל לא סמ	חמל חא ה
ההוסא אלל	לחמל עה ח
ההוסא : ח	חמל
חא הוסא :	חמל
47 חזא סמ	39 חזא : 39
חא א	חמל
חזא	חמל
חזא האלם	חמל : אל
חא ח	חמל ח
חא ח	חמל :
48 חמל : 48 חמל	חמל ח ח
חא חזא	חמל ח
חמל חזא :	חמל : ח
חמל חא ח	חמל ח
חמל חמל :	חמל ח
49 חמל חא	חמל ח
חמל	חמל :
חמל	40 חמל ח
חמל ח	חמל
חמל	

I CORINTHIANS XV. 38—49.

38 ὁ δὲ Θεὸς δίδωσιν αὐτῷ σῶμα¹ καθὼς ἠθέλησεν, καὶ ἐκάστῳ τῶν σπερμάτων ἴδιον σῶμα. 39 οὐ πᾶσα σὰρξ ἡ αὐτὴ σὰρξ, ἀλλὰ ἄλλη μὲν ἀνθρώπων, ἄλλη δὲ σὰρξ κτηνῶν, ἄλλη δὲ σὰρξ πτηνῶν, ἄλλη δὲ ἰχθύων. 40 καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλὰ ἑτέρα μὲν ἡ τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἑτέρα δὲ ἡ τῶν ἐπιγείων. 41 ἄλλη δόξα ἡλίου, καὶ ἄλλη δόξα σελήνης, καὶ ἄλλη δόξα ἀστέρων· ἀστὴρ γὰρ ἀστέρος διαφέρει ἐν δόξῃ. 42 οὕτως καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκρῶν. σπείρεται ἐν φθορᾷ, ἐγείρεται ἐν ἀφθαρσίᾳ· 43 σπείρεται ἐν ἀτιμίᾳ, ἐγείρεται ἐν δόξῃ· σπείρεται ἐν ἀσθενείᾳ, ἐγείρεται ἐν δυνάμει· 44 σπείρεται σῶμα ψυχικόν, ἐγείρεται¹ σῶμα πνευματικόν. Εἰ ἔστιν σῶμα ψυχικόν, ἔστιν καὶ² πνευματικόν. 45 οὕτως καὶ γέγραπται Ἐγένετο ὁ πρῶτος ἄνθρωπος Ἀδὰμ εἰς ψυχὴν ζῶσαν· ¹ ὁ ἔσχατος Ἀδὰμ εἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν. 46 ἀλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικόν ἀλλὰ τὸ ψυχικόν, ἔπειτα τὸ πνευματικόν. 47 ὁ πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκός, ὁ δεύτερος ἄνθρωπος¹ ἐξ οὐρανοῦ. 48 οἷος ὁ χοϊκός, ¹ τοιοῦτοι καὶ¹ οἱ χοϊκοί, καὶ οἷος ὁ ἐπουράνιος, ² τοιοῦτοι καὶ² οἱ ἐπουράνιοι· 49 καὶ καθὼς ἐφορέσαμεν τὴν εἰκόνα τοῦ χοϊκοῦ,

38¹ Cod. τὸ σῶμα αὐτοῦ. ~~¶~~ 44¹ + δὲ. ~~¶~~ 44² + σῶμα (cum Pesh. al.). 45¹ + καὶ (cum Pesh.). 47¹ + ὁ Κύριος (cum ~~¶~~^c A Pesh. al.). 48¹⁻¹ om. τοιοῦτοι καὶ. ~~¶~~
48²⁻² om. τοιοῦτοι καὶ. ~~¶~~

Climacus II.

I CORINTHIANS XVI. 16^b—II CORINTHIANS I. 3.

f. 20 b

f. 20 a

וּפְּתִיחָא	כְּמִלֵּי	חֲתִיכָא
כְּמִלֵּי	וּפְּתִיחָא :	לְחֵי מִלֵּי :
לְחֵי מִלֵּי	חֲתִיכָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא :
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא 20	וּפְּתִיחָא 17
וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא :
וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא :
וּפְּתִיחָא 2	וּפְּתִיחָא 21	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא :
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא 22	וּפְּתִיחָא 18
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא 3	וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא 23	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא 19
וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא 24	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא :
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא
וּפְּתִיחָא :	וּפְּתִיחָא	וּפְּתִיחָא

II Cor. i. 1—3.

I Cor. i. 16—18.

וּפְּתִיחָא

וּפְּתִיחָא

וּפְּתִיחָא

וּפְּתִיחָא :

I CORINTHIANS XVI. 16^b—24.

16^b ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι¹ καὶ κοπιῶντι.
17 χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φορτουνάτου καὶ Ἀχαικοῦ, οἳ
τὸ ὑμέτερον ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· 18 ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα
καὶ τὸ ¹ ὑμῶν. ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους.

19 Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζεται¹ ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ
πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκα σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. 20 ἀσπάζονται
ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἀγίῳ. 21 Ὁ
ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. 22 εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν Κύριον, ἦτω ἀνάθεμα.
μαρὰν ἀθά. 23 ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ¹ Ἰησοῦ μεθ' ὑμῶν. 24 ἡ ἀγάπη μου μετὰ
πάντων ὑμῶν ἐν ¹ Χριστῷ Ἰησοῦ^{1,2}.

II CORINTHIANS I. 1—3.

1 Παῦλος ἀπόστολος ¹ Χριστοῦ Ἰησοῦ¹ διὰ θελήματος Θεοῦ καὶ Τιμόθεος
ὁ ἀδελφὸς ² τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ τῇ οὔσῃ ἐν Κορίνθῳ σὺν τοῖς ἀγίοις πᾶσιν
τοῖς οὔσιν ἐν ὅλῃ τῇ Ἀχαΐᾳ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς
ἡμῶν καὶ Κυρίου ¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ Πατὴρ
τῶν οἰκτιρμῶν καὶ Θεὸς πάσης παρακλήσεως,

I Cor. XVI. 16¹ Cod. ἐργοῦντι (cum D₂ latine). 18¹ + πνεῦμα. 19¹ ἀσπάζονται (cum B D₂ latine F₂ Pesh.). 23¹ + ἡμῶν (cum A Pesh. al.). 24¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ. 24² + ἀμήν (cum A D₂ Pesh.). II Cor. I. 1¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum A D₂ Pesh. al.). 1² + ἡμῶν.

II CORINTHIANS I. 23—II. 11.

f. 17 a

[illegible]

II CORINTHIANS I. 23—II. 11.

23 Ἐγὼ δὲ μάρτυρα τὸν Θεὸν ἐπικαλοῦμαι ἐπὶ τὴν ἐμὴν ψυχὴν, ὅτι φειδόμενος ὑμῶν οὐκέτι¹ ἦλθον εἰς Κόρινθον. 24 οὐχ ὅτι κυριεύομεν ὑμῶν τῆς πίστεως, ἀλλὰ συνεργοί ἐσμεν τῆς χαρᾶς ὑμῶν· τῇ γὰρ πίστει ἐστήκατε. II. 1 ἔκρινα δὲ¹ ἐμαντῶ τοῦτο, τὸ μὴ πάλιν ἐν λύπῃ πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν. 2 εἰ γὰρ ἐγὼ λυπῶ ὑμᾶς, καὶ τίς ὁ εὐφραίνων με εἰ μὴ ὁ λυπούμενος ἐξ ἐμοῦ; 3 καὶ ἔγραψα τοῦτο αὐτὸ ἵνα μὴ ἐλθὼν λύπην σχῶ ἀφ' ὧν ἔδει με χαίρειν, πεποιθὼς ἐπὶ πάντας ὑμᾶς ὅτι ἡ ἐμὴ χαρὰ πάντων ὑμῶν ἐστίν. 4 ἐκ γὰρ πολλῆς θλίψεως καὶ συνοχῆς καρδίας ἔγραψα ὑμῖν διὰ πολλῶν δακρύων, οὐχ ἵνα λυπηθῆτε, ἀλλὰ τὴν ἀγάπην ἵνα γνῶτε ἣν ἔχω περισσοτέρως εἰς ὑμᾶς. 5 Εἰ δέ τις λελύπηκεν, οὐκ ἐμέ λελύπηκεν, ἀλλὰ ἀπὸ μέρους, ἵνα μὴ ἐπιβαρῶ, πάντας ὑμᾶς. 6 ἱκανὸν τῷ τοιούτῳ ἡ ἐπιτιμία αὕτη ἡ ὑπὸ τῶν πλειόνων, 7 ὥστε τοῦναντίον¹ μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι² καὶ παρακαλέσαι³, μή πως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος. 8 διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην· 9 εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἔγραψα, ἵνα γνῶ τὴν δοκιμὴν ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοί ἐστε. 10 ᾧ δέ τι χαρίζεσθε, καγώ· καὶ γὰρ ἐγὼ ὁ κεχάρισμαι, ¹εἴ τι¹ κεχάρισμαι, δι' ὑμᾶς ἐν προσώπῳ Χριστοῦ, 11 ἵνα μὴ πλεονεκτηθῶμεν ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ· οὐ γὰρ αὐτοῦ τὰ νοήματα ἀγνοοῦμεν.

I. 23¹ Cod. οὐκ (cum D₂ latine F₂ Pesh. al.).
ναντίον. ~~κα~~ 7² + αὐτῷ (cum Pesh.).

II. 1¹ γὰρ (cum ~~8~~^c B al.).

7¹ om. τοῦ-

7³ + αὐτὸν (cum Pesh.).

10¹⁻¹ om. εἴ τι. ~~κα~~

f. 3 b

f. 3a

[illegible]

II CORINTHIANS IV. 18^c—V. 12.18^c βλεπόμενα αἰώνια.

⌑ Αρχὴ Κεφαλῆ.

V. 1 οἶδαμεν γὰρ ὅτι ἐὰν ἡ ἐπίγειος ἡμῶν οἰκία τοῦ σκήνους καταλυθῇ, οἰκοδομὴν ἐκ Θεοῦ ἔχομεν, οἰκίαν¹ ἀχειροποιήτον αἰώνιον ἐν τοῖς οὐρανοῖς. 2 καὶ γὰρ ἐν τούτῳ στενάζομεν, τὸ οἰκητήριον ἡμῶν¹ τὸ ἐξ οὐρανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιποθοῦντες, 3 εἴ γε καὶ ἐνδυσάμενοι οὐ γυμνοὶ εὐρεθησόμεθα. 4 καὶ γὰρ οἱ ὄντες ἐν τῷ σκηνῇ στενάζομεν βαρούμενοι, ἐφ' ᾧ οὐ θέλομεν ἐκδύσασθαι ἀλλ' ἐπενδύσασθαι, ἵνα καταποθῇ τὸ θνητὸν ὑπὸ τῆς ζωῆς. 5 ὁ δὲ¹ κατεργασάμενος ἡμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο Θεός, ὁ δὸς ἡμῖν τὸν ἀρραβῶνα τοῦ Πνεύματος. 6 θαρροῦντες οὖν πάντοτε καὶ εἰδότες ὅτι ἐνδημοῦντες ἐν τῷ σώματι ἐκδημοῦμεν ἀπὸ τοῦ Κυρίου· 7 διὰ πίστεως γὰρ περιπατοῦμεν, οὐ διὰ εἰδους· 8 θαρροῦμεν δὲ καὶ εὐδοκοῦμεν μᾶλλον ἐκδημῆσαι ἐκ τοῦ σώματος καὶ ἐνδημῆσαι πρὸς τὸν Κύριον. 9 διὸ καὶ φιλοτιμούμεθα, εἴτε ἐνδημοῦντες¹ εἴτε ἐκδημοῦντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶναι. 10 τοὺς γὰρ πάντας ἡμᾶς φανερωθῆναι δεῖ ἔμπροσθεν τοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, ἵνα κομίσῃται ἕκαστος τὰ διὰ τοῦ σώματος πρὸς ᾧ ἔπραξεν, εἴτε ἀγαθὸν εἴτε φαῦλον.

11 Εἰδότες οὖν τὸν φόβον τοῦ Κυρίου ἀνθρώπους¹ πείθομεν, Θεῷ δὲ πεφανερῶμεθα· ἐλπίζω δὲ καὶ ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν πεφανερῶσθαι. 12 οὐ πάλιν ἑαυτοὺς συνιστάνομεν ὑμῖν, ἀλλὰ ἀφορμὴν διδόντες ὑμῖν καυχήματος ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα ἔχητε πρὸς τοὺς ἐν προσώπῳ

V. 1¹ Cod. δὲ. ⌑ 2¹ + ἔτι. ⌑ 5¹ om. δὲ. ⌑ 9¹ + ἐν τῷ σώματι. ⌑ 11¹ + μὲν. ⌑

Climacus II.

II CORINTHIANS VI. 3^b—16.

f. 6 b	f. 6 a
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	* וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
מִי יִשְׁמַח בְּיָמָיו:	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:
לְעַד הָאֵלֶּיךָ	וְהִשְׁמַח בְּיָמָיו:

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 44, 45.

II CORINTHIANS VI. 3^b—16.

3^b προσκοπήν, ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία¹, 4 ἀλλ' ἐν παντὶ συνιστάνοντες ἑαυτοὺς ὡς Θεοῦ διάκονοι, ἐν ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν στενοχωρίαις, 5 ἐν πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς,¹ ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις, 6 ἐν ἀγνότητι, ἐν γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν Πνεύματι Ἀγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ, 7 ἐν λόγῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει Θεοῦ· διὰ τῶν ὅπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν, 8 διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι καὶ ἀληθεῖς, 9 ὡς ἀγνοούμενοι καὶ ἐπιγινωσκόμενοι, ὡς ἀποθνήσκοντες καὶ ἰδοὺ¹ ζῶμεν, ὡς παιδευόμενοι καὶ μὴ θανατούμενοι, 10 ὡς λυπούμενοι αἰεὶ δὲ χαίροντες, ὡς πτωχοὶ πολλοὺς δὲ πλουτίζοντες, ὡς μηδὲν ἔχοντες καὶ πάντα κατέχοντες.

11 Τὸ στόμα ἡμῶν ἀνέωγεν πρὸς ὑμᾶς, Κορίνθιοι, ἡ καρδιά ἡμῶν πεπλάτνυται· 12 οὐ στενοχωρεῖσθε ἐν ἡμῖν, στενοχωρεῖσθε δὲ ἐν τοῖς σπλάγχνοις ὑμῶν· 13 τὴν δὲ αὐτὴν ἀντιμισθίαν, ὡς τέκνοις λέγω, πλατύνθητε καὶ ὑμεῖς. 14 Μὴ γίνεσθε ἑτεροζυγοῦντες ἀπίστοις· τίς γὰρ μετοχὴ δικαιοσύνης καὶ ἀνομίας, ἢ τίς κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος; 15 τίς δὲ συμφώνησις Χριστοῦ πρὸς Βελίαρ, ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου; 16 τίς δὲ συνκατάθεσις ναῶ Θεοῦ μετὰ¹ εἰδώλων; ἡμεῖς γὰρ ναὸς Θεοῦ ἐσμεν ζῶντος·

3¹ Cod. + ἡμῶν (cum Pesh.).
τῶν (cum Pesh.).

5¹ + δὲ καὶ. ~~καὶ~~

9¹ om. ἰδοὺ (cf. F₂).

16¹ + τοῦ

f. 2 b

4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 5

vii.
I مللم كم
صتي ك كم
لم سسك :
نك ك ك
كم كم
مكم كم
كم
وكم :
نكم
ممكم كم
كم
كمكم :
2 مممم كم :
كم كم
للكم كم
كم كمكم :
كم كم كم كم :
3 لسم كم
كم كم :
كمكم

f. 2 a

17
 18

II CORINTHIANS VI. 16^b—VII. 8.

16^b καθὼς εἶπεν ὁ Θεὸς ὅτι¹

Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς καὶ ἐνπεριπατήσω,
καὶ ἔσομαι αὐτῶν Θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονται μου λαός.

17 διὸ ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῶν
καὶ ἀφορίσθητε, λέγει Κύριος,
καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἄπτεσθε·
καὶ γὰρ εἰσδέξομαι ὑμᾶς,

18 καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς Πατέρα,
καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει Κύριος Παντοκράτωρ.

¹ Ἀρχὴ Κεφαλῆς.

VII. 1 Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ¹ Θεοῦ. 2 Χωρήσατε ἡμᾶς· οὐδένα ἠδικήσαμεν, οὐδένα ἐφθείραμεν, οὐδένα ἐπλεονεκτήσαμεν. 3 πρὸς κατάκρισιν οὐ λέγω· προείρηκα γὰρ ὅτι ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν ἔστε εἰς τὸ συναποθανεῖν καὶ συνζῆν. 4 πολλή μοι παρρησία πρὸς ὑμᾶς, πολλή μοι καύχησις ὑπὲρ ὑμῶν· πεπλήρωμαι τῇ παρακλήσει, ὑπερπερισσεύομαι τῇ χαρᾷ ἐπὶ πάσῃ τῇ θλίψει ἡμῶν. 5 Καὶ γὰρ ἐλθόντων ἡμῶν εἰς Μακεδονίαν οὐδεμίαν ἔσχηκεν ἄνεσιν ἢ σὰρξ ἡμῶν, ἀλλ' ἐν παντὶ θλιβόμενοι· ἔξωθεν μάχαι, ἔσωθεν φόβοι. 6 ἀλλ' ὁ παρακαλῶν τοὺς ταπεινοὺς παρεκάλεσεν ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἐν τῇ παρουσίᾳ Τίτου· 7 οὐ μόνον δὲ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ παρακλήσει ἣ παρεκλήθη ἐφ' ὑμῖν, ἀναγγέλλων ἡμῖν τὴν ὑμῶν ἐπιπόθησιν, τὸν ὑμῶν ὀδυρμόν, τὸν ὑμῶν ζῆλον ὑπὲρ ἐμοῦ¹, ὥστε με μᾶλλον χαρῆναι. 8 ὅτι εἰ καὶ ἐλύπησα

16¹ Cod. om. ὅτι.

VII. 1¹ Πνεύματι.

7¹ ἡμῶν.

Climacus II.

GALATIANS I. 1—10.

	f. 123b		f. 123a
חכא רבנן	לחיתום	2 סבול אשכ	עלחא קלחא
חכא עזר	: לחיתום ארמ:	: רבנן:	חכא חכא
9 מ: : 9 מ:	6 חכא חכא רבנן	לחיתום	: רבנן חכא
חכא חכא חכא	[חכא חכא]	: חכא:	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	3 סכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	סכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא
חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא	חכא חכא חכא

¹ Cf. Lev. viii. 24 *supra*; Matt. xxi. 33, xxiii. 15 *supra*.

Τετράστις ἡ Ἐπιστολὴ ἡ δευτέρα πρὸς τοὺς Κορινθίους, ἐγραφέη δὲ ἀπὸ Φιλίππου καὶ ἐστάλη διὰ Τίτου καὶ Λουκᾶ.

Ἐπιστολὴ πρὸς Γαλάτας.

GALATIANS I. 1—10.

1 Παῦλος ἀπόστολος, οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ Θεοῦ Πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, 2 καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί, ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας· 3 χάρις¹ ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν² καὶ Κυρίου³ Ἰησοῦ Χριστοῦ, 4 τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέλῃται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἵωνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν, 5 ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

6 Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε¹ ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι Χριστοῦ εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον, 7 ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μὴ τινὲς εἰσιν οἱ τaráσσοντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ. 8 ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίσῃται ὑμῖν παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. 9 ὥς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, ¹εἴ τις¹ ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

10 Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν Θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ¹ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον,

3¹ Cod. ἀγάπη. 3² om. ἡμῶν (cum B D₂ F₂ Pesh. al). 3³ + ἡμῶν (cum B D₂ F₂ Pesh. al).
6¹ + ἐν τῷ νόφ. 9¹⁻¹ ὅστις. 10¹ + γὰρ (cum E K L P).

Climacus II.

GALATIANS I. 10^b—23.

f. 130 b

f. 130 a

[illegible]

GALATIANS I. 10^b—23.

10^b Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἤμην. 11 γνωρίζω γὰρ¹ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν² κατὰ ἄνθρωπον². 12 οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. 13 Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, 14 καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου,¹ περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. 15 Ὅτε δὲ¹ εὐδόκησεν² ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ 16 ἀποκαλύψαι τὸν Τίον αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι, 17 οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. 18 Ἐπειτα μετὰ τρία ἔτη ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορήσαι¹ Κηφᾶν, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. 19¹ ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου. 20 ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι. 21 ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας. 22 ἤμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ. 23 μόνον δὲ ἀκούοντες ᾔσαν ὅτι Ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἣν ποτε

11¹ Cod. δὲ (cum ~~Σ~~ A Pesh. *al.*). 11²⁻³ παρ' ἀνθρώπου (cum Pesh.). 14¹ + καὶ (cum Pesh.).
 15¹ om. δὲ. ~~Σ~~ 15² + ὁ Θεός (cum ~~Σ~~ A D₂ *al.*). 18¹ ἰδεῖν (cum D₂ *latine* F₂ *latine* Pesh.).
 19¹ + καὶ. ~~Σ~~

GALATIANS III. 20—IV. 2.

f. 39a

¹ Cod. 26

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 33, 34.

GALATIANS III. 20—IV. 2.

20 ὁ δὲ μεσιτης ἑνὸς¹ οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ Θεὸς εἷς ἔστιν. 21 ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ; μὴ γένοιτο¹. εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζωοποιῆσαι, ὧντως ἐκ νόμου ἂν ἦν ἡ δικαιοσύνη. 22 ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν.

23 Πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν ὑπὸ νόμον¹ ἐφρουρούμεθα συνκλειόμενοι¹ εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι².

Τῇ τετάρτῃ τοῦ Κεφαλαίου.

24 ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν¹ γέγονεν εἰς² Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. 25 ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἔσμεν. 26 Πάντες γὰρ υἱοὶ Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν¹ Χριστῷ Ἰησοῦ¹. 27 ὅσοι γὰρ¹ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. 28 οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλλην¹, οὐκ ἔνι δούλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστε ἐν² Χριστῷ Ἰησοῦ². 29 εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραὰμ σπέρμα¹ ἐστέ, κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

Τῇ τρίτῃ ἡμέρῃ τῆς Θεοφανείας.

IV. 1 Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου κύριος πάντων ὢν, 2 ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους

III. 20¹ Cod. εἷς *sic.* 21¹ + οὕτως. 23¹⁻¹ συνεκλείσμεθα φρουρούμενοι
 23² + ἐν ἡμῖν. 24¹ ἡμῖν (cum Pesh.). 24² + Ἰησοῦν (cf. D₂F₂). 26¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ
 (cf. Pesh.). 27¹ δέ. 28¹ Σύρος (cum Pesh.). 28²⁻² Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).
 29¹ σπέρματος.

Climacus II.

GALATIANS IV. 15^b—28.

f. 125 a	f. 125 b	
חַסְדָּא כְּנִי	19 חַתְכָּא מַלְמַ	זִנְזֵי עֲלֵימָּ:
יָנִי חֲלִיפִי	הֶחֱזִיק כְּנִי	מַחֲזִיחֵי חֲבֵרָא מִן
הֶאֱלֵם מִתּוֹת	מַחֲזִיק חֲבֵרָא	לְחֲבֵרָתוֹתָא
מַחֲזִיק חֲבֵרָא	חֲבֵרָא הַשְׁתִּינִי	חֲבֵרָא חֲבֵרָא:
מִתּוֹתֵי תִּלְפִי	מַחֲזִיק חֲבֵרָא:	זִנְזֵי עֲלֵימָּ 26
מִתְּחִיל לִי:	20 יָכֹחַ מִתּוֹת הֵן	הֶלַח בְּזוֹת שְׁתֵּי
16 מִתּוֹת חֲלִיפֵי חֲבֵרָא	הֶאֱלֵם חֲבֵרָא	מִתּוֹת מִן הַשְׁתִּינִי
אֶחָדֵיהֶם	לִמְחֵרָא מִשְׁלָא	24 מִתְּחִילָא: 24 חֲבֵרָא
מִן חֲבֵרָא	מִן הֶאֱלֵם	27 חֲבֵרָא יָנִי
לְחֵרָא מִתְּחִילָא:	מִתְּחִילָא חֲבֵרָא:	חֲבֵרָא
17 חֲבֵרָא מִתּוֹת	21 אֶחָדֵיהֶם לִי	חֲבֵרָא מִתּוֹת
לְחֵרָא לִי מִתּוֹת:	מִתּוֹת חֲבֵרָא	הֶאֱלֵם מִתּוֹת:
אֶחָדֵיהֶם מִתְּחִילָא	הֶאֱלֵם מִתְּחִילָא	אֶחָדֵיהֶם
מִתְּחִילָא מִתּוֹת	מִתְּחִילָא:	מִתְּחִילָא מִתּוֹת
חֲבֵרָא מִתְּחִילָא	לִמְחֵרָא	הֶאֱלֵם מִתְּחִילָא:
חֲבֵרָא מִתְּחִילָא:	מִתְּחִילָא	הֶאֱלֵם מִתְּחִילָא
18 לִי הֵן מִתְּחִילָא	לִמְחֵרָא:	25 מִתְּחִילָא: 25 מִתְּחִילָא הֵן
מִתְּחִילָא חֲבֵרָא	22 חֲבֵרָא יָנִי	אֶחָדֵיהֶם יָנִי מִתְּחִילָא
חֲבֵרָא חֲבֵרָא:	הֶאֱלֵם חֲבֵרָא	הֶאֱלֵם חֲבֵרָא:
מִתְּחִילָא חֲבֵרָא	מִתְּחִילָא	28 אֶחָדֵיהֶם הֵן מִתְּחִילָא
חֲבֵרָא מִתְּחִילָא	מִתְּחִילָא:	חֲבֵרָא מִתְּחִילָא
לִמְחֵרָא:	מִתְּחִילָא חֲבֵרָא	חֲבֵרָא מִתְּחִילָא:


GALATIANS IV. 15^b—28.

15^b μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν ὅτι εἰ δυνατὸν ¹ τοὺς ὀφθαλμοὺς¹ ὑμῶν ἐξορύξαντες
 ἐδώκατέ μοι. 16 ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων ὑμῖν; 17 ζηλοῦσιν ὑμᾶς
 οὐ καλῶς, ἀλλὰ ἐκκλείσαι ὑμᾶς θέλουσιν, ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε. 18 καλὸν δὲ
 ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναί με πρὸς ὑμᾶς,
 19 τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω μέχρις οὗ μορφωθῇ Χριστὸς ἐν ὑμῖν· 20 ἤθελον
 δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου, ὅτι ἀποροῦμαι¹ ἐν
 ὑμῖν.

21 Λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμον θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε¹;
 22 γέγραπται γὰρ ὅτι Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν, ἓνα ἐκ τῆς παιδίσκης καὶ
 ἓνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας. 23 ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέν-
 νηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας διὰ τῆς ἐπαγγελίας. 24 ἄτινά ἐστιν ἀλληγορού-
 μενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθήκαι, μία μὲν¹ ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν
 γεννώσα², ἣτις ἐστὶν Ἄγαρ. 25 τὸ δὲ Ἄγαρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ·
 συνστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ, δουλεῖ γὰρ¹ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. 26 ἡ
 δὲ ἄνω Ἱερουσαλήμ ἐλευθέρα ἐστίν, ἣτις ἐστὶν μήτηρ¹ ἡμῶν. 27 γέγραπται
 γάρ

Εὐφράνθητι, στείρα ἡ οὐ τίκτουσα,
 ῥήξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα·

ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ¹ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.
 28 ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ Ἰσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἐστέ.


15¹⁻¹ Cod. τὸν ὀφθαλμόν. 

24¹ om. μὲν (cum Pesh.).

26¹ + πάντων (cum ^Nc A al.).

20¹ ταλαιπωροῦμαι. 

24² γεννηθεῖσα. 

27¹ + γὰρ. 

21¹ ἀναγινώσκετε (cum D₂F₂).

25¹ om. γὰρ (cum F₂ latine Pesh.).

f. 128 b

5. $\frac{1}{2} \times \frac{3}{4} = \frac{3}{8}$
 6. $\frac{2}{3} \times \frac{4}{5} = \frac{8}{15}$
 7. $\frac{3}{4} \times \frac{5}{6} = \frac{15}{24} = \frac{5}{8}$
 8. $\frac{4}{5} \times \frac{6}{7} = \frac{24}{35}$
 9. $\frac{5}{6} \times \frac{7}{8} = \frac{35}{48}$
 10. $\frac{6}{7} \times \frac{8}{9} = \frac{48}{63} = \frac{16}{21}$
 11. $\frac{7}{8} \times \frac{9}{10} = \frac{63}{80}$
 12. $\frac{8}{9} \times \frac{10}{11} = \frac{80}{99}$
 13. $\frac{9}{10} \times \frac{11}{12} = \frac{99}{120} = \frac{33}{40}$
 14. $\frac{10}{11} \times \frac{12}{13} = \frac{120}{143}$
 15. $\frac{11}{12} \times \frac{13}{14} = \frac{143}{168}$
 16. $\frac{12}{13} \times \frac{14}{15} = \frac{168}{195} = \frac{56}{65}$
 17. $\frac{13}{14} \times \frac{15}{16} = \frac{195}{224}$
 18. $\frac{14}{15} \times \frac{16}{17} = \frac{224}{255}$
 19. $\frac{15}{16} \times \frac{17}{18} = \frac{255}{288} = \frac{85}{96}$
 20. $\frac{16}{17} \times \frac{18}{19} = \frac{288}{323}$
 21. $\frac{17}{18} \times \frac{19}{20} = \frac{323}{360}$
 22. $\frac{18}{19} \times \frac{20}{21} = \frac{360}{399} = \frac{120}{133}$
 23. $\frac{19}{20} \times \frac{21}{22} = \frac{399}{440}$
 24. $\frac{20}{21} \times \frac{22}{23} = \frac{440}{483}$
 25. $\frac{21}{22} \times \frac{23}{24} = \frac{483}{528} = \frac{161}{176}$
 26. $\frac{22}{23} \times \frac{24}{25} = \frac{528}{575}$
 27. $\frac{23}{24} \times \frac{25}{26} = \frac{575}{624}$
 28. $\frac{24}{25} \times \frac{26}{27} = \frac{624}{675} = \frac{208}{225}$
 29. $\frac{25}{26} \times \frac{27}{28} = \frac{675}{728}$
 30. $\frac{26}{27} \times \frac{28}{29} = \frac{728}{783}$
 31. $\frac{27}{28} \times \frac{29}{30} = \frac{783}{840} = \frac{261}{280}$
 32. $\frac{28}{29} \times \frac{30}{31} = \frac{840}{899}$
 33. $\frac{29}{30} \times \frac{31}{32} = \frac{899}{960}$
 34. $\frac{30}{31} \times \frac{32}{33} = \frac{960}{1023} = \frac{320}{341}$
 35. $\frac{31}{32} \times \frac{33}{34} = \frac{1023}{1088}$
 36. $\frac{32}{33} \times \frac{34}{35} = \frac{1088}{1155}$
 37. $\frac{33}{34} \times \frac{35}{36} = \frac{1155}{1224} = \frac{385}{408}$
 38. $\frac{34}{35} \times \frac{36}{37} = \frac{1224}{1295}$
 39. $\frac{35}{36} \times \frac{37}{38} = \frac{1295}{1368}$
 40. $\frac{36}{37} \times \frac{38}{39} = \frac{1368}{1443} = \frac{456}{481}$
 41. $\frac{37}{38} \times \frac{39}{40} = \frac{1443}{1520}$
 42. $\frac{38}{39} \times \frac{40}{41} = \frac{1520}{1599}$
 43. $\frac{39}{40} \times \frac{41}{42} = \frac{1599}{1680} = \frac{533}{560}$
 44. $\frac{40}{41} \times \frac{42}{43} = \frac{1680}{1763}$
 45. $\frac{41}{42} \times \frac{43}{44} = \frac{1763}{1848}$
 46. $\frac{42}{43} \times \frac{44}{45} = \frac{1848}{1935} = \frac{616}{645}$
 47. $\frac{43}{44} \times \frac{45}{46} = \frac{1935}{2024}$
 48. $\frac{44}{45} \times \frac{46}{47} = \frac{2024}{2109}$
 49. $\frac{45}{46} \times \frac{47}{48} = \frac{2109}{2196} = \frac{703}{732}$
 50. $\frac{46}{47} \times \frac{48}{49} = \frac{2196}{2281}$
 51. $\frac{47}{48} \times \frac{49}{50} = \frac{2281}{2366}$
 52. $\frac{48}{49} \times \frac{50}{51} = \frac{2366}{2451}$
 53. $\frac{49}{50} \times \frac{51}{52} = \frac{2451}{2536}$
 54. $\frac{50}{51} \times \frac{52}{53} = \frac{2536}{2621}$
 55. $\frac{51}{52} \times \frac{53}{54} = \frac{2621}{2706}$
 56. $\frac{52}{53} \times \frac{54}{55} = \frac{2706}{2791}$
 57. $\frac{53}{54} \times \frac{55}{56} = \frac{2791}{2876}$
 58. $\frac{54}{55} \times \frac{56}{57} = \frac{2876}{2961}$
 59. $\frac{55}{56} \times \frac{57}{58} = \frac{2961}{3046}$
 60. $\frac{56}{57} \times \frac{58}{59} = \frac{3046}{3131}$
 61. $\frac{57}{58} \times \frac{59}{60} = \frac{3131}{3216}$
 62. $\frac{58}{59} \times \frac{60}{61} = \frac{3216}{3301}$
 63. $\frac{59}{60} \times \frac{61}{62} = \frac{3301}{3386}$
 64. $\frac{60}{61} \times \frac{62}{63} = \frac{3386}{3471}$
 65. $\frac{61}{62} \times \frac{63}{64} = \frac{3471}{3556}$
 66. $\frac{62}{63} \times \frac{64}{65} = \frac{3556}{3641}$
 67. $\frac{63}{64} \times \frac{65}{66} = \frac{3641}{3726}$
 68. $\frac{64}{65} \times \frac{66}{67} = \frac{3726}{3811}$
 69. $\frac{65}{66} \times \frac{67}{68} = \frac{3811}{3896}$
 70. $\frac{66}{67} \times \frac{68}{69} = \frac{3896}{3981}$
 71. $\frac{67}{68} \times \frac{69}{70} = \frac{3981}{4066}$
 72. $\frac{68}{69} \times \frac{70}{71} = \frac{4066}{4151}$
 73. $\frac{69}{70} \times \frac{71}{72} = \frac{4151}{4236}$
 74. $\frac{70}{71} \times \frac{72}{73} = \frac{4236}{4321}$
 75. $\frac{71}{72} \times \frac{73}{74} = \frac{4321}{4406}$
 76. $\frac{72}{73} \times \frac{74}{75} = \frac{4406}{4491}$
 77. $\frac{73}{74} \times \frac{75}{76} = \frac{4491}{4576}$
 78. $\frac{74}{75} \times \frac{76}{77} = \frac{4576}{4661}$
 79. $\frac{75}{76} \times \frac{77}{78} = \frac{4661}{4746}$
 80. $\frac{76}{77} \times \frac{78}{79} = \frac{4746}{4831}$
 81. $\frac{77}{78} \times \frac{79}{80} = \frac{4831}{4916}$
 82. $\frac{78}{79} \times \frac{80}{81} = \frac{4916}{5001}$
 83. $\frac{79}{80} \times \frac{81}{82} = \frac{5001}{5086}$
 84. $\frac{80}{81} \times \frac{82}{83} = \frac{5086}{5171}$
 85. $\frac{81}{82} \times \frac{83}{84} = \frac{5171}{5256}$
 86. $\frac{82}{83} \times \frac{84}{85} = \frac{5256}{5341}$
 87. $\frac{83}{84} \times \frac{85}{86} = \frac{5341}{5426}$
 88. $\frac{84}{85} \times \frac{86}{87} = \frac{5426}{5511}$
 89. $\frac{85}{86} \times \frac{87}{88} = \frac{5511}{5596}$
 90. $\frac{86}{87} \times \frac{88}{89} = \frac{5596}{5681}$
 91. $\frac{87}{88} \times \frac{89}{90} = \frac{5681}{5766}$
 92. $\frac{88}{89} \times \frac{90}{91} = \frac{5766}{5$

[illegible]

f. 128 a

[illegible]

GALATIANS IV. 29—V. 12.

29 ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκεν τὸν κατὰ Πνεῦμα, οὕτως καὶ νῦν. 30 ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; Ἐκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας. 31 διό, ¹ ἀδελφοί, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

V. 1 Τῇ ἐλευθερίᾳ ἡμᾶς Χριστὸς ἠλευθέρωσεν· στήκετε οὖν καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

2 Ἴδε ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει. 3 μαρτύρομαι δὲ πάλιν ¹ παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ ὅτι ὀφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι. 4 κατηγορήθητε ἀπὸ Χριστοῦ οἷτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε, τῆς χάριτος ἐξεπέσατε. 5 ἡμεῖς γὰρ Πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα. 6 ἐν γὰρ ¹ Χριστῷ Ἰησοῦ ¹ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη. 7 Ἐτρέχετε καλῶς· τίς ὑμᾶς ἐνέκοιπεν ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; 8 ἡ πεισμονὴ ¹ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς. 9 μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ. 10 ἐγὼ ¹ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε· ὁ δὲ ταράσσω ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρίμα², ὅστις ἐὰν ᾖ. 11 Ἐγὼ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ. 12 Ὅφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.

31¹ Cod. + γὰρ. ~~κα~~
8¹ + ὑμῶν (cum Pesh. al.).

V. 3¹ om. πάλιν (cum D₂ F₂ graece).
10¹ + δὲ (cum F₂ al.).

6¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ. ~~κα~~

10² + ὑμῶν. ~~κα~~

f. 46 a

24 מלחמה

GALATIANS V. 24—VI. 12.

24 οἱ δὲ τοῦ ¹ 2 Χριστοῦ Ἰησοῦ ² τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις ³. 25 Εἰ ζῶμεν Πνεύματι, Πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. 26 μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ¹ ἀλλήλοις φθονοῦντες. VI. 1 Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῇ ἄνθρωπος ¹ ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος, σκοπῶν ² σεαυτόν, μὴ καὶ σὺ πειρασθῇς. 2 Ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ οὕτως ἀναπληρώσατε ¹ τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ. 3 εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναί τι μηδὲν ὦν, φρεναπατᾷ ἑαυτόν. 4 τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἕκαστος, καὶ τότε εἰς ἑαυτόν μόνον τὸ καύχημα ἔξει καὶ οὐκ εἰς τὸν ἕτερον ¹. 5 ἕκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει. 6 Κοινωνεῖτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχούντι ¹ ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς. 7 Μὴ πλανᾶσθε, Θεὸς οὐ μνηστῆριζται. ὁ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ ¹ θερίσει. 8 ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς ¹ θερίσει ² φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίσει ³ ζωὴν αἰώνιον. 9 τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐνκακῶμεν· καιρῷ γὰρ ἰδίῳ θερίσομεν μὴ ἐκλνόμενοι. 10 Ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχουμεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

11 Ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. 12 Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι

24 ¹ Cod. + Κυρίου (cum N).	24 ²⁻² Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum plur.).	24 ³ + αὐτῆς
(cum Pesh.).	26 ¹ + καὶ (cum Pesh.).	VI. 1 ¹ + ἐξ ὑμῶν (cum Pesh. <i>al.</i>).
2 ¹ ἀναπληρώσατε (cum B Pesh.).	4 ¹ ἐταῖρον αὐτοῦ. ⲙ	6 ¹ + αὐτῷ (cum Pesh.).
(cum Pesh.).	8 ¹ + αὐτοῦ (cum D ₂ F ₂ <i>graece al.</i>).	8 ² θερίζει (cum Pesh.).
		8 ³ θερίζει. ⲙ

Climacus II.

EPHESIANS I. 18^b—II. 8.

f. 63a

f. 63b

לברג ספיק	הסגל חלקא :	סלח נח	הדשעבש
העבש מר	סמק ארש	סגל עמ	הגדש
האעב ש	העלפולש	העשכא : ל	19 סמק : 19
5 סמק הסמ	האאזא הוסק :	סלסר סמ	סמ קי
סמ	סגל רב	סלח סל	הוסק סל
סגל	סגל סמ	סמ סמ	לס :
סגל	הל סמ	22 סמ : 22	לס סל
סמ : סל	3 סל סמ	סגל סמ	הסמ
סגל : סמ	סמ סל	סל סל	סמ סל
6 סמ סמ	סל סמ	סל סל	הסמ
סמ סמ	סמ סל	סל סל	סל :
סמ :	סמ : סל	23 סמ : 23	20 סל סל
סמ	סמ סל	סמ סל	סמ
7 סמ : סל	סל	סל סל	סמ סל
סל סל	סמ	סל סל	סמ :
סל	סמ סל	סל סל	סמ סל
סל	סמ סל	סל סל	סמ סל
סל	סמ סל	סל סל	סמ סל
סל	סמ סל	סל סל	סמ סל
8 סמ : סל	4 סל סל	סל סל	21 סל סל
סל : סל	סמ סל	סל סל	סל
סל סל	סל	סל סל	סל

EPHESIANS I. 18^b—II. 8.

18^b τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἁγίοις, 19 καὶ τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς¹ τοὺς πιστεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, 20 ἣν ἐνήργηκεν ἐν τῷ Χριστῷ ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν, καὶ καθίσας¹ ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις 21 ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ¹ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι· 22 καὶ πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ αὐτὸν ἔδωκεν κεφαλὴν ὑπὲρ¹ πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ¹, 23 ἣτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ πλήρωμα τοῦ τὰ πάντα ἐν πᾶσιν πληρουμένου. II. 1 καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν¹ καὶ ταῖς ἁμαρτίαις¹ ὑμῶν, 2 ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ¹ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου¹ τούτου, ² κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ αἵρος, τοῦ πνεύματος τοῦ νῦν ἐνεργούντος ἐν τοῖς υἱοῖς³ τῆς ἀπειθείας³. 3 ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν, ποι οὖντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν, καὶ ἡμεθα τέκνα φύσει ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποί· 4 ὁ δὲ Θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἡγάπησεν ἡμᾶς, 5 καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν¹ συνεζωοποίησεν² τῷ Χριστῷ,—χάριτί³ ἔστε σεσωσμένοι,—6 καὶ συνηγειρεν¹ καὶ συνεκάθισεν² ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν³ Χριστῷ Ἰησοῦ³, 7 ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν¹ Χριστῷ Ἰησοῦ¹. 8 τῇ γὰρ χάριτί ἔστε σεσωσμένοι διὰ πίστεως·

19¹ Cod. ὑμᾶς (cum D₂ F₂ *graece al.*). 20¹ + αὐτὸν (cum ~~Σ~~ A Pesh. *al.*). 21¹ + ὑπεράνω (cum Pesh.). 22¹⁻¹ πάσης τῆς ἐκκλησίας (cum F₂ *latine*). II. 1¹⁻¹ om. καὶ ταῖς ἁμαρτίαις. ~~Σ~~ 2¹⁻¹ τὸν κόσμον τοῦ αἰῶνος (cf. Pesh.). 2² + καὶ (cum Pesh.). 2³⁻³ τοῖς μὴ πειθομένοις. ~~Σ~~ 5¹ + ἡμῶν (cum Pesh. *al.*). 5² + ἡμᾶς (cum D₂ *latine* F₂ Pesh. *al.*). 5³ + γὰρ. ~~Σ~~ 6¹ + ἡμᾶς (cum Pesh.). 6² + ἡμᾶς (cum Pesh.). 6³⁻³ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 7¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).

Climacus II.

EPHESIANS IV. 14^b—27.

f. 56 a

f. 56 b

זינען	זינען	17 מרא קא קא	זינען
הזינען:	לעבן.	אזינען	הזינען:
24 סלכע	לכע	הזינען:	הזינען:
זינען	הזינען	לכע	לכע
מזינען	הזינען	הזינען	הזינען:
זינען	הזינען:	הזינען	15 מזינען
הזינען	20 קא קא	הזינען	הזינען
הזינען:	הזינען	הזינען	הזינען:
25 * לזינען	הזינען:	הזינען	הזינען
הזינען	21 קא קא	18 סלכע	16 מזינען:
הזינען	הזינען	הזינען:	הזינען
הזינען	הזינען:	הזינען	הזינען
הזינען	הזינען	הזינען	הזינען
26 קא קא	22 קא קא	הזינען	הזינען
הזינען	הזינען	הזינען	הזינען:
הזינען	הזינען	הזינען:	הזינען
הזינען	הזינען	הזינען	הזינען
הזינען:	הזינען	הזינען	הזינען
27 קא קא	הזינען	19 קא קא:	הזינען
הזינען	הזינען	הזינען	הזינען
הזינען:	23 קא קא	הזינען	הזינען

EPHESIANS IV. 14^b—27.

14^b ἐν τῇ κυβία τῶν ἀνθρώπων, ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδίαν τῆς πλάνης, 15 ἀληθεύοντες δὲ ἐν ἀγάπῃ αὐξήσωμεν εἰς αὐτὸν τὰ πάντα, ὃς ἐστὶν ἡ κεφαλὴ, Χριστός, 16 ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα συναρμολογούμενον καὶ συνβιβαζόμενον διὰ πάσης ἀφῆς τῆς ἐπιχορηγίας κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἐνὸς ἐκάστου μέρους τὴν αὐξησιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ ἐν ἀγάπῃ.

17 Τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν Κυρίῳ, μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ νοὸς αὐτῶν, 18 ¹ ἐσκοτωμένοι τῇ διανοίᾳ ² ὄντες, ἀπηλλοτριωμένοι τῆς ζωῆς τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὔσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν, 19 οἵτινες ἀπηλγυκότες ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ εἰς ἐργασίαν ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεονεξίᾳ. 20 ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν, 21 εἰ γὰρ ¹ αὐτὸν ἠκούσατε καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε καθὼς ἐστὶν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ, 22 ¹ ἀποθέσθαι ὑμᾶς ¹ κατὰ τὴν προτέραν ἀναστροφὴν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης, 23 ἀνανεοῦσθαι ¹ δὲ τῷ πνεύματι τοῦ νοὸς ὑμῶν 24 καὶ ἐνδύσασθαι ¹ τὸν καινὸν ἄνθρωπον τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας.

25 Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ, ὅτι ἐσμὲν ἀλλήλων μέλη. 26 ὀργίζεσθε καὶ ¹ μὴ ἁμαρτάνετε· ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ παροργισμῷ ὑμῶν, 27 μηδὲ δίδοτε τόπον τῷ διαβύλῳ.

18¹ Cod. + καὶ (cum Pesh.).
(cum plur.).
D₂ latine).

18² + αὐτῶν (cum Pesh.).
23¹ ἀνανεοῦσθε (cum D₂ latine F₂ latine).
26¹ ἀλλά. ~~κα~~

21¹ δὲ. ~~κα~~ 22¹⁻¹ ἀπόθεσθε
24¹ ἐνδύσασθε (cum B F₂ latine

Climacus II.

EPIHESIANS V. 8—24.

	f. 59 a		f. 59 b
לכא כא סאמא :	17 לבדל בד	אסא ל'חלל' :	8 סאמא יז
21 סאחבדמ	לכ סאחבדמ	13 סאל כא יז	כא סא
סאחבדמ ל'חלל'	לכ סאחבדמ	סאחבדמ	בד סא
סאחבדמ	לכ סא	סאחבדמ	סא :
סאחבדמ :	סאחבדמ כא	סאל כא יז	סא סא
22 סא ל'חבדמ	סא סא	סא סא	9 סא :
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	18 סא :	14 לבדל	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
23 סא :	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא
סא סא	סא סא	סא סא	סא סא

EPHESIANS V. 8—24.

8 ἦτε γάρ ποτε σκότος, νῦν δὲ φῶς ἐν Κυρίῳ· ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε,—9 ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ,—10 δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ, 11 καὶ μὴ συνκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε, 12 τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστὶν καὶ λέγειν· 13 τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦνται· πᾶν γὰρ¹ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστὶν. 14 διὸ λέγει

Ἐγειρε, ὁ καθεύδων,

καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν,

καὶ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.

15 Βλέπετε οὖν¹ ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε¹, μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ' ὡς σοφοί, 16 ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν. 17 διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. 18 καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ¹ πληροῦσθε ἐν Πνεύματι², 19 λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ¹ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες¹ τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ, 20 εὐχαριστοῦντες πάντοτε ὑπὲρ πάντων ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ¹τῷ Θεῷ καὶ Πατρί¹, 21 ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ. 22 Αἱ γυναῖκες τοῖς ἰδίῳις ἀνδράσιν ¹ὡς τῷ Κυρίῳ, 23 ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, ¹αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος. 24 ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν

13¹ Cod. om. γὰρ. ¹ 15¹⁻¹ πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε (cum A D₂ graece F₂ Pesh. al.).
 18¹ + μᾶλλον (cum 10, 37 al.). 18² + Ἀγίῳ. ¹ 19¹⁻¹ om. ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες. ¹
 20¹⁻¹ τῷ Πατρὶ καὶ Θεῷ (cum D₂ graece F₂ graece al.). 22¹ + ὑποτασσέσθωσαν (cum N A Pesh. al.;
 D₂ F₂ ὑποτάσσεσθαι). 23¹ + καὶ (cum Pesh. al.).

f. 60 a

[illegible]

f. 60 b

[illegible]

PHILIPPIANS II. 12^b—26.

12^b καὶ τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε· 13 Θεὸς γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν¹ καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. 14 πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν, 15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καὶ διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, 16 λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἑμοῖ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα. 17 Ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συнχαίρω πᾶσιν ὑμῖν· 18 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συнχαίρετέ μοι.

19 Ἐλπίζω δὲ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ γὰρ εὐψυχῶ γνοῦς τὰ περὶ ὑμῶν. 20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον, ὅστις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει· 21 οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ Ἰησοῦ Ἰησοῦ¹. 22 τὴν δὲ δοκιμὴν αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον σὺν ἑμοῖ ἐδούλευσεν εἰς τὸ εὐαγγέλιον. 23 Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι¹ ὡς ἂν ἀφίδω τὰ περὶ ἐμὲ ἐξαυτῆς· 24 πέποιθα δὲ ἐν Κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως ἐλεύσομαι. 25 ἀναγκαῖον¹ δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ συνστρατιώτην μου, ὑμῶν² δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς, 26 ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς¹

13¹ Cod. ἡμῖν. 21¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum \aleph A D₂ F₂ Pesh. al.). 23¹ + ὑμῖν (cum Pesh.).
25¹ πρέπον, lit. καλῶς. 25² ὑμῖν. 26¹ + ἰδεῖν (cum \aleph A D₂ Pesh. al.).

f. 62 a

[illegible]

מן נל לה
 הלה חלם
 להל כז
 7 כז : 7 כז
 הלה חלם
 חלם לה
 חלם
 כז חלם :
 חלם
 חלם חלם
 8 חלם : 8 חלם
 חלם לה
 חלם חלם
 חלם חלם :
 חלם חלם
 חלם חלם
 חלם
 9 חלם : 9 חלם
 חלם
 חלם
 חלם חלם
 חלם חלם
 חלם חלם :

COLOSSIANS IV. 6^b—17^a.

6^b πῶς δεῖ ὑμᾶς ἐνὶ ἐκάστῳ ἀποκρίνεσθαι.

7 Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς ¹ καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ² ἐν Κυρίῳ, 8 ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, 9 σὺν Ὁνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ ¹, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν γνωρίσουσιν τὰ ὧδε.

10 Ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα, (περὶ οὗ ἐλάβετε ¹ ἐντολάς¹, εἰὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν,) 11 καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰουστὸς, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς, οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία. 12 ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δοῦλος ¹ Χριστοῦ Ἰησοῦ¹, πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς, ἵνα σταθῇτε τέλειοι καὶ πεπληροφορημένοι ἐν παντὶ θελήματι τοῦ Θεοῦ. 13 μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει πολὺν πόνον ὑπὲρ ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικίᾳ ¹ καὶ ² τῶν ἐν Ἱεραπόλει. 14 ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Λουκάς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς. 15 Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικίᾳ ἀδελφοὺς καὶ Νύμφαν καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτῆς¹ ἐκκλησίαν. 16 καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέῳ¹ ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικίας ἵνα² καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. 17 καὶ εἵπατε Ἀρχίππῳ

7¹ Cod. + ἡμῶν. 7² + ἡμῶν (cum Pesh.). 9¹ + ἡμῶν. 10¹⁻¹ τὰς ἐντολάς μου. 12¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum plur.). 13¹ + ἀδελφῶν. 13² + ὑπὲρ. 15¹ αὐτῶν (cum A al.). 16¹ Λαοδικίας (cum Pesh.). 16² om. ἵνα (cum f).

f. 57 a

[illegible]

f. 57 b

[illegible]

— Cf. *Anecdota Oxoniensia* Vol. I. Part V. pp. 9, 10.

COLOSSIANS IV. 17^b—18.

17^b Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ¹ἵνα αὐτὴν πληροῖς¹.

18 Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου¹. μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν.
ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν.²

¹Εὐχαριστῶ τὴν Ἐπιστολὴν ἣν πρὸς τοὺς Κολοσσαίους ἐγγράψας με ἀπὸ Ρώμης καὶ ἐπεμψεν τῇ
Τυχικῇ καὶ Ὀνησίμῳ.

I THESSALONIANS I. 1—9^a.

¹Πρὸς τοὺς Θεσσαλονικέας.

1 Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν
Θεῷ Πατρὶ ¹καὶ Κυρίῳ ²Ἰησοῦ Χριστῷ· χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη.

2 Εὐχαριστοῦμεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ πάντων¹ ὑμῶν, μνησκόμενοι ²ποιούμενοι
ἐπὶ ³τῶν προσευχῶν ἡμῶν, ³ἀδιαλείπτως¹ μνημονεύοντες ὑμῶν τοῦ ἔργου τῆς
πίστεως ²καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης ³καὶ τῆς ὑπομονῆς τῆς ἐλπίδος τοῦ Κυρίου
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ ⁴Πατρὸς ἡμῶν, ⁴εἰδότες,
ἀδελφοὶ ἡγάπημένοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν, ⁵ὅτι τὸ εὐαγγέλιον
ἡμῶν οὐκ ἐγενήθη εἰς ὑμᾶς ἐν λόγῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει καὶ ἐν
Πνεύματι Ἀγίῳ καὶ πληροφορίᾳ πολλῇ, καθὼς οἴδατε οἱ ἐγενήθημεν ἐν ὑμῖν
δι' ὑμᾶς. ⁶καὶ ὑμεῖς μιμηταὶ ἡμῶν ἐγενήθητε καὶ τοῦ Κυρίου, δεξάμενοι
τὸν λόγον ἐν θλίψει πολλῇ μετὰ χαρᾶς Πνεύματος Ἀγίου, ⁷ὥστε γενέσθαι
ὑμᾶς τύπον πᾶσιν τοῖς πιστεύουσιν ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ ἐν τῇ Ἀχαΐᾳ.
⁸ἀφ' ὑμῶν γὰρ ἐξήχεται ὁ λόγος τοῦ Κυρίου οὐ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ
καὶ Ἀχαΐᾳ, ἀλλ' ἐν παντὶ τόπῳ ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν Θεὸν ἐξελέλυθεν,
ὥστε μὴ χρεῖαν ἔχειν ἡμᾶς λαλεῖν ¹τι· ⁹αὐτοὶ γὰρ περὶ ἡμῶν ἀπαγγέλλουσιν

17¹⁻¹ Cod. πληροῦ αὐτήν. **ⲛ**
I Thess. I. 1¹ + ἡμῶν (cum A al.).
2² + ὑμῶν (cum D₂ F₂ Pesh. al.).
3² + ὑμῶν (cum D₂ F₂ Pesh. al.).
8¹ + αὐτοῖς. **ⲛ**

18¹ Παῦλος. **ⲛ**
1² + ἡμῶν (cum Pesh. al.).
2³—3¹ τῶν προσευχῶν ἡμῶν ἀδιαλείπτως (cum Pesh.).
3² + ὑμῶν (cum Pesh.).

18² + Ἀμήν (cum D₂ Pesh.).
2¹ om. πάντων (cum K).
3⁴ om. καὶ (cum Pesh.).

Climacus II.

I THESSALONIANS V. 15^b—II THESSALONIANS I. 3.

f. 24 b		f. 24 a	
לחשבה	27 בְּעֵלְךָ מִדָּעָה:	22 כִּי חֶסֶד	לְבָחֶךָ אֱלֹהִים
הַחֲשֵׁבֵם	כִּי 27 חֶסֶדְךָ כִּי	חֶסֶדְךָ חֶסֶד	וְיִשְׁמְךָ חֲלִיכִי
כִּלְמָה אֶבְרָם	לְחֵן דָּחִיךָ	אֱלֹהִים וְשֵׁם:	לֵה חֲלִי
וְחֵן מִמֶּנּוּ	וְחֵן מִמֶּנּוּ חֲסִידֶיךָ	23 מִי הֵן כִּלְמָה	וְלֵה חֲסִידֶיךָ:
2 מִמֶּנּוּ: 2 מִמֶּנּוּ	חֲסִידֶיךָ לְחֵן	וְעֵלְיֶיךָ מִדָּעָה	16 חֶסֶד חֵן
חֲסִידֶיךָ וְעֵלְיֶיךָ	כִּי מִמֶּנּוּ מִדָּעָה:	חֲסִידֶיךָ עֵלְיֶיךָ	אֱלֹהִים וְשֵׁם:
כִּי כִלְמָה אֶבְרָם	28 מִמֶּנּוּ וְחֵן	וְעֵלְיֶיךָ חֲסִידֶיךָ	17 וְלֵה עֵלְיֶיךָ
וְחֵן מִמֶּנּוּ	מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ	לְחֵן מִמֶּנּוּ	אֱלֹהִים וְשֵׁם:
3 מִמֶּנּוּ: 3 מִמֶּנּוּ	חֲסִידֶיךָ:	וְעֵלְיֶיךָ חֲסִידֶיךָ	18 חֶסֶד חֲסִידֶיךָ
כִּי וְחֵן	~~~~~	וְעֵלְיֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ:
חֲסִידֶיךָ	עֵלְיֶיךָ כִּי חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
לְחֵן מִמֶּנּוּ	וְחֵן מִמֶּנּוּ	וְחֵן מִמֶּנּוּ	וְחֵן מִמֶּנּוּ
חֵן חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
כִּי מִמֶּנּוּ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
וְחֵן מִמֶּנּוּ	24 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
וְחֵן מִמֶּנּוּ	~~~~~	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	19 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	II Thessalonians.	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	20 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	25 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	i. I חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	26 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	21 חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ
חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ	חֲסִידֶיךָ חֲסִידֶיךָ

I THESSALONIANS V. 15^b—28.

15^b τὸ ἀγαθὸν διώκετε εἰς ἀλλήλους καὶ εἰς πάντας. 16 Πάντοτε χαίρετε, 17 ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε, 18 ἐν παντὶ εὐχαριστεῖτε· τοῦτο γὰρ θέλημα Θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς ὑμᾶς. 19 τὸ Πνεῦμα μὴ σβέννυτε, 20 προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε· 21 πάντα δὲ¹ δοκιμάζετε, τὸ καλὸν κατέχετε· 22 ἀπὸ παντὸς εἰδους πονηροῦ ἀπέχεσθε. 23 Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἀγιάσαι ὑμᾶς ὀλοτελεῖς, καὶ ὀλόκληρον ὑμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἡ ψυχὴ καὶ τὸ σῶμα ἀμέμπτως ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τηρηθεῖη. 24 πιστὸς ὁ καλῶν ὑμᾶς, ὃς καὶ ποιήσει.

25 Ἀδελφοί, προσεύχεσθε¹ περὶ ἡμῶν.

26 Ἀσπάσασθε τοὺς ἀδελφούς πάντας ἐν φιλήματι ἀγίῳ. 27 Ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν Κύριον ἀναγνωσθῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς¹ ἀδελφοῖς.

28 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν.

¹Ἐπελῶθη ἡ Ἐπιστολὴ ἡ πρώτη Θεσσαλονικέων.....

II THESSALONIANS I. 1—3.

¹Ἡ Δευτέρα Θεσσαλονικέων.

1 Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων ἐν Θεῷ Πατρὶ ἡμῶν καὶ Κυρίῳ¹ Ἰησοῦ Χριστῷ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς καὶ Κυρίου¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐχαριστεῖν ὀφείλομεν τῷ Θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί, καθὼς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἐνὸς ἐκάστου πάντων ὑμῶν

21¹ Cod. om. δὲ (cum ~~Σ~~ A Pesh. *al.*).
(cum A Pesh. *al.*).

25¹ + καὶ (cum B D₂ *al.*).

27¹ + ἀγίους

II Thess. I. 1¹ + ἡμῶν (cum Pesh.).

2¹ + ἡμῶν (cum Pesh.).

f. 29 b

[illegible][illegible]

f. 29a

[illegible]

II THESSALONIANS I. 3^b—II. 2.

3^b εἰς ἀλλήλους, 4 ὥστε ¹ αὐτοὺς ἡμᾶς ² ἐν ὑμῖν ² ἐνκαυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ ὑπὲρ τῆς ὑπομονῆς ὑμῶν καὶ πίστεως ³ ἐν πᾶσιν τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν καὶ ταῖς θλίψεσιν αἷς ἀνέχεσθε, 5 ἔνδειγμα τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, ὑπὲρ ἧς καὶ πάσχετε, 6 εἶπερ ¹ δίκαιον παρὰ Θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ὑμᾶς θλίψιν 7 καὶ ὑμῖν τοῖς θλιβομένοις ἄνεσιν μεθ' ἡμῶν, ἐν τῇ ἀποκαλύψει τοῦ Κυρίου ¹ Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ 8 ἐν πυρὶ φλογός, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὴ εἰδόσιν Θεὸν καὶ τοῖς μὴ ὑπακούουσιν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ¹, 9 οἵτινες ¹ δίκην τίσουσιν ^{1 2} ὀλεθρον αἰώνιον ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, 10 ὅταν ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσιν τοῖς πιστεύσασιν ¹, ὅτι ἐπιστεύθη τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ' ὑμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. 11 Εἰς ὃ καὶ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως ¹ ὁ Θεὸς ἡμῶν ² καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει, 12 ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ¹ καὶ Κυρίου ² Ἰησοῦ Χριστοῦ.

II. 1 Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ' αὐτόν, 2 εἰς τὸ μὴ ταχέως σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοὸς ¹ μηδὲ θροεῖσθαι, μήτε διὰ πνεύματος μήτε διὰ

4¹ Cod. + καὶ (cum Pesh.). 4²⁻² om. ἐν ὑμῖν. 4³ + ὑμῶν (cf. Pesh.). 6¹ ἐπεὶ. 7¹ + ἡμῶν (cum Pesh. al.). 8¹ + Χριστοῦ (cum A D₂ latine F₂ Pesh. al.). 9¹⁻¹ δαρήσονται. 9² + δέ. 10¹ αἰνοῦσιν. 11¹ + αὐτοῦ (cum F₂ latine al.). 11² om. ἡμῶν (cum D₂ Pesh.). 12¹ om. ἡμῶν (cum tol.). 12² + ἡμῶν (cum Pesh. al.). II. 2¹ + ὑμῶν (cum D₂ F₂ latine Pesh. al.).

II TIMOTHY I. 9^b—II. 4.

9^b πρὸ χρόνων αἰωνίων, 10 φανερωθεῖσαν δὲ νῦν διὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ¹Χριστοῦ Ἰησοῦ¹, καταργήσαντος μὲν τὸν θάνατον φωτίσαντος δὲ ζωὴν καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ εὐαγγελίου, 11 εἰς ὃ ἐτέθην ἐγὼ κήρυξ καὶ ἀπόστολος καὶ διδάσκαλος¹. 12 δι' ἣν αἰτίαν καὶ¹ ταῦτα πάσχω, ἀλλ' οὐκ ἐπαισχύνομαι, οἶδα γὰρ ᾧ πεπίστευκα, καὶ πέπεισμαι ὅτι δυνατός ἐστιν τὴν παραθήκην μου φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὴν ἡμέραν. 13 ὑποτύπωσιν ἔχε ὑγιαίνοντων λόγων ὧν παρ' ἐμοῦ ἤκουσας ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ τῇ ἐν ¹Χριστῷ Ἰησοῦ¹. 14 τὴν καλὴν παραθήκην φύλαξον διὰ Πνεύματος Ἁγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν¹. 15 Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησάν με πάντες οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ὧν ἐστὶν Φύγελος καὶ Ἑρμογένης. 16 δῶψέ μοι ἔλεος ὁ Κύριος¹ τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ, ὅτι πολλάκις με ἀνέψυξεν καὶ τὴν ἄλυσίν μου οὐκ ἐπαισχύνθη, 17 ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ σπουδαίως ἐζήτησέν με καὶ εὑρεν.—18 δῶψέ μοι ὁ Κύριος εὐρεῖν ἔλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.—καὶ ὅσα ἐν Ἑφέσῳ¹ διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

II. 1 Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν ¹Χριστῷ Ἰησοῦ¹, 2 καὶ ᾧ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἐτέρους διδάξαι. 3 συνκακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης ¹Χριστοῦ Ἰησοῦ¹. 4 οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου¹ πραγματίαις,

10¹⁻¹ Cod. Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum F₂ Pesh. *al.*). 11¹ + τοῖς ἔθνεσιν (cf. D₂ F₂ Pesh. *al.*).
 12¹ om. καὶ (cum \aleph 73, Pesh.). 13¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 14¹ σοί. $\tau\alpha$ 16¹ Θεός (cum arm.). 18¹ + μοι (cum F₂ *latine* Pesh. *al.*). II. 1¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.).
 3¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum Pesh. *al.*). 4¹ κόσμον (cum Pesh.).

f. 61 a

9
 10
 11

f. 61 b

[illegible][illegible]

II TIMOTHY III. 2^b—14.

2^b ἀνόσιοι, 3 ἄστοργοι, ¹ ἄσπονδοι, διάβολοι¹, ἀκρατεῖς, ἀνήμεροι, ἀφι-
 λάγαθοι, 4 προδόται, ¹ προπετεῖς, τετυφωμένοι, φιλήδονοι μᾶλλον ² ἢ φιλόθεοι,
 5 ἔχοντες μόρφωσιν εὐσεβείας¹ τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἡρνημένοι· καὶ τούτους
 ἀποτρέπου. 6 ἐκ τούτων γὰρ εἰσιν οἱ ἐνδύνοντες εἰς τὰς οἰκίας καὶ αἰχμαλωτίζοντες
 γυναικάρια σεσωρευμένα ἁμαρτίαις, ἀγόμενα ἐπιθυμίαις ποικίλαις, 7 ¹ πάντοτε
 μαυθάνοντα καὶ μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν δυνάμενα. 8 ὃν τρόπον δὲ
 Ἰαννῆς καὶ Ἰαμβρῆς ἀντέστησαν Μωϋσεῖ, οὕτως καὶ οὗτοι ἀνθίστανται τῇ
 ἀληθείᾳ, ἄνθρωποι κατεφθαρμένοι τὸν νοῦν ¹, ² ἀδόκιμοι περὶ τὴν πίστιν. 9 ἀλλ'
 οὐ προκόψουσιν ἐπὶ πλεῖον· ἡ γὰρ ἄνοια αὐτῶν ἔκδηλος ἔσται πᾶσιν, ὡς
 καὶ ἡ ἐκείνων ἐγένετο. 10 Σὺ δὲ παρηκολούθησάς μου τῇ διδασκαλίᾳ, τῇ
 ἀγωγῇ, τῇ προθέσει, τῇ πίστει, τῇ μακροθυμίᾳ, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ,
 11 τοῖς διωγμοῖς, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐγένετο ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἐν Ἰκονίῳ,
 ἐν Λύστροις· οἷους διωγμοὺς ὑπήνεγκα, καὶ ἐκ πάντων ¹ ² με ἐρύσατο ὁ Κύριος².
 12 καὶ πάντες δὲ οἱ θέλοντες ζῆν εὐσεβῶς ἐν ¹ Χριστῷ Ἰησοῦ¹ διωχθήσονται.
 13 πονηροὶ δὲ ἄνθρωποι καὶ γόητες προκόψουσιν ἐπὶ τὸ χεῖρον, ¹ πλανῶντες καὶ
 πλανώμενοι¹. 14 σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνων
 ἔμαθες,

3¹⁻¹ Cod. om. ἄσπονδοι, διάβολοι. 4¹ + κατήγοροι. 4² + γὰρ. 5¹ δικαιοσύνης.
 7¹ + καί. 8¹ + αὐτῶν (cum Pesh.). 8² + καί. 11¹ + αὐτῶν (cum Pesh.). 11²⁻² Lit. ὁ
 ῥυόμενός μου ὁ Κύριος. 12¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 13¹⁻¹ πλανώμενοι καὶ πλανῶντες
 (cum Pesh. cf. F₂ *latine*).

Climacus II.

TITUS II. 7—III. 3.

f. 23 b

f. 23 a

[illegible]

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. p. 39.

†—† Cf. *Schechter Fragments* p. 66.

TITUS II. 7—III. 3.

7 περὶ πάντα, σεαυτὸν παρεχόμενος τύπον καλῶν ἔργων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ ἀφθορίαν, σεμνότητα, 8 ¹λόγον ὑγιῆ¹ ἀκατάγνωστον, ἵνα ὁ ἐξ ἐναντίας ἐντραπῇ μηδὲν ἔχων λέγειν περὶ ἡμῶν² φαῦλον. 9 δούλους ἰδίους δεσπόταις ¹ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν¹ εὐαρέστους εἶναι, μὴ ἀντιλέγοντας, 10 μὴ νοσφιζομένους, ἀλλὰ πᾶσαν πίστιν ἐνδεικνυμένους ἀγαθὴν, ἵνα τὴν διδασκαλίαν τὴν τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ κοσμῶσιν ἐν πᾶσιν.

Κεφάλαιον τῆς πρώτης καὶ δευτέρας τῆς διδασκαλίας ἐπίσης.

II Ἐπεφάνη γὰρ ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις, 12 παιδεύουσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας σωφρόνως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι, 13 προσδεχόμενοι τὴν μακαρίαν ἐλπίδα καὶ ἐπιφάνειαν τῆς δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν ¹Χριστοῦ Ἰησοῦ¹, 14 ὃς ἔδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἵνα λυτρώσῃται ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀνομίας καὶ καθαρῶς ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον, ζηλωτὴν καλῶν ἔργων. 15 Ταῦτα λάλει καὶ παρακάλει καὶ ἐλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς¹. μηδεὶς σου περιφρονεῖτω.

Γενος

III. 1 Ἐπομίμνησκε αὐτοὺς ἀρχαῖς ¹ἐξουσίαις ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν, πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐτοίμους εἶναι, 2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ¹ἐπικεκίς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους πραΰτητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους. 3 Ἦμεν γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι, ¹δουλεύοντες

8¹⁻¹ Cod. lit. εὐαγγελιστὴν λόγων ὑγιῶν. 8² ὑμῶν (cum A al.). 9¹⁻¹ ὑποτάσσεσθαι, ἐν πᾶσιν (cum Pesh.). 13¹⁻¹ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum A D₂ F₂ latine Pesh. al.). 15¹ ἐπιταγῆς (cum 73 118). III. 1¹ + καὶ (cum D₂ latine F₂ latine Pesh.). 2¹ + ἀλλὰ (cum F₂ latine Pesh.). 3¹ + καὶ (cum Pesh.).

f. 30 b

[illegible]

PHILEMON 11—25.

11 τὸν ποτέ σοι ἄχρηστον νυνὶ δὲ καὶ¹ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὐχρηστον, 12 ὃν ἀνέπεμψά σοι^{1, 2} αὐτόν, τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα· 13 ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἐμαυτὸν κατέχειν, ἵνα ὑπὲρ σοῦ μοι διακονῇ ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου, 14 χωρὶς δὲ τῆς σῆς γνώμης οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην τὸ ἀγαθόν σου ἢ ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιον. 15 τάχα γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη¹ πρὸς ὦραν, ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχης, 16 οὐκέτι ὡς δούλον ἀλλὰ ὑπὲρ δούλον, ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα ἐμοί, πόσῳ δὲ μάλλον¹ σοὶ καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν Κυρίῳ. 17 εἰ οὖν με ἔχεις κοινωνόν, προσλαβοῦ αὐτὸν ὡς ἐμέ. 18 εἰ δέ τι ἠδίκησέν σε ἢ ὀφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγα· 19 ἐγὼ Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω· ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ σεαυτὸν μοι προσοφείλεις. 20 ναί, ἀδελφέ¹, ἐγὼ σου ὀναίμην ἐν Κυρίῳ· ἀνάπαντόν μου τὰ σπλάγχνα ἐν Χριστῷ.

21 Πεποιθὼς τῇ ὑπακοῇ σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ἃ λέγω ποιήσεις. 22 ἅμα δὲ καὶ ἐτοίμαζέ μοι ξενίαν· ἐλπίζω γὰρ ὅτι διὰ τῶν προσευχῶν ὑμῶν χαρισθήσομαι ὑμῖν.

23 Ἀσπάζεται σε Ἐπαφρᾶς ὁ συναιχμαλώτός μου ἐν² Χριστῷ Ἰησοῦ², 24 Μάρκος, Ἀρίσταρχος, Δημᾶς, Λουκᾶς, οἱ συνεργοί μου.

25 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν.¹

¹Ἐπελίσθη ἢ Ἐπιστολή ἢ πρὸς Φιλήμονα καὶ Ἀππίαν

11¹ Cod. om. καὶ (cum A D₂ F₂ latine) 12¹ om. σοι (cum plur.). 12² + σὺ δὲ
 προσλαβοῦ (cum D₂ F₂; cf. \aleph^c Pesh.). 15¹ + σου (cum P vg.). 16¹ om. μάλλον. \aleph
 20¹ + μου. \aleph 23²⁻² Ἰησοῦ Χριστῷ (cum Pesh.). 25¹ + Ἀμήν (cum \aleph F₂ latine Pesh. al.).

Climacus III.

HEBREWS II. 9—III. 1.

f. 25a

f. 25b

17 לבדל חסד	14 לבדל חסד	סלמס רחוקה	9 חסד חסד
נל למ רחב	הקלל כשחשס	הסכסס סכסס	הסכסס
חסכס סכסס	כס רחס סכסס		סכסס חס
לכסס : לבדל	כסס חס חס	11 חס חס *	חלל חס חס
חסס חס חס	כשחשס חסס	חססס ¹ סלמ	כס חס
חסס חסס	כסס חססס	חסססס	לססס לבדל
חססס חס	לבדל חססס	חס חס חס	חסססס
כסס : חסס	חססס חס	חס : לבדל	חססס
חסס חססס	לסס חסס	חס ל חסס	כס חס
18 חססס : 18 חסס	חססס חססס	חס ל חסס	חסססס
חס חסס חס	חס חסס חסס	12 חסס : 18 חסס	חסס : לבדל
חססס חס	15 חסס חס סלמ חס	חס חס חס	חסססס
חסס חסס	לבדל חססס	חסס חסס	חססס חס חס
חסססס חסס *	חססס חסס	חססס	חסס חסס
חסס חססס	חסס חססס	חסס חסס	10 חססס : 10 חס
חסס חססס	16 חסססס : 18 חס	13 חססס חס	חס חסס
iii.1 חססס חסס חסס	חס חסס חסס	חסס חסס	חסס : חסס
חססס חסס	חסס חסס חסס	חסס : חסס	חסס חס
חססס חססס	חס חס חס	חס חס חסס	חססס : חס
חסססס : חסס	חססס	חסס חסס	חססס חסס
חססס חסס	חסס חסס חסס	חס חסס :	חססס חסס

*— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 14, 118, 119.¹ Cod. חסססס

HEBREWS II. 9—III 1.

9 τὸν δὲ βραχύ τι παρ' ἀγγέλους ἡλαττωμένον βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ πάθημα τοῦ θανάτου δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον, ὅπως χάριτι Θεοῦ ὑπὲρ παντὸς γεύσῃται θανάτου. 10 Ἐπρεπεν γὰρ αὐτῷ, δι' ὃν τὰ πάντα ¹καὶ δι' οὗ τὰ πάντα¹, πολλοὺς υἱοὺς εἰς δόξαν ἀγαγόντα τὸν ἀρχηγὸν τῆς σωτηρίας αὐτῶν διὰ παθημάτων τελειῶσαι.

Καὶ φανερὰ τῇ τοῦ Θεοῦ ἐκτίμησιν παρὰ πάντας.

11 ὃ τε γὰρ ἀγιάζων καὶ οἱ ἀγιαζόμενοι ἐξ ἑνὸς πάντες· δι' ἣν αἰτίαν¹ οὐκ ἐπαισχύνεται ἀδελφούς αὐτοὺς καλεῖν, 12 λέγων¹

Ἀπαγγελῶ τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου,
ἐν μέσῳ ἐκκλησίας ὑμνήσω σε·

13 καὶ πάλιν

Ἐγὼ ἔσομαι πεποιθὼς ἐπ' αὐτῷ·

καὶ πάλιν

Ἴδου ἐγὼ καὶ τὰ παιδιά ἃ μοι ἔδωκεν¹ ὁ Θεός. 14 ἐπεὶ οὖν τὰ παιδιά κεκοινώνηκεν αἵματος καὶ σαρκός, καὶ αὐτὸς παραπλησίως μετέσχεν τῶν αὐτῶν¹, ἵνα διὰ τοῦ θανάτου καταργήσῃ τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου, τοῦτ' ἔστιν τὸν διάβολον, 15 καὶ ἀπαλλάξῃ τούτους, ὅσοι φόβῳ θανάτου διὰ παντὸς τοῦ ζῆν ἔνοχοι ἦσαν δουλείας. 16 οὐ γὰρ δήπου¹ ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται,² ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραάμ ἐπιλαμβάνεται. 17 ὅθεν ὥφειλεν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς¹ ὁμοιωθῆναι, ἵνα ἐλεήμων γένηται καὶ πιστὸς ἀρχιερεὺς τὰ πρὸς τὸν Θεόν, εἰς τὸ ἰλάσκεσθαι τὰς ἁμαρτίας τοῦ λαοῦ. 18 ἐν ᾧ γὰρ πέπονθεν αὐτὸς πειρασθεὶς, δύνатаι¹ τοῖς πειραζομένοις βοηθῆσαι.

Ἀλλ' ἡ πεποιθὴς.

III. 1 Ὅθεν, ἀδελφοὶ ἅγιοι, κλήσεως ἐπουρανίου μέτοχοι, κατανοήσατε τὸν Ἀπόστολον καὶ Ἀρχι[

10¹⁻¹ Cod. om. καὶ δι' οὗ τὰ πάντα (homœoteleuton?)

11¹ om. αἰτίαν (cum Pesh.).

12¹ λέγει γὰρ. **ⲙⲁ**

13¹ ἔδωκε. **ⲙⲁ**

14¹ + παθημάτων (cum D₂ a₁).

16¹ om. δήπου (cum Pesh.).

16² + ὁ Θεός. **ⲙⲁ**

17¹ + αὐτοῦ (cum Pesh.).

18¹ + καὶ (cum F₂).

Climacus III.

HEBREWS VII. 12^b—27.

f. 28 a

f. 28 b

מִן מַלְאֲכֵי הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם יֵצֵא לְחַיֵּי	הַשָּׁמַיִם	לְשֹׁמְעֵי
לְמִלֵּם הַשָּׁמַיִם	כִּי הַשָּׁמַיִם	* אֲדַבְּרָה: אֵלַי	הַשָּׁמַיִם
הַשָּׁמַיִם	מִן הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם	13 מִלֵּם: 13 מִלֵּם יֵצֵא
לְלֵמָּה הַשָּׁמַיִם	21 חֲמִשָּׁה: 21 מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם:	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם
יֵצֵא מִן הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם לְחַיֵּי	17 הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם כִּי הַשָּׁמַיִם
לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	יֵצֵא הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם יֵצֵא כִּי
26 הַשָּׁמַיִם 26 הַשָּׁמַיִם	לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם	לְחַיֵּי חַיֵּי הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם הַשָּׁמַיִם
יֵצֵא מִן הַשָּׁמַיִם	יֵצֵא מִן הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם:	לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם: 14 יֵצֵא
אֵלַי מִן הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם: הַשָּׁמַיִם	18 חַיֵּי כִּי יֵצֵא	מִן יֵצֵא כִּי
חֲמִשָּׁה יֵצֵא:	22 לְחַיֵּי: 22 הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם	מִלֵּם הַשָּׁמַיִם
הַשָּׁמַיִם: הַשָּׁמַיִם:	יֵצֵא חַיֵּי הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם
יֵצֵא מִן הַשָּׁמַיִם:	הַשָּׁמַיִם אֲדַבְּרָה	כִּי מִלֵּם לְחַיֵּי	כִּי הַשָּׁמַיִם
יֵצֵא מִן הַשָּׁמַיִם:	יֵצֵא חַיֵּי:	כִּי מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם
27 אֲדַבְּרָה: 27 מִלֵּם	23 מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	מִן מִלֵּם הַשָּׁמַיִם:	חַיֵּי חַיֵּי הַשָּׁמַיִם
הַשָּׁמַיִם לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם	חֲמִשָּׁה חַיֵּי:	19 חַיֵּי יֵצֵא לְ	לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם:
חַיֵּי חַיֵּי	לְחַיֵּי הַשָּׁמַיִם	עַל מִלֵּם:	15 חַיֵּי הַשָּׁמַיִם
מִן מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם חַיֵּי	חַיֵּי חַיֵּי	חַיֵּי חַיֵּי:
חַיֵּי: חַיֵּי:	הַשָּׁמַיִם הַשָּׁמַיִם:	חַיֵּי חַיֵּי:	חַיֵּי לְחַיֵּי
חַיֵּי חַיֵּי	24 מִלֵּם הַשָּׁמַיִם	הַשָּׁמַיִם חַיֵּי	הַשָּׁמַיִם חַיֵּי
חַיֵּי חַיֵּי	חַיֵּי לְחַיֵּי: לְ	חַיֵּי חַיֵּי	16 חַיֵּי מִלֵּם: 16 מִלֵּם
חַיֵּי חַיֵּי	חַיֵּי חַיֵּי:	20 לְלֵמָּה: 20 מִלֵּם	הַשָּׁמַיִם חַיֵּי
חַיֵּי חַיֵּי	25 כִּי חַיֵּי אֵלַי	הַשָּׁמַיִם לְחַיֵּי	הַשָּׁמַיִם
חַיֵּי: *	חַיֵּי:	חַיֵּי:	

HEBREWS VII. 12^b—27.

12^b νόμον μετάθεσις γίνεται. 13 ἐφ' ὃν γὰρ λέγεται ταῦτα, φυλῆς ἐτέρας μετέσχηκεν, ἀφ' ἧς οὐδείς προσέσχηκεν τῷ θυσιαστηρίῳ. 14 πρόδηλον γὰρ ὅτι ἐξ Ἰούδα ἀνατέταλκεν ὁ Κύριος ἡμῶν, εἰς ἣν φυλὴν περὶ ἱερέων¹ οὐδὲν Μωϋσῆς ἐλάλησεν. 15 Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα Μελχισεδέκ ἀνίσταται ἱερεὺς ἕτερος, 16 ὃς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκίνης γέγονεν ἀλλὰ κατὰ δύναμιν ζωῆς ἀκαταλύτου. 17 μαρτυρεῖται γὰρ¹ ὅτι Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. 18 ἀθέτησις μὲν γὰρ γίνεται προαγωγῆς ἐντολῆς διὰ τὸ αὐτῆς ἀσθενὲς καὶ ἀνωφελές, 19 οὐδὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ νόμος, ἐπεισαγωγὴ δὲ¹ κρείττονος ἐλπίδος, δι' ἧς ἐγγίζομεν τῷ Θεῷ. 20 Καὶ καθ' ὅσον οὐ χωρὶς ὀρκωμοσίας,—οἱ μὲν γὰρ χωρὶς ὀρκωμοσίας εἰσὶν ἱερεῖς γεγονότες, 21 ὁ δὲ μετὰ ὀρκωμοσίας διὰ τοῦ λέγοντος πρὸς αὐτόν Ὡμοσεν Κύριος, καὶ οὐ μεταμεληθήσεται Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα.—22 κατὰ τοσοῦτο καὶ¹ κρείττονος διαθήκης γέγονεν ἕγγυος Ἰησοῦς. 23 Καὶ οἱ μὲν πλείονές εἰσιν γεγονότες ἱερεῖς διὰ τὸ θανάτῳ κωλύεσθαι παραμένειν. 24 ὁ δὲ διὰ τὸ μένειν αὐτόν εἰς τὸν αἰῶνα ἀπαράβατον ἔχει τὴν ἱερωσύνην. 25 ὅθεν καὶ σώζειν εἰς τὸ παντελὲς δύναται τοὺς προσερχομένους δι' αὐτοῦ τῷ Θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν. 26 Τοιοῦτος γὰρ ἡμῖν καὶ ἔπρεπεν ἀρχιερεὺς, ὁσιος, ἄκακος, ἀμίαντος, κεχωρισμένος ἀπὸ τῶν ἁμαρτωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶν οὐρανῶν γενόμενος. 27 ὃς οὐκ ἔχει καθ' ἡμέραν ἀνάγκην, ὥσπερ οἱ ἀρχιερεῖς, πρότερον ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν θυσίας ἀναφέρειν, ἔπειτα τῶν τοῦ λαοῦ.

14¹ Cod. ἱερατείας (cum Pesh. *al.*).
22¹ om. καὶ (cum A D₂ F₂ Pesh. *al.*).

17¹ + περὶ αὐτοῦ (cum Pesh.).

19¹ + ἦν (cf. Pesh.).

f. 38 b

[illegible]

Isaiah lxiii. 9^b—11^a.

[illegible]

*
II כחשן ה' אלה

14 עד ברכה חסדו	יום במועד
אדרכתו הנסע	העבד
מה הכנסה	האדברתו
הלחץ ידית	במסעך זכר

— Cf. *Studia Sinaitica* VI. pp. 14, 15, 120, 121.

ISAIAH LXIII 9^b—11^a.

9^b αὐτούς, καὶ ὕψωσεν αὐτοὺς πάσας τὰς ἡμέρας τοῦ αἰῶνος· 10 αὐτοὶ δὲ ἠπείθησαν καὶ παρώξυναν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον αὐτοῦ· καὶ ἐστράφη ¹ αὐτοῖς εἰς ἔχθραν, ² αὐτὸς ἐπολέμησεν αὐτούς. 11 καὶ ἐμνήσθη ἡμερῶν αἰωνίων·

HEBREWS IX. 11—19.

11 Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν γενομένων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειότερας σκηνῆς οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, 12 οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. 13 εἰ γὰρ τὸ αἷμα τράγων καὶ ταύρων καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, 14 πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἁμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ἡμῶν¹ ἀπὸ νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι. 15 Καὶ¹ διὰ τοῦτο διαθήκης καινῆς μεσίτης ἐστίν, ὅπως θανάτου γενομένου εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παραβάσεων τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν οἱ κεκλημένοι τῆς αἰωνίου κληρονομίας. 16 ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου· 17 διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία, ἐπεὶ μή ποτε ἰσχύει ὅτε ζῇ ὁ διαθέμενος. 18 Ὅθεν οὐδὲ ἡ πρώτη χωρὶς αἵματος ἐνκεκαίνισται. 19 λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ τὸν νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ λαῷ, λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων ¹καὶ τῶν τράγων¹ μετὰ ὕδατος καὶ ἐρίου κοκκίνου καὶ ὑσσώπου, αὐτό τε τὸ βιβλίον καὶ πάντα

Isaiah LXIII. 10¹ Cod. + Κύριος (cum 49^c 87 91 97 etc.). 10² + καὶ (cum **N**^{*} 49 86 87 etc.). Hebrews IX. 14¹ ἡμῶν (cum **N** F₂ al.). 15¹ om. Καὶ (cum Pesh.). 19¹⁻¹ om. καὶ τῶν τράγων (cum Pesh.).

f. 133 b

f. 133a

Հետո անկիւն:

2 Peter i. 1—12^a.

weifen durch die

ਅੰਤਰ ਅੰਤਰ I

חברת העליונה

कुल ७००००

לחלום האהבה

കുടുംബം

માર : કહિયો

למ חסד וחסד וחסד

המכלול

∴ $K_{\text{eff}} = 0.0001$

2. **مفہد لحم**

Yours truly,

നമോദകു

ਅੰਤਰਿਕ ਕਲਾ

حکومت کا حکم:

3. கனம் அமைச்சர்

حکم سلطہ

നാമധേയം

کامیاب نہ ہو سکتا ہے

Τοῦ Πέτρου πρώτη.

II PETER I. 1—12.

Δευτέρα τοῦ Πέτρου Ἐπιστολή.

1 Συμεὼν¹ Πέτρος δούλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῖς ἰσότημον ἡμῖν λαχοῦσιν πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ· 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη ἐν ἐπιγνώσει τοῦ Θεοῦ καὶ Ἰησοῦ¹ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

3 Ὡς τὰ πάντα ἡμῖν τῆς θείας δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν δεδωρημένης διὰ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς ἰδίᾳ δόξῃ καὶ ἀρετῇ, 4 δι' ὧν τὰ τίμια καὶ μέγιστα ἡμῖν ἐπαγγέλματα δεδώρηται, ἵνα διὰ τούτων γένησθε θείας κοινωνοὶ φύσεως, ἀποφυγόντες¹ τῆς ἐν τῷ κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ φθορᾶς¹. 5 καὶ αὐτὸ τοῦτο δὲ σπουδὴν πᾶσαν παρεισενέγκαντες ἐπιχορηγήσατε ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν, ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ τὴν γνῶσιν, 6 ἐν δὲ τῇ γνῶσει τὴν ἐγκράτειαν, ἐν δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ τὴν ὑπομονήν, ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν, 7 ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ τὴν ἀγάπην. 8 ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα οὐκ ἄργους οὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπίγνωσιν· 9 ᾧ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλὸς ἐστίν¹ μυωπάζων, ² λήθην λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἁμαρτιῶν. 10 διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε¹ βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε. 11 οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ.

12 Διὸ μελλήσω ἀεὶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν

1¹ Cod. Σίμων (cum B 5 13 etc.). 2¹ + Χριστοῦ (cum ~~Σ~~ A Pesh.). 4¹⁻¹ τῆς ἐν τῷ κόσμῳ ἐπιθυμίας καὶ φθορᾶς. ~~τα~~ 9¹ + καὶ. ~~τα~~ 9² + καὶ (cum Pesh.). 10¹ + διὰ τῶν καλῶν ἔργων (cum ~~Σ~~ A h, cf. Pesh.).

II PETER III. 16^b—18.

16^b α οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν ὡς καὶ τὰς λοιπὰς γραφὰς πρὸς τὴν ἰδίαν¹ αὐτῶν ἀπώλειαν. 17 Ὑμεῖς οὖν¹, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε ἵνα μὴ τῇ τῶν ἀθέσμων πλάνῃ συναπαχθέντες ἐκπέσητε τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ, 18 αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. ¹

Ἐτελέσθη ἡ Ἐπιστολὴ τοῦ Πέτρου ἡ δευτέρα.

I JOHN I. 1—9^a.

Ἡ πρώτη τοῦ Ἰωάννου Ἐπιστολή.

1 Ὁ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὁ ἀκηκόαμεν,¹ ὁ ἐωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὁ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ Λόγου τῆς ζωῆς,— 2 καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἥτις ἦν πρὸς τὸν Πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν,— 3 ὁ ἐωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν. καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ Πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ. 4 καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς ¹ ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν² ᾗ πεπληρωμένη.

5 Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία¹ ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ Θεὸς φῶς ἐστὶν καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία. 6 Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ σκοτεινῷ περιπατῶμεν, ψευδόμεθα καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν. 7 ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτί, κοινωνίαν ἔχομεν ¹ μετ' ἀλλήλων¹ καὶ τὸ αἷμα ² Ἰησοῦ τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ² καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. 8 ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. 9 ἐὰν ὁμολογῶμεν

II Peter III. 16¹ Cod. om. ἰδίαν. ~~α~~ 17¹ δὲ. ~~α~~ 18¹ + ἀμὴν (cum ~~α~~ A P₂ Pesh.).
 I John I. 1¹ + καὶ (cum Pesh.). 4¹ + ὑμῖν (cum A C K L Pesh.). 4² ὑμῶν (cum A C K P Pesh. etc.). 5¹ ἐπαγγελία (C P 13 etc.). 7¹⁻¹ μετὰ τοῦ Θεοῦ (cum harl. cf. tol. aeth. pl.).
 7²⁻² τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ (cum 34).

Climacus IV.

FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH.

[illegible]

FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH.

(f. 9 b) them, for these are not for thy good, these must perish. For we also serve Jesus, like Peter and Paul. When they said (this,) they threw off their own arms, and flung them down in the face of the king; and said unto him: "Take thine own, for we have found our King, better than thou." And when the king heard these things, he was sad.

And in the night, in a vision.....and they said unto him: "What will he do unto us? In truth those words of the King of the Cushites are true. For what he said was that they have bewitched thine own soldiers; and he did not deceive [thee]. For I have been repudiated by two thousand¹ of my own soldiers. What then shall I do for you? If he goes down I will slay you. I know that there is no strength in them."

Then the king said that they should be thrown (f. 9 a) into the prison, and that other two thousand soldiers should go with horses, and throw down the city to the ground, and that they should bring these two wizards, and "I will do with them as I will."

And when they were ready to go, they changed the weapons of their warfare.

And when Peter was troubled in spirit that those (men) were coming to destroy the city, he said unto Paul: "Brother Paul, let us rise and go and make ourselves known unto Berghamus, the king, for if we do not go, he will send and lay waste the city because of us." And he said: "Let us go, father Peter." And while they were going out of the city they prayed. And they both rode upon a cloud which came down, for it hearkened unto them as a servant hearkeneth unto his master. For the Saviour protecteth those

¹ Lit. "twenty hundred."

FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH.

(f. 12 b) rest, and his kingdom shall be destroyed, for it was he who made my heart doubt about you. Let the man be accursed who saith an evil word against you."

Then he besought them, saying: "Cause me to come down. I will serve you like a slave."

Peter said unto him: "As God liveth, thou shalt not be released unless thou first dost send to the prison, and bring these two thousand¹ soldiers."

And Berghamus, king of Rome, said: "He who hath restored you is not he who put you into the prison house, but Jesus it is Who hath restored you." And the king turned unto his daughter, and spake these words and said: "My daughter, go in haste, and bring them out, and say what thou hast heard, but linger not, lest I die in my false faith, (f. 12 a) for I know, my daughter, that many (virgins?) have died in these days." Peter said unto him: "If thou wert to spend ten years thou wouldst not die, because thou art not in the commandment of God, for thou wert at (thy) end in the day that thou wert born a man on the earth; and they did not die, because they are of God." But she, Luhith, opened the door of the prison, and brought them as he had commanded her, because she alone remained, (and) had not come. And when they came, the king said unto Peter: "My Lord Peter, turn thyself unto me, speak, that I also may be converted."

And Peter said: "As God liveth, against Whom thy mouth hath blasphemed, and against His Apostles, if thou dost not take a pen and ink and write and say that there is no other god

Cf. *Horae Semiticae* IV. pp. 188, 189.

¹ Lit. "twenty hundred."

f. 14 b

Cant.
v. 2.

Cant.
v. 3.

Cant.
v. 3.

[illegible]

f. 14 a

סאמא טאטא
 צאלאטא : א
 דא חאטא סא
 דא לאל נאטא
 טאטא סא אט
 סא אטא דא
 אטא : דא
 אטא
 דא : אטא
 סא אטא
 אטא דא אטא
 אטא דא אטא
 דא אטא
 דא : אטא
 דא : אטא
 אטא אטא
 דא אטא :
 אטא אטא :
 אטא דא

¹ Cod. **مدحيم**

³ Cod. *Kuesch*

³ Arabice كع,

FRAGMENT OF A HOMILY.

(f. 14 a) and we shall be blessed by thy prayer. But if he should requite from thence we shall say: Let him rest, and therefore he will seek from God; for he is in the world of perfection. If he will seek from God that he may be delivered from the evil of this world of defectiveness; and we will praise God, for He is to be praised to the ages. Amen.

~~~~~  
 And because the honoured likeness of our Father belongs to the Bride, she is well like him. For the Bride boldly goeth about the street, and all the people see her. And the righteous doth also boldly walk about among men. And his good deeds are known unto all the people. The adornment of the Bride increases the praise of her beauty. The deeds of the righteous add to his rest in the kingdom.

(f. 14 b) Clapping (of hands) and rejoicings delight the people of the Bride, and the joy of the righteous are the songs and the psalms that gladden his heart.

We shall recite the song of her husband, and of her marriage. And the righteous is joyful in the Christ and His kingdom. The Bride doth not open the door to a strange man. And the righteous doth not bow his heart to the obedience of strangers.

**Cant. v. 2.** If (when) Solomon sees the husband,—what does he say in the Song of Songs on behalf of the Bride, He was grieved knocking at the door, and said: "Open unto me, my sister, O Bride!" What doth the Bride answer him? She saith: **Cant. v. 3.** "I have taken off my tunic, I will not put it on. I have washed my feet; I will not soil them." And who is he that (quieted?) her,

*Climacus* IV.

FRAGMENT OF A HOMILY.

f. 129a

**f. 129 b**

[illegible]

<sup>1</sup> Cod. ഡന്റ

## FRAGMENT OF A HOMILY.

(f. 129 b) knocking on the door? But as he, Satan, ceases not day nor night to knock on the hearts of all men, for he devises evil things. But while he himself is knocking, the believer answers, saying unto him, I have stripped off thy teaching, I will not be clothed with it, I have washed my feet with the water of baptism, I will not soil them going to the house of idols. But if a man like him, saith: Solomon says, "Let them sing songs." And the Church is honoured. And if he seeks to say unto him that the Church is the people, as Jeremiah prophesieth, that

cf.  
Jer. vii. 4. "ye also are the temple of God if ye do His will." And he may grant us, (f. 129 a) that a soldier may fear the Lord. Truly in every thing a just man resembles a soldier. The soldier has a shield; and the just man has true faith. The soldier has arrows; and the just has prayers soaring through the air. The soldier has a sword; and the just has the Word of God, which is sharper than a two-edged sword.

The soldier is not entangled in the affairs of the world, that he may please the king whom he serves. And the ruler of the Church ought not to be entangled with the affairs of the world; in order that he may please God Whom he serves.

II Tim. ii. 4. For the ruler ought to remember the word which Paul the Apostle spoke that *a man does not war and entangle himself with the concerns of the world, in order*

## Climacus IV.

## FRAGMENT OF A HOMILY.

f. 124 a

f. 124 b

|                     |                       |            |             |
|---------------------|-----------------------|------------|-------------|
| המסע :              | כח רחלמ               | כ נר ורמכ  | המכ ער לר   |
| הלח ור Eph. vi. 12. | מלכ : ח               | כסר ארמכ   | המכ חל לר : |
| החכמ                | אחלמ ר                | המכ חסמכ   | לכ ארמ חלמ  |
| למל כמ              | ארמ חלמ               | ח רמכ : מכ | רמכ ל מכ    |
| מכמ : מכ            | עלמ רל                | ר ארמ מ    | חל מחלמ     |
| לממ ורמכ            | חלל מכ II Tim. ii. 5. | ורמכ מרמ   | כמממ חלמ    |
| רממ חלמ             | כ כממ                 | כרמ :      | רממ חלמ     |
| ממכ : מכ            | חלמ מר                | ממכ מ      | מל חלמ      |
| מכ חלמ              | מ מכ                  | ממ ארמ     | כמממ        |
| ממכ מ               | ממכ :                 | ממ ארמ     | חלמ :       |
| ממכ מ               | אחלמ מכ               | ממ רממ     | מממ ל       |
| לממ מ               | מ מכ                  | כ נר למל   | ממ מממ      |
| מממ                 | מ מכ                  | ממ לחלמ    | ממממ        |
| לכלמ :              | כ מ מכ                | מל מכ      | מממ מכמ     |
| אחלמ                | ממ רממ                | מממ מ      | מ מכמ       |
| חלמ מכ              | ממ מכ                 | מממ מ      | מממכ :      |
| מ מכ                | מממ מלמ               | מממ לחלמ   | מממ מכ נר   |
| לממ מכ              | מממ מכמ               | מל : מכ    | מממ למל     |
| מממ מכ              | מממ חלמ :             | מ מכ מל    | מממ רמ ארמ  |
| מממ מכ              | מממ מלמ               | כמממ       | מממ למל :   |

## FRAGMENT OF A HOMILY.

(f. 124 b) that he may please Him whom he serveth. Paul doth not say, that a man is not to use and be served by the affairs of the world. For the righteous make use of the world; and are not entangled in the affairs of the world. And that he may make known to thee, that truly the likeness of the leader of the Church is the likeness of a soldier.

A soldier if he is victorious gladdens many. And if he is beaten, he grieves many. If the soldier is victorious he establishes the land for which he is fighting. And if the soldier is beaten, he leaves those barbarians free to enter. And they lay waste all; and destroy the palm trees (?). Likewise he also the Leader of the Church, when he had vanquished Satan, made all the people glad; if the faith of the leader is firm he profiteth all the people. And if he had spoken of his faith, (f. 124 a) he would have persuaded all the people. But about the athlete, II Tim. 11. Paul the Apostle says, that "*he is not crowned unless he strive lawfully.*" And who 5. is that athlete but the monk? The athlete is stripped of his clothes when he goes down to wrestle. Ye also, O monks! strip from yourselves the concerns of this Eph. vi. 12. world, that ye may vanquish in the conflict of the Christ. *For ye wrestle not against flesh and blood* but against the spirits who fly beneath the heavens. As Paul the Apostle testifies and says, in all things monks should be like athletes.

The athlete of the world goes down stripped to the conflict. Ye also, O monks, strip

**f. 7 b**

<sup>1</sup> *sic.*      <sup>2</sup> Cod. ~~Κατα~~

<sup>3</sup> Cod. **كح**

<sup>4</sup> Cod. **ᐱᐅᐱᐅᐱᐅ**

<sup>5</sup> Cod. ~~44~~

**f. 7 a**

[illegible]



## FRAGMENT OF A HOMILY.

(f. 7 a) from you the wealth of this world, remembering the word which the Lord spake in the Gospel: that "*Ye cannot serve God and mammon.*" Paul also saith: **Matt. vi. 24.** "*We have brought nothing into the world, and we can take nothing out of it.*" **I Tim. vi. 7.** And Job saith: "*Naked came I into the world, and naked shall I go out of it.*" **Job i. 21.** An athlete guards his body from food that might relax it; and an anchorite from words that relax his mind. And it is right for them to take care of their bodies. An athlete doth not smear his limbs in wax, but softeneth them with oil, in order that they may be obedient to him in presence of the man who cometh down to wrestle with him, Ye also, anchorites, prepare your limbs by fasting (f. 7 b) and by prayer, for they are snares of the household which destroy Satan.

The law of the athlete (is) that he is not allowed to strike with the sword. The law of the anchorite (is) that he may not kill by whispering with his tongue; remembering the word which the Lord hath said in the Gospel: "*That for every idle word that cometh out of your mouth, ye shall give an account of it in the day of judgement.*" **Matt. xii. 36.** The athlete is not allowed to strike with a staff below the belt. And thou also, O anchorite! <sup>1-1</sup>mayest not slay thy brother with thy tongue<sup>1</sup> in sleep, remembering the word which John the Apostle hath spoken: "*He who hateth his brother his inheritance shall be in darkness.*" Let the athlete keep himself from the sight of women; and for whatsoever cometh, let him not linger when he is passing to go down and to wrestle. He doeth all these things, because of the expectation of his liberty.

<sup>1-1</sup> lit. who shall not slay his brother with his tongue

*Climacus VI.*

f. 26a

## PSALM CXL (CXLI).

- 1 Κἔ εκαικρα (*sic*) πρὸς σε εἰσακοῦσον μοῦ  
 πρὸς ἧς τῇ φωνῇς (*sic*) τῆς δεισεως [μ]ο[γ]  
 ἐν τῷ κεκραγεῖναι (*sic*) πρὸς σε
- 2 Κατεγθῆνθῃ τῷ ἡ προσεῖχῃ μοῦ ω[ς]  
 [θγ]μιαμα ἐνωπίον μοῦ (*sic*)  
 ἐπαρσις τῶν χειρῶν μοῦ θγσια ἐς[περίνη]
- 3 θοῦ Κἔ φύλακῇ τῷ στόματι μοῦ  
 καὶ θῦραν περιοχῆς περὶ τὰ χίλη (*sic*) μοῦ
- 4 μὴ ἐκκλίνῃς τὴν καρδίαν μοῦ εἰς λο[γους]  
 πονηρίας  
 τοῦ προφασίζεσθαι προφασεῖς ἐν ἀμαρ[τῖαις]  
 σὺν ἀν[οις] ἐργαζομένοις τὴν ἀνομίαν.  
 καὶ οὐ μὴ σὺνδράσῃ (*sic*) μετὰ τῶν ἐκλεκτῶν
- 5 παιδεύσι (*sic*) [μ]ε δίκαιος ἐν ἐλεεί καὶ ἐλεῖζι (*sic*) [με]  
 ἐλαῖον δὲ ἀμαρταλοῦ μὴ λιπανάτῃ τὴν  
 κεφαλὴν μοῦ  
 ὅτι ἐτι καὶ ἡ προσεῖχῃ μοῦ ἐν τ[αῖς] εὐδοκίαις [αὐτῶν]
- 6 κατεποθῆσαν ἐχόμενα πέτρας οἱ κραταῖοι [αὐτῶν]  
 ἀκούσαντες τὰ ῥήματα μοῦ ὅτι ἠδῆνῃσαν
- 7 ὡς (*sic*) παχὺς ἡ ἐρραγῇ ἐπὶ τῆς ἡς  
 διεσκορπίσθῃ τὰ ὅστα αὐτῶν παρὰ τὸν [ἀδὴν]
- 8 ὅτι πρὸς σε Κἔ κἔ οἱ ὀφθαλμοὶ μοῦ  
 ἐπεὶ (*sic*) σε ἠλπίσα μὴ ἀντανόησις (*sic*) τὴν ψυχὴν [μοῦ]
- 9 φύλαξον με ἀπὸ παγίδος τῆς σὺνθεσ - - - -  
 τῆσαντο μοι  
 καὶ ἀπὸ σκανδάλων τῶν ἐργαζομε[νων]  
 τὴν ἀνομίαν :

*Climacus V.*

f. 93b

Joh. xx. 19 *ἡμερα ἐκεινῇ τῇ μι  
 α σαββατων και των  
 θυρων κεκλεισμενων  
 οπου ησαν οι μαθη  
 ται συνηγμενων  
 δια τον φοβον των  
 ιουδαιων ηλθεν ἰς  
 και εστη εις το μεσον·  
 και λεγει αυτοις ειρη  
 νη υμιν.*  
 20 *και τουτο ειπων ἐδι (sic)  
 ξεν τας χειρας και  
 την πλευραν αυτοις·  
 εχαρησαν ουν οι μα  
 θηται ιδοντες του*  
 25 *κν· ελεγον ουν  
 οι αλλοι μαθηται  
 εορακαμεν (sic) τον κν  
 ο δε ειπεν αυτοις  
 εαν μη ειδω εν  
 ταις χερσιν αυτου  
 τον τυπον των  
 ηλων και βαλω  
 τον δακτυλον μου  
 εις τον τοπον των  
 ηλων· και  
 βαλω την χειρα  
 μου εις την πλευ  
 ραν αυτου ου μη  
 πιστευσω.*  
 28 *και απεκριθη*

*ο κς μου και ο θς μου*  
 ψπη Joh. *λεγει αυτω ο ἰς οτι*  
 xx. 29 *εορακας (sic) με πεπι  
 στευκας μακαριοι  
 οι μη ιδοντες με  
 και πιστευσαντες·*  
 ψπθ 30 *πολλα μεν ουν και  
 αλλα σημια (sic) εποιη  
 σεν ο ἰς ενωπιον  
 των μαθητων α  
 ουκ εστιν γεγραμ  
 μενα εν τω βιβλι*  
 31 *ω τουτω ταυτα  
 δε γεγραπται ινα  
 πιστευηται (sic) οτι  
 ἰς εστιν ο χρ ο υς του  
 θυ και ινα πιστευ  
 οντες ζωην εχη  
 ται (sic) εν τω ονομα  
 τι αυτου·*  
 ψγ xxi. 1 *και μετα ταυτα ε  
 φανερωσεν ευτον (sic)  
 παλιν ο ἰς τοις μα  
 θηταις επι της  
 θαλασσης της τι  
 βεριαδος εφανε  
 ρωσεν δε ουτως*  
 2 *ησαν ομου σιμων  
 πετρος και θ[ω]  
 μας ο λεγομενος  
 Διδυμος και Να  
 θαναηλ ο απο Κανα*

*Climacus V.*

f. 94 a

John xii. 1 οπου ην λαζαρος ο τε  
 θνηκως ον ηγει  
 ρεν εκ νεκρ[ων]  
 2 Εποισαν ουν αυτω  
 δειπνον εκει και  
 [η Μ]αρθα διηκουει  
 Λα[ζ]αρος εις ην των  
 συνανακειμενων  
 3 συν αυτω η ουν  
 Μαρια λαβουσα λιτρα  
 ν μυρου ναρδου πιστι  
 κης πολυτιμου η  
 ληψε τους ποδας  
 του ιυ και εξεμαξε  
 ταις θριξιν αυτης  
 τους ποδας αυτου  
 η δε οικεια επληρω  
 θη εκ της οσμης του  
 μυρου  
 6 ειπε δε τουτο ουχ  
 οτι περι των πτω  
 χων εμελλεν αυτω  
 αλλ οτι κλεπτης ην  
 και το γλωσσοκομον  
 ειχεν και τα βαλλο  
 μενα εβασταζεν:  
 9 εγνω ουν ο οχλος πο  
 λυς των Ιουδαιων  
 οτι εκει εστιν και  
 ηλθεν ου δια τον ιυ  
 μονον αλλ ινα και  
 [τον Λαζα]ρον ιδωσιν

τιζ Joh. Ευρων δε ο ις οναριον  
 xii. 14 εκαθισεν επ αυτο  
 καθως εστιν γεγρα  
 μενον:  
 15 Μη φοβου θυγατηρ  
 Σιων ιδου ο βασι  
 λευς σου ερχεται κα  
 θημενος επι πωλον  
 16 ονου· ταυτα δε  
 ουκ εγνωσαν οι μα  
 θηται αυτου το πρω  
 τον· αλλ οτε εδοξα  
 σθη ις τοτε εμνησ  
 θησαν οτι ταυτα  
 ην επ αυτω γε  
 γραμμενα και ταυ  
 τα εποίησαν αυτω  
 τιθ 17 Εμαρτυρει ουν ο ο  
 χλος [ο ων μ]ετ αυ  
 του οτι τον λαζα  
 ρον εφωνησεν εκ  
 του μνημιου (sic) και  
 ηγειρεν (sic) αυτον εκ  
 18 νεκρων δια του  
 το και υπηντησεν  
 αυτω ο οχλος οτι  
 ηκουσεν τουτο αυ  
 τον πεποιηκεναι  
 το σημιον· (sic)

*Climacus V.*

f. 85 b

Matt. viii. και παντας τους  
 16<sup>b</sup> κακως εχοντας  
 17 εθεραπευσεν οπως  
 πληρωθη το ρη  
 θεν δια ησαιου  
 του προφητου  
 λεγοντος αυτος  
 τας ασθeneias ημων  
 ελαβεν και τας  
 νοσους εβαστασεν  
 20 και λεγει (ο ις)  
 αι αλωπηκες (sic) φω  
 λεους εχουσιν και  
 τα πετεινα του ου  
 ρανου κατασκη  
 νωσεις ο δε υιος  
 του ανθου ουκ εχει  
 που την κεφαλην  
 κλινη  
 21 ετερος δε των μαθ  
 ητων αυτου  
 ειπεν αυτω κε επι  
 τρεψον μοι πρωτον  
 απελθειν και θαψαι  
 τον πατρα μου  
 ix. 27 και παραγοντι εκει  
 θεν τω ιυ ηκολου  
 θησαν αυτω δυο  
 τυφλοι κραζοντες  
 και λεγοντες ελεη  
 σον ημας υιε Δαδ

Matt. ix. ελθοντι δε εις την  
 28 οικειαν προσηλ  
 θον αυτω οι τυφλοι  
 και λεγει αυτοις  
 ο ις πιστευετε οτι  
 δυναμαι τουτο  
 ποιησαι.  
 λεγουσιν αυτω ναι  
 29 κε. τοτε ηψατο των  
 ομματων (sic) αυτων  
 λεγων κατα την  
 πιστιν υμων  
 γενηθητω υμιν  
 30 και ηνεωχθησαν  
 αυτων [οι οφ]θαλ  
 μοι. και ενεβριμη  
 σατο αυτους ο ις  
 λεγων· ορατε μη  
 δεις γινωσκετω.  
 31 οι δε εξελθοντες  
 διεφημισαν αυτον  
 εν ολη τη γη εκεινη  
 ρμγ 36 Ιδων δε τους οχλους  
 εσπλαγχνισθη  
 περι αυτων οτι η  
 -οχτ σαν εσκυλμενοι  
 και ρεριμενοι (sic)  
 ωσει προβατα  
 μη εχοντα ποιμενα  
 x. 5 τουτους τους ιβ  
 απεστειλεν ο ις

## FRAGMENTS OF A GREEK HARMONY OF THE GOSPELS

The following four pages are amongst the most legible ones of the Greek sloping uncials. It will be seen that they are not consecutive with each other.

### *Climacus V.*

f. 84 a

Matt. v. 30 δαλιζει σε εκκοψον  
αυτην και βαλε  
απο σου· συμφερει  
γαρ σοι ινα απολη  
ται εν των μελων  
σου και μη ολον  
το σωμα σου βλη  
θη εις γεενναν·  
31 ερρεθη δε ος αν  
πολυσι την γυ  
ναικα αυτου δο  
τω αυτη απο  
στασιον·  
32 εγω δε λεγω υμιν  
οστις αν απολυση  
την γυναικα αυ  
του παρεκτος λο  
γου πορνιας ποιει  
αυτην μοιχευ  
θειναι και ος εαν  
απολελυμενην  
γαμηση μοιχεται  
33 παλιν ηκουσατε  
οτι ερρεθη τοις  
αρχαιοις· ουκ επι  
ορκησεις· αποδω  
σεις [τω] κ̄ω τους  
ορκους σου  
34 εγω δε λεγω υμιν  
μη ομοσαι ολως  
μητε εν τω ουν̄ω

Matt. v. οτι θρονος εστιν  
35 του θ̄υ· μητε εν τη  
γη οτι υποποδιον  
εστιν των ποδων  
αυτου.  
μητε εις ιεροσολυ  
μα οτι πολις εστιν  
του μεγαλου βασι  
36 λεως μητε εν  
τη κεφαλη σου ομο  
σης οτι ου δυνασαι  
μιαν τριχα ποιη  
σαι λευκην η με  
37 λαιναν· εστω δε  
ο λογος υμων  
ναι ναι ου ου. το  
δε περισσον του  
των εκ του ποιη  
ρου εστιν.  
vi. 1 προσεχεται (*sic*) την  
δικαιοσυνην υ  
μων μη ποιειν  
εμπροσθεν των  
ανθρωπων προς  
το θεαθηναι αυ  
τοις· ει δε μηγε  
μισθον ουκ εχετε  
παρα του π̄ρς υμων  
2 του εν ουρανοις· οταν  
ουν ποιης ελεημο  
συνην μη σαλπισης

|                                                     | PAGE |                                                                | PAGE |
|-----------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------|------|
| *Romans vii. 2 <sup>b</sup> —11 <sup>a</sup> ...    | 108  | *Ephesians v. 8—24 <sup>b</sup> ...                            | 160  |
| „ viii. 9 <sup>c</sup> —11, *12—21 <sup>a</sup> ... | 110  | * „ vi. 12 <sup>a</sup> ...                                    | 198  |
| „ ix. 30 <sup>b</sup> —x. 9 <sup>c</sup> ...        | 112  | *Philippians ii. 12 <sup>c</sup> —26 <sup>a</sup> ...          | 162  |
| * „ xv. 11 <sup>c</sup> —21 ...                     | 114  | *Colossians iv. 6 <sup>b</sup> —11, 12—17 <sup>a</sup> ...     | 164  |
| *1 Corinthians i. 6 <sup>b</sup> —17 ...            | 116  | Col. iv. 17 <sup>b</sup> —1 Thess. i. 3, *4—9 <sup>a</sup> ... | 166  |
| * „ iii. 17 <sup>b</sup> —iv. 6 <sup>a</sup> ...    | 118  | *1 Thess. v. 15 <sup>b</sup> —2 Thess. i. 3 <sup>a</sup> ...   | 168  |
| * „ iv. 6 <sup>b</sup> —15 <sup>c</sup> ...         | 120  | *2 Thessalonians i. 3 <sup>a</sup> —ii. 2 <sup>b</sup> ...     | 170  |
| * „ xiii. 4—7*, 8—14, {                             | 122  | *1 Timothy vi. 7 ...                                           | 200  |
| *15—xiv. 4 <sup>a</sup> }                           |      | 2 Timothy i. 9 <sup>c</sup> —ii. 4 <sup>a</sup> ...            | 172  |
| * „ xiv. 4 <sup>b</sup> —13*, 14 <sup>a</sup> ...   | 124  | „ ii. 4 ...                                                    | 196  |
| * „ xiv. 24 <sup>c</sup> —37 <sup>b</sup> ...       | 126  | „ ii. 5 ...                                                    | 198  |
| * „ xiv. 37 <sup>c</sup> —xv. 10 <sup>b</sup> ...   | 128  | * „ iii. 2 <sup>c</sup> —14 ...                                | 174  |
| * „ xv. 24 <sup>b</sup> —37 ...                     | 130  | *Titus ii. 7—10*, 11—15, *iii. 1—3                             | 176  |
| * „ xv. 38—49 <sup>a</sup> ...                      | 132  | „ ii. 11, 12 <sup>a</sup> , 15 <sup>b</sup> ...                | 36   |
| * „ xvi. 16 <sup>a</sup> —2 Cor. i. 3               | 134  | „ ii. 12—15 ...                                                | 38   |
| *2 Corinthians i. 23—ii. 11 ...                     | 136  | *Philemon 11—25 ...                                            | 178  |
| * „ iv. 18 <sup>c</sup> —v. 12 <sup>c</sup> ...     | 138  | *Hebrews ii. 9 <sup>a</sup> , 10*, 11—18, *iii. 1 <sup>b</sup> | 180  |
| * „ vi. 3 <sup>b</sup> —10, *11—16 <sup>b</sup>     | 140  | * „ iii. 6 <sup>b</sup> ...                                    | 62   |
| * „ vi. 16 <sup>c</sup> —vii. 8 <sup>a</sup> ...    | 142  | * „ vii. 12 <sup>b</sup> —16*, 17—27 <sup>b</sup> ...          | 182  |
| *Galatians i. 1—10 <sup>c</sup> ...                 | 144  | * „ ix. 11—15, *16—19 <sup>c</sup> ...                         | 184  |
| * „ i. 10 <sup>c</sup> —23 <sup>c</sup> ... ...     | 146  | * „ ix. 19 <sup>c</sup> —28 ...                                | 76   |
| * „ iii. 20—iv. 2 <sup>a</sup> ...                  | 148  | „ x. 19, 20 ...                                                | 34   |
| * „ iv. 1—7 ...                                     | 40   | *2 Peter i. 1—12 <sup>a</sup> ...                              | 186  |
| * „ iv. 15 <sup>b</sup> —28 ...                     | 150  | * „ iii. 16 <sup>c</sup> —18 ...                               | 188  |
| * „ iv. 29—v. 12 ...                                | 152  | *1 John i. 1—9 <sup>a</sup> ...                                | 188  |
| * „ v. 24—vi. 12 <sup>a</sup> ...                   | 154  | *Fragment of an Apostolic Myth 190, 192                        |      |
| Ephesians i. 18 <sup>b</sup> —ii. 8 ...             | 156  | *Fragment of a Homily 194, 196, 198, 200                       |      |
| „ iv. 14 <sup>c</sup> —24, *25—27 ...               | 158  |                                                                |      |

## GREEK TEXTS.

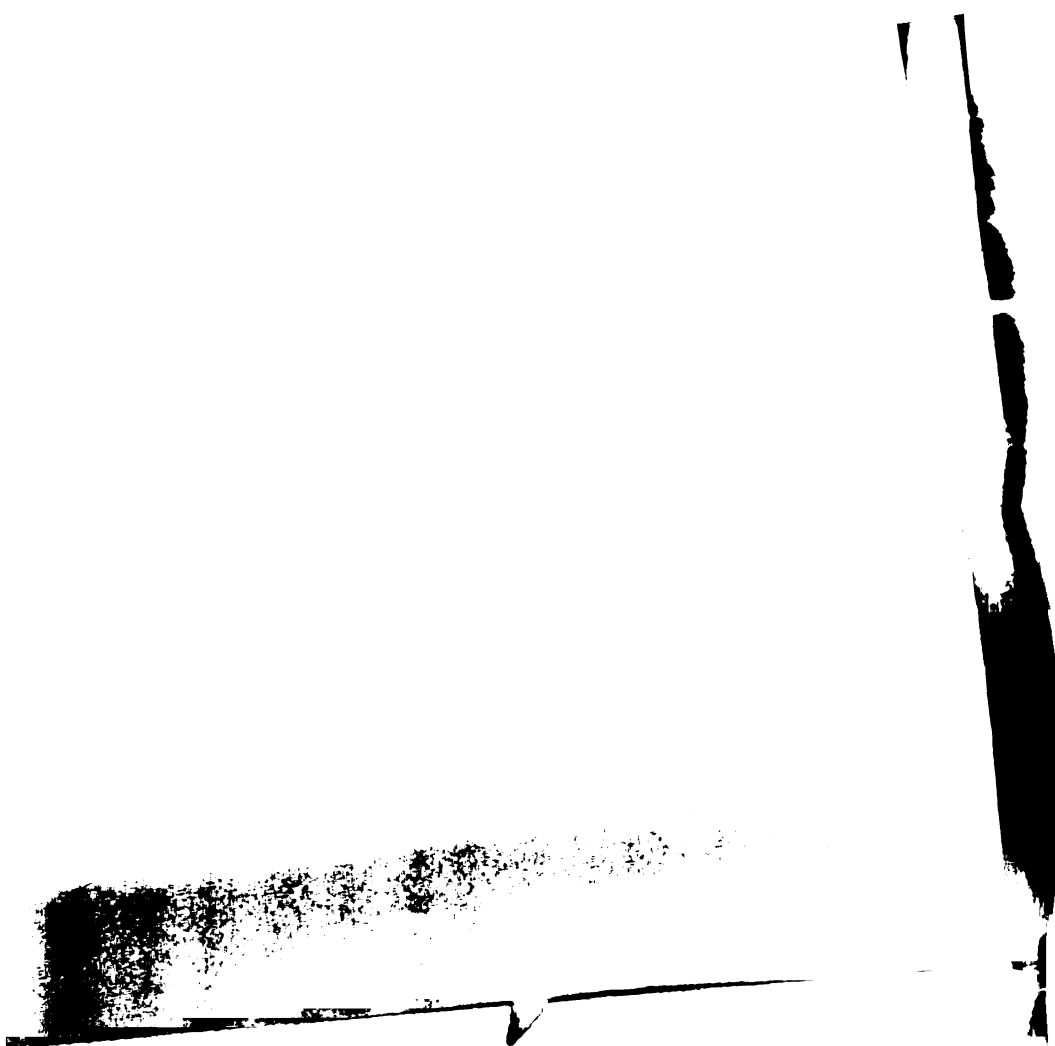
|                                          |        |                     |      |
|------------------------------------------|--------|---------------------|------|
| Psalms cxl. 1—9 ...                      | xxxi   | John xii. 1—3 ...   | xxix |
| Matthew v. 30—37 ...                     | xxvii  | „ xii. 6, 9 ...     | xxix |
| „ vi. 1, 2 <sup>a</sup> ...              | xxvii  | „ xii. 14—18 ...    | xxix |
| „ viii. 16 <sup>b</sup> , 17, 20, 21 ... | xxviii | „ xx. 19, 20 ...    | xxx  |
| „ ix. 27—31 ...                          | xxviii | „ xx. 25 ...        | xxx  |
| „ ix. 36 ...                             | xxviii | „ xx. 28—xxi. 2 ... | xxx  |

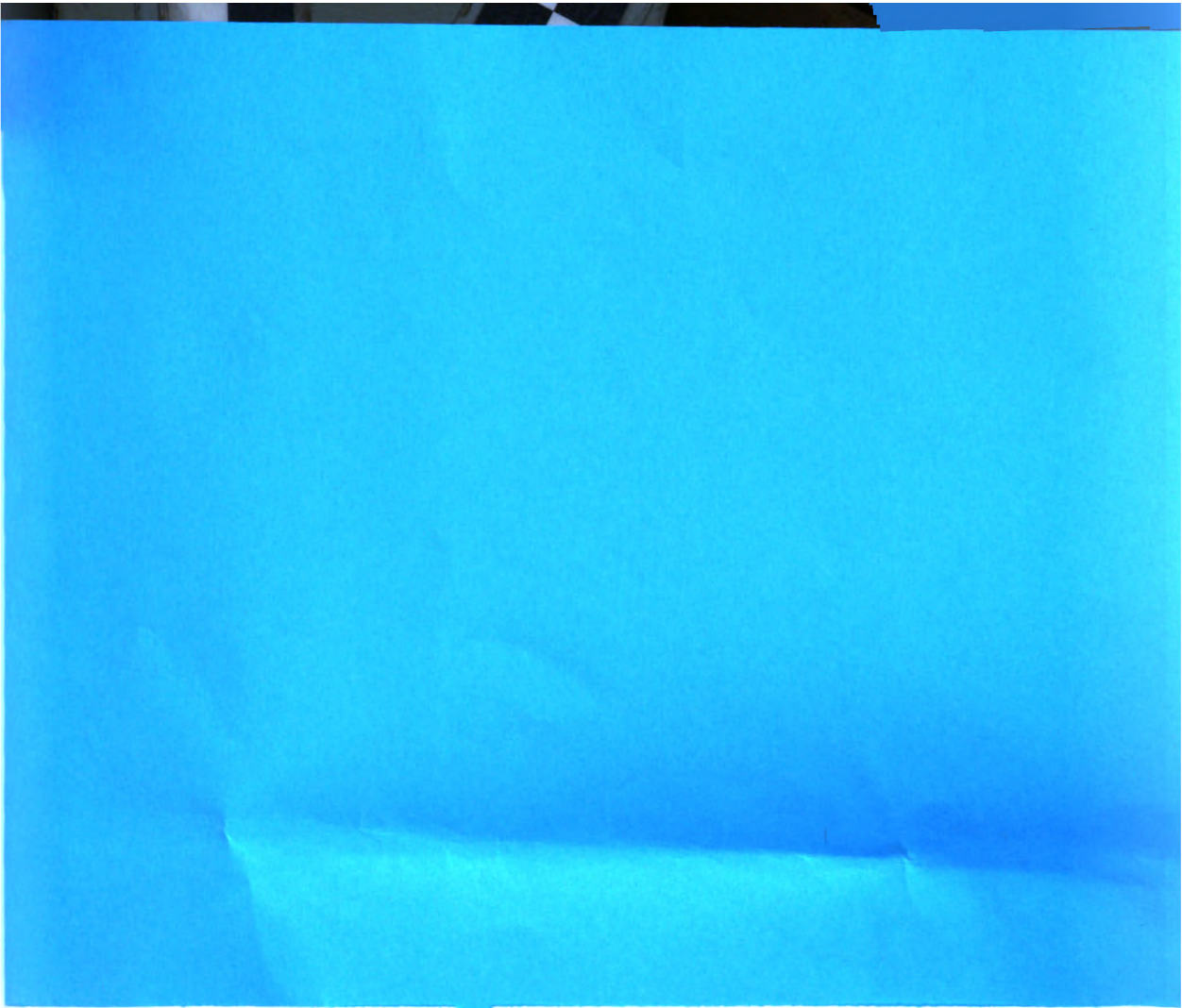
# INDEX

*The passages marked with an asterisk are published for the first time.*

|                                                       | PAGE   |                                                         | PAGE |
|-------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------|------|
| *Exodus iv. 14 <sup>c</sup> —18 ...                   | 2      | Matthew ii. 1—8 <sup>c</sup> ...                        | 38   |
| *Leviticus viii. 18 <sup>b</sup> —30 <sup>b</sup> ... | 4      | „ ii. 18—23 ...                                         | 40   |
| * „ xi. 42 <sup>c</sup> —xii. 8 <sup>b</sup> ...      | 6      | „ vi. 24 ...                                            | 200  |
| Deuteronomy vi. 4—9 <sup>a</sup> ...                  | 8      | „ xii. 36 ...                                           | 200  |
| „ vi. 9 <sup>b</sup> —16, *17—21 <sup>c</sup> ...     | 10     | „ xxi. 23 <sup>b</sup> —31 <sup>c</sup> ...             | 42   |
| * „ vi. 21 <sup>c</sup> —vii. 6 <sup>a</sup> ...      | 12     | „ xxi. 31 <sup>c</sup> —41 <sup>a</sup> ..              | 44   |
| * „ vii. 6 <sup>a</sup> —15 <sup>a</sup> ...          | 14     | „ xxii. 40 <sup>b</sup> —xxiii. 5 ...                   | 46   |
| * „ vii. 15 <sup>b</sup> —24*, 25 <sup>c</sup> ...    | 16     | „ xxiii. 6—16 <sup>b</sup> ...                          | 48   |
| „ vii. 25 <sup>c</sup> , 26 ...                       | 18     | „ xxiii. 16 <sup>b</sup> —25 <sup>b</sup> ...           | 50   |
| I Samuel i. 1 <sup>a</sup> ...                        | 32     | „ xxiv. 42—xxv. 1 <sup>c</sup> ...                      | 52   |
| * „ ii. 19 <sup>b</sup> —29 <sup>a</sup> ...          | 20     | „ xxv. 1 <sup>c</sup> —14 <sup>a</sup> ...              | 54   |
| * „ iv. 1—6 <sup>a</sup> ...                          | 22     | „ xxvi. 24 <sup>b</sup> —32 <sup>a</sup> ...            | 56   |
| * „ vi. 5 <sup>a</sup> —12 ...                        | 24     | „ xxvi. 41—49 <sup>a</sup> ...                          | 58   |
| * „ vi. 13—18 ...                                     | 26     | „ xxvii. 9 <sup>b</sup> —19 <sup>a</sup> ...            | 60   |
| *Job i. 21 ...                                        | 200    | „ xxvii. 27—41 <sup>a</sup> ...                         | 62   |
| * „ vi. 1—16 <sup>a</sup> ...                         | 18     | „ xxvii. 39—48 <sup>a</sup> ...                         | 64   |
| * „ vi. 16 <sup>b</sup> —vii. 4 <sup>a</sup> ...      | 28     | „ xxvii. 65—xxviii. 10 <sup>a</sup> ...                 | 66   |
| * „ vii. 4 <sup>b</sup> —20 <sup>b</sup> ...          | 30     | Mark i. 1—10 <sup>a</sup> ...                           | 68   |
| „ vii. 21 ...                                         | 32     | * „ i. 20 <sup>b</sup> —30 <sup>a</sup> ...             | 70   |
| Psalms ii. 1 <sup>a</sup> ...                         | 36     | „ ii. 2 <sup>c</sup> —11 ...                            | 72   |
| * „ xli. 1 <sup>a</sup> ...                           | 32     | * „ ii. 18 <sup>b</sup> —22*, 23, 24 <sup>a</sup> ...   | 74   |
| * „ xli. 4 ...                                        | 32     | „ xv. 16—19 <sup>a</sup> ...                            | 76   |
| * „ li. 1 ...                                         | 8      | Luke i. 26—38 ...                                       | 78   |
| „ lvi. 1 <sup>a</sup> ...                             | 22     | John xiii. 15 <sup>b</sup> —17, *18—29 <sup>b</sup> ... | 80   |
| * „ (cx) cix. 1 <sup>a</sup> ...                      | 38, 40 | „ xv. 19 <sup>b</sup> —xvi. 9 <sup>a</sup> ...          | 82   |
| „ cx. 1 <sup>a</sup> ...                              | 36     | *Acts xix. 31 <sup>b</sup> —xx. 1 ...                   | 84   |
| „ cxxxi. (cxxxii.) 1 <sup>a</sup> ...                 | 78     | * „ xx. 2—14 ...                                        | 86   |
| *Proverbs i. 20—22 <sup>b</sup> ...                   | 26     | * „ xxi. 3 <sup>a</sup> —14 <sup>a</sup> ...            | 88   |
| *Canticles v. 2, 3 ...                                | 194    | * „ xxiv. 25—xxv. 9 <sup>a</sup> ...                    | 90   |
| Isaiah xl. 1—8 ...                                    | 32     | * „ xxv. 9 <sup>b</sup> —19 <sup>a</sup> ...            | 92   |
| * „ lxiii. 9 <sup>c</sup> —11 <sup>a</sup> ...        | 184    | * „ xxv. 19 <sup>b</sup> —xxvi. 1 <sup>a</sup> ...      | 94   |
| *Jeremiah xi. 22 <sup>b</sup> —xii. 8 ...             | 34     | * „ xxvi. 23 <sup>c</sup> —xxvii. 3 <sup>a</sup> ...    | 96   |
| Joel ii. 12—14 ...                                    | 2      | * „ xxvii. 3 <sup>a</sup> —13 ...                       | 98   |
| „ ii. 16 <sup>c</sup> —20 ...                         | 8      | * „ xxvii. 14—27 <sup>a</sup> ...                       | 100  |
| *Micah iv. 1—3 <sup>c</sup> ...                       | 2      | * Romans iv. 17—25*, v. 1—4 <sup>a</sup> ...            | 102  |
| * „ iv. 3 <sup>b</sup> —5 ...                         | 22     | „ v. 4 <sup>b</sup> —11, *12—15 <sup>a</sup> ...        | 104  |
| Matthew i. 18—25 ...                                  | 36     | * „ vi. 14 <sup>b</sup> —vii. 2 <sup>a</sup> ...        | 106  |





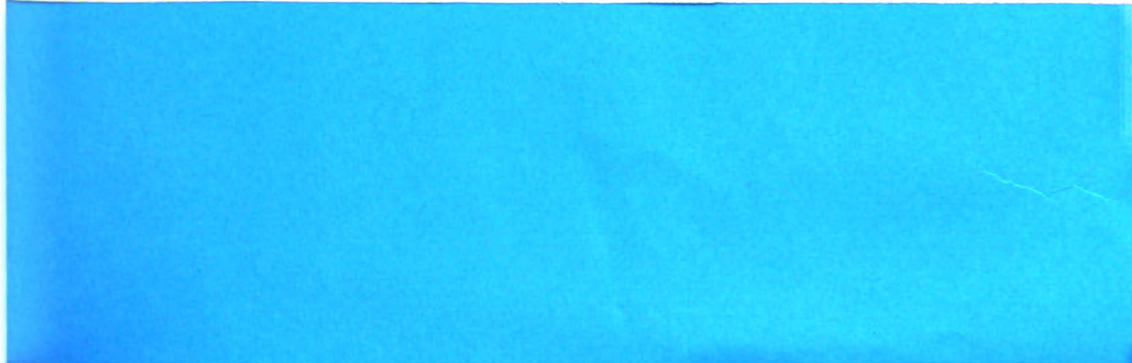


#### ERRATA

Page xiii, line 1, *for* "The fragments of" *read* "The fragments from."

„ xiv, „ 36, *after* "Epistles," *add* "are derived,"

„ 201, „ 10, *for* "household" *read* "householder."



- Diat. ar. The Arabic Translations of Tatian's Diatessaron, ed. Ciasca from two MSS. in the Vatican Library. Cent. XI.
- Harl. Codex Harleianus. A MS. of the Latin Vulgate in the British Museum. Cent. VI or VII.
- Studia Sinaitica VI. A Palestinian Syriac Lectionary containing Lessons from the Pentateuch, Job, Proverbs, Prophets, Acts and Epistles, ed. Lewis.
- Cod. Dam. Christlich Palästinische Fragmente aus Damascus, ed. Schulthess.
- Schechter Frag. Palestinian Syriac Texts from the Taylor-Schechter Collection, ed. Lewis and Gibson.
- Pesh. The Peshiṭta Syriac Version of the Gospels, ed. Gwilliam.
- Cod. MS. in Duensing's Texte und Fragmente or Lewis' Supplement to Studia Sinaitica No. VI.
- Moes. Eph. Evangelii Concordantis Expositio facta a Sancto Ephraemo, ed. Dr Georgius Moesinger.
- Isho'dād. Commentary on the Four Gospels, ed. Margaret D. Gibson. Cent. IX (not yet published).
- Georg. The Georgian Version. Cent. VI.
- Arm. The Armenian Version. Cent. V.
- Arab. The Arabic Versions. Cent. IX. Cf. Studia Sinaitica II, ed. Gibson.
- Ostrog. Biblia Ostrogiensia of the Slavonic Version. Cent. IX.
- Copt. The Coptic Version, ed. Wilkins. Cent. V.
- Ald. Aldine edition.
- Justin M. Justin Martyr. Cent. II.
- Epiph. Epiphanius, Bishop in Cyprus. Cent. IV.
- H. & P. Holmes and Parsons.
- ☞ shows that I have not succeeded in finding any corroboration of the variant to which it is affixed.

## ERRATA

- Page 6, col. 3, l. 13, Leviticus xii. 5 for *לחם* read *לחם*.
- Page 21, l. 27, I Samuel ii. *delete note 26<sup>1</sup> om. καὶ (cum multis).*
- Page 84, col. 4, l. 11, Acts xix. *before* *סוכו* *read* 41.
- Page 84, col. 4, last line *for* *סוכו* *read* *סוכו*.
- Page 85, l. 18, Acts xix. *before* *καὶ ταῦτα* *read* 41.
- Page 152, col. 4, l. 1, Galatians v. 9 *for* *חכמה* (sic in Cod.) *read* *חכמה*.

## ABBREVIATIONS

- ⲁ** Codex Sinaiticus found by Tischendorf on Mount Sinai, now in St Petersburg, ed. Tischendorf. Cent. IV or V.  
**A** Codex Alexandrinus in the British Museum, ed. Woide-Cowper. Cent. V.  
**B** Codex Vaticanus, in Rome, ed. Angelus Maius. Cent. IV or V.  
**C** Codex Ephraemi Rescriptus, in the Bibliothèque Nationale, Paris, ed. Tischendorf. Cent. V.  
**D** Codex Bezae, in the University Library, Cambridge, ed. Scrivener. Cent. VI.  
**D<sub>2</sub>** Codex Claromontanus, in Bibliothèque Nationale, Paris, ed. Tischendorf. Cent. VI.  
**E** in Basle. Cent. VII or VIII.  
**E<sub>2</sub>** Codex Laudianus, in Oxford. Cent. VI.  
**F** Codex Boreelianus, in Utrecht. Cent. IX.  
**F<sub>2</sub>** Codex Augiensis, in Trinity College, Cambridge, ed. Scrivener. Cent. IX.  
**H** Codex Seidelianus II, in Hamburg. Cent. IX.  
**K** Codex Cyprius, in Paris. Cent. IX.  
**a** Codex Vercellensis, ed. Bianchini. Cent. IV.  
**b** Codex Veronensis, in Verona, ed. Bianchini. Cent. IV or V.  
**c** Codex Colbertinus, in Paris, ed. Sabatier.  
**d** Codex Bezae Cantabrigiensis, ed. Scrivener. Cent. VI.  
**e** Codex Palatinus Vindobonensis, ed. Tischendorf. Cent. IV or V.  
**f** Codex Brixianus, in Brescia, edd. Bianchini and Wordsworth-White. Cent. VI.  
**h** Palimpsestus Floriacensis, in the Bibliothèque Nationale, Paris, ed. E. S. Buchanan. Cent. VII.  
**Δ** Codex Sangallensis, in S. Gallen. Cent. IX or X.  
**V**, now **G** Codex Colberto-Sarravianus (1) 130 leaves in the University Library, Leyden ; (2) 22 leaves in the Bibliothèque Nationale, Paris ; (3) 1 leaf in the Imperial Library, St Petersburg. Cent. V.  
**X**, now **M** Codex Coislinianus, in Bibliothèque Nationale, Paris. Cent. VI or VII.  
**XI**, now **N** Codex Basiliano-Vaticanus, in Vatican Library. Cent. VIII or IX.  
**Q** Codex Guelph. in Wolfenbüttel, edited by Tischendorf. Cent. V.  
**Syr.<sup>cu</sup>** The Curetonian MS. of the Gospels, brought by Tatham from the Nitrian desert, edd. Cureton and Burkitt. Cent. V.  
**Syr.<sup>vet</sup>** Agreement of the Sinai Palimpsest of the Gospels with Cod. Cureton.  

|                                                                                  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pal. Syr.</b><br><b>Lec. Syr.</b><br><b>Lectionary</b><br><b>Evangelarium</b> | <span style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</span> | The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels, extant in the so called "Evangelarium Hierosolymitanum" of the Vatican, edd. Miniscalchi Erizzo and Lagarde, and in two codices in the Convent of St Catherine, on Mount Sinai, ed. Lewis and Gibson. Cent. XI and XII. |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Page 64. Matt. xxvii. 46. **ܕܠܝܠܐ** is nearer to the Greek transliteration in sound than the **ܕܠܝܠܐ** of the Peshîta, and the **ܕܠܝܠܐ** of the Pal. Syr. Lectionary. Which pronunciation did our Lord really use? Would He have said "sibboleth" with the Ephraimites of Jephthah's day?

Page 76. Heb. ix. 22. **ܕܠܝܠܐ** = *ὡς εἰπεῖν* is considered by Dr Nestle to be a free but good translation of *καὶ σχεδόν*.

Page 84. Acts xix. 38. **ܕܠܝܠܐ** = *ὑπάρχουσι βίβλοι* as a translation of *ἀγοραῖοι ἄγονται* is the only eccentric variant in our text. The translator was doubtless a Syrian, who failed to comprehend *ἀγοραῖοι*; and surmounted the difficulty by giving a free rendering.

Page 100, col. 1, line 18. Acts xxvii. 16. **ܕܠܝܠܐ** as a translation of *σκάφη* has puzzled me greatly. There can be no doubt about the word; for it has been examined in the MS. by Dr Nestle, and by Dr Merx of Heidelberg; both of whom were sceptical before they saw it. It is doubtless a loan word, and the only conjecture that occurs to me is the Latin "catillus," from which we probably get "kettle." We call an old boat a "tub," and the Germans sometimes call a kettle a "Schiff."

Page 130, col. 1, line 7. I Cor. xv. 25. I have been unable to decipher completely the first word in this line. One would expect **ܕܠܝܠܐ** or **ܕܠܝܠܐ**. I am sure only that the first letter is **ܕ**.

Page 154. Gal. vi. 8. *θερίζει*. This little variant, to which Dr Nestle drew my attention, appears to me to be singularly beautiful. *Ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἑαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίζει φθοράν, ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ Πνεῦμα ἐκ τοῦ Πνεύματος θερίζει ζωὴν αἰώνιον*. That is to say, the harvest of the voluptuary and the worldling, and the harvest of the spiritual man is being gathered now.

Page 172. II Tim. ii. 3. In this verse the word **ܕܠܝܠܐ** has been recognized by Mr Norman Maclean as a form of **ܕܠܝܠܐ**. His Jewish students often confound **ܕ** and **ܐ** in pronouncing them, just as a Spaniard will say "bœuf" for "veuf." Modern Greeks also pronounce *βούλομαι* *voulomai*, akin to the Latin *volo*, and the French *vouloir*.

Page 174. II Tim. iii. 11. I think we must take **ܕܠܝܠܐ** as a present participle with the possessive suffix attached to it.

Page 182. Heb. vii. 19. The translation of this verse is a little free, but it seems to me happier than that of either our English A.V. or R.V. "The law made nothing perfect, but it brought in a better hope."

Page 200, col. 4, l. 9. The second **ܕ** of **ܕܠܝܠܐ** may be discerned written above the word.

On the pages which I have copied from the Greek Harmony the script is so faint that I have only been able to read part of my own transcription a second time; and I dislike using a re-agent twice on the same page. Should any one wish to verify them, he (or she) will please remember that ff. 84<sup>a</sup>, 85<sup>b</sup> and 93<sup>b</sup> are turned upside down for the later script and that f. 93<sup>b</sup> has escaped being made into a palimpsest.

When any portion of a MS. has been touched with a re-agent, it ought to be dried at once with clean blotting-paper, even before it is read.

## NOTES ON THE TRANSCRIPTION

Page 4. Leviticus viii. 24. It is provoking that the second letter of the word representing κύκλω is so covered up as to be illegible. It re-appears as ܡܝܠ in Matt. xxi. 33, xxiii. 15 and in Galatians i. 5.

Page 6. Leviticus xii. 1. This leaf is the most faded in the whole manuscript; but with the aid of the re-agent I see a small letter between the ܕ and the ܡ of ܕܡܝܠܐ.

Page 8. Joel ii. 20. The word ܠܡܥܠܐ for ἀναβήσεται shows that this text has been influenced by the Peshitta.

Page 19. Job vi. 7. ܕܫܫܪܝܢܝܡܝ seems a better reading than ܕܪܝܐ after ܒܪܕܝܡܝܢ.

Page 20. I Sam. ii. 28. The word ܕܠܐܬܐ after ܡܠܝܡܝܢ looks like ܕܠܐܬܐ but I have ascertained that the second ܕ is the second stroke of an ܠ in ܕܠܐܬܐܝܠܐ on the reverse of the leaf. There is a similar deceptive stroke at the beginning of the word ܡܠܝܡܝܢ three lines below ܕܠܐܬܐ.

Page 22. I Sam. iv. 5. The translation of καὶ ἤχησεν ἡ γῆ is interesting, "and there came the voice of the earth."

Page 24. I Sam. vi. 5, 11, 18. ܠܡܥܠܐܝܠܐ is nearer in orthography to the Hebrew than to the Edessene Syriac.

Page 29. Job vi. 30. The word ܕܠܐܬܐܝܠܐ for ܕ ܠܐܪܝܢܓ ܡܝܢ puzzled me greatly; until, being on the eastern side of the Jordan a few weeks after printing it, I heard the word ܡܝܢܝܢ for "throat" on the lips of an Arab.

Page 50. Matt. xxiii. 24. Dr Schulthess considers that ܠܡܥܠܐܝܠܐ not ܠܡܥܠܐܝܠܐ is the correct form of the word for κώνωψ "gnat" (Lexicon p. 89) ܠܡܥܠܐܝܠܐ is found also in Codex A of the Palestinian Syriac Lectionary, i.e. in the Vatican MS.

Page 54. Matt. xxv. 2. The Aramæans must have used great nicety of pronunciation to distinguish between ܡܠܝܡܝܢ "foolish" and ܡܠܝܡܝܢ "wise." Dr Nestle thinks that ܡܠܝܡܝܢ may have been the very word used by our Lord, because ܡܠܝܡܝܢ "a clever, wise woman," is found in Hebrew writings; but ܡܠܝܢ "foolish" does not seem to have been used in Jewish Aramaic.

Page 58. Matt. xxvi. 42. The translator has mistaken the Greek word ὁμῶς for ὁμῶς. Ὅμῶς corresponds to the πλὴν in Matt. xxvi. 39 and in Luke xxii. 42.

Page 58. In Matt. xxvi. 42, 45, I am indebted to Dr Friedrich Schulthess for emendations in lines which I had partly borrowed from the Lectionary, viz.: ܡܠܝܡܝܢ in v. 42, and ܡܠܝܢ in v. 45. They commend themselves from the point of grammar.

Page 64. Matt. xxvii. 40. ܫܠܝܡܝܢ ܫܠܝܡܝܢ ܝܗܝ. The ܝܗܝ here corresponds to the ܝܗܝ of the Sinai Palimpsest in Luke xxiii. 39.

1900. Guardian. Review of Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels, Aug. 22nd, 29th, 1900, pp. 1171, 1205.
1900. Literarisches Centralblatt, No. 15, 14th April 1900, pp. 649—651.
1901. BURKITT. Christian Palestinian Literature by F. C. BURKITT. Journal of Theological Studies, Vol. II. pp. 174—185. London: Macmillan & Co.
1902. SCHULTHESS. Christlich palästinische Fragmente, von FRIEDRICH SCHULTHESS, *Z.D.M.G.*, Vol. LVI. pp. 249—261.
1903. SCHULTHESS. Lexicon Syro-Palaestinum adiuvente Academia Litterarum Regia Borussica edidit FRIDERICUS SCHULTHESS. Berlin. Georg Reimer.
1904. MARSHALL. Remarkable Readings in the Epistles found in the Palestinian Syriac Lectionary by J. I. MARSHALL. Journal of Theological Studies, Vol. V. pp. 437—445.
1905. BURKITT. The Palestinian Syriac Lectionary by F. C. BURKITT. Journal of Theological Studies, Vol. VI. pp. 91—98. A criticism of Prof. Marshall's paper.
1905. SCHULTHESS. Christlich-Palästinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus. Bearbeitet und herausgegeben von FRIEDRICH SCHULTHESS. Mit 5 Tafeln in Lichtdruck. Berlin. Weidmannsche Buchhandlung.
1906. KOKOWZOFF. Nouveaux Fragments Syro-Palestiniens de la Bibliothèque Impériale Publique de Saint-Pétersbourg. Publiés par P. KOKOWZOFF. Avec quatre planches en phototypie. St Petersburg.
1906. DUENSING. Christlich palästinisch-aramäische TEXTE UND FRAGMENTE nebst einer Abhandlung über den Wert der palästinischen Septuaginta. Mit einem Wörterverzeichnis und 4 Schrifttafeln. Herausgegeben von HUGO DUENSING Lic. theol. Dr. phil. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht.
1907. SCHULTHESS. Kokowzoff und Duensing. Angezeigt von FRIEDRICH SCHULTHESS, *Z.D.M.G.*, Vol. LXI. pp. 206—222.
1907. LEWIS. Zu H. Duensing, Christlich-palästinisch-aramäische Texte und Fragmente von AGNES SMITH LEWIS. *Z.D.M.G.*, Vol. LXI. pp. 630—632.
1907. LEWIS. Studia Sinaitica No. VI. Supplement to a Palestinian Syriac Lectionary. Edited by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge. At the University Press.
1909. LEWIS. Codex Climaci Rescriptus. Horae Semiticae, No. VIII. Palestinian Syriac Fragments of Sixth Century Texts of the Gospels, of the Acts of the Apostles and of St Paul's Epistles. Also Fragments of an early Lectionary of the Old Testament, etc. Transcribed and edited from a Palimpsest by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge: University Press.
1910. *In Preparation.* LEWIS. The Forty Martyrs of the Sinai Desert, with Fragments of the Story of Eulogius. From a Palestinian Syriac and Arabic Palimpsest. Transcribed by AGNES SMITH LEWIS. Cambridge: University Press.

1898. MARGOLIOUTH, D. S. Review of *Studia Sinaitica*, No. VI. Expository Times, Vol. IX. pp. 190—192.
1898. DALMAN. Die Worte Jesu, by GUSTAF DALMAN, Vol. I. pp. 63—72. Leipzig.
1898. SCHWALLY. Review of *Studia Sinaitica* VI. Theol. Lit. Zeitung, pp. 190, 191.
1898. HARRIS, J. RENDEL. Review of the Liturgy of the Nile in the New York Independent for January, p. 24.
1898. Guardian. Review of *Studia Sinaitica*, No. VI., Nov. 9th, p. 1741.
1898. RYssel, V. Deutsche Litteraturzeitung, 1898, pp. 423—426.
1898. HILGENFELD, Heinrich. Wochenschrift für Klassische Philologie, No. 49, Nov. 30th, pp. 1029—1031.
1899. LEWIS and GIBSON. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Re-edited from the Sinai MSS. and from P. de Lagarde's edition of the "Evangeliarium Hierosolymitanum," by AGNES SMITH LEWIS and MARGARET DUNLOP GIBSON. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co.  
One of these Sinai MSS. was discovered by me in 1892 (two months after the death of Dr Paul de Lagarde in Dec. 1891) the other by Dr Rendel Harris in 1893.
1899. NESTLE, Dr EBERHARD. Expository Times, Nov., pp. 81—83.
1899. GIBSON, MARGARET D. *Idem.* p. 95.
1899. RAHLFS. Review of the Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Theol. Lit. Zeitung, pp. 657—663.
1899. SCHULTHESS. Christlich Palästinisches von FRIEDRICH SCHULTHESS, *Z.D.M.G.*, Vol. LIII. pp. 705—713.
1899. STRACK, HERMANN L. Theologisches Literaturblatt, No. 13, 31 März, pp. 145—147.
1899. STRACK, HERMANN L. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Theol. Literaturblatt, No. 38, Sept. 22nd, pp. 448—450. Leipzig.
1899. HARNACK, A. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Preussische Jahrbücher. Vol. 97. Notizen und Besprechungen, pp. 135—138.
1899. GWILLIAM, G. H. Review of the Palestinian Lectionary of the Gospels. Critical Review of Theological and Philosophical Literature, Vol. IX. pp. 290—294. Edinburgh.
1900. LEWIS and GIBSON. Palestinian Syriac Texts from Palimpsest Fragments in the Taylor-Schechter Collection. Edited by AGNES SMITH LEWIS, Ph.D. and MARGARET DUNLOP GIBSON. London, C. J. Clay and Sons.  
These fragments were brought by Dr Schechter from the Genizah in Old Cairo.
1900. RYssel, V. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels. Deutsche Litteraturzeitung, 1900, No. 13, 12 März, pp. 853—856.



1893. GWILLIAM. *Anecdota Oxoniensia. Semitic Series, Vol. 1. Part V. The Palestinian Version of the Holy Scriptures. Five more Fragments recently acquired by the Bodleian Library. Edited, with Introduction and Annotations by G. H. GWILLIAM, B.D., Fellow of Hertford College. Clarendon Press, Oxford.*
1893. SCHWALLY. *Idioticon des christlich-palästinischen Aramäisch, von FRIEDRICH SCHWALLY. Giessen.*
1893. BENNETT. *Five Fragments of Palestinian Syriac, by C. N. BENNETT. Academy, June 3, 1893, pp. 481, 482. London.*
1894. RENDEL HARRIS. In the Appendix to Mrs Lewis' Catalogue of the Syriac MSS. in the Convent of St Catherine on Mount Sinai (*Studia Sinaitica* No. 1.) there are fragments of two hymns in Palestinian Syriac, found in the covers of MSS., by JAMES RENDEL HARRIS. The Hymn to Peter and Paul was re-copied by me in 1895, with the help of a re-agent, and its fuller form will be found in *Studia Sinaitica*, Pt. VI. London: C. J. Clay & Sons.
1894. SCHWALLY. *Theol. Lit. Zeitung*, pp. 70—72. Review of Gwilliam's *Anecdota Oxoniensia*.
1894. DALMAN. *Grammatik des Jüdisch-Palästinischen Aramäisch, von GUSTAF DALMAN, p. 41. Leipzig.*
1894. LAGARDE. Paul de Lagarde. *Erinnerungen aus seinem Leben zusammengestellt von ANNA DE LAGARDE, pp. 114—116. Göttingen.*
1896. MARGOLIOUTH. *The Liturgy of the Nile, by the Rev. G. MARGOLIOUTH. In the Journal of the Royal Asiatic Society for October.*
1896. GWILLIAM, BURKITT and STENNING. *Anecdota Oxoniensia. Semitic Series, Vol. 1. Part IX. Biblical and Patristic Relics of the Palestinian Syriac Literature from MSS. in the Bodleian Library and in the Library of Saint Catherine on Mount Sinai. Edited by G. H. GWILLIAM, B.D., F. CRAWFORD BURKITT, M.A. and JOHN F. STENNING, M.A. It includes some fragments of a Homily of St John Chrysostom discovered among the MSS. in the Sinai Library by Mrs Bensly. Clarendon Press, Oxford.*
1896. RAHLFS. *Theol. Lit. Zeitung*, pp. 341—344. Review of Gwilliam's *Anecdota Oxoniensia*.
1896. MARGOLIOUTH. *More Fragments of the Palestinian Syriac Version of the Holy Scriptures, by Rev. G. MARGOLIOUTH. Proceedings of the Society of Biblical Archæology, Vol. xviii. pp. 223—236, Vol. xix. pp. 39—60.*
1897. LEWIS, NESTLE, GIBSON. *Studia Sinaitica, No. VI. A Palestinian Syriac Lectionary containing Lessons from the Pentateuch, Job, Proverbs, Prophets, Acts and Epistles. Edited by AGNES SMITH LEWIS with Critical Notes by Professor EBERHARD NESTLE, D.D., and a Glossary by MARGARET D. GIBSON. C. J. Clay & Sons. London.*

The text of this book is from a small MS. which I purchased in Cairo in 1895. I have since given it to Westminster College, Cambridge.

## BIBLIOGRAPHY

1758. ASSEMANUS. *Bibliothecae Apostolicae Vaticanae Codicum Manuscriptorum Catalogus. Partis Primae Tomus Secundus complectens codices Chaldaicos sive Syriacos*, pp. 70—103.  
 Recensuerunt STEPHANUS EVODIUS ASSEMANUS ET JOSEPH SIMONIUS ASSEMANUS. Romae apud Haeredes Barbiellini.
1782. ADLER in J. D. Michaelis' *Orientalische und Exegetische Bibliothek*, Vol. XIX. pp. 126—131. Frankfurt.
1783. ADLER. JAKOB GEORG CHRISTIAN ADLER's *Kurze Uebersicht seiner biblisch kritischen Reise nach Rom*, pp. 118—127. Altona.
1789. ADLER. *Novi Testamenti Versiones Syriacae, Simplex, Philoxeniana et Hierosolymitana. Liber III. Denuo examinatae a JACOBO GEORGIO CHRISTIANO ADLER*. Hafniae.
- 1861, 1864. MINISCALCHI-ERIZZO. *Evangelium Hierosolymitanum ex codice Vaticano Palaestino depromsit edidit latine vertit prolegomenis ac glossario adornavit Comes FRANCISCUS MINISCALCHI-ERIZZO*. 2 vols. Verona.
1868. NOELDEKE. *Beiträge zur Kenntniss der Aramäischen Dialecte*, von TH. NOELDEKE. II *Ueber den christlich palästinischen Dialect*. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, Vol. XXII. pp. 443—527.
1875. LAND. *Anecdota Syriaca collegit edidit explicuit J. P. N. LAND*. Vol. IV. pp. 103—224 (in Syriac), pp. 177—236 (in Latin). Leyden.  
 This contains the fragments brought by Tischendorf to St Petersburg, and those from the Nitrian Desert in the British Museum.
1876. NOELDEKE. *Literarisches Centralblatt*, 1876, pp. 143—148. Review of Land's *Anecdota Syriaca*.
1876. NESTLE. *Theologische Literaturzeitung*, pp. 668—671. Review of Land's *Anecdota Syriaca*.
1881. ZAHN. *Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons von THEODOR ZAHN*. Vol. I. pp. 329—350. Erlangen, Andreas Deichert.
1890. HARRIS. *Biblical Fragments from Mount Sinai*, pp. 65—68, by JAMES RENDEL HARRIS. Cambridge, C. J. Clay & Sons.
1891. LAGARDE. *Mittheilungen*, Vol. IV. pp. 328—340 von PAUL DE LAGARDE. Göttingen.
1892. LAGARDE. *Bibliothecae Syriacae a PAULO DE LAGARDE collectae quae ad Philologiam Sacram pertinent*, pp. 257—404. Göttingen.  
 An edition of the Vatican Lectionary, bound together with transcripts from the Hexaplaric Version of the early books (Genesis—2 Kings). The order of the Gospel text is followed. Lagarde did not live to complete his intention of restoring it to the Lectionary form.

like it extant. The *alafs* would be *warws*, if their horns did not sweep in such long swirls; and every other letter has an idiosyncrasy which makes it difficult to recognise. The *semkaths* have the same sharp tips as those of Climacus II., and the vellum is remarkably fine.

Climacus V. is an early Harmony of the Gospels in very closely written sloping Greek uncials. I have deciphered several pages of it; and shall be glad if any one finds a special value in them.

Climacus VI. contains only two conjugate leaves of a small Greek uncial script.

The vellum is very fine and thin, especially that of the MSS. IV. and II. The leaves measure nearly 23 cm. by  $18\frac{1}{2}$ ; but those of Climacus I. have been clipped to suit the others; and were probably 5 cm. more in length, and at least 2 more in breadth. The script of I. II. III. and IV. varies, each having decided characteristics of its own. These will be better understood by a study of the *facsimiles* given in this volume, than by any detailed description. The Cambridge photographer, from whose negatives Messrs Annan and Sons have produced five of these *facsimiles*, committed the mistake of employing a process which has exaggerated the under-script, so as to make it appear far more legible than it really is. I did not discover this until Messrs Annan had nearly completed their work; and I was disappointed, for I should have preferred the true appearance of the pages to be shown. The process is no gain to the decipherers of palimpsests, for while it exaggerates the depth of tone in the under-script, it makes it less, rather than more, legible. I have since added two additional illustrations: Plates IV. V. done by another photographer, which, though they are slightly smaller than the originals, show the natural appearance of the pages.

Lines appear to have been ruled for the writing which is above these lines in all the MSS. of which portions have been used as writing material for the *Scala Paradisi*.

The Aramaic dialect in which these fragments of an ancient Syriac version are written will always have a peculiar fascination for the Christian scholar, for it represents the homely Galilean speech which bewrayed St Peter; and was undoubtedly the mother-tongue of our Lord. It bears the same relation to the literary or Edessene Syriac as Doric Greek did to Attic; or as Scotch does to English. If the present volume should furnish fresh materials for the elucidation of its grammar, or should add new words to its vocabulary, or should determine the value of the version for critical purposes, the present Editor will be amply rewarded for all the trouble which she has been obliged to expend on it.

found by myself and by Dr Rendel Harris in the Convent of St Catherine on Mount Sinai. Climacus I. is written in a large, bold hand. Unfortunately its leaves have been trimmed down to suit the exigencies of the *Scala Paradisi*; and each column has therefore lost two of its lines.

Climacus II. forms the most valuable part of this volume. It contains portions of the Acts of the Apostles, of St Paul's Epistles, of II Peter and I John, all in a continuous text. The script is of an archaic character. The formation of the *semkaths*, with their two sharp horns, approaches very nearly to that of the *semkaths* of the inscription engraven on the two great pillars at Edessa, as I have seen them in Dr Rendel Harris' photograph.


The translation, so it seems to me, is wonderfully accurate. The Greek text which I have printed opposite to the Syriac one throughout the volume is that of Dr Nestle, and a glance at the variants which I have mentioned in the foot-notes beneath it, will enable scholars who are not acquainted with Syriac to judge of its merits for themselves. I have placed a peculiar sign—a tiny hand—pointing to each of these variants for which I have been unable to find any corroboration in other MSS.

The only place where the translator has allowed himself anything that may be called licence is in Acts xix. 38. There, for ἀγοραῖοι ἄγονται we have ὑπάρχουσι βιβλοι. If this assumption is correct, the Latin word *libri* was transliterated into Syriac as ܒܝܒܠܝ. And a remarkable variant will be observed in I John i. 7; where for κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων, we have κοινωνίαν ἔχομεν μετὰ τοῦ Θεοῦ. This is already known to us in the Harleian MS. of the Vulgate, and we need not be surprised at being told in Galatians iii. 28 that "in Christ Jesus there is neither Jew nor Aramaean." The faithfulness of this translation makes us keenly regret the fact that there is not more of it extant.

Climacus III. is easily distinguished from Climacus II. by the rounded tops of its *semkaths*; and still more by the fact that it is evidently part of a Lectionary. Some of it is already known from the small and late Lectionary which I have published in *Studia Sinaitica*, No. VI. and of which I made a gift to Westminster College. I have printed Dr Swete's text of the Septuagint opposite to its Lessons from the Old Testament.

Climacus IV. comes far behind its predecessors in the intrinsic value of its text. It contains only two fragments, two leaves of a rather worthless story, already known to us from *Horae Semiticae*, Vol. IV. pp. 175—192 and four leaves of a homily, evidently addressed to a community of monks, whose style resembles strongly that of Mar Ephraem. Its script is, however, very remarkable; and I wonder if there is anything

Climacus I. contains portions of a continuous text of the Gospels. Some have doubted if there ever was such a thing in the Palestinian Syriac Version. Yet seven of the fragments from the Taylor-Schechter collection, published by Mrs Gibson and myself in 1900, appear to belong to such a text. We judge this (i) from the absence of rubrics, and (ii) from the easy transition between one chapter and its successor; for example I Thess. iii. 13 is closely followed by I Thess. iv. 1. The same phenomenon is found in Dr Schulthess' edition of the Damascus fragments, pages 73, 74; where we pass at once from the end of the Epistle to the Philippians to Colossians i. 1. And in the fragments published by Dr Hugo Duensing (1906) we find Exodus xvi. 36, immediately before Exodus xvii. 1, Mark ix. 50 before x. 1 and Mark xiv. 72 before xv. 1.

Codex Climaci I. and II. offer still more striking proofs. These we have in Matt. xxiv. 51 followed by xxv. 1; xxvii. 66 by xxviii. 1; Acts xix. 41 by xx. 1; xxiv. 27 by xxv. 1; xxv. 27 by xxvi. 1; xxvi. 32 by xxvii. 1; Romans iv. 25 by v. 1; vi. 23 by vii. 1; ix. 33 by x. 1; I Corinthians iii. 23 by iv. 1; xiii. 13 by xiv. 1; xiv. 40 by xv. 1; xvi. 24 by II Corinthians i. 1, a space almost the length of a column being between the two Epistles, but no trace of a rubric or even of a heading. Before some of the other chapters we have, in red, the words  = 'Αρχὴ Κεφαλίου; but the heading belonging to Acts xxv. 1, is placed before Acts xxiv. 27; and that belonging to xxvi. 1, before xxv. 23; the latter being the more natural place for the beginning of a chapter. These divisions are usual in Greek MSS. (see von Soden, pp. 440—442, and the margins of the editions of the Greek Testament by Mill, Tregelles, Scrivener, or Nestle (7th Württemberg edition).

Furthermore, we have II Corinthians iv. 18 followed by v. 1; vi. 18 by vii. 1; Galatians iii. 29 by iv. 1; iv. 31 by v. 1; v. 26 by vi. 1; Colossians iv. 18 by I Thessalonians i. 1; these epistles being separated by a suitable subscription and a heading; and I Thessalonians v. 28 by II Thessalonians i. 1; of which the same may be said. It is clear that neither Climacus I. nor Climacus II. are parts of a Lectionary. Whether their text is that from which the Lectionaries represented by the Vatican Codex and the two Sinai ones in the case of the Gospels, and by the small MS. which I published in *Studia Sinaitica*, No. VI. in the case of St Paul's Epistles, is a question whose discussion I prefer leaving to others.

All the texts of Climacus I. except Mark i. 20<sup>b</sup>—29 will be found in the Lectionary edited by Mrs Gibson and myself, and published by Messrs Kegan Paul, Trench and Co. in 1899. It is based on three MSS.; the *Evangeliarium Hierosolymitanum* of the Vatican Library, and the two

whose date (A.D. 1029) is clearly legible. The fragments of the Omayyad Mosque in Damascus, discovered by Dr Bruno Violet, and published by Dr Friedrich Schulthess in 1905, are assigned by the latter to a period not later than the ninth century.

Professor Nöldeke places the origin of the Palestinian Syriac version in the fourth century<sup>1</sup>. He considers that it must have come into existence before the all-dominating Arabic had driven the dialect into a corner; yet at a time when Hebrew had not quite lost its influence in Palestine. Professor Burkitt places it two centuries later<sup>2</sup>. If this latter view be the correct one, Codex Climaci must stand very near to the autograph of the translator. But I claim no such distinction for it. I am inclined to agree with Professor Nöldeke.

I have been told by more than one scholar, that as this version was adopted by the Malkite Church, it cannot be older than the date of the Council of Chalcedon (A.D. 451). I think this doubtful; for the Malkites, in their anxiety to emphasize their difference from the Monophysites, may have adopted an already existing translation instead of constructing one for themselves. And as Dr Nöldeke has pointed out, a version which embraced the whole of the Old and New Testaments must have taken many years to come into existence. Nöldeke thinks also, that when Jerome and others of the Early Fathers speak of the Syriac language being spoken in Palestine, they mean this dialect of it.

The name "Palestinian Syriac" comes to us from Bar Hebraeus. It seems proper to name it as it was named by the people who spoke it; although its likeness to the Galilean language of the Targums might have tempted us to decide otherwise. "Jerusalem Syriac," as applied by J. D. Michaelis, Adler and Miniscalchi to the Vatican Lectionary, was quite a misnomer. It arose from a mistaken emendation, by the brothers Assemani, of the word ܡܕܢܚ, in an inscription on f. 194, as ܡܕܢܠܚ the undoubted name of the Holy City. We cannot but regret that the sign syr.<sup>hier.</sup> should have been adopted in all our lexicons; and that so it must remain, in view of the inconvenience which would be caused by its being altered. Dr Burkitt has shown that el-Duqs was the name of a town near Antioch<sup>3</sup>.

The under-script of a palimpsest is seldom homogeneous. The scribe, or perhaps translator, of the *Scala Paradisi* used portions of six different MSS. as writing material. I have indicated this by labelling my pages "Climacus I. II. III. IV. V. and VI."

<sup>1</sup> *Z.D.M.G.*, Vol. xxii. p. 525.

<sup>2</sup> *Journal of Theological Studies*, Vol. II. p. 183.

<sup>3</sup> *Journal of Theological Studies*, Vol. II. pp. 178, 179.

In April 1906 I again found myself at Port Tewfik, on my way homeward from my sixth visit to the Sinai Convent, and there two palimpsests were offered me for sale, containing Palestinian Syriac texts. I purchased both of them, but I did not discover, until I reached home, that one of them, consisting of 48 leaves, contains also part of the *Scala Paradisi*, that is to say, it is a portion of the MS. which had already come to me by way of Berlin.

Of these 48 leaves one only had the sloping uncial Greek text as an under-script. This cannot be later than the eighth century, for it cannot possibly be contemporary with the upper-script. 23 leaves belong to the beginning of the *Scala Paradisi*, and 25 leaves form its concluding portion, with the beginning of the *Liber ad Pastorem*. This breaks off at the words "*Noli deprecari pro populo*" (*Migne*, Vol. LXXXVIII. p. 1179, l. 16). If any one should possess a Syriac Palimpsest leaf, whose upper-script begins with the equivalent of "*isto ; paria quoque de Saule dicuntur*," he will know that the said leaf probably belongs to the end of Codex Climaci.

The MS. of the *Scala Paradisi* was therefore perfect, with the exception of one leaf in its centre. I wrote to Cairo, urging the former owner to try and find out what he had done with it. But after I had taken some leaves to the British Museum, and had submitted them to the inspection of Mr Margoliouth and Mr A. G. Ellis, in the month of July, I happened to be showing some friends round the Library of Westminster College, when my eye fell on some ninth century Syriac writing in a glass case.

Principal Oswald Dykes lent it to me for the purpose of comparison with my other palimpsests, and I soon found that it fitted into the vacant place, and was in very deed the lost leaf. By the kindness of the Library Committee, it again became my property, and has been restored to its former position in the MS. As I have already mentioned, its under-script has been published in *Studia Sinaitica*, No. VI. The leaves missing from the *Liber ad Pastorem* have not yet been found.

I have named the manuscript Codex Climaci Rescriptus; a title which I hope no one will think inappropriate.

### *The Palestinian Syriac Under-Script.*

Mr G. Margoliouth is decided in his opinion that the under-script belongs to the sixth century, and that it is the finest specimen of Palestinian Syriac extant. It is certainly the oldest MS. of any size, for that which comes nearest to it in point of time (always excepting some scattered fragments) is the famous *Evangeliarium Hierosolymitanum* of the Vatican Library,

## TABLE OF CONTENTS

|                                                              | PAGES                |
|--------------------------------------------------------------|----------------------|
| PREFACE     ...     ...     ...     ...     ...     ...      | vii—viii             |
| INTRODUCTION     ...     ...     ...     ...     ...     ... | xi—xvi               |
| BIBLIOGRAPHY     ...     ...     ...     ...     ...     ... | xvii—xx              |
| NOTES ON THE TRANSCRIPTION     ...     ...     ...     ...   | xxi—xxii             |
| LIST OF ABBREVIATIONS     ...     ...     ...     ...        | xxiii—xxiv           |
| INDEX OF SCRIPTURE PASSAGES     ...     ...     ...     ...  | xxv—xxvi             |
| CLIMACUS V. FRAGMENTS OF GREEK GOSPELS     ...     ...       | xxvii—xxx            |
| CLIMACUS VI. (ff. 26, 27.) PSALM CXL.     ...     ...        | xxxi                 |
| CLIMACUS I: GOSPEL TEXTS     ...     ...     ...     ...     | 42—75                |
| CLIMACUS II. TEXTS FROM THE ACTS AND EPISTLES     ...        | 84—179, 186—189      |
| CLIMACUS III. TEXTS FROM A LECTIONARY     ...                | 2—41, 76—83, 180—185 |
| CLIMACUS IV. FRAGMENT OF AN APOSTOLIC MYTH     ...           | 190—193              |
| „     FRAGMENT OF A HOMILY     ...     ...                   | 194—201              |

## LIST OF FACSIMILES

|            |             |                          |                                    |
|------------|-------------|--------------------------|------------------------------------|
| PLATE I.   | Climacus I. | f. 105 <sup>b</sup>      | Matt. xxiii. 13—16.                |
| PLATE II.  | „           | II. f. 126 <sup>b</sup>  | Rom. vii. 6 <sup>b</sup> —11.      |
| PLATE III. | „           | II. f. 131 <sup>a</sup>  | Acts xix. 31—35.                   |
| PLATE IV.  | „           | II. f. 131 <sup>b</sup>  | Acts xix. 36—xx. 1.                |
| PLATE V.   | „           | III. f. 120 <sup>a</sup> | I Sam. vi. 5—8.                    |
| PLATE VI.  | „           | IV. f. 124 <sup>a</sup>  | Fragment of a Homily.              |
| PLATE VII. | „           | V. f. 94 <sup>a</sup>    | Greek. John xii. 1—3, 6, 9, 14—18. |



expert of all living scholars in the Palestinian Syriac dialect, for a like service. I must confess that I have not eliminated every word about which Dr Schulthess doubts; but in these rare instances I trust that I shall be justified by the manuscript. Lastly, I have to thank the Readers and the Printers of the Cambridge University Press for their careful attention to some details which I had overlooked.

AGNES SMITH LEWIS.

CASTLE-BRAE,

CAMBRIDGE,

*February, 1909.*

## PREFACE

THE present volume does something towards filling up a gap in Christian Aramaic literature. The version of the New Testament which it represents was that adopted by the Orthodox, or Malkite party, which separated from the great Monophysite Church at the Council of Chalcedon in A.D. 451. How long that smaller Church maintained a separate existence we cannot tell, but it is safe to assume that as the Syriac language disappeared, its members became absorbed in the Arabic-speaking portion of the Orthodox Greek Church, as it exists in Palestine at the present day. Their Lectionaries were copied as late as the twelfth century; but the process of absorption was no doubt a gradual one. And that is why we have no record of their extinction.

The MS from which this text is copied came into my hands almost unsought. We may therefore look forward with confident hope to the time when the whole of the New Testament, in this ancient version, will be in our hands, not as hitherto, broken up into Lectionary sections, but as it left the hands of its first translator.

My thanks are due to my sister, Mrs Gibson, for her comparison of my sheets with the manuscript; to Dr Eberhard Nestle of Maulbronn for his careful revision of them, and for many valuable suggestions; and to Dr Friedrich Schulthess, of Göttingen, the most



ANIMAE DIMIDIO SUAE

SORORI GEMELLAE

MARGARETAE DUNLOP GIBSON

HOC EX FOLIIS PALIMPSESTIS ERUTUM

ET DENUO IN LUCEM PROLATUM

SACRARUM LITERARUM EXEMPLAR

DAT DICAT DEDICAT

AGNES SMITH LEWIS

Bible. Manuscripts. Syriac. Coptic. Armenian.  
manuscripts.

P5

3081

$$H81 +$$

v. 8

c.2

**Cambridge :**

PRINTED BY JOHN CLAY, M.A.  
AT THE UNIVERSITY PRESS.

4573695

7

15

HORAE SEMITICAE No. VIII

---

CODEX CLIMACI RESCRIPTUS

FRAGMENTS OF SIXTH CENTURY PALESTINIAN SYRIAC TEXTS  
OF THE GOSPELS, OF THE ACTS OF THE APOSTLES AND  
OF ST PAUL'S EPISTLES. ALSO FRAGMENTS OF AN  
EARLY PALESTINIAN LECTIONARY OF THE  
OLD TESTAMENT, ETC.

TRANSCRIBED AND EDITED

BY

AGNES SMITH LEWIS, M.R.A.S.

HON. D.D. (HEIDELBERG); LL.D. (ST ANDREWS);  
PH.D. (HALLE-WITTENBERG)

WITH SEVEN FACSIMILES

CAMBRIDGE  
AT THE UNIVERSITY PRESS

1909

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

London: FETTER LANE, E.C.

C. F. CLAY, MANAGER



Edinburgh: 100, PRINCES STREET

Berlin: A. ASHER AND CO.

Leipzig: F. A. BROCKHAUS

New York: G. P. PUTNAM'S SONS

Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., LTD.

# CODEx CLIMACI RESCRIPTUS





# CODEX CLIMACI RESCRIPTUS








[illegible]

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.

Cornell University Library  
PJ 3081.H81 v.8 C.2  
Codex Climaci rescriptus;  
  
3 1924 026 927 263 olin,ovr1

C.2



3 1924 026 927 263

olin.ove

PJ  
3081  
H81+  
v. 8  
c. 2

CORNELL  
UNIVERSITY  
LIBRARY



